

تموز (يوليو) ١٩٨٣ - رمضان ١٤٠٣

# المختار

من ريدرز دايجست



سبع درجات

بين

الذكاء والعبقرية

(ص ٢٦)

- أسرار الوحدة ..... ١٥  
الهندسة الوراثية ..... ٣٠  
تحذير الى المدفئات ..... ٣٦  
الربوط: انشط العمال ..... ٣٩  
الغزالة النروجية ..... ٤٣  
الابن سر ابيه ..... ٤٨  
اعصار في الاطلسي ..... ٦٠  
الرحلة الكبرى ..... ٦٨  
نساء في عالم الرجال ..... ٧٣  
٧ تمارين للذقن المزدوج ..... ٧٩  
البذلة السعيدة ..... ٨٣

## هل يعود الدولار الى الذهب؟

(ص ٢٠)

- القائد الاعمى ..... ٨٦  
دعوها تطير ..... ٩٣  
حبيب الملايين ..... ٩٨  
قاهر العصابات ..... ١٠٤  
جوزفين ..... ١٠٩  
الجدار العظيم (كتاب الشهر) ..... ١١٥  
غابة يوليو ..... ٢  
هبة نادرة ..... ١١

اكتب واربح ١ - حكايات ٩ - حديقة افكار ٣٥ - الطب ٧٧ -  
الضحك ٩٧ - دائرة المعارف ١١٣ - القسيمة ١٣٦ - تأملات ١٤٣

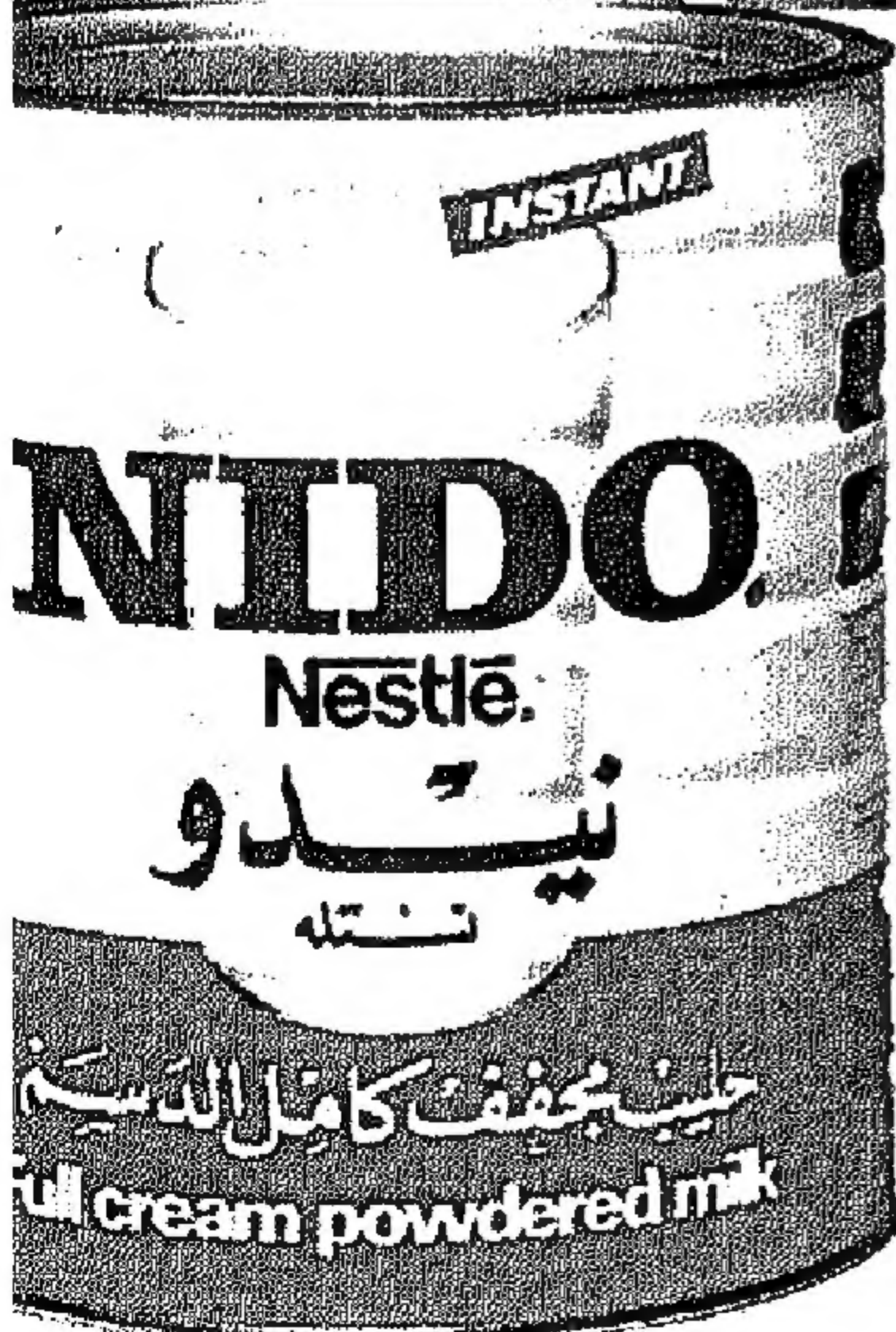
الحيثيون  
في أنقرة

(ص ٥٠)

لبنان ١٠٠ق - سورية ٧٠٠ق - الاردن ٧٠٠ف - الكويت ٧٠٠ف - الامارات العربية المتحدة ٩د - قطر ٨ر - البحرين ٨٠٠ف - السعودية ١٠ر - مصر ٥٠٠م - السودان ١ج - ليبيا ٧٠٠د - اليمن ٨ر - مسقط ٨٠٠ب - العراق ٨٠٠ف - تونس ٦٠٠م - المغرب ٥د - الجزائر ٧د - فرنسا ١ف - انكلترا ١ج - اليونان ١٣د - كندا وأمريكا الشمالية ٥٤٠٥



# أَقْنُوا لِأَوْلَادِكُمْ نُمُوًّا صَحِيحًا



نيدو السريع الذوبان هو حليب كامل الدسم يحتوي على كافة العناصر الغذائية التي توفر لأولادكم نموًا متكاملًا . فالبروتين والكالسيوم وفيتامينات "أ" و"د" وغيرهما من العناصر الضرورية المتوفرة في نيدو السريع الذوبان تجعل عظامهم متلبة وأسنانهم متينة وأبكانهم صحيحة قوية .

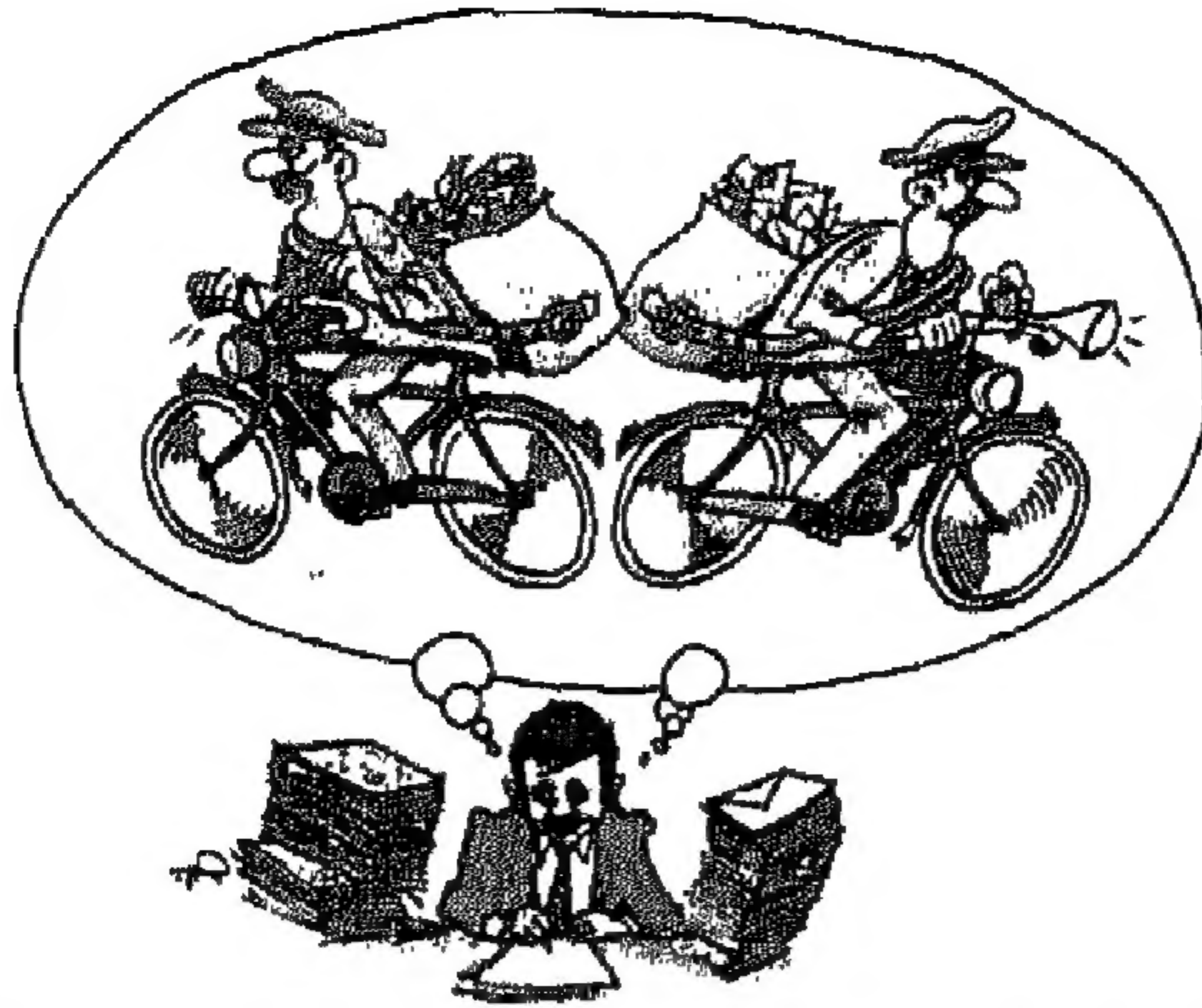
نيدو السريع الذوبان هو حليب بقري صافي ونقي من الجراثيم ، يخضع قبل تجفيفه وتعبئته إلى عدة تحليلات مخبرية دقيقة ليصبح خاليًا من كل شائبة .

نيدو السريع الذوبان طعمه لذيذ ، يحضر بمرحة ، ويحبّه أولادكم باردًا أو ساخنًا في الصباح وفي المساء وفي أي وقت من النهار .

**نيدو السريع الذوبان**  
لينمو أولادكم وينعموا بالعافية

تفمته شتله Nestlé.





هل لديك نكتة، هل صادفت في حياتك العائلية او المهنية حادثا طريفا، هل سمعت حكاية ذات مغزى وترغب في ان تشرك الآخرين في متعتها؟ خذ قلمك وورقة واكتب ما لديك وارسله الى "المختار" فتدفع لك المجلة في المقابل، بعد النشر، حسب المعدلات الآتية:

## الكتب و ارباح

صور من الحياة: القصة يجب ان تكون حقيقية وغير منشورة، تتحدث عن تجربة شخصية ناجحة ذات متعة خاصة تلقي بعض الضوء على جوانب مختلفة من حياة مجتمعاتنا العربية. تدفع عن القصة الواحدة ٥٠ دولاراً.

السدات: هناك نكات ونوادر قصيرة من مصادر مطبوعة مثل الكتب والمجلات ذات الانتشار المحدود، خصوصا المطبوعات المحلية والاقليمية. وهذه كذلك يرحب بها "المختار" ويدفع ٥ دولارات عن السطر ذي العمودين.

الضحك خير دواء: تفضل النكتة الاصلية، اما اذا كانت منشورة فيجب ان تختار من المطبوعات المحلية ذات الانتشار المحدود. وتستبعد في هذا الباب النكات غير المهذبة. تدفع ٥٠ دولاراً عن النكتة الاصلية و٢٥ عن المنشورة.

المقالات: يرحب "المختار" بالمقالات التي تتحدث عن تجارب شخصية مثل المآسي الواقعية والتجارب غير العادية التي مر بها آخرون معروفون من القراء مع ذكر الاسماء والوقائع والمراجع بدقة وتفصيل. يدفع ٥٠٠ دولار عن الموضوع الذي ينشر في المجلة.

تأملات معاصرة: مقاطع اصلية او من كتب ومقالات منشورة تنطوي على مغاز حكمية تدفع ثلاثة دولارات عن كل سطرين.

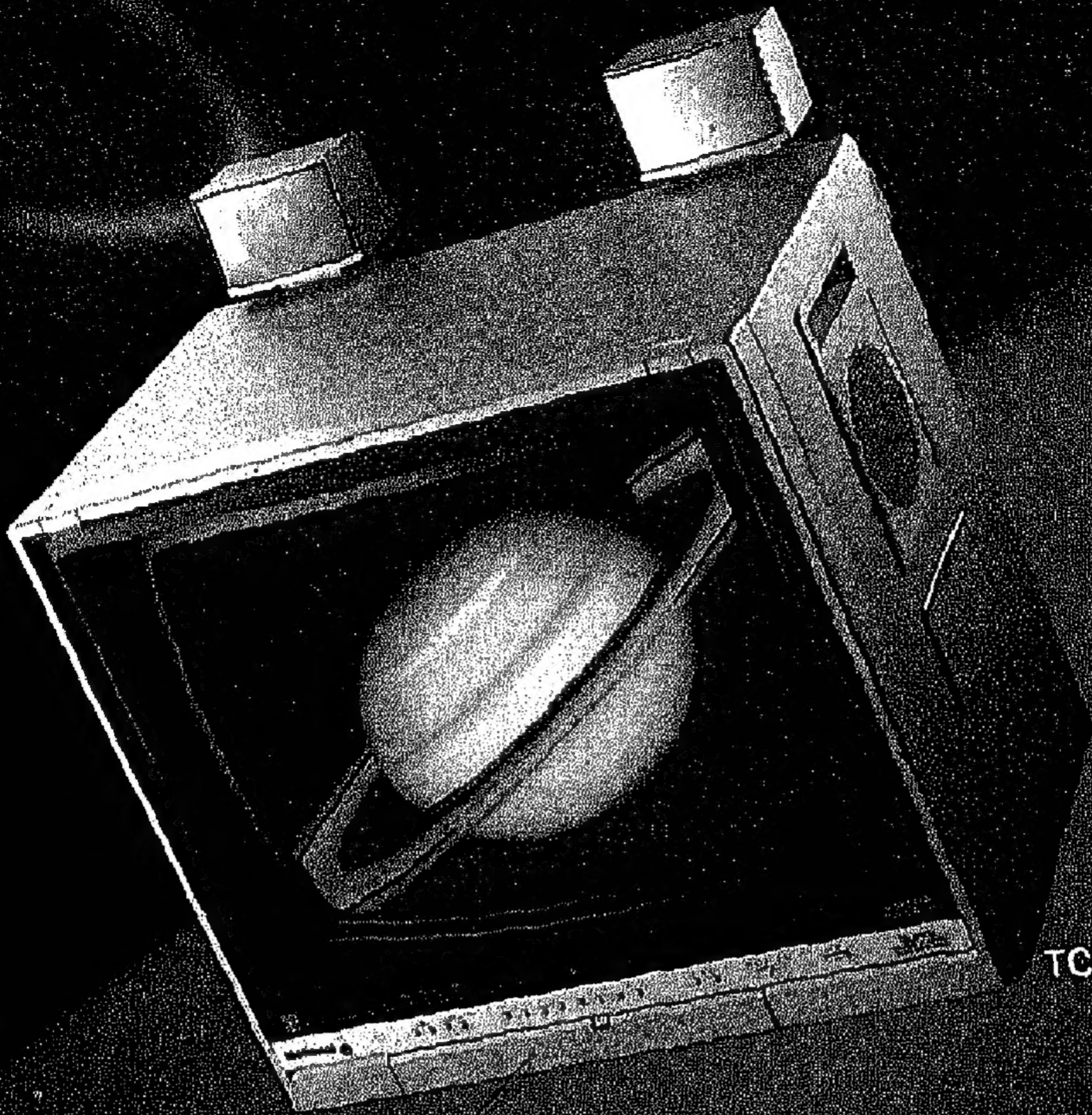
## الشروط والشروط والشروط

- كتابة الرسائل بخط واضح، والا طبعها على الآلة الكاتبة.
- كتابة مادة كل باب على ورقة منفردة (الضحك، حديقة افكار ٠٠٠).
- في حال ورود مادتين متشابهتين من قارئین مختلفين ينظر في المادة التي تصل اولاً، حسب خاتم البريد.
- ذكر المصدر العربي شرط اساسي لقبول أي مادة، ونعني بالمصدر، خصوصا في "حديقة افكار"، الكتاب الذي نقل عنه: اسم الكتاب، اسم المؤلف، تاريخ النشر، الصفحة او نسخة مصورة اذا امكن.
- تحاشي المواد المترجمة او المستقاة من مصادر اجنبية.
- لا تعاد النصوص الى اصحابها، سواء نشرت او لم تنشر.

مجلة المختار من ريدرز دايجست - شارع المقدسي -  
بناية الشرتوني - ص: ب ٨٧٠٧ - بيروت - لبنان.

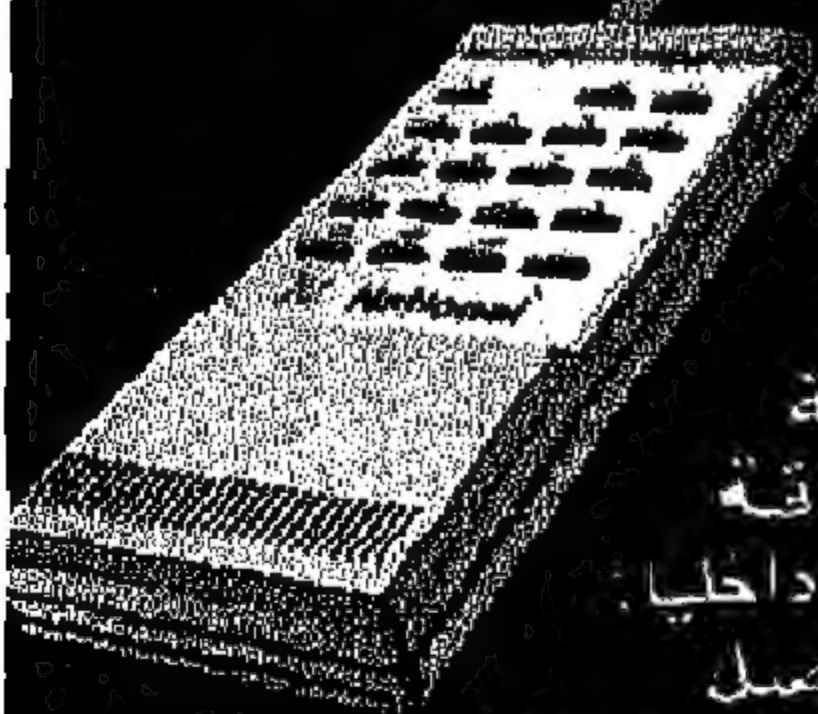
توجه الرسائل الى العنوان الآتي:



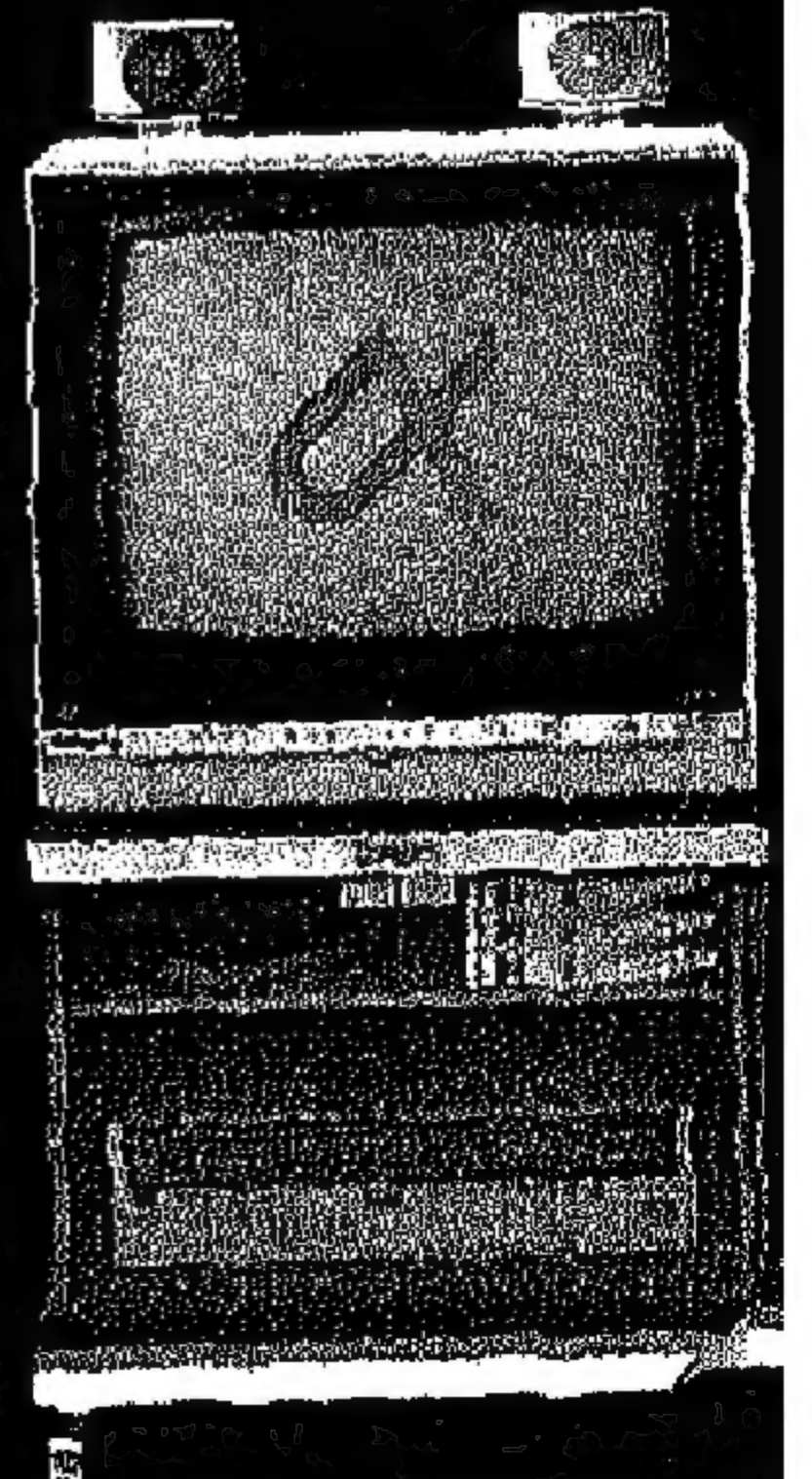


TC-AL26

# نقدم لكم مجموعة "الفا" X بعد جديد كلياً في عالم التلفزيون



مجموعة "الفا" X، فريدة من نوعها، فريدة الشاشة على تحليل الألوان تؤمن لكم صورة فائقة. والجهاز مزود داخليا بجهاز استقبال لأنظمة بال وسيكام ٢٥٨/١١٢. ما عليك سوى تشغيل الجهاز لتبدأ اشعارات التلفزيون بالاستقبال مباشرة من جهاز الفيديو الى جهاز التلفزيون متجنية كليا عملية الرد بجهاز الاستقبال والهوائي لتعطيك صورة أكثر وضوحاً وراحة من أي جهاز آخر. مكبر مزدوج للأصوات المنخفضة التردد يمتد داخليا ومكبر مزدوج للأصوات العالية التردد متركب في أعلى الجهاز وقابل للفصل بجهاز صوت مجموعة الفا X، مماثلة لتسويتها. وللحصول على صوت فائق الجهاز مزود بمحولات لوصف أجهزة السديو مباشرة بجهاز التلفزيون.



رمز الشـمـة  
**National**  
ناشيونال



مجموعة الفا X، فريدة من نوعها، فريدة الشاشة على تحليل الألوان تؤمن لكم صورة فائقة. والجهاز مزود داخليا بجهاز استقبال لأنظمة بال وسيكام ٢٥٨/١١٢. ما عليك سوى تشغيل الجهاز لتبدأ اشعارات التلفزيون بالاستقبال مباشرة من جهاز الفيديو الى جهاز التلفزيون متجنية كليا عملية الرد بجهاز الاستقبال والهوائي لتعطيك صورة أكثر وضوحاً وراحة من أي جهاز آخر. مكبر مزدوج للأصوات المنخفضة التردد يمتد داخليا ومكبر مزدوج للأصوات العالية التردد متركب في أعلى الجهاز وقابل للفصل بجهاز صوت مجموعة الفا X، مماثلة لتسويتها. وللحصول على صوت فائق الجهاز مزود بمحولات لوصف أجهزة السديو مباشرة بجهاز التلفزيون.





# المختار

من ريدرز دايجست  
مجلة شهرية

رئيس التحرير - المدير المسؤول: ادمون صعب  
امانة التحرير: راغدة حداد، الافراج: لولو بعاصيري

المؤسسان دي ويت والاس وليلى انشيسون والاس

الطبعات الدولية لـ "ريدز دايجست":

رئيس التحرير: ادوار ت. طومسون، مدير التحرير: آلان دوليرو. المدير العام: جون ا. اوهارا.

الامتياز: شركة النهار للمنشورات الدولية - باريس، الناشر: شركة "ايبراك" للمنشورات الدولية - بيروت، الخدمات الصحفية: شركة النهار ش.م.ل. بيروت، التحرير: شارع روما، بناية هاشم، ص.ب. ٢٢٦ - ١١ التلكس ANAHAR 22322 LE بيروت، التلغون ٣٤٠٥٥٢، الادارة والاعلانات والاشراكات: شارع المقدسي، بناية الشرتوني، الطبقة السادسة، ص.ب. ٨٧٠٧ - ١١ التلكس 22288 LE التلغون ٣٤١٥٩٧ - ٣٤٥٧٣١

مكتب باريس: AL MUKHTAR min Reader's Digest, 37 Avenue George V, 75008 Paris, FRANCE.

الصف والتنفيذ: المطابع التعاونية الصحفية، شارع مصرف لبنان، بيروت، الطباعة: سيكو، بيروت - لبنان، التوزيع: الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات.

تنشر "ريدز دايجست" في اللغة الانكليزية (الطبعات الامريكية، الكندية، البريطانية، الاوسترالية، النيوزيلندية، الافريقية الجنوبية، الهندية والآسيوية) وفي الفرنسية (الطبعات الفرنسية، الكندية، البلجيكية والسويسرية) وفي الاسبانية (الطبعات الامريكية اللاتينية والاسبانية) وفي البرتغالية والاسوجية والنروجية والدانمركية والفنلندية واليابانية والالمانية (الطبعتين الالمانية والسويسرية) وفي الايطالية والمولندية (الطبعتين المولندية والبلجيكية) والصينية والكورية والهندية اضافة الى العربية.

حقوق النشر محفوظة لـ "المختار من ريدرز دايجست" بموجب اتفاق خاص مع شركة "ريدز دايجست" في نيويورك، الولايات المتحدة. يحظر النقل من "المختار" او الترجمة او الاقتباس منها في اي شكل كان، جزئيا او كليا، في العربية او في اي لغة اخرى. وهذه الحقوق محفوظة بالنسبة الى كل الدول العربية والافريقية. وقد اتخذت كل اجراءات التسجيل والحماية في العالم العربي والخارج بموجب الاتفاقات الدولية المعقودة لحماية الحقوق الفنية والادبية.



MEMBRE INSCRIT A L'O.J.D.

الغلاف: الورد البيضاء (ايف غان - فرنسا)

AL MUKHTAR min Reader's Digest  
July 83 N° 56 (New Series) Vol. 5



© 1983 BY AN NAHAR P.I.S.A LICENSEE OF THE READER'S DIGEST ASSN INC

اكثر من ١٠٠ مليون يقرأون "ريدز دايجست" في ١٨٠ بلداً بـ ١٦ لغة.



# الإحتفال بخمسين عاماً من الانتاجات

خلال خمسين عاماً، أصبحت انتاجات نيسان علامة تجارية عالمية معروفة. انتاجات نيسان هي منتجات عالية الجودة، تتميز بالمتانة والاعتمادية. وهذا ما يفسر شعبيتها لدى جميع العملاء والمستهلكين في جميع أنحاء العالم. يمتد تاريخ نيسان إلى تراث اليد الجيدة والابتكار في صناعة السيارات. إن السعي وراء التميز هو الذي تشتهر به نيسان، وهو الذي جعلها واحدة من الشركات الرائدة في صناعة السيارات الفاخرة. انتاجات نيسان هي منتجات عالية الجودة، تتميز بالمتانة والاعتمادية. وهذا ما يفسر شعبيتها لدى جميع العملاء والمستهلكين في جميع أنحاء العالم. يمتد تاريخ نيسان إلى تراث اليد الجيدة والابتكار في صناعة السيارات. إن السعي وراء التميز هو الذي تشتهر به نيسان، وهو الذي جعلها واحدة من الشركات الرائدة في صناعة السيارات الفاخرة.



لقد اخترنا أن نكون في المقدمة





# نہایت

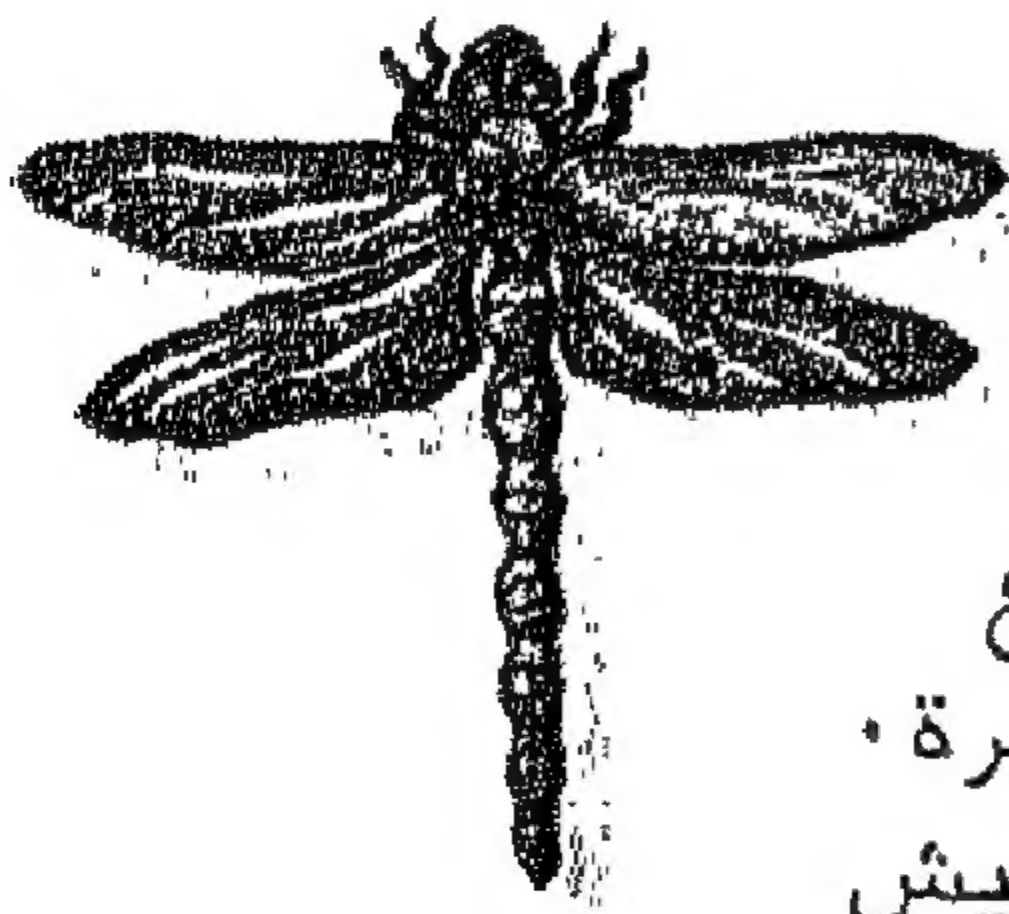
۹۰

داتسون



# غاية يوليو

وصف شاعري لاجواء الصيف دونه الكاتب  
ادوين واي تيل الحائز جائزة بوليتزر



لا نزال نعيش ايام الاشياء الصغيرة:  
الارانب الصغيرة تقضم عشب  
المروج، شجيرات  
نبتت حديثاً  
تجهد نامية  
الى العلى،  
ضفادع لم  
تكتمل بعد تندفع  
على حافة البحيرة.  
حقاً، لا نزال نعيش  
تجدد شباب الطبيعة.

الرابع من يوليو، مع حر الصباح  
ارقب نحلة طنانة تحوم فوق اعشاب  
المرج المتشابكة. تصطدم بساق نبتة  
فتتعثر وسط الوريقات الهيفاء ثم  
تنطلق حرة من جديد.

الأول من يوليو (تموز) عندما  
يُقبل يوليو يبلغ الصيف الذرى وتحل  
ايام لاهبة يغلفها ضباب شفاف.  
يزحف العشب من الحقول وتتداعى  
الزراير والشحارير لتتجمع اسراباً في  
المراعي الفسيحة.

يتطلع يوليو الى الغد والى ما فات.  
فحينما نرى العصافير تتدافع افواجاً  
نلمح اولى تباشير الخريف ويخالجنا  
احساس الشاعر الامريكي  
هنري ثورو عندما كتب  
مرة: "باكراً جداً يبدأ  
الوقت المتقدم من السنة!"  
ومع ذلك ففي كل  
مكان نرى ما  
يشهد ان الربيع  
ما زال هنا. فنحن





وتكبر شرارات البرق وتزداد لمعاً  
وقرباً، ثم تهب ريح غربية وتتكسر  
أولى قطرات المطر الكبيرة على  
أغصان الليلك وتبقع التراب تحتها.

ومن داخل المنزل نرقب الفيض  
الغزير يكتسح الحقول، ونعاين  
شهقات الهواء في الأشجار فتتباع  
أوراقها وتتدافع نزولاً مع الريح،  
الرعد في جلبة حولنا، وتستمر  
العاصفة في زخم لا ينثني طوال نصف  
ساعة أو أكثر.

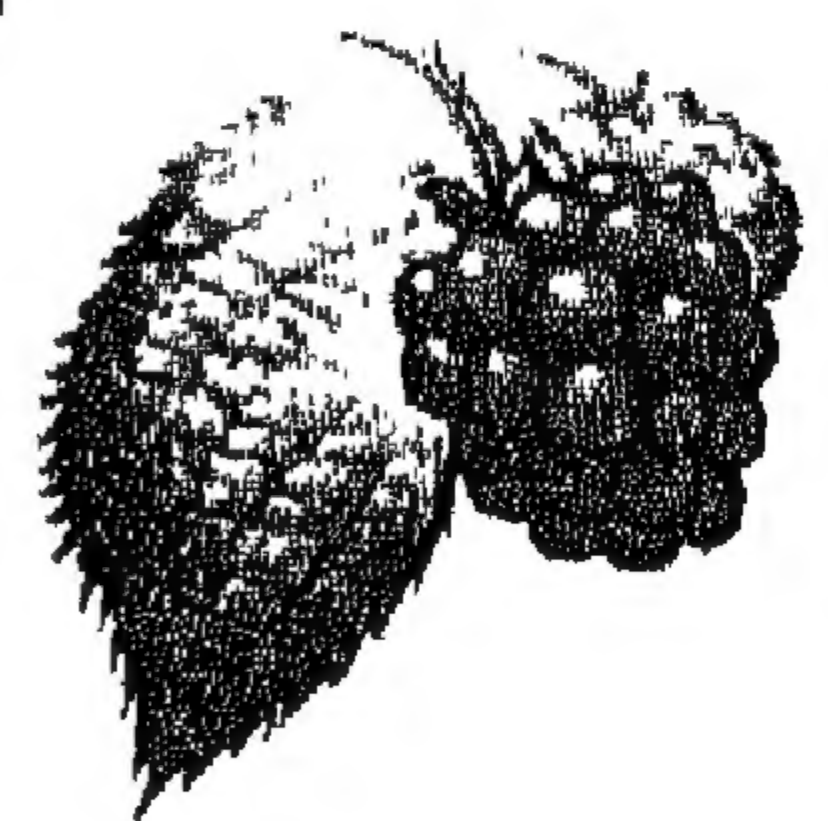
أخيراً يرحل الرعد شرقاً عبر التلال  
وينحسر السواد وتهب الريح وتتوقف  
الأمطار، فتنفرج سماء الغرب ونخرج  
إلى فناء منزلنا المفعم بأصوات الماء  
المتساقط نستطلع ما أفسدته  
العاصفة.

السادس عشر من يوليو، إذ أسير  
عبر ممرات الغابة الحظ تغيرات  
الطبيعة التي حلت مع أواسط يوليو،  
فقد غابت أزهار الحوض البيضاء  
الحمامية وذرت الزنابق البرية  
بذورها، وتحت النباتات الشوكية  
المجدولة افترشت الأرض أزهار  
يابسة، ها هو الزرياب (أبو زريق)  
يعود بعد غيبة وجيزة بنى فيها عشه،  
وبدأت أناشيد زيزان الحصاد تمخر  
هواء الصيف الساخن كأنها المنشار،  
أما نمس البراري الذي كبر الآن فقد  
عاد يطلق صفرات حادة تنتهي  
بكركرة ثاقبة، الصيف يحث الخطى.

العشرون من يوليو، مع الفسق  
تطالنا حمرة السوسن العميقة، نجد  
حباً (سراج ليل) متشبثاً بقفا

في تجوالي أسبر الأعماق، أقلب  
الوريفات وأتبع خربشات رواد  
الخنزيرة، ابتهج لرؤية الأجساد  
الصغيرة الطائرة المتنوعة الأشكال  
والألوان، أتوقف لأتبع طيران فراشة  
تترنح في الفضاء تحت الشمس، ثم  
أجد يعسوباً متشعاً بألوان معدنية  
جذابة يستدفعى على الجدران  
العتيقة، وأثر على مجموعة بيض  
بدأت تخرج منها مخلوقات صغيرة  
كاسرة، وحول ساق عشبة أقع على  
حشد من اليرقات المحمرة كالكرز،  
أأمل النحل المخطط وهو يحط الرحال  
على أزهار السوسن السوداء العيون  
ثم يحوم برشاقة ليجمع اللقاح، هذي  
هي أخبار البراري.

التاسع من يوليو، بعد ظهر هذا  
اليوم المشوب بالسكون تهادت غيوم  
صغيرة مندوفة على مدى الأفق  
الغربي، وتدافعت منها جبال بخار  
غيرت أشكالها وارتفعت كالمظلات  
في اتجاه السماء،  
ثم نحو الساعة  
الرابعة تحس  
كأن تياراً مرّاً  
فقير الهواء،  
وتحدق بك  
السماء وقد



مازجت زرقتها مسحة اسوداد،  
أجلس وزوجتي على سلم منزلنا  
نرقب العاصفة وهي تتدحرج نحونا،  
وراء الأفق خفقات برق تومض وتموت  
بصمت، ثم تنتشر عبر الحقول تلك  
الومضات المميزة التي تنذر عادة  
بعاصفة صيفية، وتعلو همهمات الرعد



## غابة يوليو

المحاذي للفناء وعبر حمرة الشفق،  
تتراءى لنا عشيرة من الثعالب،  
ونعائين ثلاثة جراء وهي تعبت  
كالهررة على المرج الأخضر، يطارد  
واحدة الآخر فتقفز ثم تتراكم في  
دوائر وتتدحرج لتنهض من جديد.

التاسع والعشرون من يوليو، يقودك  
خيوط نحيف من آثار القوائم عبر  
العشب المكمل بالندى، وكأنه خاتم  
أخضر مرّ على بساط مديد من الفضة،  
من هنا عبر مخلوق صغير - ربما فأر  
حقول - مخلفاً وراءه خطاً طويلاً

عبر قطرات الندى التي  
تلمع تحت الشمس ساعة  
شروقها، انظر خلفي، ها  
آثاري قد سجلت ترواحي  
عبر جمال الفجر.



واحدج الشمس بنظرة خاطفة فأرى  
اقواس قزح صغيرة تشع عبر شباك  
بسطتها العناكب على العشب  
الأخضر، وتتيه فيها أضواء حمراء  
وزرقاء وخضراء براقّة.

حيثما حللنا في عالم المرثيات  
يحف بنا الجمال متجلياً في أشكال لا  
تحصى، وقد عبر شاعر الهند  
رابندرانات طاغور عن احساسه بهذا  
الجمال اللامتناهي قائلاً: "حين اغادر  
ها هنا، فلتكن كلمة وداعي ان لا شيء  
ابداً يمكن ان يفوق ما رأيت."

■ ادوين واي تيل

ورقيقة، سراجة مطفاً وهو يغط في نوم  
عميق. نشتم اريج شوك البراري  
الارجواني العسلي الشذا. هكذا  
نمضي سحابة نهارنا نتمتع بأشياء  
لطيفة صغيرة، انما غير تافهة. لأنها  
أشياء تدوم. هي جزء من دورة  
طبيعية بسيطة لكنها راسخة لا تقهر  
ولا يحدّها زمان، تلك التي قال عنها  
الشاعر البريطاني توماس هاردي  
انها سوف "تستمر الى ما لا نهاية  
بينما سلالات من الملوك تحكم  
وتزول."

الثاني والعشرون من يوليو.

حرارة الشمس وغياب  
القمر والغروب والليالي  
الساكنة: أزلية هي تغيرات  
الطبيعة. تدفق النسغ في  
عروق الشجر وتبرعم الاوراق وتفتح  
الزهر تبلغ أوجها مع ينوع الثمر.  
اراني هذه الايام اسير بتؤدة عبر  
ممرات الغابة الضيقة، ومن المساحات  
المكشوفة ألملم حفنات من التوت  
البري الذي ما ان تمسه حتى يهوي  
عن اغصانه. اقطف من هنا ورقة غار  
وارتشف الرحيق النازف من عنقها.  
واكسر غصناً من شجرة بتولا عابقة  
برائحة عطر.

السادس والعشرون من يوليو.  
فجأة، عند حافة دغل الخوخ البري



الجمال بلا فضيلة يشبه منزلاً من غير باب وسفينة من دون ريح وربيعاً لا ماء فيه.  
مثل ايطالي





## حكايات من العالم

### مكسيكو تصبح بلداً

في العام ١٩٠٠ كان قليلا عدد المدن التي تفوق المليون بسكانها، لكن هذا العدد سيغدو بضع مئات في العام ٢٠٠٠، ومنه أسماء غريبة مثل أوغوموشو وأيلورين في نيجيريا وكانانفا في زائير.

واذا صحت توقعات التقرير السكاني الذي نشرته الأمم المتحدة عام ١٩٨٠، فإن ٦٦ مدينة في الصين وحدها سوف يتجاوز عدد سكان الواحدة منها المليون مع بداية القرن الجديد. وستكون مكسيكو أكبر مدن العالم بسكانها البالغ عددهم ٣١ مليوناً. أما العدد الاجمالي لسكان العالم فسيبلغ ستة مليارات ومئتي مليون، ويكون نصفهم في المدن. وفي العام ١٩٠٠، عندما كان عدد سكان العالم ملياراً و٦٠٠ مليون نسمة، كان واحد في المئة يعيش في المدينة.

صحيفة "باريد"

### الفرنك القديم

لا شيء يدل على تمسك الفرنسيين بالماضي أكثر من أنجاز حساباتهم المالية بالفرنك القديم بعد مرور أكثر

من عشرين سنة على الفائه وأعتماذ الفرنك الجديد. لكن العديد منهم غير رأيهم بعد قرار أصدرته محكمة في مدينة نيس في مارس (آذار) ١٩٧٩، إذ رفضت استئناف دعوى تقدم بها مدير شركة للادوات الكهربائية، طالباً الفاء مفعول حوالة بقيمة ٧٥٠ ألف فرنك أعطاهما إلى البستاني الذي يعمل في حديقة منزله.

والواقع أن المدير العاثر الحظ أراد دفع ٧٥٠٠ فرنك، لكن تفكيره بالفرنك القديم جعله يكتب ٧٥٠ ألفاً، ورفض البستاني أن يعيد الفرق إلى سيده، مدعياً أنه خسر معظم المبلغ على طاولة القمار.

وحكمت المحكمة بأن البستاني لم يقترب أي جرم مخالف للقانون، وقضت بشرعية الحوالة.

صحيفة "الفابننشال تايمس"، لندن

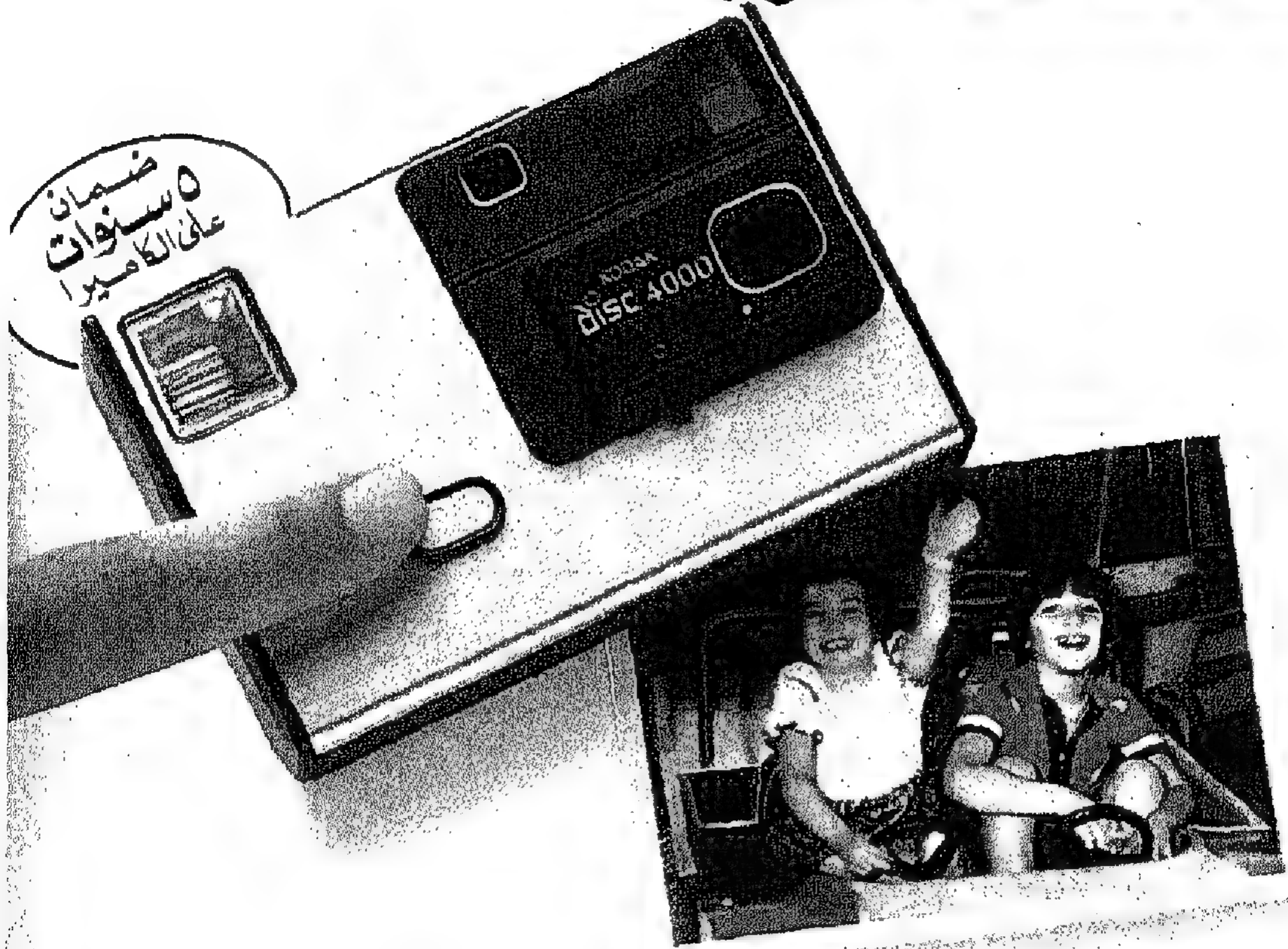
### أرنست همنغواي الكوبي

في إكتشاك بيع الصحف في كوبا، يفوق عدد صور الروائي الأمريكي الراحل أرنست همنغواي، الحائز جائزة نوبل للادب الذي عاش مدة هناك، عدد صور الرئيس الكوبي فيدل كاسترو.

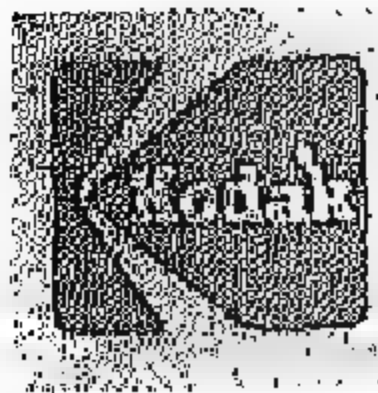
ل. م. ب.



كيفية تمكّن الفيّلم  
وتقرأ مقياس الإضاءة  
وتشغل الفلاش  
وتضبط الكاميرا  
وتلتقط الصورة...  
فيّ خِلال ثانية  
كلّ ما عليك هو  
الضغط على الزرّ!



ربما فانتك التقاط الكثير من الصور فقد أصبح الآن من السهل التقاطها بواسطة  
كاميرا كوداك ديسك التي تنوب عنك في كل شيء ماعدًا الضغط على الزرّ.  
في كل مرة تلتقط صورة تحلّ كاميرا كوداك ديسك المنوع ، وتشغل الفلاش  
أو توقفه أو توماتيكياً حسب الحاجة كما أنها تكون جاهزة لإضاءة الفلاش من  
جديد خلال 1/2 ثانية ، ليس هناك كاميرا أخرى بفلاش داخلي تقوم بكل ذلك  
التصوير الفوتوغرافي على الديسك من كوداك أسهل الطرق لالتقاط الصور  
الجيدة . زوروا محلات بيع آلات التصوير اليوم واطلبوا مشاهدة عرض الكاميرا



التصوير الفوتوغرافي على الديسك من كوداك  
كلّ ما عليك هو الضغط على الزرّ.

**ديسك**



# هبة تناية

حمل الينا البريد  
ذات صباح الدعوة الآتية:

قالت زوجتي: "من ذا الذي يسره  
ان يدعونا؟"  
قلبت الظرف فلم اجد اسم المضيف  
ولا عنوانه. انه لأمر غريب.  
واتصلت بترافلغار ١ - ٤٥٨٩  
فاجاب صوت اجش: "هنا جنة  
الحيوانات هل يمكنني ان اساعدك؟"  
وتناهي الى سمعي صوت ببغاء ونباح  
جرو.

- اهنا ترافلغار ١ - ٤٥٨٩؟  
"نعم."

- امأكد انت من ذلك؟  
"بالطبع انا متأكد. نحن نبيع  
الحيوانات هنا منذ اربع عشرة سنة!"  
- اني آسف.

واقفلت الخط. وبعد قليل رن  
الهاتف. كانت صديقتنا مارجوري  
سلون التي باذرتني: "هل تلقيت دعوة  
الى... حسناً! لقد اغفل صاحب  
الدعوة ذكر اسمه فاتصلت بالرقم  
المذكور على البطاقة واذا بي اتحدث

يسرنا ان ندعوكم الى  
حفلة الاستقبال التي تقام لصديقنا  
هنري كيسينجر  
التاريخ: ٢٨ مارس (آذار)  
الوقت: ٥:٣٠ - ٧:٣٠ مساءً  
ترافلغار، ١ - ٤٥٨٩

مع طبيب اسنان روماني!"  
- هل اتصلت بترافلغار ١ -  
٤٥٨٩؟

"ولماذا افعل؟ اتصلت بالرقم  
الوارد على بطاقة الدعوة: شلسي ٧ -  
٤٢٢١."

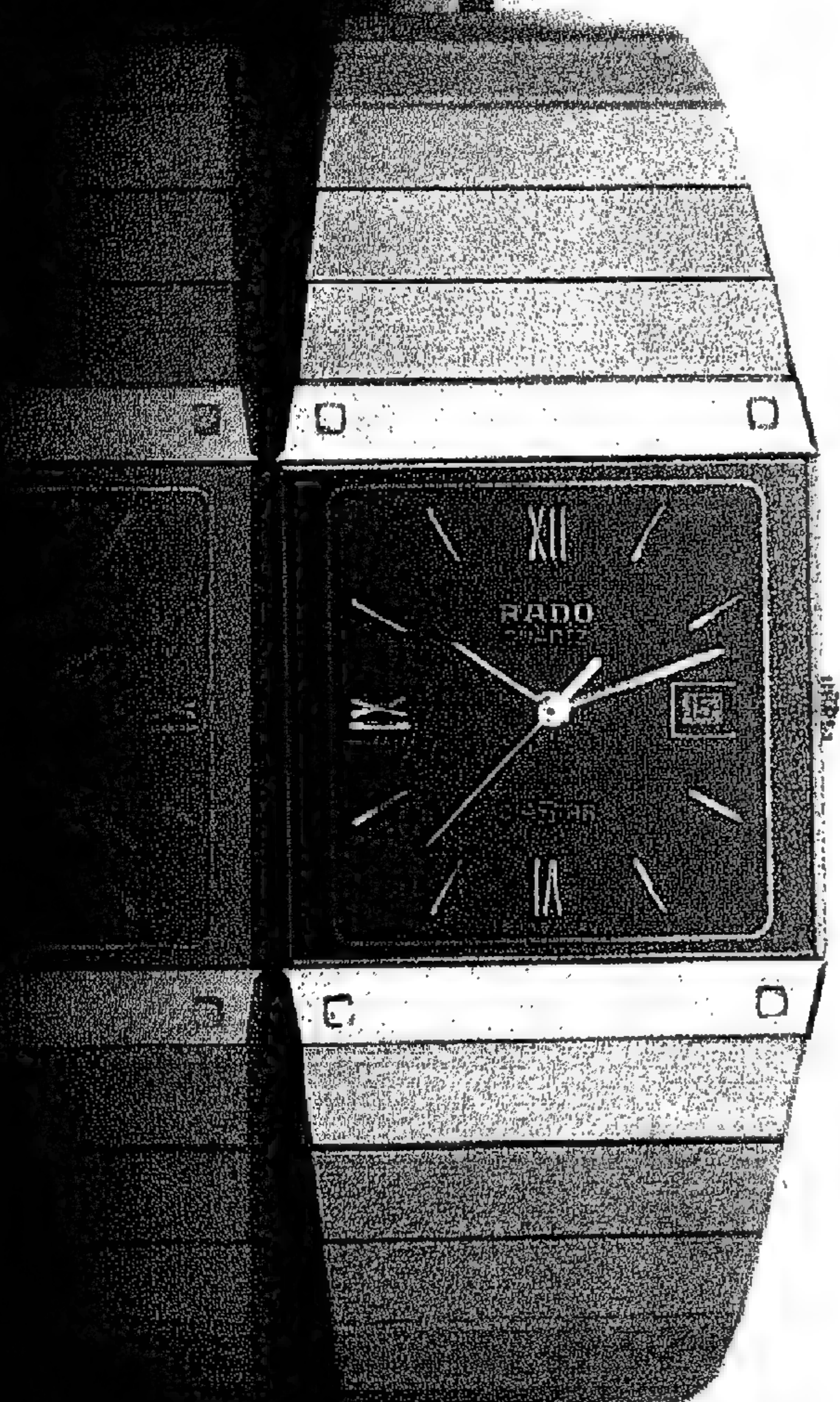
بعد دقائق اتصل بنا بيتر فلهام  
قائلاً ان مضيفاً احمق نسي ان يذكر  
اسمه على بطاقة دعوة الى حفلة  
استقبال تقام تكريماً لهنري  
كيسينجر، وعندما اتصل بالرقم  
المذكور على البطاقة ردت سيدة  
تدعى سول كمنسكي وتملك مصبغة.  
فجأة لمعت في ذهني فكرة طربت  
لها فقلت: "بيتر! انها مزحة. لا وجود



**RADO**  
**DIASTAR**

**مقياس الأناقة**

Mod. dép.





فينة واخرى ، وكل من تحدث معه  
لخمس دقائق لا بد انه اكتشف سرعة  
بديهته وحسن تعبيره الساخر ،  
وعندما سألته عن العمل الذي يمارسه  
تنهد وقال: "اني عبقرى في وراثة  
الاموال" .

وحاولت زوجتي غمز قناته بالتحدث  
عن حياة البطالة التي يعيشها  
الاغنياء . فأجابها دونما اكتراث:  
"لكني لم اعرف البطالة يوماً ، فأنت لا  
تدركين الوقت الذي يحتاج اليه المرء  
للترفيه عن نفسه" . ونظر الي قائلاً:  
"أتحب المراهنة؟"  
- ليس تماماً .

"انا احبها . اترى تلك السمراء  
التي تشق طريقها مترنحة نحو  
البيانو؟ اذا تعثرت ولامست يدها  
المفاتيح لحظة تعثرها ليصدر عنها  
نغم افتتاح سيمفونية بيتهوفن  
الثانية ، فاني اعطيك عشرين الف  
دولار . واذا لم تفعل ، فأنت تعطيني  
دولارين فقط" .

كان عرضاً مغرياً واحتمالاته  
لمصلحتي كثيرة ومجازفتي محدودة  
تكاد لا تذكر ، فقلت: "اراهن" .

هل تعثرت السمراء ومدت يدها  
لتستند الى البيانو فعزفت نغم  
الافتتاح؟ طبعاً لا .

وناولت سكولي دولارين فقال:  
"شكراً ، هذه هي الطريقة المثلى التي  
اكتشفتها لتكديس الثروة . وبالطبع  
فانا أعرض رهاناً متواضعاً على  
الكتاب والمتسولين ، اما أصدقائي  
الاثرياء فأقدم اليهم عروضاً تذهب  
بالبابهم فأقترح دفع ربع مليون دولار  
في مقابل ٠٠٠ خمسين مثلاً" .

لحفلة استقبال ، من تظنه يحوك لعبة  
كهذه؟ احزر . صح ! سكولي ! وادرت  
رقم سكولي غير المسجل في دليل  
الهاتف .

اجاب كبير الخدم: "هنا منزل  
ورثنغتون" .

- باركر ، اخبرني ، هل السيد  
ورثنغتون موجود؟

"كلا يا سيدي ، انه في سوثباي" .  
- ارجو ان تعلمه اننا سنحيي حفلة  
كبرى في الرابع من مارس (آذار)  
تكريماً لصديقنا العزيز الستر كوك .  
اما رفيقة السيد ورثنغتون في العشاء  
فستكون الممثلة لورين باكال . ارجو  
ان تذكره بالرد على الدعوة على  
الرقم ٠٠٠ (وقلبت الصفحات  
الصفراء) ٠٠٠ لكسنغتون ٢ - ٩٥٧٣ .  
"حسناً يا سيدي ، ولكن ايمكنني  
ان اسأل عن يتكلم؟"  
- بالطبع يمكنك ذلك .  
واقفلت الخط .

رهان خاسر - قابلت سكولي للمرة  
الاولى في منزل آل موناهان . يومئذ  
قالت جيل وعيناها تومضان: "اقدم  
لك شولر ايمس ورثنغتون" .

وقال الرجل برصانة: "ارجو ان  
تدعوني سكولي ، الا اذا كنت تفضل  
لقب "ابو غمازة" . ولم يكن في وجهه  
اي نقرة .

كان في اوائل الثلاثينات وذا محياً  
صبياني يبعث على الارتياح ، ولم يكن  
شكله مميزاً على الاطلاق فهو ازرق  
العينين وردي الخدين ممثليء الجسم  
ويضع نظارتين كبيرتين ولدتا فيه  
عادة دفعهما فوق عظمة انفه بين



## هبة نادرة

وسألته زوجته: "الا تخسر ابداً؟"  
- انا لا أراهن في مجالات يمكن ان  
اخسر فيها. فالطمع يحول افضل  
الناس سذجاً ومغفلين.

رسائل وردود - كان مزاح سكولي  
ينبع من ازدرائه كل ما هو مبتذل  
وعادي وغير ممتع عقلياً.

ذهب مرة يودع عروسين جديدين  
مسافرين في البحر لقضاء شهر  
العسل. ولوح الزوجان لاصدقائهما  
الذين احتشدوا على رصيف الميناء  
يصرخون: "رحلة سعيدة!" لكن  
سكولي اختفى فجأة. وما كادت  
السفينة تغادر الميناء حتى ارسل في  
طلب العريس ليتسلم برقية قصيرة  
جاء فيها: "لماذا لم تكتب الينا بعد؟"

واذا ما قرأ سكولي تعليقاً سخيفاً او  
غير مباشر في الصحف، ارسل الى  
"مرتكب" ذلك العمل مجلداً كبيراً  
مفرطاً في السخف وباعثاً على الملل  
ووقعه مع ملاحظة مثل: "اتمنى ان  
يسرك استرشادي بعملك."

ويقول سكولي متأملاً: "تصور ذلك  
الغبي وهو يراجع الفهرست بسرعة  
ليرى في اي صفحات تمت الاشارة  
اليه. لقد اضطرتت الى نزع الفهرست  
ايضاً."

وكان سكولي يملك خطي هاتف.  
والرقم غير المسجل في الدليل خصه  
باصدقائه الاقربين. واذا ما اتصلت  
بالرقم المسجل، فقد يجيبك الممثل  
كاري غرانت قائلاً: "هالو، انا كاري  
غرانت. هنا منزل شولر ورثنفتون  
الذي استأجرته خلال مدة مكوثه في  
مستشفى المجانين. ارجو الا تتصل  
ثانية."

كثيرون وجدوا سكولي ساخراً  
بطبعه. لعله كان كذلك، غير انه قدر  
شيئاً واحداً: الموهبة. كان يغادر  
المسرح بعد مشاهدة اوبرا او رقصة  
باليه او مسرحية وهو مفعم بغبطة  
تملاً كيانه. ولا يفتأ يرسل الهدايا الى  
هؤلاء الذين يثيرون اعجابه: كافيار  
الى صاحبة صوت ندي او صورة  
لبرنارد شو الى كاتب مسرحي.

سكولي الذي قدر الموهبة حق  
قدرها وعشق الناس المبدعين  
الخلاقيين كان ينظر الى نفسه فيرى  
انه لا يملك اي موهبة. وفي هذا  
المجال كان مخطئاً. فهو ملك هبة  
نادرة هي تخطي الضجر والتحايل على  
السأم في الحياة. فأشاع الضحك  
حوله وبعث الفرح في عالم قاس لا  
يرحم.

■ ليو روستن



## عاشر القوم

في قاعة باليه في كيب تاون (جنوب افريقيا) انطلقت الموسيقى ورفعت الستارة  
على عامل ما زال يجهز المسرح، فما كان منه الا أن نهض بتؤدة ورفع يديه بجلال  
وغاب وراء الكواليس بحركات مسرحية رشيقة.

م. ب.



مقالات وكتب مقتبسة توفر لكم متعة دائمة

١٢ ١١ ١٠ ٩ ٨ ٧ ٦ ٥ ٤ ٣ ٢ ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

# أسرار الوخدة

قديماً قال سقراط: "اعرف نفسك" واضاف الامبراطور  
الروماني ماركوس اوريليوس: "في اي وقت يختاره  
المرء، يمكنه ان يلجأ الى ذاته."







نحن في شهر يناير  
(كانون الثاني) والمطر  
يتجمد إذ يسقط. أنا جالسة  
الى طاولتي في بيت ران عليه  
صمت عميق بحيث بت اسمع حركة  
الطيور وهي تحط على السطح. لا احد  
يأتي الى الداخل مطالباً بالعشاء. لا  
احد يدعوني الى الخارج لكي ارى  
الجليد على شجرة البتولا ذات  
القضبان. لا احد، لا احد يقاطعني  
متذمراً: "ألم تعلمي ما فيه الكفاية  
لهذا اليوم؟"

بدأ هذا الصمت قبل سبع سنوات  
في يوم ربيعي جميل ملأه خرير المياه  
حياة. وكان زوجي متحمساً لبدء  
موسم الغولف، رياضته المفضلة،  
فقبلني بسرعة وانطلق خارجاً وهو  
يقول: "لا تملي من البقاء وحدك،  
فسأكون هنا في الثالثة عصراً." إلا  
أنه قبل ساعات من الثالثة سقط على  
أثر نوبة قلبية ولم يعد البتة الى  
البيت.

قد تبدو تجربتي فريدة من طريقة  
وصفها، لكنها ليست هكذا في  
الواقع. فهناك الوف مؤلفة من  
الارامل، نساء ورجالاً، كما ان وفاة  
عزيز ليست العامل الوحيد الذي  
يدخلنا مملكة الوحدة. فالعلاقات بين  
الناس تنقطع لأسباب شتى، والوحدة  
اليوم هي على ازدياد في أماكن  
كثيرة. واذا عمر واحدنا زمناً كافياً،  
فلا بد من ان يصادف تجربة او اثنتين  
من هذا القبيل في حياته.

ونحن الذين نعيش بمفردنا تقتحم  
الوحشة خلوتنا من وقت الى آخر.  
وتجرحنا تلك الساعات القصيرة التي

- ولا احد يعيننا خلالها - نبذو اطول  
كثيراً مما هي. ويغمرنا شوق الى  
حياة الشراكة والى الفرح الذي تغدقه  
على من يحياها.

غير ان الوحدة قد تكون طريقة  
حياة ملأى بالرضا والدفاء وحتى  
بالفرح. وبما ان الشعور بالوحدة يبرز  
لدى العديد منا على غير انتظار، كان  
لزاماً علينا ان نتعلم كيف نجد تلك  
المباهج من اجل ان تكون حياتنا  
محفوظة بالكرامة والجلال.

الذاكرة والاستمرار - إذ انظر اليوم  
الى خبرتي القاسية طوال هذه  
السنوات يمكنني ان أرى كيف  
استخرجت من وحدتي عناصرها  
الايجابية. وكما تأتي اشعة الشمس  
الاولى بعد مطر، ضئيلة ولكن نامية،  
هكذا ينبع الدفاء من الوحدة التي لا  
نختارها. وهو ينتمي اليها كما ينتمي  
الحزن والأسى. فمن اين يأتي هذا  
الدفاء؟

انه يأتي اولا من الذاكرة التي تشد  
ايام حياتنا المتباعدة بعضها الى  
بعض. فالوحدة تقوي الذاكرة.  
والذكريات تقوي لدينا حس الاستمرار  
متحدية الانقطاع الذي احده الحزن.  
وعن هذه الذكريات ينشأ نوع جديد  
من الادراك.

في احد ايام الصيف جمعت رسائل  
زوجي الي واعدت قراءتها في  
سياقها الزمني. ووقعت فيها على  
صورة انسان محب ومعقد ومعذب في  
معظم الأحيان. فما اراد ان يكون وما  
كانه فعلاً صورتان مختلفتان. ويا  
حبذا لو فهمت ذلك في حينه واعنته



على النهوض من شرك الحياة اليومية.

وربما كان الادراك الذي تكون لدي اليوم ثمرة الأيام والتجارب. فنحن لا نرى من فقدنا كشخص واحد الا حين ننظر اليه من بعد، واذا ذاك تتحرر نظرنا من التوافه.

ولئن تكن الذاكرة تستخلص الدفء من الوحدة، فهذا الدفء يأتي ايضاً من شعور متزايد بهويتنا. وبعدها امضيت اسابيع عدة بمفردي وجدت نفسي منشغلة بسلسلة حوارات فتحتها بيني وبين ذاتي: بين الذات التي شئت ان تموت وتلك التي اختارت الحياة، الذات التي أمنت وتلك التي رفضت، الذات التي احبت وتلك التي سفهت المحبة لأنها تؤذي كثيراً.

ألم نعرف على الدوام ان كلا منا مجموعة من الذوات التي تحوي العطف الى جانب القسوة والنضج مع الطفولة والحكمة في ازاء السخف؟ او لم نعرف كذلك ان الحوار بين تلك "الذوات" المتحاربة كان ينتظر دوره على الدوام؟

ان مواجهة هذا الصراع هي التي جعلتني ادرك حقيقة مشاعري الغامضة وأجيب عن بعض الأسئلة المهمة من نوع: لماذا أفعل هذا عوضاً عن ذاك؟ ما المطلوب مني؟

عندما نكون محاطين بالناس تطفئ الأحاديث العادية الصغيرة جزءاً من بصيرتنا الفطرية. اما في وحدتنا فنحن مرغمون على الاصغاء الى الأسئلة التي تولدها فينا التجربة.

ادراك جديد - الوحدة هي المناخ الذي تولد فيه هويتنا وفيه نتعلم ان نتغلب على مخاوفنا. لقد كانت لي مخاوف كثيرة حين دخلت الوحدة عالمي: الخوف من قيادة السيارة بمفردي والخوف من الظلام والخوف من الا يحبني احد بعد ذلك اليوم.

وفي وحدته، على المرء ايضاً - وهو يصارع التقدم في السن - ان يتكيف لأمر جديد، واذا ذاك يكتشف بسرعة، وان بآلم، اي انسان هو وما هي طاقاته. واذا ذكرنا كلمات الشاعر الالماني راينر ماريا ريلكه ان الشخص في وحدته لا يمكنه الهروب من عين احد، ادركنا ان الصدق هو السبيل الأفضل.

ولعمري ان اعظم ما يتكون في الوحدة هو الروح البشرية عينها. ولا نكير ان الوحدة تحول الكثيرين مشككين، لكن اولئك لم يستغلوا تجارب الوحدة التي تؤدي الى نمو الروح. وكم من وحدة تكشف عما يدعوه الصوفيون "الله داخل كل انسان".

ان الوحدة تمنحنا ادراكاً جديداً للآخرين. وهذا قد يبدو مفارقة حين نسأل: الا تعوقنا الوحدة عن اقامة علاقات صحيحة مع الآخرين؟ ان الأمر يبدو لي نقيض هذا. فالمتوحد يقيم علاقات افضل من سواه. والسبب الاهم هو حاجته الى تلك العلاقات. وقد كتب عالم النفس السويسري كارل غوستاف يونغ: "ليست الوحدة بالضرورة عدوة الرفقة، إذ لا احد يدرك قيمة الرفقة اكثر من الشخص الوحيد".



ولكي نتجنب طغيان الألم على حياتنا  
يجدر بنا اعتماد الخطوات الآتية:

١. لا ترثي لحالك. لا شيء  
يفصلنا عن الآخرين اسرع من الشفقة  
على الذات. والخطر الذي يواجه كل  
متوحد هو ان تغدو مشاعره أهم ما  
في حياته. فهو قد يرفض الآخرين  
طويلاً في افكاره بدلا من مواجهتهم.  
ويجدر بالمتوحد ان يتحدى بعض  
معطيات الواقع ليحب الحياة  
والآخرين باخلاص، وان يتذكر ان  
المشاعر التي يغذيها في وحدته لا  
تزول بسهولة. فعليه اذا تغذية  
المشاعر النبيلة.

٢. ابحث عن مباحج الوحدة. كم  
سمعت من شخص متوحد يقول: "لا  
شيء حسناً يحدث لي قط". ولكن  
يستحيل ان يأخذ المرء موقفاً كهذا  
ان هو سجل يومياته. ولقد حرصت  
على تدوين المباحج الخاصة في  
مفكرتي: "اليوم زارني صديق ومعه  
هدية غير متوقعة... اليوم تنزهت  
طويلاً وعدت مبتهجة". واذا اقلب  
الصفحات يمكنني استعادة مراحل  
نموي واكتشاف روعة الحياة وجمالها.

٣. انظر الى وحدتك كوقت  
للنمو. مشكلة الكثيرين من  
المتوحدين التعساء أنهم لا يجدون  
لوحدهم اي معنى. لكن حياتنا هي،  
او يجب ان تكون، كالفصول والطقس:  
حركة من الشمس الى الظل ومن المطر  
الى الجفاف. والوحدة ليست مرحلة  
تأتي وتنقضي، بل هي مثل حلقة في

ان قلب المتوحد الفارغ اذاً أكثر  
استعداداً لاستقبال الآخر والحوار معه  
في العمق. أما إذا كان المرء منشغلاً  
بحب شريكه، فهذا يعوق انفتاحه  
الحر على الآخرين. والمتوحد يرى  
الآخرين كما لو كان يرى نوراً وسط  
الظلام. واحزانهم تخترق وحدته كما  
لو كانت أحزانه هو. والوحدة تتيح لنا  
ان نفهم الآخرين على نحو افضل وان  
نبصر ما تعامينا عنه طويلاً.

ثم اذ نقضي وقتاً اقصر مع الآخرين  
يكتسب هذا الوقت قيمة جديدة  
وخاصة. ويمكنني القول اني بت  
اتكلم واصدقائي على نحو اعمق،  
ربما لان كلامي بات اكثر حرية  
وصدقاً. وهذا يعزز ما قاله لي طبيب  
نفسي قبل سنوات: "كلما تعمق المرء  
دنا اكثر الى الآخر".

ان الوحدة جزء لا يتجزأ من تجربة  
النضج وإذا احسن المرء استخدام  
وحدته، ففي امكانه طرد ما كان يسد  
منافذ حياته والقاء النور على زوايا  
تجربته.

الا ان الوحدة لا تحمل معها  
السكينة او الاستكانة. والحق ان  
الحياة الداخلية لمن يختبر الوحدة هي  
بمثابة حجر رمي يدور على انفعالات  
كثيرة. وفي ظني ان الوحدة لا تترك  
المرء كما وجدته. انما هو يخرج منها  
اكثر غضباً او اكثر لطفاً، اشد قسوة  
او اشد عطفاً، اقوى مرارة او اقوى  
محبة، اوفر انغلاقاً او اوفر  
انفتاحاً... لكنه لا يخرج البتة كما  
كان.

والوحدة، كجميع التجارب التي  
نستمد منها دروساً، مفعمة بالألم.



سلسلة حياتنا . واذا شئنا ، امكننا ان نجعل منها وقتاً للنمو نرى عبره ماضي ايامنا ومستقبلها .

٤ ، اقبل وحدتك . لا تنظر الى وحدتك كشيء عابر ولا كشيء دائم ، ولكن كواقع .

واذا كان عليك ان تقضي ايامك وحيداً ، فعليك ان تكون مستعداً لذلك . ولكن اذا كنت تشاء امراً آخر : ان تتزوج ثانية او تحصل على عمل جديد او تبدل صداقاتك ، فيجدر بك ان تعد نفسك لكي تكون اهلاً لهذه الامور حين تأتي ، ان هي اتت على الاطلاق .

٥ ، عمق حياتك . ان فضيلة الوحدة المميزة هي مساعدتنا على الادراك . واذا كانت قوة الحياة تأتي من الداخل ، فاذهب فوراً الى هناك وابدأ التأمل والصلاة . وهناك فتش عن الجوانب المضيئة التي اهملتها معظم حياتك .

٦ ، احب ذاتك واحترمها . لا تؤنب نفسك او تعاقبها على اخطاء تظن

انها اذت الى وحدتك . ولكن استرح وكل حسناً ونم لكي تستعيد نشاطك . ولا تنسَ أن تمنح نفسك المكافآت والمفاجآت والأفراح وأن تقول لذاتك : "لقد تألمت . وسأمنح نفسي الراحة والفرح عوضاً عن ذلك ."

اذا خُير الناس في شأن وحدتهم ، فالقليل منهم سيختار الوحدة كحال دائمة . وأنا من هؤلاء . لكنني اقبل الوحدة كجزء من الحياة يأتيها أحياناً ولا يستطيع المرء ان يحقق ذاته من دونه . ولقد صدق الكاتب المسرحي البريطاني كريستوفر فراي إذ قال : "لا يمكن المرء ان يدعو نفسه حراً ما لم يستطع تحري الأسئلة التي تطرحها عليه وحدته . فهو يحيا عبر الاجابة عن هذه الاسئلة ."

ولا ننسَ ان كلا منا متوحد ، حتى وان يكن يعيش في بيت يملأه الناس . فكل منا ولد وحيداً ، وهو يكتشف معنى حياته وحيداً ويموت وحيداً . وأهم ما يمكننا تعلمه هو ان نحيا مع ذواتنا بشجاعة وتواضع وفرح .

■ أرييس ويتمن

~~~~~

### زوجة اينشتاين والمرصد الكوني

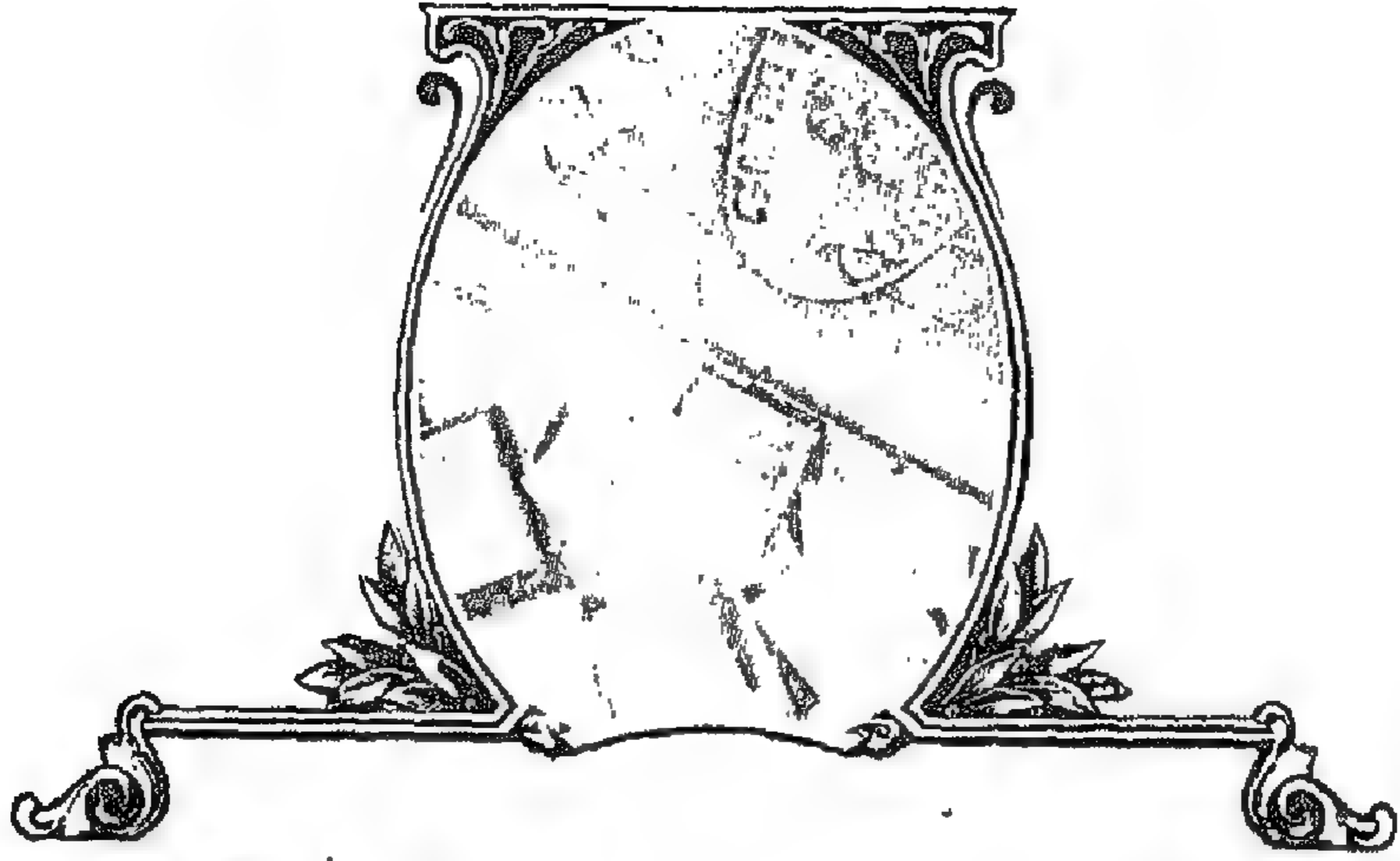
أخذت زوجة العالم الكبير البرت اينشتاين ذات مرة الى مرصد ماونت ويلسون في كاليفورنيا ، حيث قيل لها ان المنظار العملاق في المرصد هو لتخطيط تركيبة الكون . لكن السيدة اينشتاين أجابت : "هذا ما يفعله زوجي على ظهر غلاف قديم ."

كتاب "اينشتاين: حياته وعصره"

من الادلة على زحف الهرم اليينا ابتهاجنا بقول الآخرين اننا نبدو صفاراً .

١٠ ب .





# هل يعود الدولار إلى حظيرة الذهب؟

ان ارتباط الاقتصاد العالمي بالدولار جعل أي تبدل في وضع العملة الأمريكية ينعكس على بلدان العالم المختلفة، سلباً حيناً وإيجاباً حيناً آخر. وخلال السنوات الأخيرة شهد الدولار تقلبات خطيرة، خصوصاً بعد فك الارتباط بينه وبين الذهب في أغسطس (آب) ١٩٧١. وتطرح حالياً تساؤلات حول مدى إمكان إعادة ربط الدولار بالذهب باعتباره مقياساً ذا قيمة حقيقية أكثر اماناً من قيمة "الورقة الخضراء" التي تخرج من مطابع الدولار الأمريكية وتستند إلى قوة أمريكا السياسية والاقتصادية

الاحتياط الاتحادي (البنك المركزي الأمريكي) معدلات الفائدة المرتفعة فأحيا الآمال بتعافي الاقتصاد. نغير ان هذه الخطوة لم تكن سوى تدبير مؤقت ربما أعطى نقيض النتائج المرجوة وتسبب في إحياء التضخم. ان الحل النهائي لارتفاع معدلات الفائدة وللتضخم العالي هو في

لا تزال خطة الرئيس الأمريكي رونالد ريفان الشاملة لتحرير الاقتصاد الأمريكي من ربة السيطرة الحكومية تواجه الآفة نفسها التي اقلته مدة سنتين، الا وهي الارتفاع غير المألوف في معدلات الفائدة. في صيف ١٩٨٢ خفض مجلس



اعتماد نظام نقدي ثابت يثق به  
الأمريكيون، مَقْرَضِينَ كانوا أم  
مستدينين. وفي هذا الشأن يقول  
المحرر الاقتصادي الشهير وارن  
بروكس: "الثقة شرط للرخاء  
والاستثمارات الكبيرة وازدهار  
الزراعة والتجارة. ولا ينجم عن فقدان  
هذه الثقة سوى الفقر".

ومفتاح هذه الثقة هو الذهب،  
فكلما وُثِّتَت العلاقة في الولايات  
المتحدة بين العملة الأمريكية وهذه  
السلعة الثمينة ازدادت الصورة  
الاقتصادية كآبة، يقول روجر جيسن  
عضو مجلس الشيوخ الأمريكي ورئيس  
اللجنة الاقتصادية المشتركة: "يرى  
بعض الناس أن العودة إلى اعتماد  
قاعدة الذهب هي خطوة جذرية، لعل  
هذا صحيح، لكن المشكلات التي  
ينطوي عليها اعتماد هذا المقياس -  
أي التضخم وأسواق التمويل الطويل  
الأجل ومعدلات الفوائد القصيرة الأجل  
- هي أيضاً مشكلات جذرية".

بدأت الازمة المستمرة في الاقتصاد  
الأمريكي في أغسطس (آب) ١٩٧١  
عندما أنهى الرئيس ريتشارد  
نيكسون الضمان الذي يجعل الدولار  
قيمة معينة من الذهب. وكان نيكسون  
يأمل بذلك زيادة تصدير البضائع  
الأمريكية مما يؤدي إلى زيادة فرص  
العمل في الولايات المتحدة، إلا أن  
قطع الصلة الأخيرة بين الدولار  
والذهب أدى إلى أسوأ تضخم عرفته  
البلاد في تاريخها. ويذهب لويس  
ليرمان رجل الأعمال الذي ترشح  
لمنصب حاكم نيويورك عام ١٩٨٢ إلى  
أن قطع علاقة الدولار بشيء له قيمة

حقيقية وثابتة منح السياسيين قدرة  
شبه مطلقة على إصدار الدولارات لسد  
العجز الذي بدوا قاصرين عن ضبطه،  
ويضيف ليرمان أن ما حصل كان إشارة  
إلى العالم بتخلي السلطات الأمريكية  
عن الضوابط في الشؤون المالية  
والاقتصادية.

خسائر اقتصادية - في ٦ أكتوبر  
(تشرين الأول) ١٩٧٩ فوجيء  
الأمريكيون بخطة جديدة تهدف إلى  
كبح جماح التضخم، فقد أعلن بول  
فولكر رئيس مجلس حكام الاحتياط  
الاتحادي أن البنك المركزي لن يولي  
ضبط معدلات الفائدة أي اهتمام لكنه  
سيركز على خفض مجموع الكتلة  
النقدية، وأتت هذه السياسة على  
غرار نظريات ملتون فريدمان الحائز  
جائزة نوبل والذي يرى أن السبب في  
التضخم يرجع إلى الإسراف في إصدار  
أوراق النقد.

ووقفت هذه الخطوة حجر عثرة في  
تقدم الاقتصاد إذ فرضت التقشف على  
الأمريكيين جميعاً، وكان فولكر  
صريحاً عندما قال أمام الكونغرس:  
"أن مستوى معيشة الأمريكي  
المتوسط الحال سينخفض، لكني لا  
أرى مناصاً من ذلك".

لم يكن من ذلك مناص بسبب  
العلاقة بين هذه السياسة الجديدة  
ومعدلات الفائدة، فمعدلات الفائدة  
"الحقيقية" - أي مردود الأموال  
الفعلي بعد أخذ معدل التضخم في  
الاعتبار - ظلت ثابتة نصف قرن  
وبلغت ٢،٥ في المئة على وجه  
التقريب، غير أن المعدل الحقيقي



السيارات ألوفاً من عمالها، كذلك فعلت مصانع الفولاذ وسواها من منتجي القطع.

● ارتفعت معدلات الفائدة على بطاقات الدين (Credit cards) الى ١٩،٨ في المئة وزادت فوائد التقسيط على ٣٠ في المئة فنتج من ذلك إحجام عن الشراء.

● حالت معدلات الفائدة المرتفعة دون انتفاع الشركات من القوانين التي سنت حديثاً لتشجيع الاستثمارات المالية فدب الرعب في إدارة ريغان.

● أجبرت أوروبا على رفع معدلات الفائدة للاحتفاظ برؤوس الأموال في الاسواق المحلية فاتسعت رقعة الجمود الاقتصادي في أوروبا نفسها. وقوي الدولار بالقياس الى العملات الاخرى الى حد زاد صعوبة تصدير المنتجات الامريكية واخذ يهدد الصناعة.

ما كاد صيف ١٩٨٢ يأتي حتى غير فولكر موقفه. وربما كان السبب في ذلك تهديد الكونغرس بالموافقة على تشريع يقضي بأن يملي هو السياسة المالية. لكن اغلب الظن ان السبب هو شعور فولكر بتعريض الاقتصاديين المحلي والعالمي للخطر.

عود الى القاعدة - في ٢٠ يوليو (تموز) ١٩٨٢ خفض مجلس الاحتياط الاتحادي معدل الحسم. وفي اوائل اغسطس (آب) تدخل في اسواق العملات الاجنبية ليوقف ارتفاع سعر الدولار على حساب العملات الأخرى. ثم اخذ يشتري مزيداً من سندات

بعد خطوة فولكر لضبط الكتلة النقدية ارتفع سريعاً الى ٤،٢ في المئة عام ١٩٧٩ والى ٦،٣ في المئة عام ١٩٨٠ والى ٩،٨ في المئة عام ١٩٨١ وفي القمة الاقتصادية التي عقدت في اوتاوا في صيف ١٩٨١ اتهم المستشار الالمانى آنذاك هلموت شميت الرئيس الامريكى رونالد ريغان بكونه اول رئيس في التاريخ تبلغ معدلات الفائدة في عهده هذه النسبة من الارتفاع. فأكد له ريغان أنها ستخفض.

والحق ان مجلس الاحتياط الاتحادي أفلح في خفض معدل التضخم وتوقع مخططو سياسة ريغان الاقتصادية تدني معدلات الفائدة نتيجة لذلك. غير ان معدلات الفائدة الحقيقية تابعت ارتفاعها الى حد لم يسبق له مثيل وبلغت ١٢ في المئة في الربع الاول من ١٩٨٢. فخابت الآمال التي عقدت على خفض معدلات الضرائب عام ١٩٨١ بهدف تنشيط الاقتصاد باعادة حوافز الاستثمار والادخار. وكانت لائحة الخسائر الاقتصادية طويلة:

● بلغت معدلات الفائدة على الرهون نحو ١٨ في المئة فأدى ذلك الى خمود الفورة العقارية واصاب مشاريع الابنية السكنية وهن شديد.

● بعدما اصبحت نسبة الفائدة على القروض لشراء السيارات ١٧،٤ في المئة تلقى منتجو السيارات الامريكيون ضربة شبه قاضية اضيفت الى وطأة المنافسة اليابانية. فلم يعد السائقون يتحملون وطأة شراء سيارات جديدة، وسرحت مصانع



الخزينة بهدف زيادة الكتلة النقدية. فانخفضت معدلات الفائدة واستعادت البورصة نشاطها على نحو مدهش بعد جمود طويل.

إلا ان هذا الانخفاض لم يعقبه انخفاض سريع في التضخم فترك ذلك أثراً عميقاً في السياسيين ومنهم زعيم الاكثرية في مجلس الشيوخ هوارد بيكر الذي اقر بالمنطق الشائع من ان العجز المتكرر في الموازنة هو السبب الرئيسي في ارتفاع الفوائد.

أما زعيم الاقلية في مجلس الشيوخ روبرت بايرد فحذر مجلس الاحتياط الاتحادي قائلاً: "ان الكونغرس لن يتحمل ارتفاعاً في معدلات الفائدة" وان التشريع الذي يجبر البنك المركزي على العمل "بغددو ضرورة ملحة إذا ارتفعت معدلات الفائدة في نهاية فصل الشتاء او مطلع الربيع". وبانتهاء ١٩٨٢ كانت معدلات الفائدة الحقيقية لا تزال مرتفعة وتقارب ٨ في المئة. ومن الضروري ان تنخفض هذه النسبة ليستعيد الاقتصاد عافيته، وهذا لا يتحقق الا باستمرار السياسة الجديدة لمجلس الاحتياط الاتحادي.

ولئن يكن كثيرون من صانعي القرارات في الادارة الامريكية يعارضون هذه السياسة لكونها تزيد التضخم، فان معاوني ريغان السياسيين يرحبون بها. وقد قال جيمس بيكر المسؤول عن حملة ريغان الانتخابية في حديث خاص ان محاولة اعادة تنشيط الاقتصاد وإن من طريق "بعض التضخم" هي العلاج الناجع. غير ان اعتماد هذا العلاج سيحث

فولكر على اعادة تقليص الكتلة النقدية، واي تقليص يؤدي الى ارتفاع جديد في معدلات الفائدة سيحدو الكونغرس على الرد الفوري العنيف.

لقد بات لازماً على المؤثرين في الوضع المالي ان يختاروا بين شرين: عودة التضخم وشد الحزام، مما يؤكد عدم الاستقرار المتأصل في النظام الحالي. لذلك يزداد عدد الاقتصاديين والسياسيين الذين يكتشفون او يعيدون اكتشاف اهمية المنطق الداعي الى اعتماد قاعدة الذهب، ذلك بان للذهب قيمة معروفة ومقبولة عالمياً تمنح المال الذي تدعمه قيمة معروفة ايضاً.

يقول النائب الامريكي جاك كمب: "قيل في التعريف بالدولار انه يمثل وزناً معيناً من الذهب، وبقي هذا التعريف معتمداً من ١٧٩٢ الى ١٩٧١. والواقع أننا لم نعانِ التضخم المتصاعد المزمّن الا بعد تخلينا عن قاعدة الذهب، فالعافية المالية تتطلب عودتنا الى مقياس مالي ذي قيمة حقيقية، ولعل الاختيار الاصح في هذا المجال هو الذهب".

ويقول المستشار السابق في شؤون الاقتصاد الن غرينسبان: "عندما يُقضى على التضخم فان اعتماد قاعدة الذهب يعزز السياسات التي تناهض التضخم ويصبح استئناف التبذير امراً بالغ الصعوبة". وفي الوقت نفسه يلفت مؤيدو قاعدة الذهب الى ان الاستقرار المالي الذي توفره هذه القاعدة يؤدي الى انخفاض كبير في معدلات الفائدة.



الوصف. " والحق ان التحدي الحقيقي الوحيد في اعتماد هذه القاعدة يكمن في الوصول الى تسعير سليم للذهب، فإذا أعلن الرئيس الأمريكي هذا التسعير في تاريخ معين، فإن الولايات المتحدة ستثبت سعر الدولار بالنسبة الى الذهب، وينبغي ان يعكس السعر المعلن وضع الذهب في سوق العرض والطلب بالقياس الى السلع الأخرى، ويعود التقلب في سعر الذهب هذه الايام الى التقلب في طلب "دولار الورق" الأمريكي، فالمعرفة بان "دولار الورق" سيصبح دولاراً ثابتاً من الذهب توقف توقعات التضخم والتخمينات التي تبنى عليها.

والى ذلك فان تغطية الدولار بالذهب على نحو ثابت سيكون له نفع فوري، فمجلس الاحتياط الاتحادى لا يمكنه في الوقت الحاضر ان يعرف اذا كانت الاوراق النقدية التي يطبعها تفيض عن حاجة الاقتصاد او تنقص عنها او تلائمها، لكن اعتماد قاعدة الذهب سيغير هذه الحال، وتجدر الإشارة في هذا المقام الى ملاحظة مالكوم فوربس الابن في مجلة "فوربس": "إن قاعدة الذهب شبيهة بعدد السائق المزود بطنان، فحين يسرع السائق او يبطئ أكثر مما ينبغي يرن الطنان، وحين يدفع مجلس الاحتياط الاتحادى الى السوق المالية، بفائض من المال يبادر الناس الى ابدال الاوراق النقدية بالذهب فتعلم السلطات ان عليها تقليص كمية الاموال التي تدفع بها الى هذه السوق، أما حين يبالغ المجلس في

ويدعو روبرت منديل، وهو استاذ في جامعة كولومبيا واقتصادي سابق في صندوق النقد الدولي، الى الرجوع الى قاعدة الذهب كوسيلة لاستقرار مالي وطني وعالمي، أما المستشار الاقتصادي ألن رينولدز الذي كان من غلاة اتباع النظرية النقدية فينحو نحواً مماثلاً ويقول: "علينا ان نتوجه الى الذهب لأنه السبيل الى المال الصحيح، والمال الصحيح يعني قيام فورة اقتصادية".

دولار الورق - قدم النقاد اعتراضات مختلفة على اعتماد قاعدة الذهب فرأى بعضهم أنه يضع نظام أمريكا المالي تحت رحمة اكبر دولتين تنتجان الذهب، اي جنوب افريقيا (٢٢ مليون أونصة سنوياً) والاتحاد السوفييتي (١٠ ملايين أونصة سنوياً)، ومما قيل في هذا الصدد: ألا يستطيع هذان البلدان احداث بلبلة في الاسعار من طريق الاحتفاظ بانتاجهما او اغراق الاسواق به؟ الواقع ان مجموع انتاجهما ليس سوى غيض من فيض ولن يكون له تأثير كبير في كمية الذهب في العالم التي تبلغ مليارين ونصف مليار أونصة (تملك حكومة الولايات المتحدة ٢٦٤ مليون أونصة).

ولكن كيف يمكن ان تعود الولايات المتحدة الى قاعدة الذهب؟ لقد قدمت اقتراحات عدة في هذا الشأن لكنها تقوم جميعاً على اساس تغطية الدولار بكمية محددة من الذهب، ويقول ليرمان: "ان فضيلة قاعدة الذهب هي بساطتها التي تفوق



طارحاً السؤال الآتي: هل تحبذ عودة الولايات المتحدة الى نظام نقدي يرتكز الى الذهب؟ وقد اجاب ٣٩ في المئة ممن شملهم الاستطلاع بالاجاب و٢٤ في المئة بالنفي وأبدى ٣٧ في المئة جهلهم بالأمر.

ان الأمريكيين يريدون ان يتخلصوا من عبء معدل الفائدة، لكنهم في الوقت نفسه يتطلعون الى عالم يكون فيه ثبات العملة تعبيراً عن الايمان بالمستقبل. وهذا هو اكثر الامور الحاحاً على رونالد ريغان في النصف الثاني من ولايته إذ ان عافية البلاد الاقتصادية هي الآن على المحك.

■ رولند ايغنس وروبرت نوكاف

خفض كمية هذه الاموال ويبادر الناس الى ابدال الذهب بالاوراق النقدية فيعلم هذا المجلس ان عليه زيادة تلك الكمية. وهذا المعيار يتيح للسوق ان تحدد المستوى المناسب للتسهيلات الائتمانية.

ومن الواضح ان تغطية الدولار بالذهب تخرج المصير الاقتصادي من سيطرة الاقتصاديين والسياسيين وتضعه في مكانه الطبيعي أي في أيدي الشعب. والأمريكيون يدركون ذلك بالفطرة. ففي العام ١٩٨١ عندما كادت معدلات الفائدة ان تبلغ أرقاماً قياسية أجرى خبير الاحصاء روبرت تيتير استطلاعاً واسعاً للرأي العام

### طبيب اسنان

بعد دخوله كلية طب الاسنان، راح أخي يجرب اثواب المختبر المختلفة الاشكال والالوان أمام المرأة. وكان كلما ارتدى ثوباً يتمتم بعض الكلمات. وقال لي ان ذلك من أصول المهنة.

وعندما لبس الرداء الثالث، مدّ يده نحو المرأة وقال: "عشرين ديناراً من فضلك". وبعد وضع الرداء الرابع، قال: "يجب ألا تهملني تنظيف أسنانك بالفرشاة كل صباح ومساءً يا سيدتي".

ويبدو انه أحبّ الرداء الخامس أكثر من أي رداء آخر. فما ان وضعه حتى قال: "ألغي جميع مواعيدي بعد ظهر هذا اليوم. فأنا ذاهب الى نادي كرة المضرب".

ج ٢٠٠

### فسحة في الزحمة

كنت في مترو لندن وقت الازدحام عصراً، فرأيت شخصاً لايدانيه أي من الركاب. ولدى اقترابي منه عرفت سبب نعيمه، اذ وجدت في كل من يديه دلو دهان مفتوحاً.

ج ٢٠١

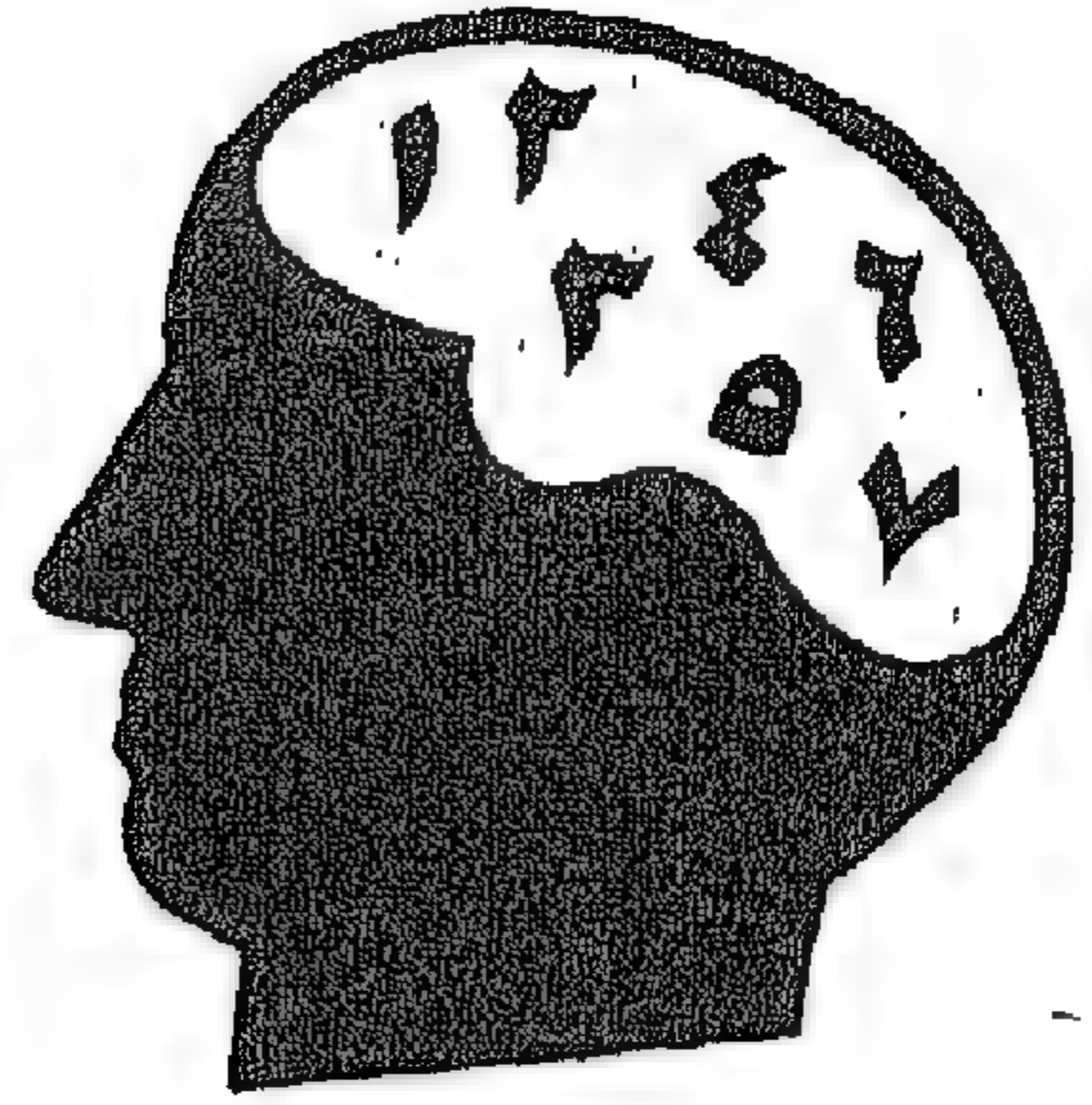
كلّ مغل في جوقة رباعية لديه ثلاثة أسباب لضعف اداء الجوقة.

ب ٢٠١



عالم نفس مرموق يقترح سبع خطوات عملية  
لتقوية قدراتنا الذهنية

# ٧ درجائت بين الذكاء والعبقريّة



الفرق بين التفكير الجيد والتفكير الرديء ليس في معطياتنا الذهنية بمقدار ما هو في طريقة استعمالها . وباللجوء الى طرائق التفكير الصحيحة يمكن ذوي الذكاء العادي ان يتصرفوا كعابرة أحيانا .  
والدكتور ادوارد دو بونو عالم نفس ممارس واستاذ لمادة الطب الاستقصائي في جامعة كيمبريدج الانكليزية، وهو شارك في تأليف كتاب بعنوان "تعلم كيف تفكر" (★) مقترحاً مجموعة وسائل بسيطة لتقوية عملية التفكير . وطريقته المبتكرة هذه وجدت طريقها الى الشركات والمدارس وتبناها مسؤولون حكوميون في بلدان مختلفة . ويقول دو بونو: "العبقرية هي قدرة المرء على حل مسائل الحياة اليومية، وفي امكان اي كان تقوية هذه القدرة . " وفي ما يأتي سبع خطوات عملية في هذا السبيل .

عينيك واسأل نفسك عن عدد الأشياء ذات اللون الأخضر في الغرفة . ثم افتح عينيك وانظر حولك . أنت مندهش لعدم معرفتك تلك الأشياء؟ السبب هو تركيز انتباهك على اللون الأحمر .

الأمر نفسه حاصل بالنسبة الى الأفكار . فعندما يسمع معظمنا للمرة الاولى بفكرة جديدة أو بحل جديد لمسألة ما، يكون ردّ فعله الغريزي

١ . الحسّنات  
والسيئات والأهمية .  
الخطوة الاولى الى  
الحاسمة في تقوية  
التفكير هي أن يرى



المرء الامور من غير أن يحد بصره .  
وليحاول كل منا الآتي: انظر الى  
الأشياء ذات اللون الأحمر في الغرفة  
حيث أنت منقطعاً عن القراءة الى أن  
تكون شاهدها جميعاً . والآن أغمض



القبول أو الرفض . وبعد ذلك يعمل عقله دفاعاً عن موقفه .

لكن ثمة طريقة بسيطة لتجنب هذا الشرك وهي حساب الحسنات والسيئات والأهمية . ويوضح دو بونو هذه الطريقة بالمثال الآتي: في نقاش حول تصميم حافلات النقل العام يقترح أحدهم إلغاء جميع المقاعد . فما هو رأيك؟

مهما يكن الجواب ، أعد النظر في الأمر من جديد معتبراً الحسنات والسيئات والأهمية . واصرف دقائق ثلاثاً في تدوين كل حسنة وكل سيئة تطرأ على ذهنك حول هذا الأمر ، كذلك النقاط المهمة الأخرى التي لا تندرج تحت الحسنات أو السيئات .

معظمنا سيعجب حين يجد أنه دون نحو عشر نقاط حسنة مثل: "إذا خلت الحافلات من المقاعد ، فإن إصلاحها يكون أسهل وأقل كلفة" ، وعدداً مماثلاً من النقاط السلبية مع مجموعة لا بأس بها من النقاط الشائقة التي ليست هي بسلبية أو إيجابية مثل: "الراحة ليست من الأمور المهمة جداً في الحافلات" .

الهدف من هذا النمط من التفكير هو توسيع الذهن والابتعاد عن الآراء والأحكام السلفية المغلقة . وبكلام آخر ، تنبهنا هذه الطريقة الى أمور كنا غافلين عنها وتمنعنا من أن نرى اللون الأحمر وحده .

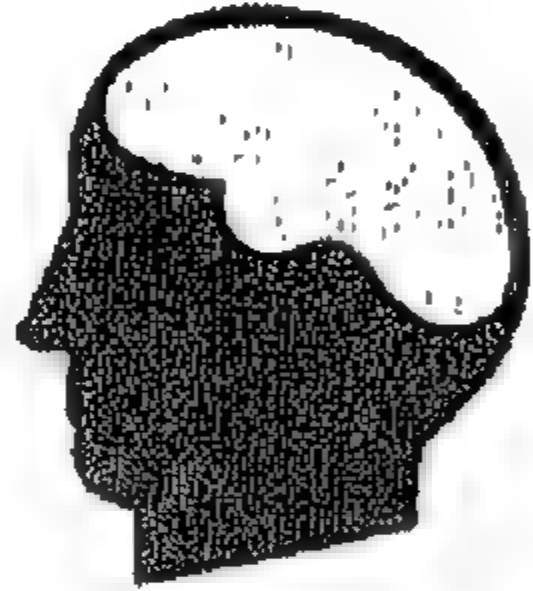
٢ . مراجعة جميع العوامل . هذه محاولة واعية للتأكد من أنك فكرت في جميع



العوامل الملائمة لاتخاذ قرار . فإذا كنت تفكر في شراء منزل جديد ، وجب أن تراجع العوامل المتعلقة به جميعاً . وفي حين أن الأمور الأساسية كالمساحة والهندسة والثلثمن تطرح نفسها بديهياً ، إلا أن هناك مسائل بالغة الأهمية لا تأتي الى الذهن بهذه السهولة ومنها الأسئلة الآتية: ما هي كفاية اللاقط التلفزيوني؟ إذا انقطعت الكهرباء خلال عاصفة ثلجية ، فهل تمكن إذابة الماء المتجمد في الأنابيب سريعاً؟ ما هي القوانين الخاصة بالمنطقة؟

أعرف زوجين شاءا شراء منزل خلال الصيف . وسألهما صديق عن المنظر المشرف عليهما بعد سقوط الأوراق في الخريف . وتبين أن ذلك سيكون أكوماً من هياكل السيارات الخربة .

٣ . النتائج والذبول . في حين أن الخطوتين الأولى تفتحان جميع الاحتمالات الممكنة ،



فان هذه الخطوة تعيننا على اختيار الأفضل من بين هذه الامكانيات . ومما يميز الانسان عن الحيوان القدرة على تصور عواقب أفعاله . وفي امكاننا تحسين هذه القدرة كثيراً اذا نحن تعلمنا استخدامها على نحو منهجي . وتعلمنا طريقة دو بونو أن نتصور نتائج أي قرار نتخذه ضمن مراحل أربع في المستقبل: النتيجة الفورية ، النتيجة في المدى القريب (من سنة الى خمس سنوات) ، النتيجة في المدى المتوسط (من خمس سنوات



أهدافه في حين تعترضنا أهداف كانت محجوبة أو مهملة .

هناك شخص ألعب معه كرة المضرب (التنس) لكنه يخسر أكثر الأحيان لأنه يسعى الى الضربات "القاتلة" التي لا تصيب الهدف . وعلى رغم أنه يفترض النجاح هدفاً له فثمة هدف آخر يغلق دونه الأول ألا وهو رغبته في أن يبدو عنيفاً مقتدراً . في خبرة هذا الشخص إذاً هدفان يعوقه أحدهما عن بلوغ الآخر .

إن تحديد أهدافنا من شأنه أن يقودنا الى حلّ مشكلاتنا على نحو خلاق . ويخبرنا دو بونو عن جدة جلست تحوك الصوف فيما طفل العائلة يعبت بالخيطان وهو في أول عهده بالمشي . ووضعت في حظيرة اللعب لكنه ظل يزعم الى أن اخرجته . ثم أدركت أن غايتها لم تكن أسر الطفل ، بل إبعاده عن الصوف . وإذ ذاك تركته يلعب خارجاً ودخلت هي حظيرته .

#### ٥ . الأولويات

الرئيسية . تعينك هذه الخطوة على إعادة النظر في ما تجمع لديك نتيجة للخطوات

السابقة ثم اختيار الأفضل . ويعطي دو بونو المثل الآتي بالاشتراك مع زميله مايكل دو سانتارنو :

افترض أن أحداً يريد أن يقترض منك مبلغاً من المال . راجع جميع العوامل ثم اختر أهم ثلاثة منها . وربما كان أهمها الآتي : متى سيوفي هذا الشخص دينه؟ وبعد ذلك يأتي : أيمكنني وضع ثقتي في هذا



الى ٢٥ سنة) ، النتيجة في المدى البعيد (أكثر من ٢٥ سنة) .

ويطرح دو بونو في محاضراته أسئلة من النوع الآتي : ماذا يحصل اذا نفذ النفط من العالم؟ ما هي النتائج الناجمة عن حلول دماغ الكتروني محل الانسان في المصانع؟ وفي إجاباتهم عن أسئلة من هذا القبيل يتعجب الطلاب حين يرون أن تصورهم للذيول الفورية وذات المدى القصير أعانهم على تصور الذيول في المدى البعيد . وسرعان ما يكتسبون الخبرة الضرورية لتطبيق هذه الطريقة على القرارات المتعلقة بحياتهم الشخصية .

لدي صديق كان اليوم أكثر سعادة لو هو لجأ الى هذه الطريقة في الوقت المناسب . وقد جاءني قبل سنوات وكان متزوجاً وفي منتصف عمره وأخبرني أنه دعا شابة الى فنجان قهوة . وقال ان تلك مسألة عابرة . لكنه بذلك لم ينظر إلا الى النتيجة الفورية . ولو تصور الاحتمالات اللاحقة ، ومنها إمكان وقوعه في حب تلك الفتاة وطلاقه من زوجته وتآليبها أولاده ضده ، وأنه بعد عشرين سنة سيفقد زوجاً عجوزاً لامرأة في منتصف العمر قد تسعى الى سواه ، لما تمادى في عمله .

#### ٤ . الغايات

والأهداف . من وسائل التفكير المجدي التي يهملها المرء معظم الأحيان تسجيل جميع

الأسباب التي حدثت على فعل أمر معين . فمعظمنا يظن أنه يعرف





الحل يجب أن يتم ضمن بـعدين؟  
اطرح هذا السؤال على نفسك، ترَ أن  
الحل بات في حوزتك، ففي الامكان  
صنع هرم رباعي بالعيدان الستة.

#### ٧. وجهة النظر

الآخري، غالباً ما  
تكون المشكلات صراعاً  
مع شخص آخر كالزوج  
أو الزوجة أو رب العمل  
أو أحد الجيران، وفي إمكان المرء إعداد  
نفسه على نحو أفضل لوجود الحل إن  
هو أخذ وجهة النظر الآخري في  
الاعتبار، ويحسن به تدوين كل ما  
يظنه موقف الشخص الآخر، وعندئذ  
سيقع على أفكار مذهشة ربما عثر  
بينها على حل لمشكلته.

لقد اشتريت حديثاً جهاز راديو  
لسيارتي من تاجر حدثني طويلاً عن  
حسنات ذلك الجهاز، لكنه لم يكن  
خيراً من الجهاز القديم، وكنت على  
وشك دخول محله والصراخ في وجهه  
كي يعيد ما دفعته نتيجة لاغرائه،  
غير أنني فكرت في الأثر السلبي لتلك  
الطريقة من حيث التشكيك في  
صدقه، لذلك ارتأيت اتخاذ موقف آخر  
يثير احترامه لنفسه وسمعته  
التجارية، وكان أن أبدل جهاز الراديو  
بآخر أفضل من غير أن يطلب مبلغاً  
إضافياً.

إن جذتي كانت على حق في قولها:  
"العسل يجلب اليك عدداً من الذباب  
أكثر مما يفعل الخل"، وهي لم تسمع  
بنصائح دو بونو لكنها اعتمدت  
فطرتها.

■ مورتون هنت



الشخص؟ أما إذا كان والد يقرض  
ابنته المال، فربما كان سؤاله الأول:  
لأي غرض تريده؟ إن العديد منا يتخذ  
قراراته تبعاً لنزوة عابرة أي لما  
يحس أو يشعر أنه الأهم، غير أن  
العاطفة ليست بديلاً من الفكر.

#### ٦. البدائل

والامكانات  
والاختيارات،  
الطرائق السابقة كلها  
لا تمكن المرء من

ايجاد حل لمشكلته، أما المفتاح للعثور  
على بديل فهو البحث عن إمكانيات  
خارج نطاق التفكير العادي.

ويجدر بالمرء إطلاق العنان لخياله  
من أجل التفكير في جميع الاحتمالات  
الممكنة بما فيها تلك التي يظنها في  
العادة غير عملية أو غريبة، وليعمل  
طاقته على الحكم بعد ذلك لاطراح ما  
هو شاذ حقاً وإبقاء ما هو قابل حقاً  
للتنفيذ.

هناك عدد من الطرائق للبحث عن  
احتمالات قابلة للتحقيق ومنها  
التفكير في نقيض ما يطرأ على  
أذهاننا ومراجعة افتراضاتنا، وربما  
كان عدم عثورنا على طريقة عمل  
مجدية يعود الى أننا وضعنا حدوداً  
مفتعلة لبحثنا، ومن الأمثلة الحسنة  
على ما نقول احجية عيدان الثقاب:

ضع ستة عيدان ثقاب على طاولة  
مستخدماً إياها للحصول على أربعة  
مثلثات متساوية الأضلاع، إذا لم تغلح  
في هذا الأمر، فربما ظننت أنه من  
غير المعقول تكوين أكثر من مثلثين  
اثنين بعيدان ستة، ولكن من قال إن





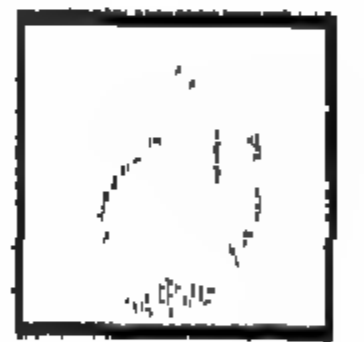
# الهندسة الوراثية: سلاح الغد ضد السرطان

يمر يوم او اثنان حتى تتحول الخلية طافراً خبيثاً.

ويقول واينبرغ: "ان ابحاث السرطان البشري تتقدم بسرعة لم يتصورها احد." ويعزز هو وسواه من الباحثين هذه الخطى المتسارعة للهندسة الوراثية وهي تقنية جديدة تمكن الباحثين من التعامل مع عناصر الوراثة بدقة فائقة.

ولقد اظهر العلماء قبل عشر سنين ان بعضاً من الخمائر يمكن استخدامه في قطع الـ«DNA» وتحريكه واعادة لصقه وحل رموزه. بهذه التقنية يمكن تحديد موضع السرطان في منشأه. كما برهن العلماء صحة الشك الذي خامرهم زمناً طويلاً في ان السرطان

قبل سنتين سئل الدكتور روبرت واينبرغ عن اسباب السرطان فلم يسع هذا الباحث الالامع في البيولوجيا الجزيئية الا التخمين بأن ذلك يعود الى خلل ما يصيب النظام الوراثي في الخلية السليمة. اما اليوم، ومع ان اسئلة عدة ما زالت مطروحة، فان جوابه لم يعد يكتنفه ذلك الغموض. فقد تركزت المشكلة الآن حول نتف معينة من الحامض النووي «DNA» (١) الذي يواجه العوامل الوراثية في الجسم. ويدخل احدى هذه النتف المجهرية خلية سليمة فلا



(١) Deoxyribonucleic acid



ينتج من خطأ في برنامجنا الوراثي .  
ويبدو ان هذا الخطأ الوراثي  
(الجيني) ينتقل من جيل الى جيل في  
بعض الاحيان . الا ان اكثر حالات  
السرطان تنتج من خلل في الحامض  
النووي «DNA» داخل الخلايا السليمة  
يطرأ في مرحلة ما من حياة الانسان .  
كما تفتك السرطانات (٢) -  
والفيروسات في حالات نادرة -  
بالـ «DNA» فتكون النتيجة تحول  
الجينات الطبيعية في اجسامنا عوامل  
مسببة للسرطان او ما يسمى  
"اونكوجين" .

**اقفال ومفاتيح -** تحتوي كل خلية  
بشرية على نحو ١٠٠ الف جينة تمتد  
نحو مترين طولاً في سلسلة لولبية  
متماصة هي خيط الـ «DNA» وتحتل  
كل من هذه الجينات المعلومات  
الوراثية - او القالب - لصنع بروتينين  
واحد، وقد امكن بواسطة الهندسة  
الوراثية الحديثة تقليص هذه  
المجموعة الواسعة من الجينات الى  
حجم يمكن التحكم فيه، وهكذا  
فالجينة المشكوك فيها يمكن  
"قنصها" من الخلية وزرعها في  
البكتيريا التي تنتج نسخاً عنها طبق  
الاصل مع كل عملية انقسام خلوي .

وقد اثبتت دراسة حديثة اجراها  
فريق الدكتور واينبرغ في معهد  
مساتشوستس للتكنولوجيا ان  
الاونكوجين الذي يسبب سرطان  
المثانة لدى الانسان تختلف خلاياه عن  
الخلايا الطبيعية في نقطة واحدة هي

(٢) مواد كيميائية تسبب السرطان

انحراف منفرد في وحدة كيميائية  
واحدة من ٦٠٠٠ وحدة . هذا التحول  
الطفيف البالغ الصغر يكفي لانتاج  
بروتين مشوه . وكما قد تمر قطعة  
معطوبة عبر خط تجميع آلي من دون  
الانتباه اليها، كذلك يمر هذا  
البروتين في التعاريج البيوكيميائية  
داخل الخلية محدثاً الخلل في اجهزتها  
الطبيعية . ويقول الدكتور واينبرغ:  
"ما ان يبدأ الاونكوجين نشاطه حتى  
يعصف الدمار بالخلية وتكون النتيجة  
السرطان" .

وكلمة "سرطان" هي اسم شامل  
لاكثر من مئة نوع من الامراض، غير  
ان العلماء يعتقدون ان عدداً قليلاً من  
الجينات كاف لان يسبب هذا العدد  
الوافر من انواع السرطان . كما انهم  
اكتشفوا من طريق تجميع حامض  
«DNA» نحو نصف دزينة من  
الاونكوجينات البشرية . وهناك واحد  
على الاقل ثبت انه مسؤول عن  
سرطاني الرئة والمعوي الغليظ .

والباحثون في معالجة السرطان هم  
ايضاً يعتمدون اساليب الهندسة  
الوراثية، الا ان اهتمامهم مركز اكثر  
على المظهر الخارجي للخلية  
السرطانية . فهؤلاء العلماء يهتمون ان  
يفهموا كيف يتنكر هذا العدو كخلية  
طبيعية ويجتاز حواجز المناعة في  
الجسم من دون ان يكشف .

فجهاز المناعة عندما يعمل على  
نحو سليم يكون دقيق التمييز . ويفرز  
الجسم بروتينات تدعى "مولدات  
المضادات" او "انتيجين" وتدل على  
الخلايا القاتلة . فتتركز ألوف منها  
على سطح خلية سرطانية واحدة كما



كميات من المواد العلاجية التي لم تكن متوافرة سابقاً للدراسة السريرية. ومن هذه المواد الانترفيرون وهو بروتين قوي يبدو انه يعزز المقاومة في الجسم وقد اخذ اكثر من نصيبه من الاضواء. الا انه نال اهمية كبيرة في الاتجاه الجديد للمعالجة من ناحية فعاليته الخاصة وهي ابرز ميزات الاجسام المضادة. فالجسم يصنع اكثر من مليون نوع من هذه الجزيئات وكل منها يستهدف انتيجيناً واحداً فقط تاركاً بقية الخلايا من دون مساس.

ويعتقد الدكتور فرانك روشر نائب رئيس الجمعية الامريكية للسرطان ان الاجسام المضادة سوف تمكنا من "تحويل المعالجة الكيميائية العشوائية رماية مباشرة دقيقة". فالمعالجة التقليدية تشن هجوماً صاعقاً على الجسم بكامله في محاولة للقضاء على الاورام السرطانية وعلى اي نمو جديد. ويقول الدكتور روشر: "وهكذا تقتل ايضاً بصيلات الشعر وخلايا القناة الهضمية واي انسجة طبيعية سريعة النمو". ولذا يحصل سقوط الشعر والفثيان والتقيؤ كرد فعل سمي عادي. ويؤمل ان تصيب الاجسام المضادة الخلايا المستهدفة فقط من دون حدوث اي تفاعلات جانبية.

ولاعداد مثل هذه القذائف البيوكيميائية حاولت اجيال من الباحثين عبثاً استخلاصها من الدم. اما الآن فقد امكن الحصول على الاجسام المضادة الضرورية عبر تكنولوجيا التحام الخلية وهي شكل

تتركز على اي عامل مسبب للمرض - كالفيروس او البكتيريا - فيعرف كل عامل عن طريق الانتيجين الخاص به. وهناك الاجسام المضادة التي تتجول في مجرى الدم في حال استنفار دائم للتفتيش عن هذه العلامات وكأنها مفاتيح تجوب الجسم بحثاً عن اقفال. فما ان يتم اكتشاف "قفل" الانتيجين المطلوب حتى يلجه "مفتاح" الجسم المضاد في التصاق كيميائي يؤدي الى القضاء على الخلية السرطانية. ويغدو الجسم في حال انذار وتنبيه فيدفع بالخلايا المقاتلة وبوابل من "مدفعيته" الكيميائية للقضاء على مصادر الخطر.

فالسرطان اذاً قد ينتج من خلل يحصل في اي من مراحل هذه الحلقة المعقدة. فالجسم قد لا يصنع اجساماً مضادة لمقاتلة الانتيجين او قد لا يستخدمها في الوقت المناسب او ان ذخيره من المواد الفاعلة كالانترفيرون او غيره من السلاح البيوكيميائي قد تعجز عن المقاومة.

مصانع ضد السرطان - ان المعدات الحديثة للبيولوجيا الجزيئية قد تساعد في معرفة مواضع الخطأ وتقويمه. فقد حدد الباحثون هوية ما يراوح بين ٥٠ و ١٠٠ بروتين ذات فاعلية ضد الاورام كما حددوا مواقع الجينات في اكثر من ١٢ منها. فاذا اخفق نظام المناعة في الجسم في تكوين هذه البروتينات المقاومة، امكن صنعها خارج الجسم. وينقل دقائق الـ «DNA» الملائمة الى البكتيريا يمكن العلماء ان يشكلوا مصانع تنتج



كافية لان تقوم بهجمة جديدة من جراء سرعة انقسامها وتكاثرها . ويعتقد كثير من الباحثين أن مثل هذه الحالات هي التي تفيد فيها الاجسام المضادة الموشومة بالسُمِّية لانها تؤدي دوراً لا يثمن اذ تقتل الخلايا السرطانية المتبقية بعد العلاج التقليدي .

وفي دراسة حديثة اجراها اطباء مركز تكساس الصحي في دالاس عولجت فئران مصابة باللوكميميا (سرطان كريات الدم البيضاء) بواسطة الاشعة . ثم حقنت بالمونوكلونال الذي الصق به سم الـ "رايسين" المستخرج من بزور الخروع ، ولم تبدأ المعالجة الا بعدما بلغ السرطان ربع وزن جسم الحيوان ، وقد خفت حدة المرض لدى الفئران الثمانية والثلاثين جميعاً وبعد ستة اشهر بات نصفها خالياً من المرض . من جهة اخرى نفقت جميع الفئران التي عولجت بالاشعة وحدها خلال اربعة او ستة اسابيع .

وقبل العلاج وبعده بقيت مشكلة عصبية هي انتشار الخلايا السرطانية الى اماكن بعيدة في الجسم . وهنا يبدو ان المونوكلونال قد يفيد ايضاً كوسيلة تشخيصية قوية لتحديد شكل الاورام الخبيثة وموضعها .

ومن اولى التجارب في هذا الحقل واحدة اجريت في مستشفى جامعة لوزان في سويسرا عام (١٩٨١) . فقد حقن مريض بسرطان المعى الفليظ بالمونوكلونال الموشوم بأثر بسيط من مادة كيميائية مشعة . ولدى تصوير المريض بعد ٢٤ ساعة بالاشعة بدت

آخر من الهندسة الوراثية . ففي العام ١٩٧٥ نجح العلماء في مجلس الابحاث الطبية في كامبردج (بريطانيا) في لحم خلية ورم دماغى الى كرية دم بيضاء تنتج اجساماً مضادة . فكان ان ورثت الخلية الهجينة عن الخلية البيضاء الام المقدرة على صنع جسم مضاد معين ، وعن الخلية السرطانية المقدرة على التكاثر اللامتناهي خارج الجسم . ثم راحت تتكاثر بلا انقطاع معطية نوعاً واحداً من الاجسام المضادة يدعى "مونوكلونال" . وقد هدفت التجارب السريرية الاولى التي اجريت بواسطة المونوكلونال الى تحديد مقدار الجرعة السليمة . وعلى رغم توافر الاجسام المضادة للتجارب العلاجية فان عدداً محدوداً من المرضى قبل للاختبار وهؤلاء لم يفيدوا جميعاً .

وفي التجارب الحيوانية الكثيرة تأتي افضل النتائج من طريق الاجسام المضادة التي تربط كيميائياً بالعلاج السُمِّى . ويأمل الباحثون ان تعمل هذه الاجسام الموشومة بالسُمِّية بمثابة قنابل ذكية تنقل عبواتها القاتلة الى الخلايا المريضة من دون سواها .

**العلاج المثالي -** كثير من حالات السرطان عندما يبلغ مرحلة متقدمة لا يفيد اي علاج سوى الجراحة او الاشعة لتخفيف حجم السورم السرطاني . الا ان المشكلة تكمن بعد ذلك في بعض الخلايا السرطانية الشاردة التي تفلت من العلاج ، اذ انها على رغم صغرها او قلة عددها



يتفق الباحثون المتفائلون على ان الهندسة الوراثية ما زالت في اطوارها الاولى . ولا ينكر احد من العاملين في هذا الحقل ان التجارب السريرية يجب ان تستمر سنوات عدة قبل ان تتوصل الى نتائج حاسمة . وفي اي حال فالهندسة الوراثية تعتبر التقدم الاهم في حقل السرطان خلال العقد الاخير . فقد كان العلماء حتى الآن يجبهون المرض بوسائل القوة والعنف من جراحة واشعاع وعلاج كيميائي . وكثيراً ما كانت تجاربهم شبيهة بالحروب التي تشنها الدول المستعمرة ضد الثوار : فمهما استوردت من جنود وعتاد فسوف يتعذر عليها ربح الحرب .

واليوم اذا نجحت خطط التلقيح الجديدة ، فستكون حداً فاصلاً لكل ما حدث في الماضي . فهي من حيث المبدأ تعمل مع الجسم لا ضده اذ تزيد من قوته الدفاعية . ويبدو ان السلاح الذي كنا نحتاج اليه لمقاومة السرطان كان دوماً في متناولنا ، ولكن حتى ظهور الهندسة الوراثية لم تكن هناك وسيلة لتجنيد القوى الطبيعية الهائلة المخزونة فينا .

■ شارون وكاثلين ماكوليف

الاورام السرطانية نقطاً بيضاء على شاشة . وكانت هذه هي المرة الاولى التي امكن القاء نظرة واضحة على مدى انتشار المرض . وبمثل هذه الطريقة قد يمكن اكتشاف الكثير من حالات السرطان خلال الفحوص الدورية في عيادة الطبيب قبل مدة طويلة من ظهور اي عرض مرضي .

ومن الطبيعى ان يكون اقصى النجاح هو القضاء على السرطان نهائياً بواسطة اللقاح . ومع ان املا كهذا يبدو بعيد المنال فان روبر لا يعتبره ضرباً من الخيال العلمي .

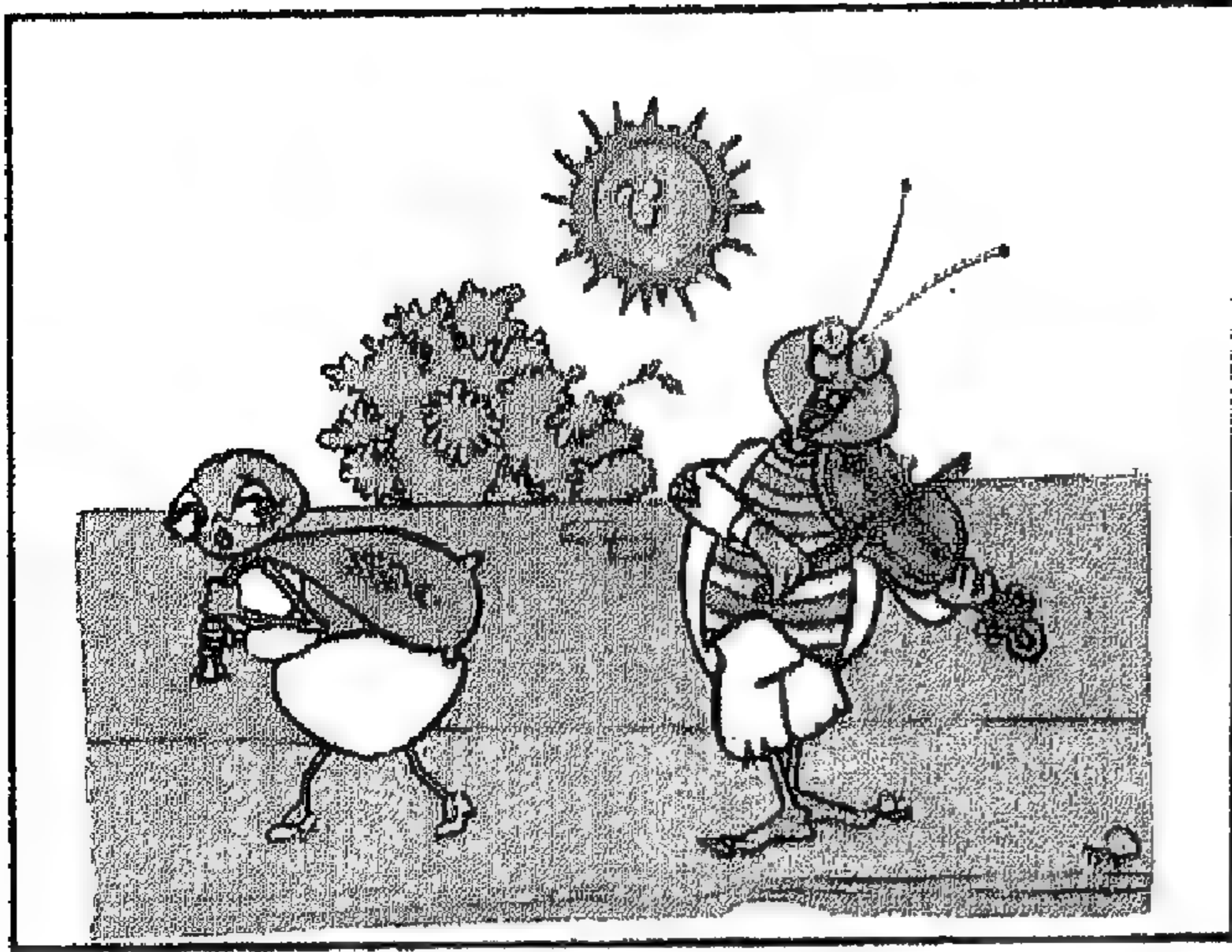
لقد اجري تعديل طفيف على تقنية التلقيح خلال العقد المنصرم . وما زالت الجراثيم الميتة او المعدومة الفاعلية تحقق في مجرى الدم ، فيكون رد فعل الجسم ان يولد الاجسام المضادة الواقية . ونحن نعلم اليوم ان العامل المسبب للمرض ليس ضرورياً حضوره بكامله ليحفز المناعة ، فالانتيجين المتصق بسطحه كاف لهذا الغرض . والسؤال الرئيسي هو هل ان هذه الطريقة ستعطي المناعة القوية الطويلة المدى ؟ وهل تكفي جرعة واحدة للمناعة ضد انواع مختلفة .



### اوركسترا المي

بعد عودته الى المنزل في نهاية الفصل الجامعي الاول ، قال الشاب لاخته واصفاً خبرته الجديدة : "انها حياة رائعة حقاً ، ففي جوارى عازف كمان وعازف غيتار وقارِع طبل وقارِع صنج . . . . . أنها اوركسترا كاملة . وهل يطلب المرء أكثر من هذا ؟" فأجابته اخته : "أجل ، اني أطلب سدادتين لاذني ."





## حديقة أفكار

■ لا تحرر جملاً من حملته، لأنك بهذا قد تعفيه من كونه جملاً .

جورج تشسترتون

■ في الخصام يضيع الحق دائماً .

ب.س.

■ النشوة شيء لا يعبر عنه الكلام، انها كالموسيقى .

مارك توين

■ أتعب ما في التعب ألا يكون لدى المرء ما يفعل .

ه.ه.

■ ما غاية وجودنا ان لم تكن جعل الحياة أسهل للآخرين .

جورج اليوت، رواية

■ لا تظن أنك أقنعت شخصاً باخراسه .

جون مورلي

■ اني احب الحقيقة لأن طعمها كطعم الخبز .

جان انوي

■ مأساة الحياة أننا لا نعرفها الا بعد أن نحياها .

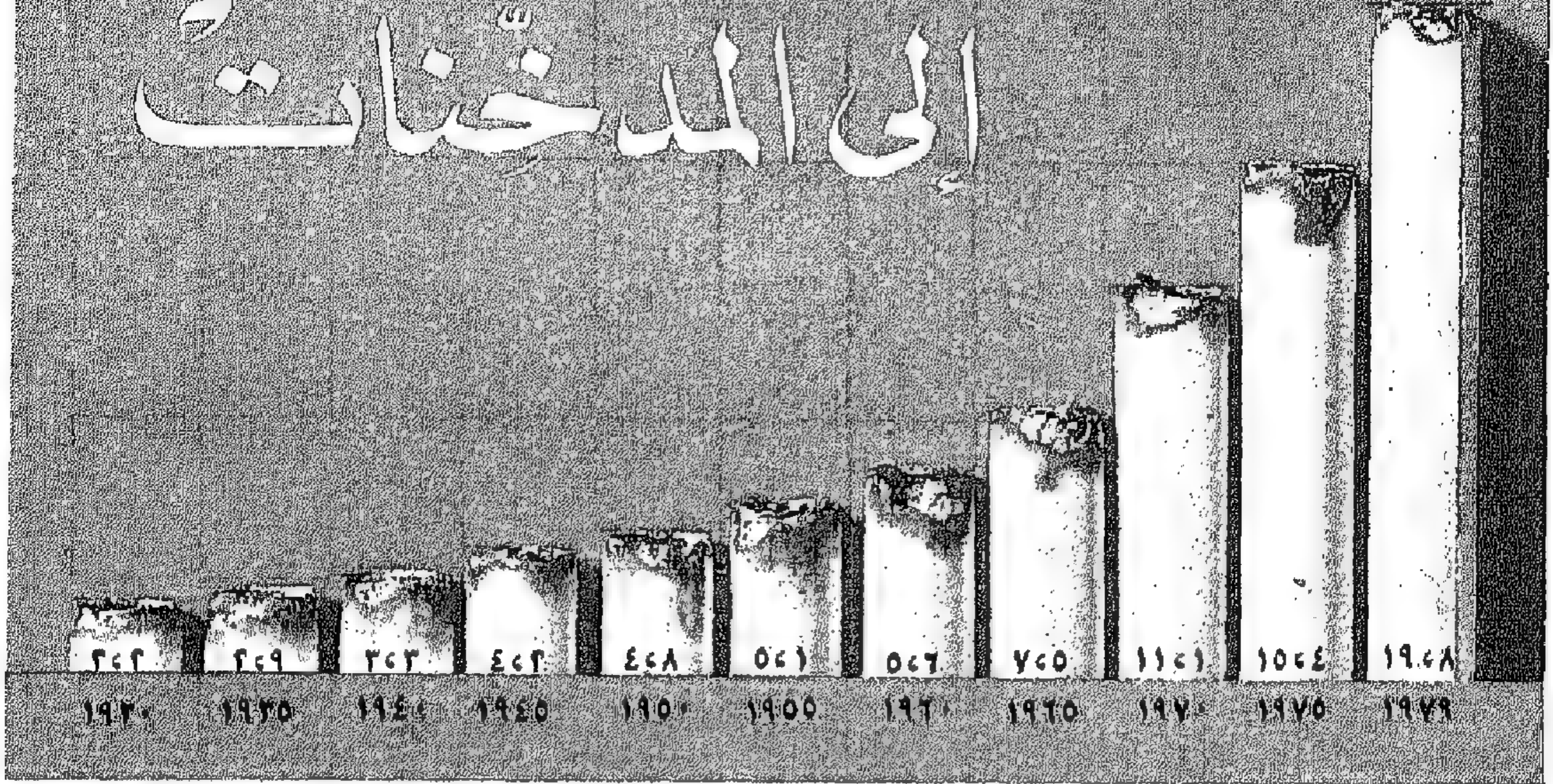
ا.ب.

■ من السهل أن يفهم حب من النظرة الاولى . لكن العجيب أن تدوم نظرة الحب بين شخصين سنوات طويلة .

سام ليفنسون، فكامي امريكي



# تحذير الى المدخنات



نسبة الوفيات الناتجة من سرطان الرئة في كل ١٠٠ الف مواطنة امريكية ، والارقام مأخوذة باذن من الجمعية الامريكية للسرطان وتستند الى معلومات من المركز الوطني الامريكي للاحصاءات الصحية ومن المكتب الامريكي للاحصاء .

هناك حقيقة مرعبة هي ان عدداً متزايداً من النساء يقضين بسرطان الرئة الذي يحمله اليهن التدخين

الاول المسبب للوفاة بعدما تربع سرطان الثدي طويلاً على هذا العرش .  
● ازدادت نسبة الاصابة بسرطان الفم لدى النساء الامريكيات ، وقد سجل احد تقارير التدرن زيادة ٨٤ في المئة بين ١٩٥٠ و ١٩٨٠ .  
● اشار التقرير نفسه الى زيادة

● ازدادت حالات الوفاة بسرطان الرئة بين النساء الامريكيات بنسبة ٣١٣ في المئة منذ العام ١٩٥٠ و ٨٠٠ في المئة منذ العام ١٩٣٠ . ولن يمضي وقت طويل قبل ان يصبح هو السرطان





٥٦ في المئة في نسبة الاصابة بسرطان المئانة لدى النساء الأمريكيات .

● ارتفعت نسبة الاصابة بسرطان البنكرياس لدى النساء الأمريكيات وهي تكاد تداني النسبة المسجلة لدى الرجال .

ان الارتفاع المروع في هذه الاحصاءات يثبت صحة ما توقعه العلماء قبل جيل حين بدأت النساء التدخين الجدي . وقد تركزت هذه التوقعات على ما لوحظ لدى المدخنين الرجال ، فانواع السرطان المتعلقة بالتدخين تستغرق ما يراوح بين ٢٠ و ٣٠ سنة للظهور ، وللأسف فإن الزيادة ستستمر اذ ان الكثير لم يعرف بعد عن عشرات الملايين من النساء المدخنات .

ولما كانت النساء خارج الولايات المتحدة بدأن التدخين باعداد كبيرة في وقت لاحق - بعد عقدين او ثلاثة في بعض البلدان - فإن الزيادة في نسبة الاصابة بالسرطان الذي يحمله التدخين لم تظهر بعد في معظم هذه البلدان . واذا توقفت أولئك النسوة الآن عن التدخين ، فسوف يكون في ذلك انقاذ حياتهن وتجنب عائلاتهم هموماً واحزاناً وتحريرهن من عادة مدمرة ومن الاغراءات الترويجية المضللة .

ومن الصعب التغلب على عادة التدخين بعد بدئها ، وأي رغبة في التغيير تعترضها التأثيرات اليومية التي يواجهها المدخنون ، ففي محاولة التغلب على مصاعب العمل مثلاً تدعي معظم النساء حاجتهن الى وسيلة

سهلة للاسترخاء او شحذ الغريمة . والعوامل الأكثر اقناعاً هي الاعلانات وحملات الترويج التي تستغل السوق النسائية الواسعة ، فالاعلانات عادة تصور المدخنات رشيقات ومثيرات وناجحات وتدعوهم الى "التحرر" من طريق التدخين .

وترعى إحدى شركات السجائر دورات في كرة المضرب ، فكأنها تربط بين منتوجاتها ونشاط الجسد وعافيته متجاهلة قصداً حقيقة كون الرياضيين الناجحين لا يجرؤون على التدخين .

بدأت ظاهرة التدخين لدى النساء قبيل الحرب العالمية الثانية حين كان العالم اقل ادراكاً للعلاقة بين التبغ والصحة . لكن الاخطار واضحة الآن ليس بالنسبة الى السرطان فحسب ، بل ايضاً في ما تعلق بتضخم الرئتين والالتهاب الشعبي وامراض القلب والشرابين . ولدى النساء خصوصاً الكثير ليخسرند: فاللواتي يدخن اثناء الحمل يتعرضن اكثر لخطر الاجهاض أو موت الجنين . وقد يولد اطفالهن اصغر حجماً من المواليد العاديين او يعانون مشاكل صحية في سني حياتهم الاولى . ويؤثر تدخين الام سلباً في نمو الطفل الجسدي والعقلي والسلوكي في المدى الطويل .

والجمع بين التدخين وحبوب منع الحمل يزيد من خطر امراض الاوعية التاجية ، فيعظم خطر السكتة القلبية لدى النساء المدخنات في مرحلة ما قبل سن اليأس . ولا ننس الاسنان الصفراء والسعال والتهاب الجيوب . وفي كل يوم يتحول الوف الشباب



## تحذير الى المدخنات

لرئتيه او يفقد اوتاره الصوتية او  
مثانته .

انا لن انسى ما حييت اماً لثلاثة  
اولاد عمرها ٣٩ سنة وقد جاءت صورة  
رئتيها بالاشعة دليلاً قاطعاً على  
اصابتها بسرطان الرئة . لو كان في  
الامكان نقل حزننا الى المدخنين او  
نقل ذلك الشعور بالكارثة التي كان  
في وسعها درؤها بملء ارادتها، لو  
امكنهم فقط تصور وقع النبا على  
عائلتها واحبائها، لربما اخرجهم ذلك  
من التعليل الخاطيء بأن الضحية  
ستكون دائماً شخصاً آخر .

الوقت قصير والفرص سانحة ، وفي  
وسع التجمعات النسائية الاحتجاج  
على الاعلانات التي تستغلهن وتوعية  
الشباب الى اخطار التدخين ، وللنساء  
المدخنات ايضاً ان يكنّ مثالا  
فيتوقفن عن التدخين ويساعدن  
المنظمات التي كرست نفسها  
لتخليص الناس من هذه العادة .

ان جهوداً مثل هذه ستساعد حتماً  
في اقناع الناس بتترك السجارة .  
فالتوقف عن التدخين قد يكون - مثل  
بدئه - معدياً وسريع الانتشار .

■ وليم كاهان

خبير بسرطان الرئة نال جائزة الخدمات المميزة  
للجمعية الامريكية للسرطان عام ١٩٨٢

مدخنين مواظبين لا يدرون ان سنين  
طويلة من التدخين من شأنها  
تعريضهم للسرطان ولا مراض اخرى  
كثيرة ، وفي حال عدم توقفهم عن  
التدخين فانهم سيحققون التنبؤات  
نفسها التي حققها آباؤهم من قبل .

وعلى رغم هبوط نسبة المدخنين  
في السنوات القليلة الماضية فقد  
التزمت ملايين النساء عادة حرق  
السجارة ، وكثيراً ما نسمع من تقول:  
"اللذ وحده يعلم كم مرة حاولت  
التوقف عن التدخين" او "ليس من  
الموت بد" او "لا اريد ان يزيد  
وزني" .

ربما يهم هؤلاء النساء ان يعرفن  
ان ملايين الناس يتوقفون عن  
التدخين . قلة منهم تتوقف بسهولة ،  
ومعظمهم يعود الى التدخين غير مرة  
قبل ان يتوقف نهائياً ، وبعضهم  
يتوقف بطريقة العلاج الجماعي او  
برامج اخرى ، وهناك عدد ضئيل ممن  
يتوقفون حين يرون بعيونهم مأساة  
عزيز يفتك به السرطان .

ومع هذا كله يبقى الكثيرون غير  
قادرين على التخلص من هذه العادة .  
لكن معظمهم سيجد نفسه فجأة  
مضطراً الى التوقف عن التدخين حين  
يرى ظلاً مخيفاً في صورة بالاشعة



## اطفال الالكترون

هذه الالعاب الالكترونية المستحدثة تقضي على كل علاقة طبيعية بينك وبين  
اولادك . فكيف تطلب من ابنك أن يمسح أنفه وقد حطم لتوه ثلاث مجرات وسبع سفن  
فضائية ونظامين شمسيين؟

مجلة "كوميديا اوربن"



# الرَّبُوطُ : عَامِلٌ مَاهِرٌ لا يَنْغِيْبُ ولا يَنَامُ

بعد السيارات والالكترونيات  
تنافس اليابان الولايات  
المتحدة وتتفوق عليها في  
صناعة الرجال الآليين



قبل خمس عشرة سنة  
زار جو انفلبرغر (★)  
اليابان وألقى سلسلة  
محاضرات عن الربوط (الرجل الآلي)  
الذي لم يكن معروفاً هناك في ذلك  
الحين، فأذهله التجاوب الذي لقيه إذ  
توافد المئات لسماع محاضراته بينما  
لم تلقَ دعواته سوى استجابة ضئيلة  
في الولايات المتحدة.

واليوم يعم الربوط كل مكان في  
اليابان، انه يمثل الأبطال في  
المسلسلات التلفزيونية والافلام  
السينمائية، وفي معرض جزيرة كوبي  
عام ١٩٨١ ظهر ربوط له جلد من  
البلاستيك في دور الممثل الشعبي  
ناماسابارو باندو في زي اميرة، وثمة  
ربوط في شكل مارلين مونرو يمكنه ان  
ينشد أغنية لها في عروض يقدمها



(c) Kaku Kurita/Gamma Liaison, Inc.



(c) Kaku Kurita/Gamma Liaison, Inc.

مصنع "فانوك" لانتاج الربوطات  
الصناعية تشغله الى حد بعيد مجموعة من  
الربوطات.

(★) مؤسس شركة "يونيمايشن" ورئيس مجلس  
ادارتها وهي اكبر شركة في العالم لصنع الربوطات.



مع الولايات المتحدة المنتجة المنافسة للربوط، ومرة أخرى سيتقدم اليابانيون الى الطليعة مع انهم دخلوا متأخرين وذلك بتحقيق انتاج يتوقع ان تتضاعف قيمته خمس مرات بحلول العام ١٩٩٠ فتبلغ ملياريين و ٣٠٠ مليون دولار سنوياً.

ليس في ربوط اليوم ما يثير الدهشة من الناحية التقنية، تماماً كما كانت حال السيارات اليابانية الصغيرة حين انزلت الى سوق الولايات المتحدة في الستينات. ولكن على غرار السيارات الصغيرة أخذ الربوط الياباني يغير التركيب الاقتصادي العام.

ان معدل النتاج السنوي للعامل في احدث المصانع اليابانية المسيرة آلياً الى حد بعيد (اي بغنى عن اليد العاملة) يبلغ نحو ٥٠٠ الف دولار في مقابل معدل اجر سنوي يبلغ ١٠ آلاف دولار. وهذا يعني ارباحاً ضخمة.

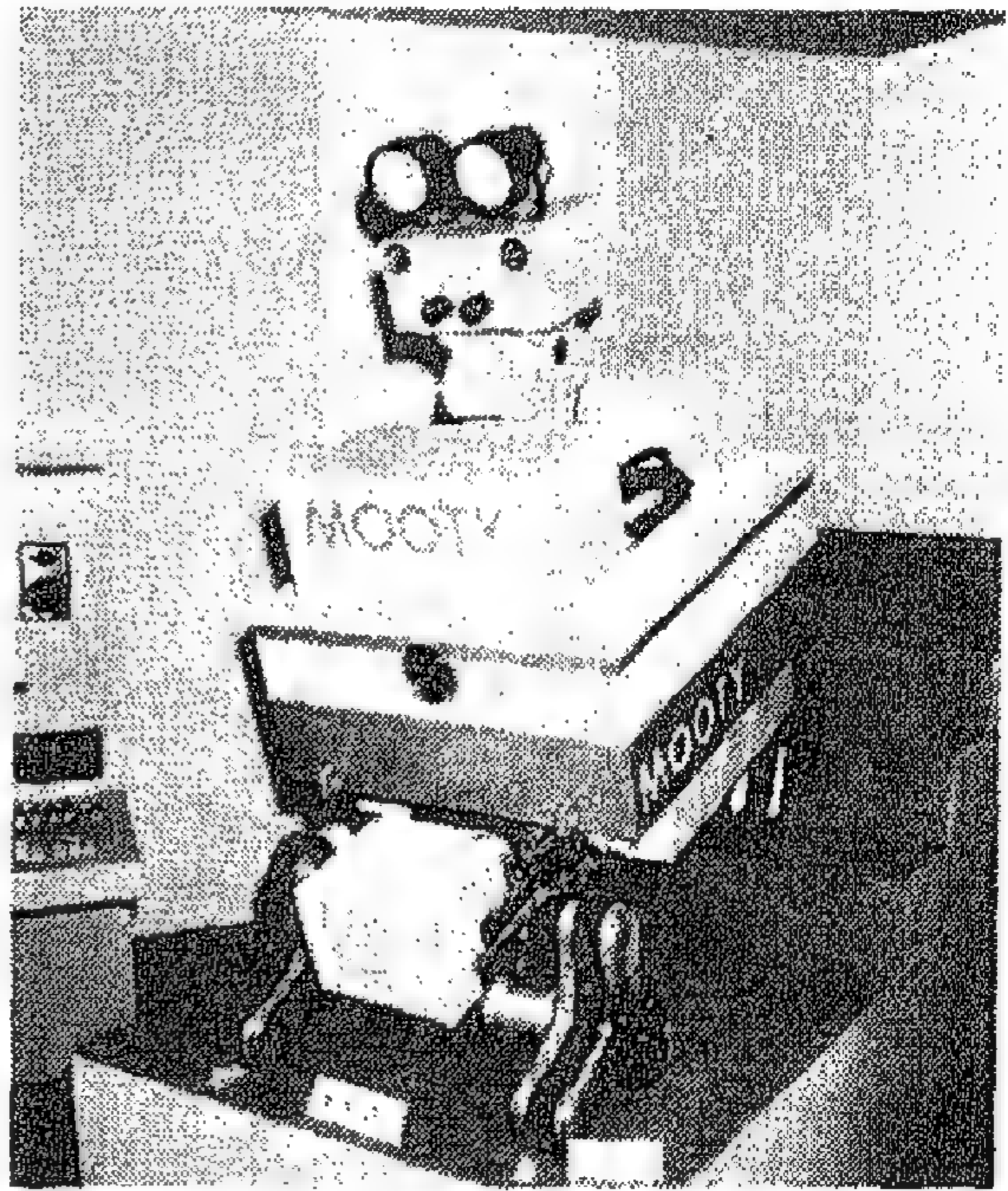
ويعزى جانب من هذا الربح الى الاستعاضة عن العامل البشري بعامل آلي "يشتغل" ٢٤ ساعة في اليوم ولا ينام ولا يتغيب ولا يهدر الوقت. ويفقد الربوط بازدياد بديلاً أفضل من العمال البشريين. ويقول الخبراء في مصرف القروض الطويلة الأجل في اليابان انه في حين كان معدل الاجر يرتفع بنسبة ١٣ في المئة سنوياً خلال العقد المنصرم فإن كلفة الربوط لم تتبدل وبقيت ٢٥ الف دولار.

اذرع ومفاتيح - يعود تعميم استخدام الربوط في الشركات اليابانية - كبراهها وصغراها - الى

فندق محلي. لكن أبرز دور للربوط هو في مجال الصناعة.

ان نحو ثلثي ما في العالم من الربوطات تقطن اليوم في اليابان. وأحد اسباب ذلك هو أن الحكومة تمنح الصناعة التي تستخدم الربوط امتيازات وتشجيعاً مالياً ومعنوياً كالتي حققت انتصار اليابان على الولايات المتحدة في حربي السيارات والالكترونيات.

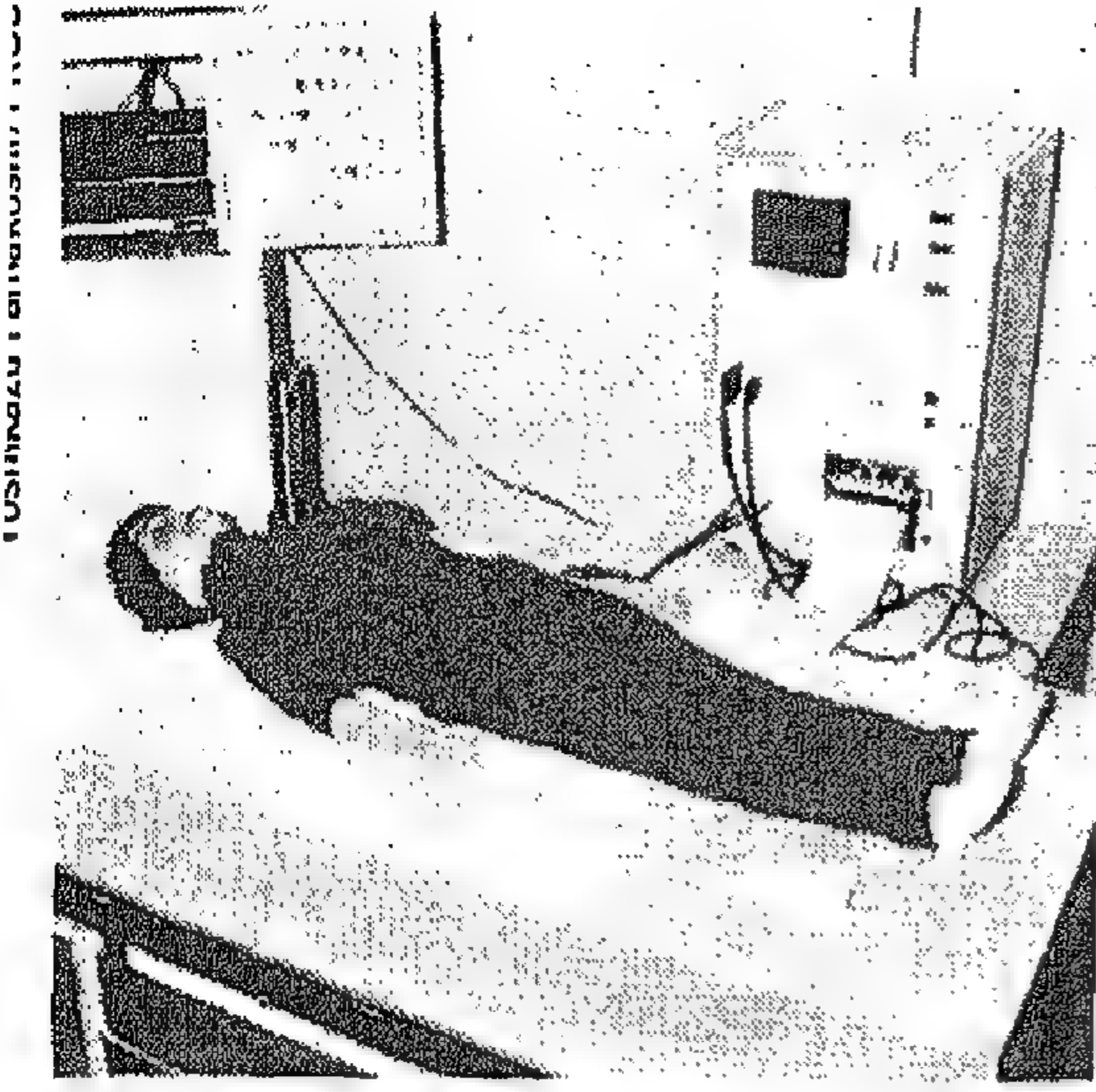
ويقدر الخبراء ان القرن المقبل سيشهد صراع الدول الصناعية للحصول على حصة لها في سوق الربوط التي ستتداول مليارات الدولارات. وستجد اليابان نفسها مرة أخرى في مواجهة



Toshiyuki Yamakuchi/PRCS

"موتي" ربوط يرتقي السلالم وقد صمم لمراقبة الظروف "الصحية" في المصانع بما فيها مصانع الطاقة الذرية. وهو مبرمج للصيانة واصلاح الاعطال في المؤسسات الصناعية والنووية وفي مناجم الفحم كذلك.





"مدرّب" للممرضات. هذا الربوط يأخذ تعليماته من دماغ الكروني فيحدث اوضاعاً مختلفة يعانيتها المرضى الحقيقيون، فتعتمد الممرضة المتدربة الى فحص التنفس وضغط الدم وصوت القلب وسوى ذلك.

وكان هذا يمتص جهود عاملين اثنين بدوام كامل وعاملين آخرين بدوام جزئي. ولكن، يقول ايفوشي: "كنت في بعض الايام لا اعرف اذا كان عمالي سيحضرون أم لا، وكان هذا يزعجني." والآن بين ليلة وضحاها تملأ الربوطات علب الورق المقوى بقطع البلاستيك، وهي تتألف من أذرع معدنية تنزلق على قضبان حديد وغير معقدة نسبياً. ويدفع ايفوشي ٤٧٠ دولاراً شهرياً أجراً للربوطات. وهذا اقل من ربع ما كان يدفعه لعماله البشريين.

جزء من العالم - تختلف الربوطات الحديثة كثيراً عن الآلات التي تعمل في مصنع ايفوشي. فالتسيير يتم اليوم بواسطة الدماغ الالكتروني

"المؤسسة اليابانية لتأجير الربوطات" التي يقال انها أول مشروع لتأجير الربوط للمصانع الصغيرة في العالم. وفي وسع اي مصنع ان يستأجر ربوطاً للحم المعادن في مقابل ٦٠٠ دولار شهرياً. واذا افترضنا ان العامل البشري يتقاضى ١٢٠٠ دولار شهرياً بما في ذلك بعض العلاوات، فان الربوط الذي يعمل طوال اليوم يشغل مكان ثلاثة عمال بشريين اي انه ينجز عملاً توازي قيمته ٣٦٠٠ دولار في مقابل ٦٠٠ دولار فقط. وكانت الحكومة اليابانية شجعت ٢٤ شركة تصنع الربوطات و ١٠ شركات تأمين على تأسيس المؤسسة المشار اليها.

يصنع الربوط في احجام واشكال مختلفة. وكان الربوط الياباني البدائي عبارة عن اذرع آلية تحركها مجموعة من المفاتيح داخل جسمه. فما أن ينجز جزءاً معيناً من المهمة الموكلة اليه حتى يتحول مفتاح داخله ليووجه الذراع الى المرحلة التالية. اما اذا تغير خط الانتاج فان الامر يستوجب تفكيك الربوط كله وتصميم تعاقب جديد لحركة المفاتيح.

في يونيو (حزيران) ١٩٨٠ استأجر توشيو ايفوشي ثلاثة ربوطات من النوع البسيط للعمل في مصنع في طوكيو. وكانت لديه آلة تبخ كمية من البلاستيك السائل داخل قالب، فيبقى ان تفرز القطعة التي تشكلت الى ستة اجزاء وتلقى في علبة من الورق المقوى وترسل الى مصنع صغير آخر حيث تجمع مع قطع اخرى لتغدو لعبة في شكل آلة تصوير.



## الربوط

التي تضمن ديمومة العمل حتى السن ٥٥ على الأقل تبعد الخوف من البطالة، كما ان الربوط يتيح للعمال فرصاً في مجالات جديدة قد تستهويهم اكثر وتوفر لهم أجراً افضل. والى ذلك يحدد هؤلاء التدابير التي تحسن الانتاج لأن هذا يزيد الارباح المشتركة التي قد ترفع دخلهم بنسبة ٥٠ في المئة. وبالمقارنة مع ذلك لا تضمن الشركات الامريكية لمستخدميها ديمومة العمل مدى الحياة او تمنحهم اكراميات او تقاسم ارباح او اي شيء آخر قد يحد من انعكاسات دخول الربوط عالم الصناعة على مداخيل العمال. والعديد من الصناعيين الامريكيين لا يعيرون بالا للسبق الياباني في انتاج الربوطات واستخدامها، ويعود ذلك الى اعتقادهم ان الولايات المتحدة هي السابقة في الابحاث الربوطية. ولا ريب في ان صناعة الربوط الحديثة انطلقت من الولايات المتحدة وان الصناعة الامريكية كانت تركز على صنع ربوطات كبيرة ذات تقنية عالية اكثر من تركيزها على الربوطات الصغيرة البسيطة التي يفضلها اليابانيون. لكن السؤال الرئيسي ليس عن البلد الذي يملك ربوطات او فر ذكاء، بل عن البلد الذي يملك الرغبة في الحصول على هذه الآلات - البسيطة الآن والمعقدة لاحقاً - القادرة على زيادة الانتاج ثلاثة اضعاف او اربعة.

من هذا المنطلق لا شك في ان اليابانيين هم في الطليعة.

■ هنري سكوت ستوكس

وليس بالمفاتيح. وتبعاً لذلك فان مجموعة مؤتلفة من ربوط وآلة يمكن ان تبرمج لاتمام عملية ثقب في لحظة ما ثم عملية قشر في لحظة تالية دونما حاجة الى تفكيكها. والربوطات الحديثة ذات الاذرع المرنة يمكنها تأدية عمليات اضافية مثل رش الطلاء ولحم المعادن.

وقد تجندت الشركات الصناعية الكبرى في اليابان لابتكار ربوطات اكثر تطوراً. وتدرس الحكومة الآن خطة سبعة (على مدى سبع سنوات) للتعجيل في تطوير ربوطات اكثر مهارة. فالحسومات الضريبية والقروض المدعومة من الدولة سهلت للشركات الحصول على الربوطات.

كذلك فان اعجاب اليابانيين الفطري بالآلات يساعد الشركات في جهودها. فالعمال الامريكيون مثلاً لا يتحمسون للربوطات. اما في اليابان فالعمال يطلقون عليها اسماء المغنين الشعبيين ونجوم الرياضة.

حتى ان البعض يعتقد ان للتقاليد اليابانية دوراً مؤثراً في مدى تغفل الربوط في المجتمع الصناعي الياباني. ومن انصار هذا الرأي أوسامو تيزوكا صاحب الرسوم الكاريكاتورية التي تنشر في الصحف وتصور الربوط بطلا شاباً، فهو يقول: "خلافاً للغربيين لا يميز اليابانيون بين الانسان - المخلوق المتفوق - والعالم الذي يحيط به. فنحن نتقبل الربوط كجزء من العالم الواسع."

كذلك فان عمال الانتاج في الشركات اليابانية الكبرى يرتاحون الى وجود الربوط بينهم. فالاتفاقات



# الغزالة النزوجية



غريت فايتز عداءة  
نزوجية حسناء  
اثبتت قدرة  
النساء على اجتياز  
سباقات المسافات  
الطويلة

ماراثون • ولم يكـد  
الجنـدي يلفظ رسالته  
حتى هوى ميتاً • وقد  
ظل الكثيرون حتى عهد  
قريب يشكّون في مقدرة  
النساء على تخطي ٤٢  
كيلومتراً و ١٩٥ متراً في  
الماراثون الأولمبي للقرن  
العشرين من دون ان  
يسقطن امواتاً بعد ذلك •  
وجاءت النزوجية  
غريت فايتز بساقيها  
الرشيقتين السريعتين  
تحمل رسالة مقنعة الى هؤلاء  
المشككين • تلك الانثى الخجولة  
التي في التاسعة والعشرين بدأت  
عملها • مدرّسة ولم تلبث ان  
احتلت عرش ماراثون  
نيويورك، وهو من اعظم سباقات

يذكر التاريخ ان عدو  
الماراثون الاول حدث عام  
٤٩٠ قبل الميلاد وكان بطله  
جندياً يونانياً ركض مسافة  
٣٠ كيلومتراً لينبئ  
الاثينيين بانتصار عظيم  
على الفرس فوق سهل



المدرسي ركزت جهدها في الوقت نفسه على مسافة الـ ١٥٠٠ متر، كما خصصت جزءاً من وقتها لتقديم برنامج تلفزيوني رياضي للأطفال، وكانت تقول لمشاهديها الصغار: "أركضوا من أجل المرح، وسوف تتمتعون أكثر بالحياة مثلما اتمتع انا"، وهي كانت صادقة، فقد أصبح وجهها الصافي الذي يشع عافية مألوفاً لدى كل نروجي، كما أنها جسدت في تواضعها وابتسامتها اللطيفة وتناسق جسمها أفضل ما يمكن ان يتصف به شباب النروج.

صدمة مخيبة - في العشرين من عمرها حازت غريت المرتبة الثالثة في بطولة أوروبا للناث لمسافة الـ ١٥٠٠ متر وهو أطول سباق دولي للناث في تلك الايام، وكالكثيرين من عدائي المسافات الطويلة الذكور كانت تفتقر الى تلك الفورة السريعة في نهاية السباقات القصيرة حيث لا تجد لقدرتها على التحمل مجالا للتعبير، لكنها كانت تختلف عنهم في انها لم تتوافر لها مسافات أطول، اذ ان تلك لم تكن موجودة في دفاقر المرأة الأوروبية.

واخيراً في الحادية والعشرين من عمرها اشتركت غريت في سباق الـ ٣٠٠٠ متر وكان جديداً من نوعه عام ١٩٧٥، فسجلت رقماً قياسياً عالمياً.

في ذلك الوقت كانت غريت تمارس التعليم في أوسلو وقد وضعت لنفسها برنامجاً يومياً يتضمن ركض مسافة ١٣ كيلومتراً مرتين في اليوم، ولم تلبث ان وجدت لها شريكاً يعدو الى

المسافات الطويلة واكثرها اثارة في العالم، فقد اشتركت في ثلاثة سباقات ربحتها كلها بتوقيت صاعق، سأل عنها أبناء نيويورك عندما اذهلت مدينتهم عام ١٩٧٨: "من تكون غريت هذه؟" الا ان شهرتها في بلادها ذاعت بين أربعة ملايين نسمة منذ سني مراهقتها، وقد اختارها قراء إحدى كبرى الصحف أكثر النروجيين شعبية في السبعينات مؤثرين اياها على ملك البلاد المحبوب اولاف الخامس.

ولدت غريت لعائلة اندرسون في اوسلو عاصمة النروج، وكان والدها موظفاً في شركة ادوية وأمها بائعة في احد المخازن، وكانت طفلة ملأت قلوب البالغين رهبة، فقد كان جدول اعمالها اليومي يتضمن تفاصيل نشاطاتها حتى آخر دقيقة، وكانت تلميذة لامعة لكنها في الحادية عشرة بدأت تنشد متنفساً لطاقتها الجسدية، فدعاها جارها تيرجي بيدرسون، وهو صاحب رقم عالمي في رمي الرمح، الى ممارسة الرياضة في نادي "فيدار" الذي كان عضواً فيه.

وفي وقت قصير غدت غريت أولى الواصلين الى شريط النهاية، يطير خلفها شعرها المعقود كذيل الفرس، وعندما كانت تمثل ناديتها في سني مراهقتها كانت تركز على مسافتي الـ ٤٠٠٠ والـ ٨٠٠٠ متر، وفي سنها السابعة عشرة نالت بطولة النروج للشابات تحت السن العشرين في كلا السباقين كما ربحت ميداليات فضية في سباقات البطولة للراشدين.

وحين بدأت تدريبها على التعليم



ولم تلبث ان ظهرت غريت أخرى  
تعودت سباق الضاحية حتى ١٦  
كيلومتراً وعادت الى سابق عهدها  
وطبيعتها .

في سباقات الضاحية الاوروبية  
راحت تربح سباقاً تلو آخر بلا  
انهزام . وفي السباقات المختلطة  
كانت غالباً تترك العدائين الذكور  
يلهثون في اعقابها . وبدأت عام  
١٩٧٨ تربح مباريات دولية . وراحت  
الجموع النروجية تدير ظهورها للرجال  
لتحيي غريت العائدة الى وطنها  
بالظفر . منذ ذلك الوقت لم تخسر  
غريت سباقاً يتجاوز الـ ٣٠٠٠ متر وان  
تكن خسرت ثلاثة فقط لهذه المسافة .

محطمة الأرقام - هذه النجمة  
الفاطنة في الالعاب الرياضية  
الاوروبية لم تكن معروفة في الولايات  
المتحدة عندما دعاها فريد ليو من  
نادي عدائي نيويورك الى الاشتراك  
في ماراثون نيويورك للعام ١٩٧٨ .  
وكانت النساء الأمريكيات يتبارين  
في هذا السباق منذ ١٩٧٠ ، الا ان ليو  
شاء ان يضيف الى المباراة بطلات من  
الخارج .

ولدى وصولها الى نيويورك سألتها  
ليو عن اطول مسافة ركضتها  
فأجابت : " ٢٠ كيلومتراً " وهذا خيب  
أملها . الا انه عزى نفسه بانها وان  
قصرت عن اكمال الـ ٤٢ كيلومتراً  
فسوف تحفز الأمريكيات على تسجيل  
ارقام جديدة في النصف الاول من  
السباق .

عند نقطة الانطلاق على جزيرة  
ستاتن شعرت غريت بالوحدة وهي

جانباها . ففي ايام مراهقتها في  
فيدار كانت تتدرب مع الضبيان  
وبينهم رياضي قصير اسمر يدعى  
جاك ، فتوطدت بينهما أواصر علاقة  
متينة . وكان جاك عداء مرموقاً  
للمسافات الطويلة لكنه ارجأ طموحاته  
ليكون مدرب رفيقته التي اصبحت  
السيدة فايتز عام ١٩٧٥ .

ولم يكن النروجيون حتى ذلك  
الوقت يؤمنون بمقدرة النساء على  
اجتياز الامتحان النهائي للمسافات :  
الماراتون . ولم تكن الانباء بلغت  
جاك وغريت بأن الماراتون الامريكي  
فتح ابوابه للنساء . وبدأ الصحفيون  
في اوسلو يشجعون غريت كرابحة  
اكيدة لسباق الـ ١٥٠٠٠ متر للاناث في  
اولمبياد مونريال ١٩٧٦ . وكان أمل  
غريت ان تجتاز المرحلة النهائية  
لأنها كانت تعلم أنها تحتاج الى اكثر  
من ١٥٠٠ متر لتظهر قوتها .

وبذلت قصارى جهدها في مونريال  
قاطعة الـ ١٥٠٠٠ متر بأقصى سرعتها  
في المباريات نصف النهائية . لكنها  
لم تتمكن من الصمود حتى المرحلة  
النائية . وللمرة الاولى اظهرت غريت  
مشاعرها ، فانسحبت الى غرفة  
الملابس وبكت بأسى .

لم يبق في الفروج من لم تصعده  
أنباء خسارة غريت . وهي حملت  
جردها وعادت الى اوسلو حيث  
اختبأت . وبتحررها من الوهم الذي  
ملأ حياتها تخلت عن الركض .

وحاول جاك مواساتها قائلاً : " لم لا  
تحاولين ثانية ان تجدي في العدو  
فرحاً لك ؟ " وراحا يعدوان معاً في  
الارياف بعيداً عن الجموع المتقلبة .



ابواقهم ويهتفون تشجيعاً، وفي الصيف تفضل غريت وحدة غابات النروج المعتدلة فتنطلق صعداً فوق التلال.

في تلك الاماكن المستوحدة تكون الحوافز كلها من صنعها، وذاك جل ما تحب ومن اجله رفضت مساعدة الدولة لها، فهي اذا خضعت لتدريب قاس مرتين يومياً، فذلك لأنها اختارته بملء ارادتها.

وفي غضون ذلك هجرت غريت مهنة التعليم ليتسنى لها المزيد من الوقت للتمارين والسفر.

لكن لاحتراف الركض ثمناً غالياً، فقد ألزمتها تمزق وتر اخيل (وتر العرقوب) حدود بيتها بضعة اسابيع عام ١٩٨٠. ووجدت من الصعب ان تستأنف التدريب وأنها ركضت ما فيه الكفاية. فلم لا يراها الناس ثانية كشخص عادي وليس كامرأة خارقة؟

وجادلها جاك قائلاً: "لقد ساهمت في ايجاد جو للاناث لعدو المسافات الطويلة، فلماذا لا تفيدن منه؟ ثم انك لن تحصلي على هذه الفرصة سوى مرة واحدة".

وكان جوابها: "حسناً، سأبقى سنة اخرى".

اتخذت ذلك القرار في اوائل خريف ١٩٨٠. وفي ٥ اكتوبر (تشرين الاول) كانت في اسوج (السويد) لتشارك في "ليدينغو لوبيت" اكبر سباقات الضاحية في اسكنديناويا وهو يقام سنوياً حول جزيرة ليدينغو خارج استوكهولم ويشترك فيه نحو ١٤ الف عداء. هناك بين ١٣٠٠ انثى في سباق الـ ١٦ كيلومتراً حطمت غريت

تقف بين رسميي نيويورك ورفيقاتها العداءات. ومع طلقة البدء أرخت العنان لأعصابها وركضت بسهولة ملازمة بطلة العالم الالمانية كريستا فاهلنسيك طوال النصف الاول من السباق. اما الامريكية مارتي كوكسي فسبقتها بـ ١٨٠ متراً، ولم تلبث غريت بعد ٢٩ كيلومتراً ان تخطت مارتي كوكسي وباتت في الطليعة.

وبدا الألم في ساقيها ورئتيها فنادت احد العدائين الواهنيين الذكور تسأله: "كم بقي من الكيلومترات؟" ولاحت لها أشجار حديقة "سنترال بارك" حيث وقف جاك يبتسم عند خط الـ ٤٠ كيلومتراً، فصاح بها: "سوف تحطمين رقم العالم!" وقطعت غريت خط النهاية بعد ساعتين و ٣٢ دقيقة و ٣٠ ثانية متفوقة على اي امرأة اخرى من قبلها بدقيقتين و ١٨ ثانية. وفجأة كانت نيويورك باسرها تهتف باسمها.

وعادت غريت فايترز لتبهر الامريكيين ثلاث مرات عام ١٩٧٩ عندما ربحت سباقين قصيرين وماراتون نيويورك مرة ثانية مختصرة من رقمها اربع دقائق و ٥٧ ثانية. ولو حدث هذا عام ١٩٧٠ لكانت غريت في طليعة سبأقي الماراتون جميعاً، نساء ورجالاً.

امرأة خارقة! - تصحو غريت في الخامسة والنصف كل صباح لتركض جولتها اليومية الاولى. وفي عتمة شتاء النروج الطويل ترتدي ثلاث بذلات رياضية لاتقاء البرد القاسي. وعلى الطرق يطلق راكبو الدراجات



فايتز رقمها القياسي بأكثر من دقيقتين في (٥ دقيقة و٣ ثوان) وفي ٢٦ أكتوبر (تشرين الاول) عادت الى نيويورك. وكمثل ربح باردة تخترق العظام راحت تعصف في الشوارع تحت سماء مكفهرة. لم تعد غريت غريبة، وهي تقول: "بت كأني أركض في بلدي". ويوافق على ذلك مليوناً متفرج هتفوا لها اثناء مرورها: "يمكنك ان تفعلها ثانية!"

عندما ركضت غريت في شوارع المدينة لم يجد فيها المشاهدون رجولة أو تعضيلاً. كان طولها ١٧٠ سنتيمتراً ووزنها ٥٤ كيلوغراماً وهي ناحلة جداً لا لحم فيها زائداً ولا مجهود يبذل. كانت تركض بتركيز كلي فلا تلتفت يمناً ولا يسرة موفرة ذخيرتها لوقت الحاجة.

طوال الكيلومترات الأولى ظلت البطلة الامريكية باتي كاتالانو جنباً الى جنب مع غريت ثم تقدمتها. وبعد ثمانية كيلومترات بدأت كاتالانو تتهمل وتصدرت غريت السباق من جديد. تخطت الرجال وبينهم الفنلندي لاس فيرن صاحب الميداليات الذهبية الاولمبية لسباقى الـ ٥٠٠٠ والـ ١٠٠٠٠ متر للعامين ١٩٧٢ و ١٩٧٦.

وعند منتصف الطريق ركضت بسرعة لم يصمد أمامها رقم قياسي، وربما بسرعة خارقة، ثم تباطأت. وعند نقطة الـ ٢٩ كيلومتراً دهمها

شعور بالبرد وعانت تشنجات في رجلي ساقها وفخذيها. وطالت الحال هذه. وعند نقطة الـ ٣٥ كيلومتراً احرزت تقدماً جديداً على كاتالانو. وعند نقطة الـ ٤٠ كيلومتراً وقف جاك كالعادة في انتظارها وهو يحفزها على المتابعة قائلاً: "أنت تحققين رقماً جديداً!" فصرت اسنانها. وازداد ضجيج الجمع حين وصلت الى خط النهاية في ساعتين و ٢٥ دقيقة و ٤ ثانية.

لقد حطمت غريت رقمها للعام ١٩٧٩ بنحو دقيقتين. وكان الرقم القياسي للرجال ساعتين و ٨ دقائق و ٣٤ ثانية وقد سجل عام ١٩٦٩. الثغرة تلتحم بسرعة وغريت فايتز تركض بين صفوف عدائي العالم وبينهم ٢٠٠٠ مشترك اجنبي يمثلون ٤٣ دولة. وتقدمت غريت الى خط النهاية في الطليعة وامامها ٧٣ رجلاً من أصل ١٣٠٠٠. اشتركوا في السباق. ووصلت باتي كاتالانو بعد غريت بثلاث دقائق و ٥٢ ثانية، فكانت المرأة الثانية في العالم التي انتهت سباق ماراتون في اقل من ساعتين وثلاثين دقيقة.

غريت فايتز هي قائدة هذه المسيرة، وسوف تتبعها نساء كثيرات. انها مثل عداء الماراتون الوحيد للعام ٤٩٠ قبل الميلاد تحمل انباء النصر.

■ موريس شادبولت



الرجال الفرنسيون يحبون النساء كثيراً، ويصنفونهن في مرتبة تليهم مباشرة.  
ج. ك.



# الابن سر أبيه

كنت أحسب ان لي شخصية فريدة مستقلة •  
واليوم انظر الى ابي فأرى فيه نفسي



الواقع اني تغيرت • ومع  
ان هذا التغيير كان خفياً  
وبطيئاً فقد لاحظت اناس  
آخرون • وأنا الآن اعاني ظاهرة  
الـ"هاري - كوينية" •

هاري كوين هو والدي • غير ان هذه  
الحقيقة لم تكن لسنوات طويلة  
تتجاوز كونها امراً واقعاً إذ كنت  
مختلفاً عند في اكثر الامور • فهو كان  
يستطيع تهجي الكلمات ولم أكن  
استطيع ذلك • وكانت لديه القدرة على  
حل اعمال الرياضيات في ذهنه وأنا  
افتقد هذه القدرة • ولم يكن ينام بعد  
السادسة صباحاً في حين كان يسعني  
ان استرسل في نوم عميق الى الابد •  
وكان يبدو اكبر سناً مني بما لا  
يقاس •

أما الآن فكلانا كهل • هو في  
المرحلة الاخيرة من الكهولة وأنا في  
المرحلة الاولى منها • الا أند يجوز  
القول اننا من عمر واحد • وأنا الآن

يمكنني ان اتحدث اليه كما اتحدث  
الى صديق لي •

وأنا الآن استيقظ باكراً مثله •  
وعندما كنت صغيراً كان يدخل غرفتي  
في الاولى بعد الظهر فيرانني  
مستغرقاً في نومي فينفجر حانقاً:  
"انهض يا ولدا! انهض!" فهو لم يكن  
يفهم كيف يمكن ان ينام الانسان الى  
هذا الوقت المتقدم وأنا لم أكن افهم  
كيف لا يكون هذا ممكناً •

لقد تغيرت الحال وبت استيقظ في  
السادسة صباحاً وعبثاً أحاول النوم  
بعد هذا الوقت • وظننت لفترة طويلة  
ان خطباً الم بي ولم افهم ما يجري •  
ثم اتضح لي اني بدأت اتقمص  
شخصية أبي •

واظن ان معظم الناس يعلمون ما  
أتحدث فيه إذ يبدو من المألوف ان  
يخالجهم شعور بتقمص شخصيات  
أمهاتهم او آبائهم • وينتبه الرجل  
عادة الى هذا الامر عندما يقول لداحد



الاشخاص: "انك تمشي كأبيك" او "أنت تشبه أباك من الخلف" وقد تجد أنك أصبحت تهز رأسك مثلما يفعل ابوك فيستوقفك ما بينكما من شبد. كان صديق لي يلعب سيجار أبيه والطريقة التي يذر بها الرماد على ثيابه، فاذا بد ينظر ذات يوم الى ثوبه هو فيراد مكسواً برماد السيجارة، فعرف انه اصبح رجلاً آخر. وكان أبي يهوى الركض ويفضله على سواه من ألوان الرياضة. أما أنا فلبثت سنوات لا أكتسرت لهذه الهواية. وكان يعرف اسماء كبار العدائين من أبناء جيلد ويعرف أيضاً تفاصيل عن الحقبة التي عاشوا فيها، ومن بين هؤلاء العدائين فنلنديون في اسمائهم نغمات رائعة. غير ان مجرد سماعي هذه الاسماء كان يزعجني. أما الآن فقد بت أركض وبدأت أولي تلك الرياضة اهتمامي، بل إنني حفظت أسماء بعض العدائين.

وأنا أعلم أن المنطق يقضي بان



### سياسة المشاكل

جلس صيرفي ومهندس كهرباء وسياسي يجيبون عن أسئلة لقياس الذكاء. وكان أحد الاسئلة الآتي: "أي عبارة تستعمل لوصف المشكلة التي تحصل لدى زيادة الخارج على الداخل؟"  
فأجاب الصيرفي: "سحب زائد"، والمهندس: "شحنة زائدة"، أما السياسي فقال: "أي مشكلة؟"

ج. ك.

س. هـ.

الثياب التي لا تحبها هي أطول الملابس عمراً في خزانتك.

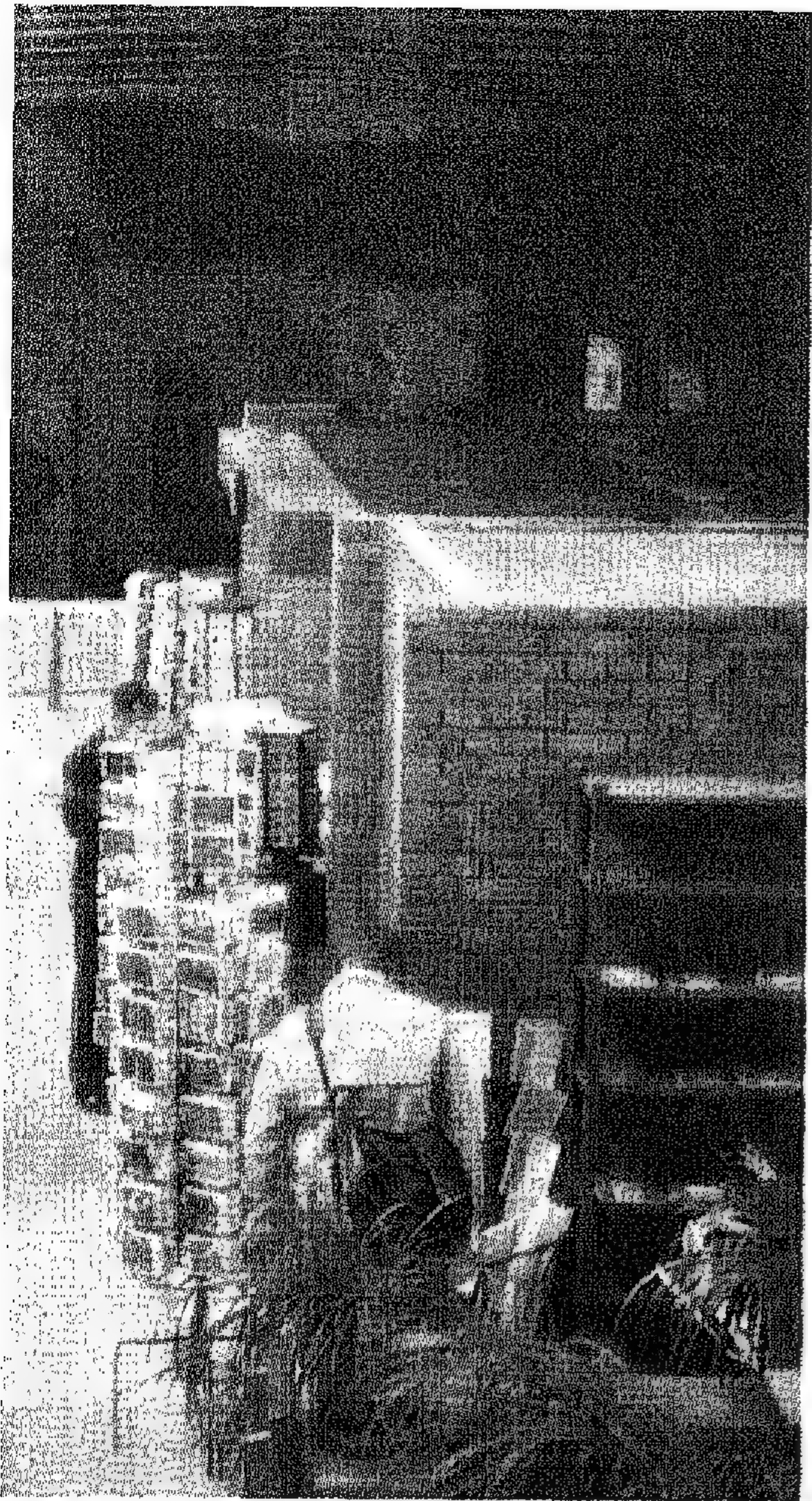
اتقمص ايضاً شخصية امي لان نصف عدد جيناتي الوراثة يعود اليها. لكني لسبب ما اشعر ان جيناتها اثرت فيّ في وقت سابق ومن ثم بدأ تأثير ابي.

فأبي هو الذي ينام وهو يشاهد التلفزيون، وهو الذي تخونه التفاصيل عندما يسرد حكاية ما. وهو الذي يخبرك القصة نفسها مرتين.

لقد كنت أحسب ان لي شخصية مستقلة وان في وسعي ان اكون من اريد. اما الآن فبت اعرف ان الجينات تحدد مصير الانسان فيغدو المستقبل في الحقيقة وجهاً آخر للماضي. ومع ذلك فليس في الامر اي مشكلة اذ ان ابي رجل عظيم ولطيف وحساس وذكي. فأنا وابي متشابهان مع اني لم ادرك هذا الا قبل وقت قصير. وعندما انظر الى ابني - الذي لا يشبهني - وهو مستغرق في نومه حتى الظهيرة اقول متعجباً: من اين ورث هذه العادة؟

■ ريتشارد كوين

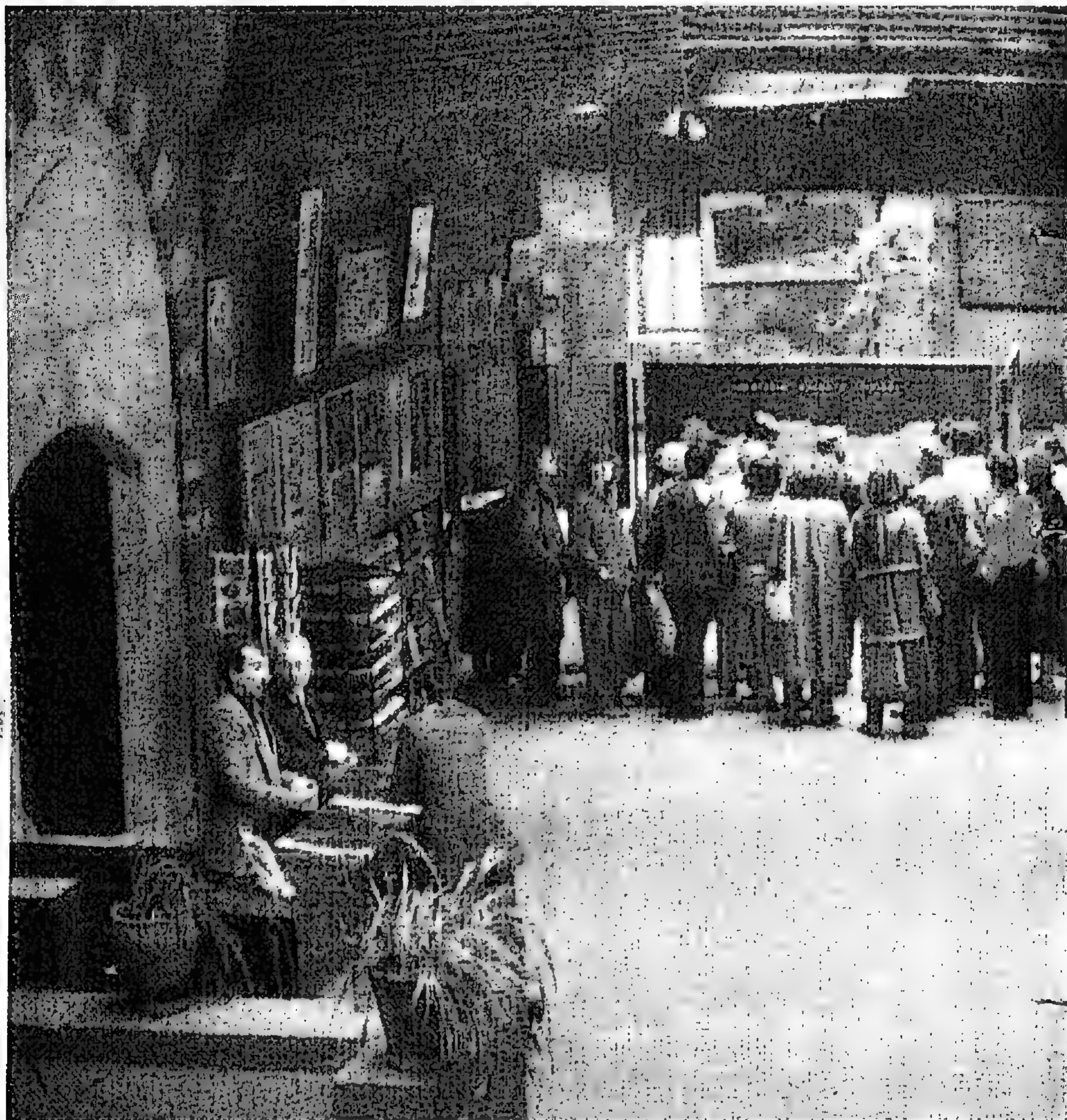




يتقاطر الزوار  
من انحاء العالم  
الى متحف الحضارات  
الاناضولية في انقره  
ليكتشفوا احدى اقدم  
حضارات العالم •  
اما الاتراك فيذهبون  
الى هناك  
ليكتشفوا جذورهم

# الحثيون في أنقرة





رواق المتحف وقاعة العرض •



مدخل متحف  
الحضارات الأناضولية •





تركت سوق أنقرة الصاخبة وسرت صعداً عبر الشوارع الضيقة ميمماً شطر بناء ذي قبتين يشرف على العاصمة التركية كلها . وما ان عبرت العتبة حتى شعرت كأنني قفزت عشرين قرناً الى غياهب الماضي . وجئمت أمامي أسود شرسة منحوتة في الصخر كأن الزمن جمدها وياائل برونزية منطلقة في قفزة عالية ومطعمة بالفضة .

هذا العالم المثير يرقد داخل متحف الحضارات الاناضولية الذي يعتبر أهم مؤسسة خصصت كلياً لابراز الحضارات الرائعة التي قامت في ما يعرف اليوم باسم "تركيا" . وهو أكثر من مجرد متحف بالنسبة الى ٤٥ مليون مواطن تركي انه مزار يجسد تاريخ امتهم الغني .

ويعود الفضل في إيجاد هذه المجموعة الى مؤسس تركيا الحديثة مصطفى كمال أتاتورك الذي أدخل بلاده المتأخرة عالم القرن العشرين خلال مدة حكمه القصيرة (١٩٢٣ - ١٩٣٨) . والأهم من ذلك انه اعطى الاتراك اعتزازاً متجدداً بتراثهم المجيد . وهو رأى ان أفضل الطرق لعرض هذا التراث هي جمعه في متحف .

ويعتبر موقع المتحف ومبناه من كنوز تركيا . فخلال القرنين الرابع عشر والخامس عشر كان هذا البناء الواسع الثلاثي الطبقات والمبني بالآجر سوق أنقرة . وحيث تعرض الواجهاً الزجاجة الأنيقة اليوم اعمالاً فنية تعود الى ٥٠٠٠ سنة خلت كان التجار والفلاحون الاناضوليون

يدللون على بضائعهم ويساومون لعقد صفقات رابحة . وكان هؤلاء يجدون في الخان مبيتاً لهم ولدوابهم ، وهو مشيد على نمط القرون الوسطى حيث تقوم اليوم مكاتب المتحف .

لم يعش أتاتورك ليشهد افتتاح المتحف عام (١٩٥١) ، ولكن كما يقول مديره راسي تميزير: "لو عاش لكان سعيداً بما تحقق ، فبدلاً من تشييد بناء جديد لايواء التحف اخترنا هذا البناء الأثري ، إذ هو جزء من الماضي الذي اراد أتاتورك ان يحافظ عليه ."

وتعتبر مجموعتا المتحف من آثار العصرين الحجري والبرونزي الاكمل من نوعهما في العالم . وترمز احدي القطع البارزة الى الخصب وهي منحوتة في الطين ويعود تاريخها الى العام ٦٠٠٠ قبل الميلاد وقد عثر عليها في الأناضول . وهي تجلس اليوم بمهابة على عرش في شكل نمر وتشرف على واجهة عرض زجاجية مكرسة للآثار التي ترمز الى الانجاب . وتشمل معروضات العصر الحجري (من ٣٠٠٠ الى ١٩٥٠ قبل الميلاد) مجموعة من الايائل والعجول البرونزية ذات القرون الكبيرة والمطعمة بالفضة وكانت قديماً تتوج الرايات التي يرفعها المتحاربون في المعارك . وهناك تمثال فضي وموسى برونزية واوان خزفية ويقول تميزير: "كل قطعة معروضة هنا وجدت على مسافة لا تتعدى بضع مئات من الكيلومترات من أنقرة ."

حضارة نيرة - كانت الحضارة الحثية المندثرة مصدر الفخار الرئيسي



للاناضول في رأي اتاتورك . ولذا تشكل المتحف الحثية الجزء الالهم من المتحف . وقد بلغ الحثيون أوج عزهم بين ١٤٥٠ و ١٢٠٠ قبل الميلاد وغدوا من أقوى الأمم وارقاها في عصرهم . واعتبرهم اتاتورك جديرين بأن يكونوا المثال للامة التركية الناهضة اذ قال: "كان الحثيون يسبقون زمانهم، ويجب الا نتخلف نحن عن زماننا" .

والواقع ان الحثيين كانوا مستنيرين اكثر مما أتيح لأتاتورك ان يعرف . ففي العهد الذي كانت حقوق المرأة مهضومة حقاً حرموا تعدد الزوجات وسمحوا للنساء بتطبيق أزواجهن . كما ارسوا نظاماً دقيقاً للحكم المركزي ووضعا قانوناً عدلياً رحوماً . وكانوا فوق ذلك حرفيين وبنائين مهرة . وكانت عاصمتهم بوغازكوي التي تقع على مسافة ٢٢٠ كيلومتراً شرق انقرة، محاطة بأسوار حجرية سميكة وتضم هياكل وقصوراً كثيرة . وكانت تحرس بوابات المدينة تماثيل للاسود .

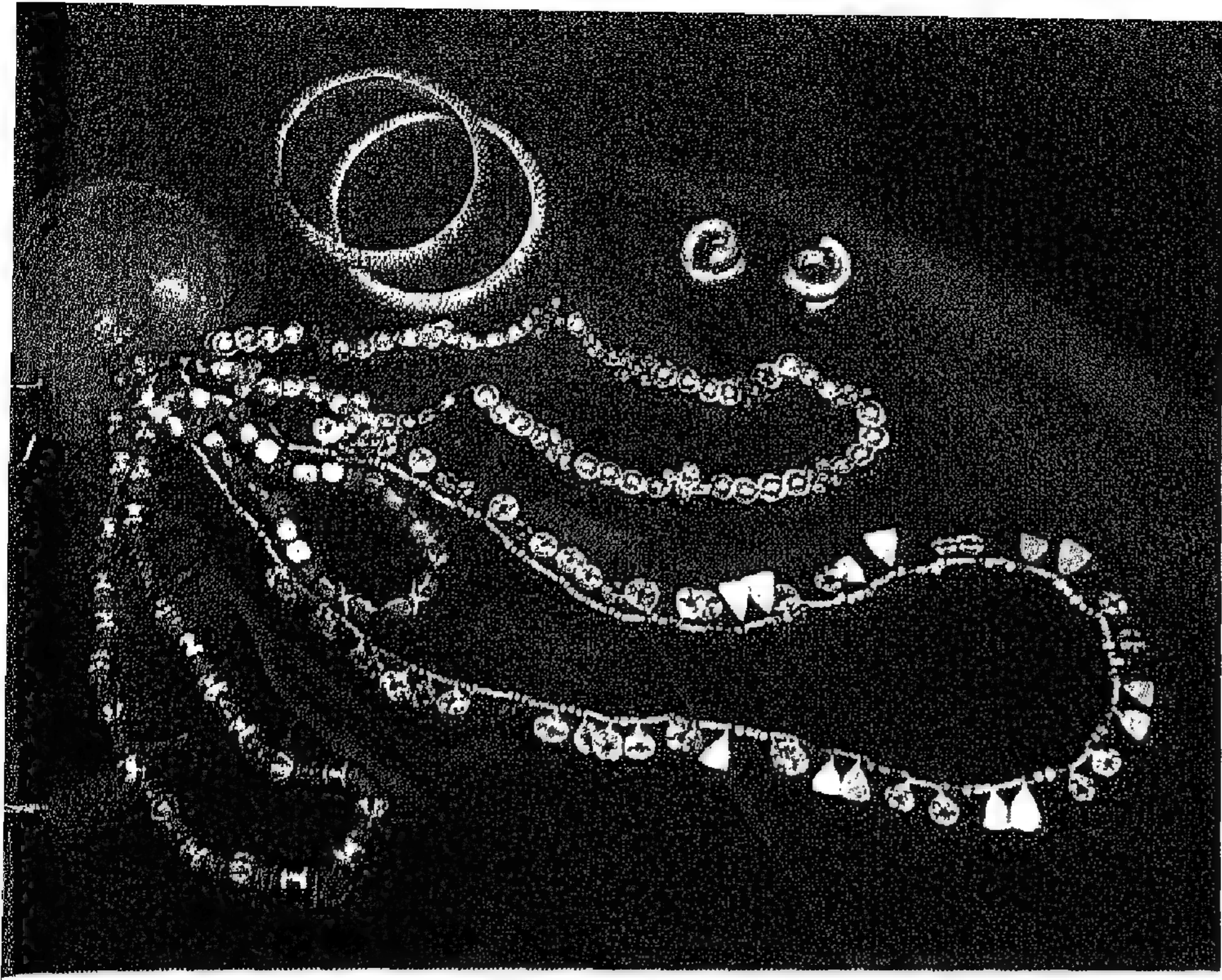
وكان راسي تميزيز ديلي في هذه الرحلة الى عالم الحثيين الفاتن . وهو ما زال ينقب بنفسه عن القطع الاثرية التي تزخر بها قاعات المتحف . ومن المتحف الرائعة التي عثر عليها ابريق انيق من الخزف الأحمر ذو حلمة دقيقة استخرجه من تحت اطنان الركام في قرية اناضولية تدعى اسكيا بار . وارانى كذلك تمثالا لرمز الخصب منحوتاً في العاج ويعود عهده الى العام ١٨٠٠ قبل الميلاد وقد عثر عليه في قصر حثي في كولتبيه .

ومررنا بمجموعة من النقوش النائية المأخوذة من القصور الملكية الحثية في العهد الأخير وتمثل رجالا يلعبون النرد بعظام الحيوانات . وثمة مشهد صيد يصور أسداً يحاصره كلبان وعملاق له رأس محارب بشري وجسم أسد وجناها نسر وينتهي ذنبه برأس عقاب . هذا المعرض الغريب بمجمله يصور الحياة كما كانت وكما حلم بها الناس قبل ٣٠٠٠ سنة .

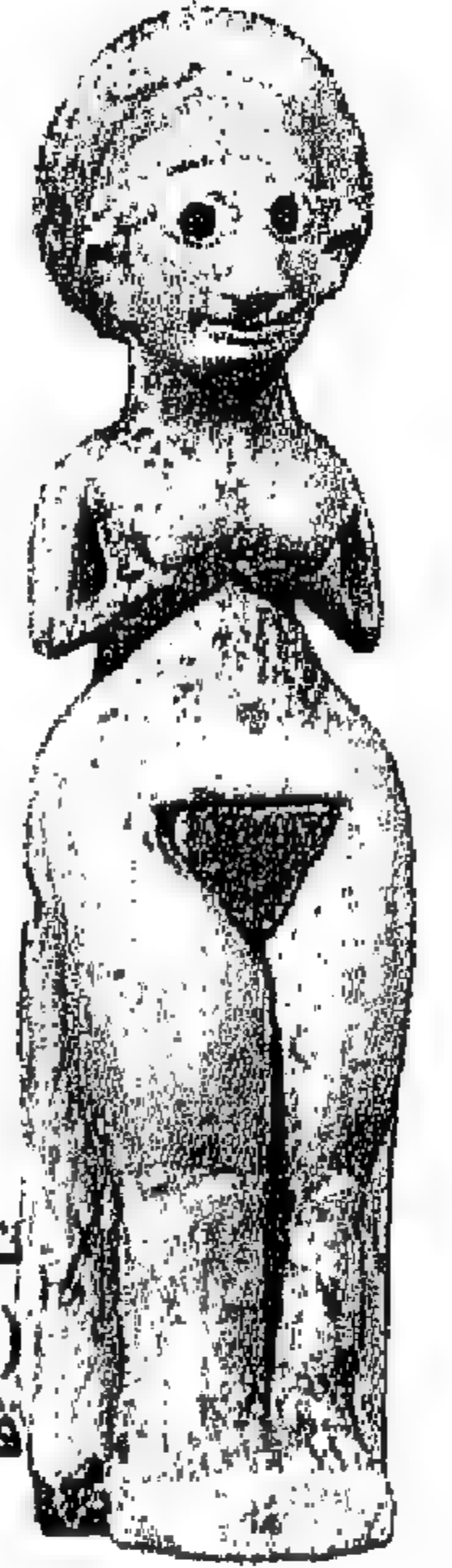
في مجال الحضارات القديمة تعتبر الحضارة الحثية اكتشافاً حديث العهد . ففي القرن التاسع عشر عثر السياح الفرنسيون والبريطانيون والالمان والامريكيون في تركيا على نقوش هيروغليفية بدت كأنها كتابات مصرية، غير ان المتخصصين بالكتابة المصرية عجزوا عن حل رموزها . وهكذا لم تظهر صورة المنجزات الحثية على الوجه الاكمل الا في السنوات الخمسين المنصرمة او نحوها .

ويعتقد اليوم ان الحثيين، وهم شعب متحدر من العرق الهندي الاوروبي، قدموا الى الاناضول في القرن العشرين قبل الميلاد آتين من اوروبا الشرقية والوسطى . وطردها الاشوريين الذين كانت لهم مستوطنات تجارية هناك ووجدوا القرى المبعثرة في أمة قوية . ثم وسعت الانتصارات العسكرية، خصوصاً في عهد الملك سوبيلوليوماس، حدود امبراطوريتهم حتى دانت شواطئ بحر إيجه في الغرب ودمشق في الجنوب الشرقي . وفي دمشق اصطدم الحثيون





خرز وحلى ذهبية  
من العام ٢٢٠٠  
قبل الميلاد



تمثال عاجي لرمز الخصب  
(كولتيبه، عام ١٨٠٠  
قبل الميلاد)

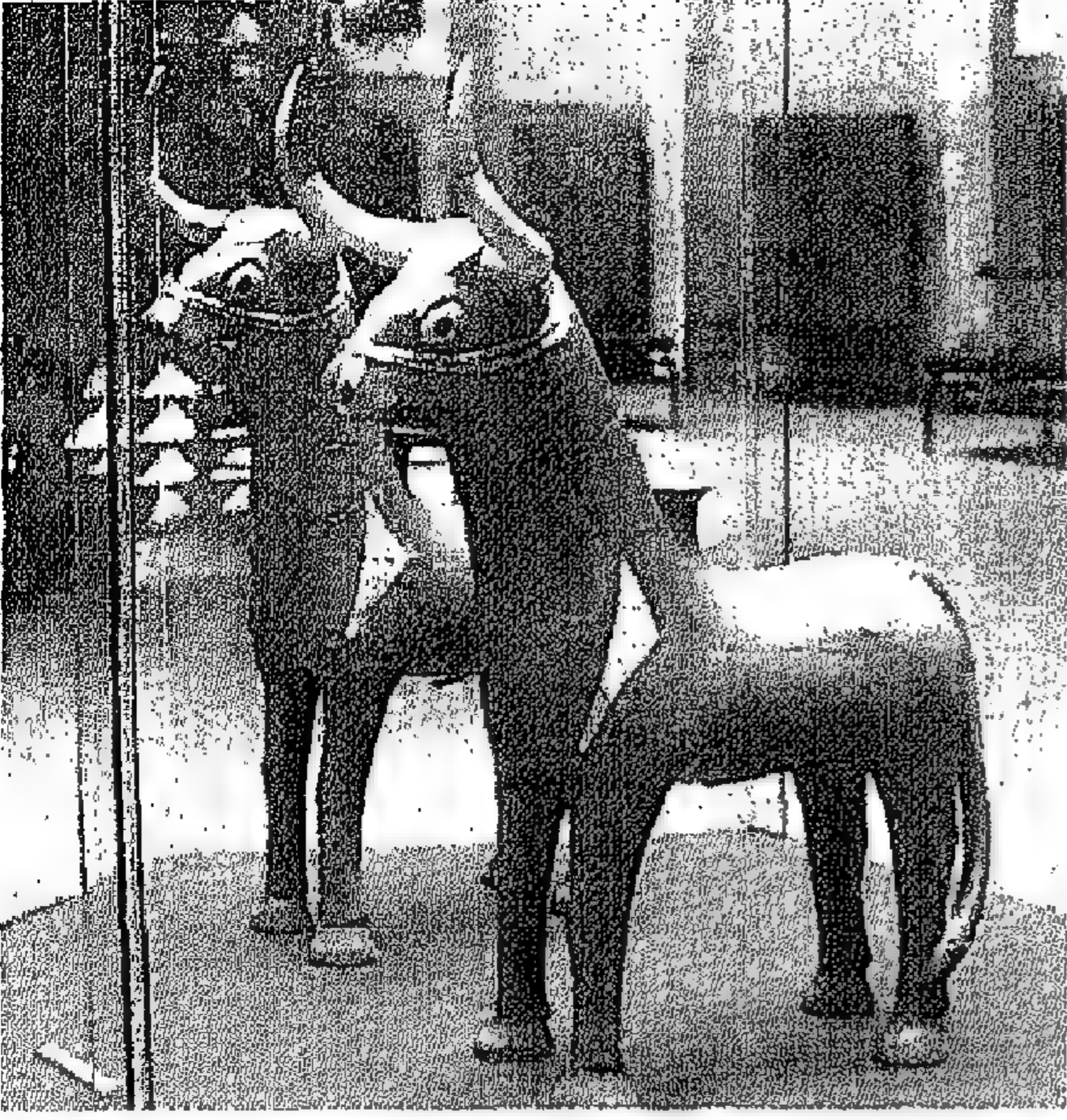


كتابة حثية شبيهة بالهيروغليفية المصرية عن  
المختصون بالكتابة المصرية عن حل رموزها  
(كركميش، عام ٨٥٠ قبل الميلاد)



محفورة ناتئة تمثل ابا هول ذا رأسين  
(كركميش عام ٨٠٠ قبل الميلاد)

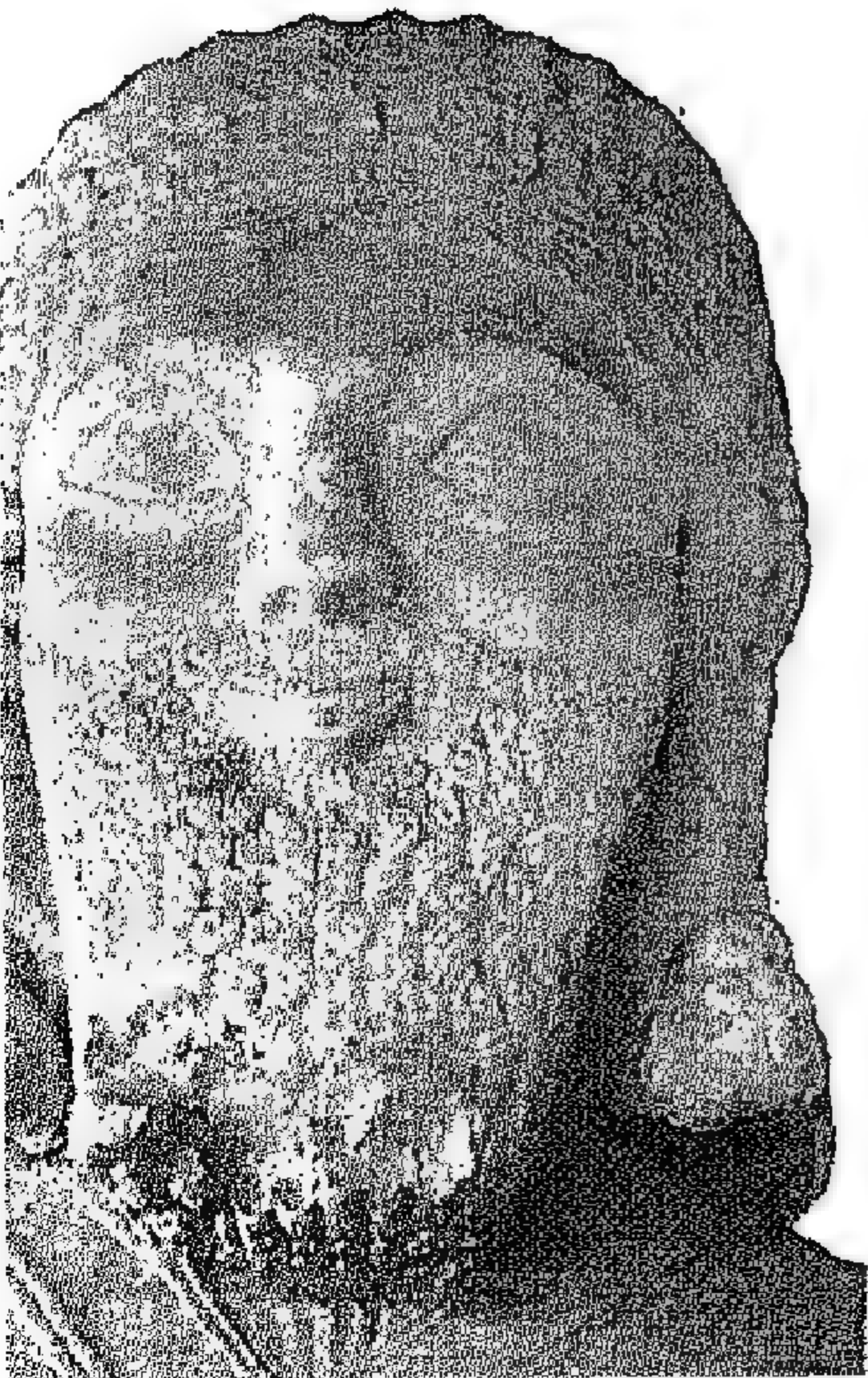




عجلان من الخزف المصقول والمطلي يعودان الى  
العام ١٦٠٠ قبل الميلاد



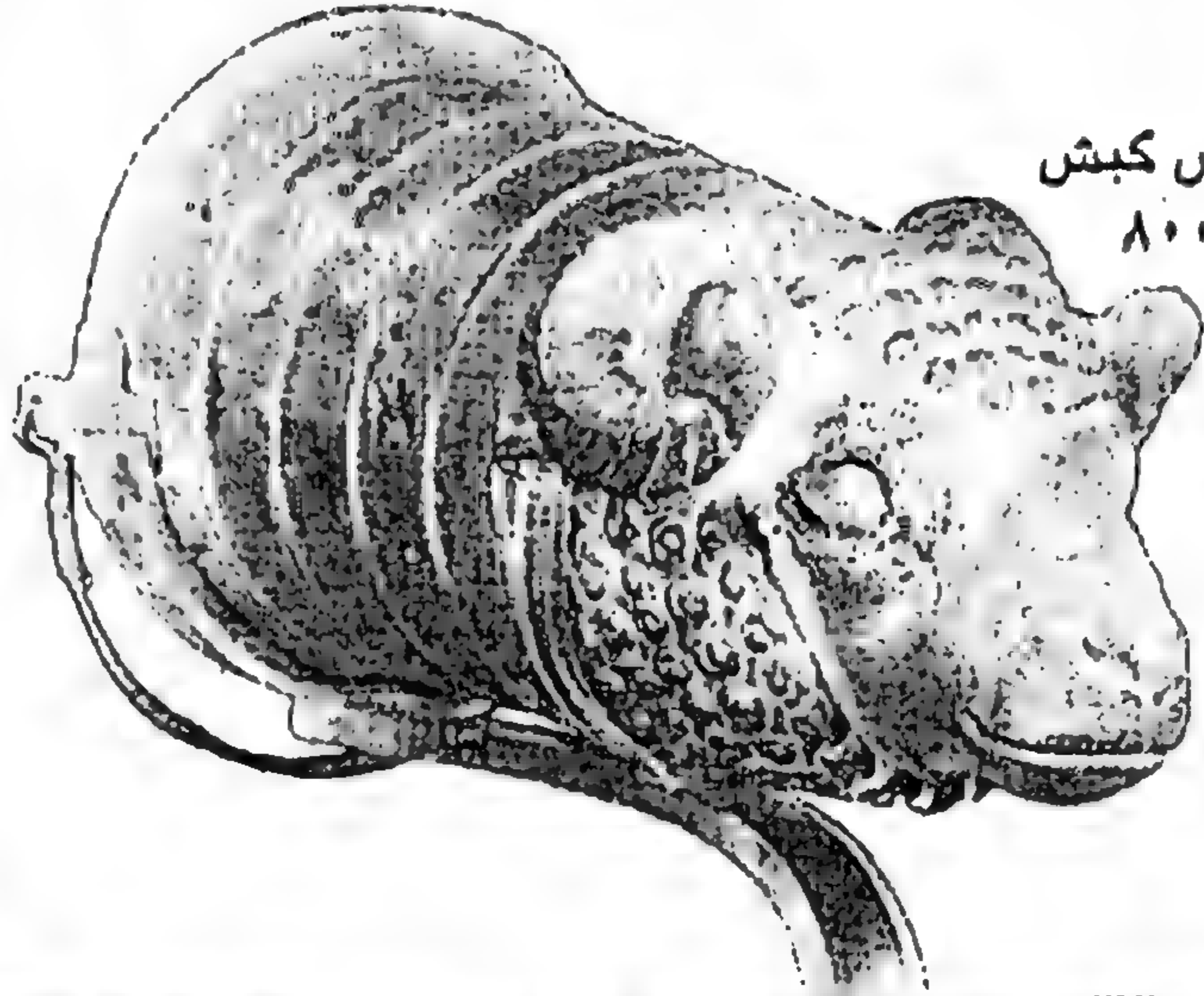
زائرة تتلفع بالمنديل الذي يظهر مثيل له في  
محفورة نائكة يرقى عهدها الى ٣٠٠٠ سنة خلت



تمثال ضخيم من الحجر الكلسي  
لتار هونزا ملك ميليد (ملايا)،  
عام ٧٥٠ قبل الميلاد.



محفورة فائقة تمثل الملك سولوميلي  
يقدم الشراب الى رمز الطقس (ملاتيا، عام ٩٥٠ قبل الميلاد)



اناء في شكل رأس كبش  
(غورديون، عام ٨٠٠ قبل الميلاد)



واجهات رخامية أنيقة تعرض عصوراً من التحف الفنية التي لا تقدر بثمن  
وهنا اناء خزفي كبير كروي الشكل (عام ٦٠٠ قبل الميلاد)

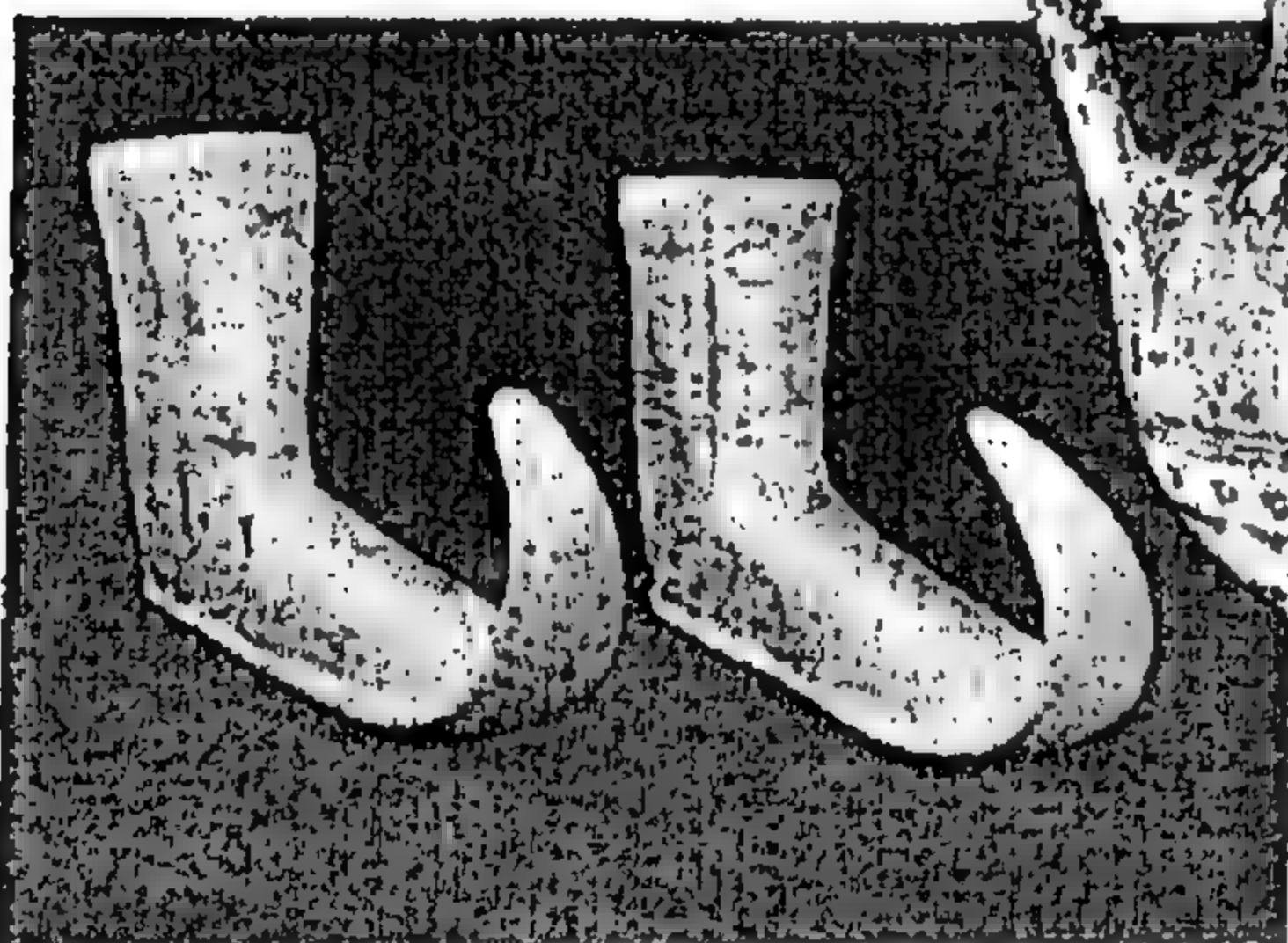




زوار وأسد حراسة من الحجر  
الكلسي (ملاتيا،  
عام ٩٥٠ قبل الميلاد)



اوان حثية من الخزف لها شكل  
الحذاء المستدق الى أعلى ،  
وينتعل القريون الاثراك اليوم  
أحذية مماثلة (كولتبيه،  
عام ١٩٥٠ قبل الميلاد)



أبريق مزخرف من الخزف وكوب  
من البرونز (غورديون،  
عام ٦٥٠ قبل الميلاد)





ومرغريتا ملكة الدانمرك وكورت فالدهايم الامين العام السابق للامم المتحدة والمستشار الالمانى هلموت شميت.

غير ان رواد المتحف الذين يظهرون تعلقاً شديداً بمعروضاته هم القرويون الاتراك. فبعد ظهر كل ثلثاء يرفع التجار والفلاحون اكشاكهم ويرتقون السلم الحجرية الى المتحف ليكتشفوا جذورهم (٢). وفي لحظة عبورهم عتبة المتحف تتضح لهم الصلة بالماضي. فالقرويات ما زلن يتلفعن بالمنديل التقليدي الذي تصوره نقوش يرقى تاريخها الى ٣٠٠٠ سنة خلت. وينتعل الفلاحون الاتراك اليوم احذية ينحرف مقدمها الى أعلى، وقد عثر في مواقع القرى الحثية على نماذج خزفية لمثل هذا الحذاء. ولا يزال القرويون الاناضوليون يعزفون على الشبابة ذات القصبتين التي تنفخ فيها التماثيل الحجرية التي زينت القصور الملكية الحثية، اما الاكواب الخاصة بالاحتفالات والتي يعود عهدها الى الالف الاول قبل الميلاد فتشبه اكواب الخزف التي يشرب بها اترك اليوم اللبن.

ويقول تحسين اوزغوك استاذ علم آثار الشرق الادنى في جامعة انقره: "ان تحدر العادات من الحثيين الى الشعب التركي اليوم هو أبعد دلالة من ذلك التشابه الظاهري". فالعجل الطويل، القرنين الذي اجله الاناضوليون القدامى - والحثيون على نحو خاص - لا يزال يلقي لدى القرويين اليوم احتراماً واجلالاً.

كان الحثيون شعباً متديناً. وقد

بامبراطورية اخرى عظيمة في العالم القديم هي الامبراطورية المصرية. بلغ الصراع للسيطرة على سورية ذروته عام ١٢٩٩ قبل الميلاد حين التقى مواتاليس ملك الحثيين رعمسيس الثاني فرعون مصر في معركة قادش الشهيرة. ولم تسفر المعركة عن نصر حاسم لأي من الملكين، غير ان احتفاظ الحثيين بسيطرتهم على معظم انحاء سورية هو دليل على قوتهم. ويحفظ متحف الشرق القديم في اسطنبول نص المعاهدة التي عقدت بعد ٣٠ سنة من تلك المعركة وهي أقدم وثيقة من نوعها واكثرها حنكة وتعقيداً (١).

اقوام البحر - اثبتت جهود علماء الآثار صواب حدس اتاتورك بأهمية الحثيين. فقد ظل العالم طوال قرون يعتقد أن تركيا هي مجرد مكان دأبت الشعوب القديمة من فرس واغريق ورومان وبيزنطيين على غزوه واستيطانه ثم النزوح عنه. لكن الكشف عن حقيقة الحثيين وحضارتهم المميزة فسح لتركيا موقعا حضارياً على خريطة العالم.

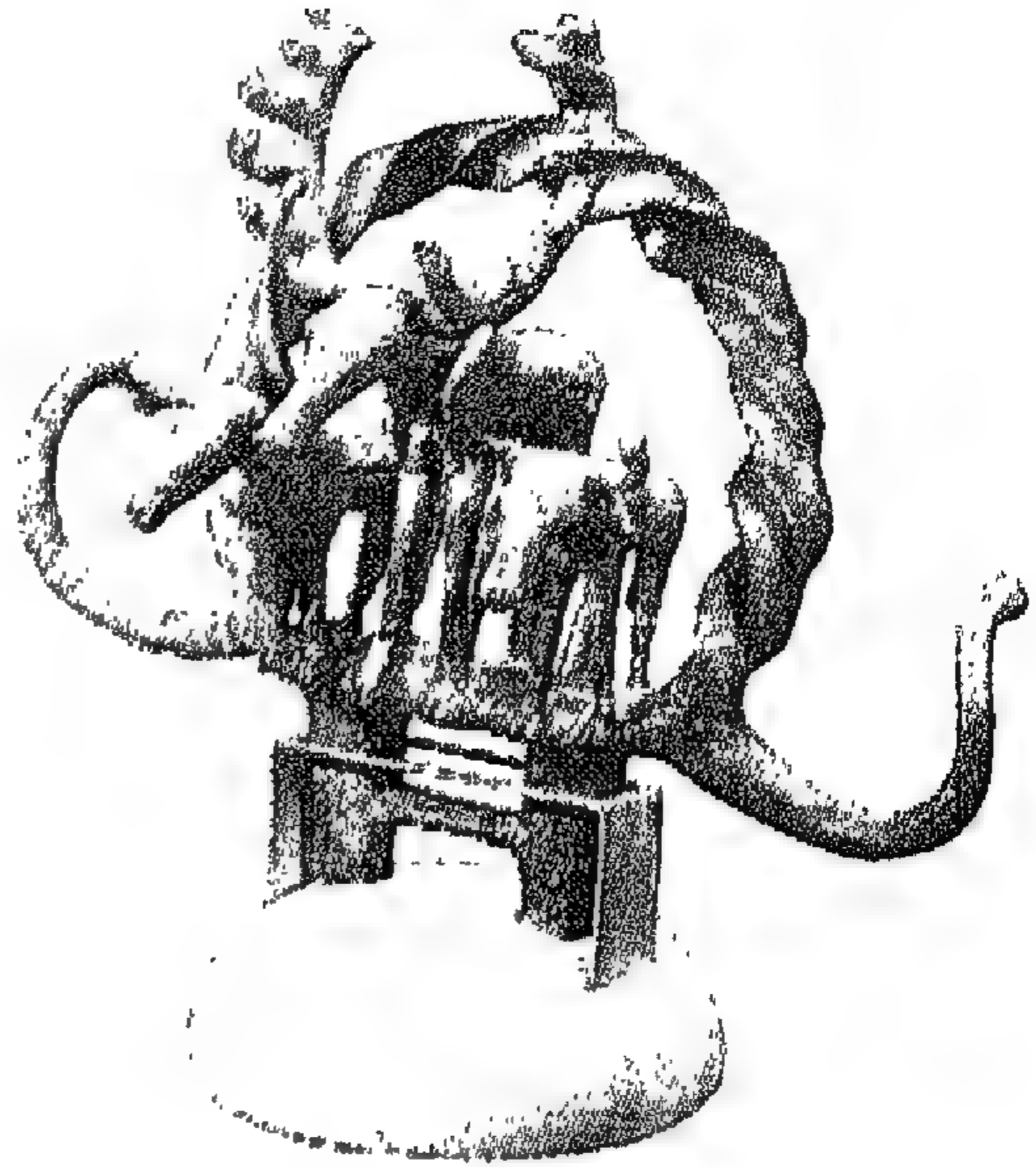
ويتقاطر نحو ١٥٠ الف زائر سنوياً الى المتحف القائم فوق تلة في انقره. وتظهر سجلات الزوار اسماء اعظم الشخصيات في العالم، وبينهم اليزابيث الثانية ملكة بريطانيا

(١) هناك نسخة عن هذه الوثيقة في محفوظات الامم المتحدة في نيويورك.

(٢) يذهب القرويون الى المتحف يوم الثلاثاء لأنه يوم السوق في نواحي انقره وهم يعقدونها عند سفح التل الذي يقوم عليه المتحف.



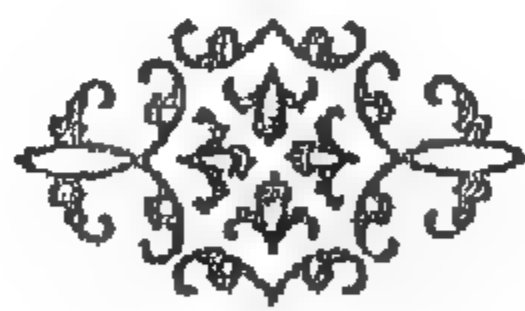
بوغازكوي واقتحموا الدهاليز  
المتشابكة تحت الارض وتركوا  
المدينة ركاًماً مشتعلاً . ولجأ الحثيون  
الى الجبال في جنوب الاناضول حيث  
اقاموا سلسلة من الدويلات - المدن .  
وفي العام ٧٠٠ قبل الميلاد ضم  
الاشوريون هذه الدويلات الى مملكتهم .  
اختفى الحثيون عن مسرح التاريخ  
كدولة وكقوة الا ان ابداعهم الفني  
سيخلده التاريخ وتحفظه قلوب الشعب  
التركي .



رمز احتفالي من البرونز (الأكاهويوك، عام  
٢٢٠٠ قبل الميلاد) . وينتصب نموذج مضخم  
له عند تقاطع أكثر شوارع انقرة ازدحاماً .

وقد عبر سكان انقرة حديثاً عن  
تقديرهم لتراث أسلافهم الاناضوليين  
بأقامة نموذج مضخم لتمثال برونزي  
تضمه مجموعة المتحف ويبلغ حجمه  
الف ضعف التمثال الاصلي . ويمثل هذا  
النصب رشأين يحتميان في كنف أيل  
قوي تتداخل قرونه الرائعة في  
الشمس وراءه . وينتصب هذا التمثال  
المضخم اليوم عند تقاطع أكثر شوارع  
انقرة ازدحاماً ليذكر الألوف الذين  
يمرون به يومياً بتاريخ تركيا القديم .  
■ ليلي فولدز

اخفق ملكوهم في رد الهجمات التي  
شنتها عليهم "أقوام البحر" عام  
١٢٠٠ قبل الميلاد وهي القبائل التي  
اتتهم من غرب تركيا على سواحل  
بحر ايجه . ودك الغزاة أسوار

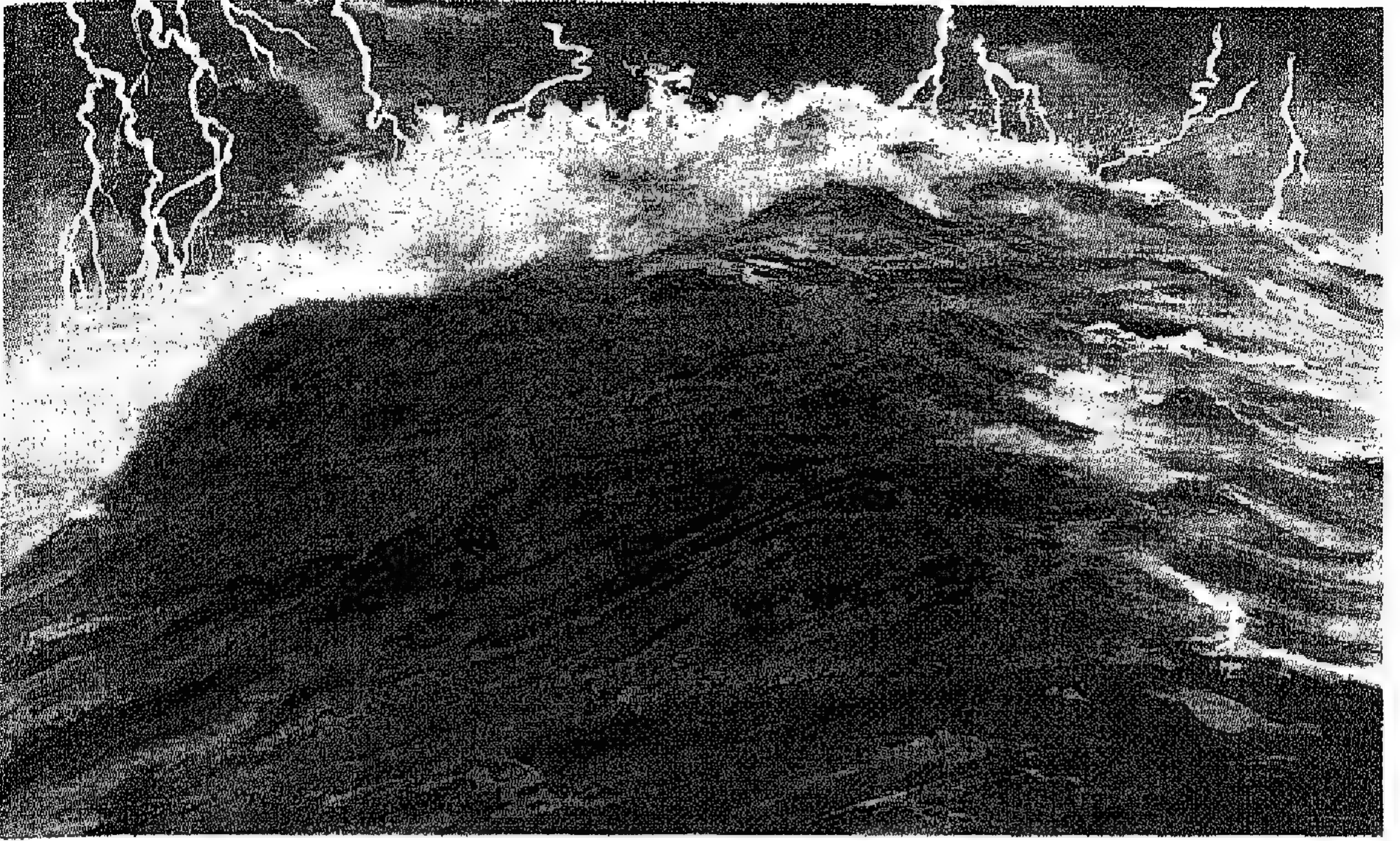


### السياسة من فوق

قال الضابط البحري الامريكي توماس ماتينغلي الذي شارك في اطلاق "أبولو ١٦"  
الى القمر عام ١٩٧٢ وفي اطلاق المكوك الفضائي "كولومبيا" أخيراً، انه يتمنى أن  
تتاح الفرصة يوماً لقادة العالم لكي ينظروا الى الارض من فوق منصة فضائية بدلا من  
وراء مكاتبهم . "فربما ساعدتهم رؤية العالم على حقيقته، من غير حدود وحواجز،  
على التخفيف من حماسهم لقضايا معينة . فانه يصعب على المرء أن يأخذ الامور  
بجدية عندما ينظر الى العالم من الفضاء الخارجي ."

صحيفة "نيويورك تايمس"





# إعصار في الأطلسي

أغلق الطوف على الرجال كالمحارة وابتلعته  
الامواج وسط اعصار حصد مئات الضحايا

لذلك يتعين على جميع المراكب  
الواقعة ضمن نطاق الاعصار ان تلتزم  
موانئها.

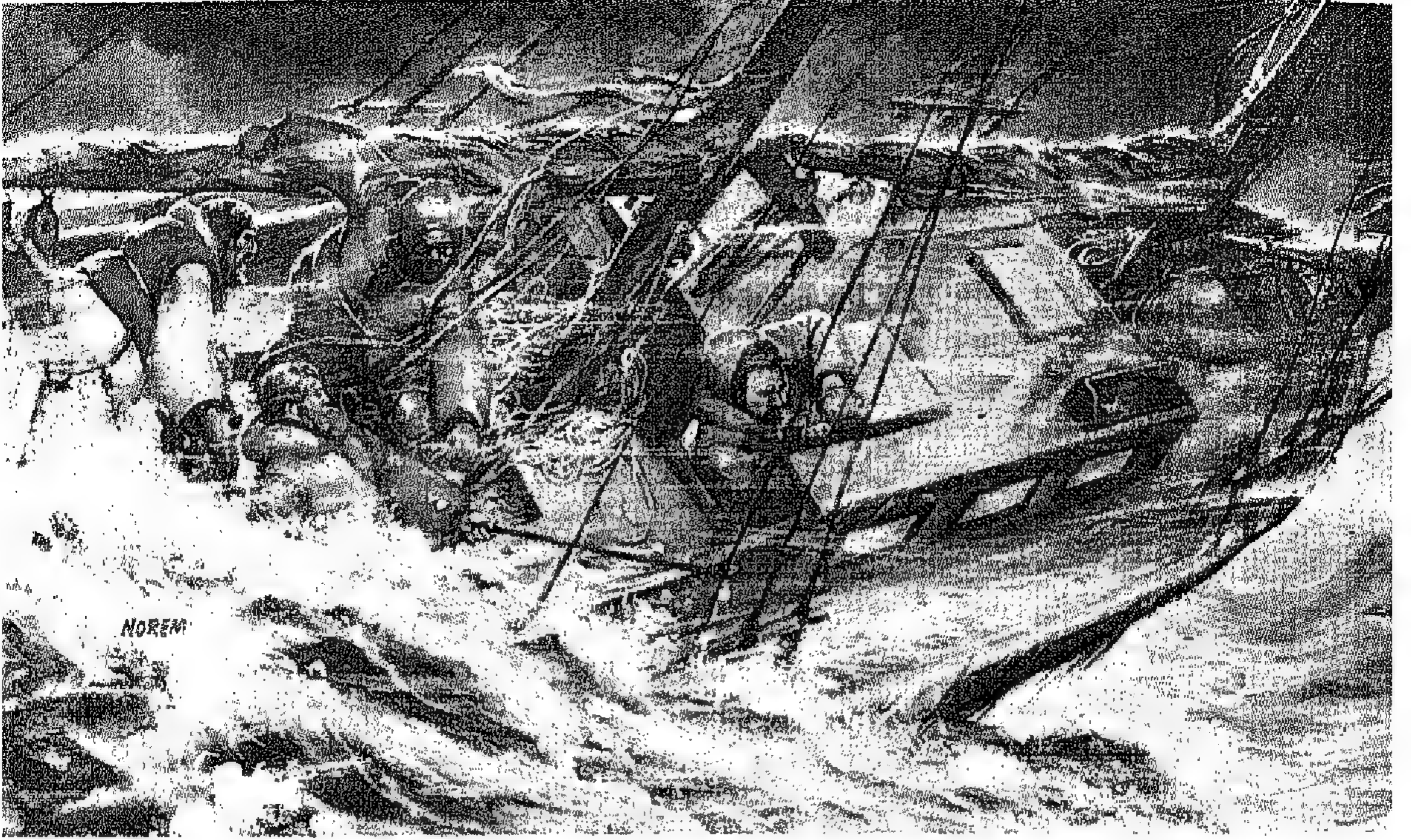
اطفاً بوب هارفي (٤٧ سنة)  
الجهاز اللاسلكي في مركبه "اميرة  
الجزيرة" كانت التقارير الجوية  
امس خاطئة اذاً، فالعاصفة الشديدة

حملت ذبذبات هوائية  
الخبر الآتي: "غير الاعصار  
اتجاهه شمالاً منحرفاً عن

الخط المتوقع له. وسوف يضرب  
المنطقة الواقعة بين جمايكا وكوبا  
يوم الخميس. وقد تجاوزت سرعة  
الرياح ٣٢٠ كيلومتراً في الساعة.







وجزر الباهاما في طريقهم الى محمية  
بيليز البريطانية في امريكا الوسطى  
حيث سيبتن المركب بخشب  
الماهو غاني قبل تسليمه لمالكه  
الجديد.

### امواج مجنونة

مضت ثلاثة ايام على ابحار  
"الاميرة" وا قبل صباح الثلاثاء في ٥  
اغسطس (آب) ١٩٨٠ في تلك الاثناء  
كان بوب هارفي يتابع اخبار  
انخفاض الضغط الجوي وقد ايقن ان  
المركب اذا لم يبلغ شاطئ جمايكا  
الشمالى الشرقى في اسرع وقت  
فسوف يواجه الاعصار في اوج غضبه  
في البحر.

وقبل انقضاء وقت طويل بدأت  
خيوط سوداء تغمر صفحة اليم منذرة

لم تعد متوجهة الى الجنوب من  
جمايكا بل انها ستضرب حتماً المركب  
الشراعى المترجح تحت قدميه بفعل  
الامواج العاتية. وتسلق بوب السلم  
الى ظهر المركب وصاح بالربان باري  
غتلمان (٣٩ سنة): "ستضربنا  
العاصفة لا محالة".

بدأت الرحلة هادئة. وكان مع  
هارفي وغتلمان على متن المركب  
شريكان آخران في مؤسسة النقل  
والخدمات البحرية هما ماثيو سانت  
كلير (٣٦ سنة) ومايك مونرو (٣٤  
سنة). فعلى اثر الترميم الذي اجري  
لهذا المركب ذي الصاريتين والذي  
صنع قبل اربعين سنة في حانوتهم  
في جزيرة كي وست جنوب فلوريدا  
تمتع الفريق بابحار هادىء خلو من  
الارتجاج. وعبروا مضائق فلوريدا



ومع حلول منتصف الليل كانت الريح تعصف بسرعة ٢٧٠ كيلومتراً في الساعة ممزقة أعالي الامواج ومحولة جبال الماء نجوداً مخيفة، واقبلت موجة عملاقة حملت "الاميرة" لتضربها الريح الغاضبة بأقصى طاقتها، وفي طرفة عين كان المركب الذي بلغ وزنه ثلاثين طناً يرقد على جانبه وسط اليم الهائج، وتعلق الرجال الاربعة بحبال الانقاذ فيما اخذت الدقائق تمر متباطئة بكل عذابتها، ومثل ملاكم مرهق استجابت "الاميرة" اخيراً لثقل الحديد الكامن في بدنها وانتصبت، وامسك مايك مونرو بذراع غتلمان صارخاً: "هل ساورك الخوف؟" فارتسمت شبه ابتسامة على شفتي الربان وقال: "ليس بعد".

هل يطلب النجدة باللاسلكي؟ كلا، سيكون الاتصال عبثاً فلن تتمكن سفينة من الوصول اليهم ولن تحلق طائرة حتى يهدأ غضب الطبيعة وتستقر المياه العاتية.

### "اننا نظير!"

في الثانية صباحاً من يوم الاربعا حملت المركب موجة عملاقة لتقذفه مرة اخرى على جانبه، وأرخص غتلمان قبضته على المقود اذ غلبه الارهاق نتيجة ساعات من الاجهاد المتواصل، فتعثر وقذفته موجة ثائرة خارج المركب، وابقاه حبل الانقاذ خلف المركب وهو يتلطف للهواء وسط المياه المالحة.

واذ استعادت "الاميرة" توازنها بذل هارفي ومونرو كل قوتها للوصول

بعاصفة هوجاء، وتحولت طيات الموج من لونها النيلي لتصبغ بلون الابنوس الاسود، وانزل الرجال الاشرعة باستثناء الشراع الامامي الصغير، وتوقف المزاح الدائر على متن المركب وقد ضيعه هسيس الرياح وتلاطم الامواج المتعالية.

وحين لمح الرجال شاطئاً جمايكا الصخري البعيد كان ارتفاع الامواج يراوح بين ستة امتار وثمانية، وأخذ المركب يتراقص كأرجوحة، وصوب غتلمان نظاره الى مرفأ انطونيو وهو المرسى الوحيد على الشاطئ الشمالي، ومن خلال المطر والرذاذ رأى دوامات من المياه البيضاء حيث كانت الامواج الهائجة تتلاطم على صخور غير مرئية، واعلن لرفاقه: "سيتكسر المركب اذا حاولنا ولوج ذلك المكان، علينا ان نبحر مع الريح بعيداً عن الشاطئ".

بعد ثلاث ساعات عندما ضربت العاصفة المكان كان الرجال ابتعدوا مسافة عشرين كيلومتراً عن اخطار الشاطئ، وضربت المركب هبة ريح صحبها زبد غاضب فمزقت الشراع الصغير ألف رقعة ورقعة، وازدادت سرعة الريح الى ١٣٠ كيلومتراً في الساعة ثم الى ١٤٥ حتى تجاوزت ١٦٠ كيلومتراً في الساعة، وبذل غتلمان وسعه للسيطرة على دفعة القيادة، واندفعت امواج هائلة الى الركن فغمرت هارفي ومونرو حتى الخصر.

وطوّحت بالمركب أمواج مجنونة فرفعته الى علو ثلاث طبقات ثم رمته عمودياً فوق اللجة.



مكسورة! لا وقت للتفكير في ذلك.  
وتمكن بجهد بالغ من الوقوف على  
قدميه وسحب حبل الطوف القصير.  
وانتفخ طوف النايلون البرتقالي  
والاسود ورمته الريح خارج المركب  
فاستقر في البحر مقلوباً ومربوطاً  
بالحبل.

وصاح غتلان: "هيا بنا!" ثم لاحظ  
ان بوب هارفي علق في الحبال  
المتدلية من الصاري الاقرب الى مؤخر  
المركب. وصرخ هذا حين رأى زملاءه  
الثلاثة مقبلين نحوه: "لا تنتظروني،  
سأكون معكم بعد لحظات."

أدرك غتلان ان لا مجال لاضاعة  
الوقت فصاح من جديد: "غادروا  
السفينة!" وألقى الرجال الثلاثة  
انفسهم في اليم المزد المضطرب  
فقلبوا الطوف وتسلقوه بعد جهد.

وفيما المركب يفرق واضواء سطحه  
تومض من خلال المياه تمكن هارفي  
من فك آخر الحبال والقاء نفسه خارج  
المركب الذي اضحى قدره محتوماً.  
وأشاح بوجهه واخذ يبحث عن الطوف  
فراه وقد ابتعد والمسافة بينهما  
تزداد كل لحظة.

ادرك مونرو بحدسه ان هارفي  
يواجه صعوبات فأمسك حبلًا احكم  
ربطه بالطوف وغطس في الماء وراح  
يسبح نحو رفيقه المتعب. وتمكن من  
تجاوز التيار والامساك بيد رفيقه ثم  
جره الى الطوف.

### الدفء المتضائل

جلس الرجال في طوفهم الصغير  
يرقبون اضواء "الاميرة" وهي  
تتلاشى، وعنفت الريح وازداد غضب

الى مؤخر المركب والامساك بحبل  
الانقاذ الذي تعلق به غتلان. وأخذ  
يجذبان صديقهما حتى تمكنا من  
التقاطه وسحبه الى ركن الربان  
ليستريح.

شعر غتلان حين عاد الى الدفة ان  
الوهن بدأ يدب الى "الاميرة". فعلى  
اثر موجة اخرى اقعدتها على جانبها  
هبّت ريح مفاجئة انتزعت "الاميرة"  
من احضان البحر وطوحت بها في  
الهواء. وفكر غتلان: "يا الهي! اننا  
نطيرا"

وداخل المركب اصطدم ماثيو سانت  
كلير بعارضة الباب فيما عادت  
"الاميرة" الى سطح اللجة. واذ  
تدفقت المياه عبر كوة مهشمة ادرك  
ان المركب انتهى امره. فجر نفسه  
الى اللاسلكي بصعوبة صارخاً:  
"النجدة!" ثم تسلق السلالم.

وعلى السطح لم يصدق عينيه. فمن  
الافق الى الافق تفجرت البروق  
الذهبية في سماء الليل. وخدش  
المطر وجهه ككرات من حجر وافقده  
هزيم الرعد وهدير الريح والامواج ما  
تبقى من صوابه. وانتفت الفواصل  
بين الهواء والبحر وغدا كل شيء  
ابيض يعلوه الزبد.

واستعادت "الاميرة" توازنها مرة  
اخرى لكنها انغمست في المياه اكثر  
من قبل وبدأت تفرق. وصرخ غتلان  
بالامر الذي يخشاه كل ربان سفينة:  
"استعدوا لهجر المركب!"

قطع سانت كلير حبل طوف النجاة  
بسكين جيب. وفي اللحظة ذاتها  
هبّت ريح قذفت الطوف في وجهه.  
فشعر بألم حاد يمزق صدره. ضلوع



سيريف البنك الكويت الوطني. رائد البنوك الكويتية. ان يعلن عن افتتاح فرع ثان له في لندن مشيداً بوجوده على الساحة العالمية الذي يشمل أيضاً على فرع تمثيل في سفارة وزارة وشبكة مائية تشمل اكثر من ٧٠ بنكاً مرابلاً.

لقد تم افتتاح فرعنا في بيثون حيث نشأت صناعة الشركات في تطوير عملياتها الخارجية. وبالإضافة الى الخدمات المصرفية الشخصية يقدم فرعنا خدمات عالية شاملة كالقروض المشتركة، تمويل الشركات، تعديل العملات: إيداعات بالعملات الأوروبية، وتمويل للعمليات التجارية كفتح الاعتمادات وأصدار الكفالات المصرفية. هذا بالإضافة الى خدمات إدارة الاستثمارات والمشاريع العقارية المتوفرة من بنك الكويت الوطني للأوراق المالية (لندن) على العنوان نفسه.

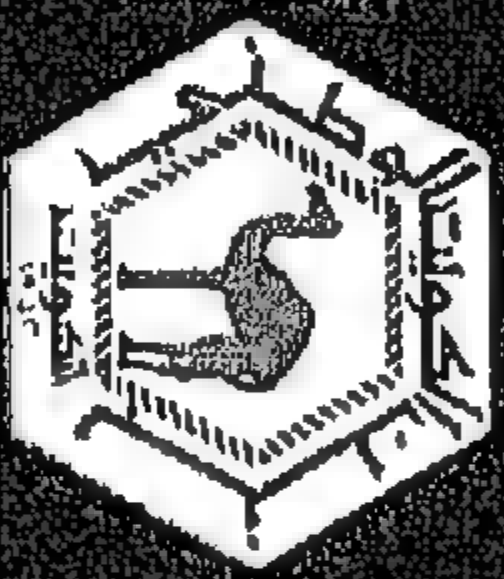
فرعنا في المومست لندن من لندن تأسس خصيصاً لتأدية الزوار الكويتيين في جعل زيارتهم للندن كاملة وذلك بتقديم النصح لهم وتوفير مجموعة شاملة من الخدمات المصرفية الشخصية.

خدمات البيع تشمل: الحسابات التجارية وحسابات الإيداع، منح القروض، وأمر الدفع الفورية لتسديد الفواتير. خدمة تعديل العملات شراء وبيع الأوراق النقدية والشيكات السياحية.

كما تستطيع صرف شيكات عنى حسابك بالدينار الكويتي أو استعمال بطاقة الدينرز كلوب لسحب ما تحتاجه من لندن من حسابك في الكويت. وأوقات الدوام كالاتي: من الاثنين الى الجمعة ٩.٣٠ إلى ٢.٣٠ بعد الظهر، أيام السبت من ٩.٣٠ حتى ١٢.٣٠ بعد الظهر.

تتكن زيارتك للندن كاملة وذلك بالتصبا لك بمدير فرعنا فور وصولك ولكن على رخصة بانك ستكون موضع عنايتنا وخدمتنا المميزة.

بنك الكويت الوطني  
The National Bank of Kuwait SAK



لندن - فرع السهي: ٩١، بيثون حيث: لندن ٢٢٠، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٠، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٣٧، ٢٣٨، ٢٣٩، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤، ٢٤٥، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٥٩، ٢٦٠، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٥، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٦٩، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣، ٢٧٤، ٢٧٥، ٢٧٦، ٢٧٧، ٢٧٨، ٢٧٩، ٢٨٠، ٢٨١، ٢٨٢، ٢٨٣، ٢٨٤، ٢٨٥، ٢٨٦، ٢٨٧، ٢٨٨، ٢٨٩، ٢٩٠، ٢٩١، ٢٩٢، ٢٩٣، ٢٩٤، ٢٩٥، ٢٩٦، ٢٩٧، ٢٩٨، ٢٩٩، ٣٠٠، ٣٠١، ٣٠٢، ٣٠٣، ٣٠٤، ٣٠٥، ٣٠٦، ٣٠٧، ٣٠٨، ٣٠٩، ٣١٠، ٣١١، ٣١٢، ٣١٣، ٣١٤، ٣١٥، ٣١٦، ٣١٧، ٣١٨، ٣١٩، ٣٢٠، ٣٢١، ٣٢٢، ٣٢٣، ٣٢٤، ٣٢٥، ٣٢٦، ٣٢٧، ٣٢٨، ٣٢٩، ٣٣٠، ٣٣١، ٣٣٢، ٣٣٣، ٣٣٤، ٣٣٥، ٣٣٦، ٣٣٧، ٣٣٨، ٣٣٩، ٣٤٠، ٣٤١، ٣٤٢، ٣٤٣، ٣٤٤، ٣٤٥، ٣٤٦، ٣٤٧، ٣٤٨، ٣٤٩، ٣٥٠، ٣٥١، ٣٥٢، ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٦، ٣٥٧، ٣٥٨، ٣٥٩، ٣٦٠، ٣٦١، ٣٦٢، ٣٦٣، ٣٦٤، ٣٦٥، ٣٦٦، ٣٦٧، ٣٦٨، ٣٦٩، ٣٧٠، ٣٧١، ٣٧٢، ٣٧٣، ٣٧٤، ٣٧٥، ٣٧٦، ٣٧٧، ٣٧٨، ٣٧٩، ٣٨٠، ٣٨١، ٣٨٢، ٣٨٣، ٣٨٤، ٣٨٥، ٣٨٦، ٣٨٧، ٣٨٨، ٣٨٩، ٣٩٠، ٣٩١، ٣٩٢، ٣٩٣، ٣٩٤، ٣٩٥، ٣٩٦، ٣٩٧، ٣٩٨، ٣٩٩، ٤٠٠، ٤٠١، ٤٠٢، ٤٠٣، ٤٠٤، ٤٠٥، ٤٠٦، ٤٠٧، ٤٠٨، ٤٠٩، ٤١٠، ٤١١، ٤١٢، ٤١٣، ٤١٤، ٤١٥، ٤١٦، ٤١٧، ٤١٨، ٤١٩، ٤٢٠، ٤٢١، ٤٢٢، ٤٢٣، ٤٢٤، ٤٢٥، ٤٢٦، ٤٢٧، ٤٢٨، ٤٢٩، ٤٣٠، ٤٣١، ٤٣٢، ٤٣٣، ٤٣٤، ٤٣٥، ٤٣٦، ٤٣٧، ٤٣٨، ٤٣٩، ٤٤٠، ٤٤١، ٤٤٢، ٤٤٣، ٤٤٤، ٤٤٥، ٤٤٦، ٤٤٧، ٤٤٨، ٤٤٩، ٤٥٠، ٤٥١، ٤٥٢، ٤٥٣، ٤٥٤، ٤٥٥، ٤٥٦، ٤٥٧، ٤٥٨، ٤٥٩، ٤٦٠، ٤٦١، ٤٦٢، ٤٦٣، ٤٦٤، ٤٦٥، ٤٦٦، ٤٦٧، ٤٦٨، ٤٦٩، ٤٧٠، ٤٧١، ٤٧٢، ٤٧٣، ٤٧٤، ٤٧٥، ٤٧٦، ٤٧٧، ٤٧٨، ٤٧٩، ٤٨٠، ٤٨١، ٤٨٢، ٤٨٣، ٤٨٤، ٤٨٥، ٤٨٦، ٤٨٧، ٤٨٨، ٤٨٩، ٤٩٠، ٤٩١، ٤٩٢، ٤٩٣، ٤٩٤، ٤٩٥، ٤٩٦، ٤٩٧، ٤٩٨، ٤٩٩، ٥٠٠، ٥٠١، ٥٠٢، ٥٠٣، ٥٠٤، ٥٠٥، ٥٠٦، ٥٠٧، ٥٠٨، ٥٠٩، ٥١٠، ٥١١، ٥١٢، ٥١٣، ٥١٤، ٥١٥، ٥١٦، ٥١٧، ٥١٨، ٥١٩، ٥٢٠، ٥٢١، ٥٢٢، ٥٢٣، ٥٢٤، ٥٢٥، ٥٢٦، ٥٢٧، ٥٢٨، ٥٢٩، ٥٣٠، ٥٣١، ٥٣٢، ٥٣٣، ٥٣٤، ٥٣٥، ٥٣٦، ٥٣٧، ٥٣٨، ٥٣٩، ٥٤٠، ٥٤١، ٥٤٢، ٥٤٣، ٥٤٤، ٥٤٥، ٥٤٦، ٥٤٧، ٥٤٨، ٥٤٩، ٥٥٠، ٥٥١، ٥٥٢، ٥٥٣، ٥٥٤، ٥٥٥، ٥٥٦، ٥٥٧، ٥٥٨، ٥٥٩، ٥٦٠، ٥٦١، ٥٦٢، ٥٦٣، ٥٦٤، ٥٦٥، ٥٦٦، ٥٦٧، ٥٦٨، ٥٦٩، ٥٧٠، ٥٧١، ٥٧٢، ٥٧٣، ٥٧٤، ٥٧٥، ٥٧٦، ٥٧٧، ٥٧٨، ٥٧٩، ٥٨٠، ٥٨١، ٥٨٢، ٥٨٣، ٥٨٤، ٥٨٥، ٥٨٦، ٥٨٧، ٥٨٨، ٥٨٩، ٥٩٠، ٥٩١، ٥٩٢، ٥٩٣، ٥٩٤، ٥٩٥، ٥٩٦، ٥٩٧، ٥٩٨، ٥٩٩، ٦٠٠، ٦٠١، ٦٠٢، ٦٠٣، ٦٠٤، ٦٠٥، ٦٠٦، ٦٠٧، ٦٠٨، ٦٠٩، ٦١٠، ٦١١، ٦١٢، ٦١٣، ٦١٤، ٦١٥، ٦١٦، ٦١٧، ٦١٨، ٦١٩، ٦٢٠، ٦٢١، ٦٢٢، ٦٢٣، ٦٢٤، ٦٢٥، ٦٢٦، ٦٢٧، ٦٢٨، ٦٢٩، ٦٣٠، ٦٣١، ٦٣٢، ٦٣٣، ٦٣٤، ٦٣٥، ٦٣٦، ٦٣٧، ٦٣٨، ٦٣٩، ٦٤٠، ٦٤١، ٦٤٢، ٦٤٣، ٦٤٤، ٦٤٥، ٦٤٦، ٦٤٧، ٦٤٨، ٦٤٩، ٦٥٠، ٦٥١، ٦٥٢، ٦٥٣، ٦٥٤، ٦٥٥، ٦٥٦، ٦٥٧، ٦٥٨، ٦٥٩، ٦٦٠، ٦٦١، ٦٦٢، ٦٦٣، ٦٦٤، ٦٦٥، ٦٦٦، ٦٦٧، ٦٦٨، ٦٦٩، ٦٧٠، ٦٧١، ٦٧٢، ٦٧٣، ٦٧٤، ٦٧٥، ٦٧٦، ٦٧٧، ٦٧٨، ٦٧٩، ٦٨٠، ٦٨١، ٦٨٢، ٦٨٣، ٦٨٤، ٦٨٥، ٦٨٦، ٦٨٧، ٦٨٨، ٦٨٩، ٦٩٠، ٦٩١، ٦٩٢، ٦٩٣، ٦٩٤، ٦٩٥، ٦٩٦، ٦٩٧، ٦٩٨، ٦٩٩، ٧٠٠، ٧٠١، ٧٠٢، ٧٠٣، ٧٠٤، ٧٠٥، ٧٠٦، ٧٠٧، ٧٠٨، ٧٠٩، ٧١٠، ٧١١، ٧١٢، ٧١٣، ٧١٤، ٧١٥، ٧١٦، ٧١٧، ٧١٨، ٧١٩، ٧٢٠، ٧٢١، ٧٢٢، ٧٢٣، ٧٢٤، ٧٢٥، ٧٢٦، ٧٢٧، ٧٢٨، ٧٢٩، ٧٣٠، ٧٣١، ٧٣٢، ٧٣٣، ٧٣٤، ٧٣٥، ٧٣٦، ٧٣٧، ٧٣٨، ٧٣٩، ٧٤٠، ٧٤١، ٧٤٢، ٧٤٣، ٧٤٤، ٧٤٥، ٧٤٦، ٧٤٧، ٧٤٨، ٧٤٩، ٧٥٠، ٧٥١، ٧٥٢، ٧٥٣، ٧٥٤، ٧٥٥، ٧٥٦، ٧٥٧، ٧٥٨، ٧٥٩، ٧٦٠، ٧٦١، ٧٦٢، ٧٦٣، ٧٦٤، ٧٦٥، ٧٦٦، ٧٦٧، ٧٦٨، ٧٦٩، ٧٧٠، ٧٧١، ٧٧٢، ٧٧٣، ٧٧٤، ٧٧٥، ٧٧٦، ٧٧٧، ٧٧٨، ٧٧٩، ٧٨٠، ٧٨١، ٧٨٢، ٧٨٣، ٧٨٤، ٧٨٥، ٧٨٦، ٧٨٧، ٧٨٨، ٧٨٩، ٧٩٠، ٧٩١، ٧٩٢، ٧٩٣، ٧٩٤، ٧٩٥، ٧٩٦، ٧٩٧، ٧٩٨، ٧٩٩، ٨٠٠، ٨٠١، ٨٠٢، ٨٠٣، ٨٠٤، ٨٠٥، ٨٠٦، ٨٠٧، ٨٠٨، ٨٠٩، ٨١٠، ٨١١، ٨١٢، ٨١٣، ٨١٤، ٨١٥، ٨١٦، ٨١٧، ٨١٨، ٨١٩، ٨٢٠، ٨٢١، ٨٢٢، ٨٢٣، ٨٢٤، ٨٢٥، ٨٢٦، ٨٢٧، ٨٢٨، ٨٢٩، ٨٣٠، ٨٣١، ٨٣٢، ٨٣٣، ٨٣٤، ٨٣٥، ٨٣٦، ٨٣٧، ٨٣٨، ٨٣٩، ٨٤٠، ٨٤١، ٨٤٢، ٨٤٣، ٨٤٤، ٨٤٥، ٨٤٦، ٨٤٧، ٨٤٨، ٨٤٩، ٨٥٠، ٨٥١، ٨٥٢، ٨٥٣، ٨٥٤، ٨٥٥، ٨٥٦، ٨٥٧، ٨٥٨، ٨٥٩، ٨٦٠، ٨٦١، ٨٦٢، ٨٦٣، ٨٦٤، ٨٦٥، ٨٦٦، ٨٦٧، ٨٦٨، ٨٦٩، ٨٧٠، ٨٧١، ٨٧٢، ٨٧٣، ٨٧٤، ٨٧٥، ٨٧٦، ٨٧٧، ٨٧٨، ٨٧٩، ٨٨٠، ٨٨١، ٨٨٢، ٨٨٣، ٨٨٤، ٨٨٥، ٨٨٦، ٨٨٧، ٨٨٨، ٨٨٩، ٨٩٠، ٨٩١، ٨٩٢، ٨٩٣، ٨٩٤، ٨٩٥، ٨٩٦، ٨٩٧، ٨٩٨، ٨٩٩، ٩٠٠، ٩٠١، ٩٠٢، ٩٠٣، ٩٠٤، ٩٠٥، ٩٠٦، ٩٠٧، ٩٠٨، ٩٠٩، ٩١٠، ٩١١، ٩١٢، ٩١٣، ٩١٤، ٩١٥، ٩١٦، ٩١٧، ٩١٨، ٩١٩، ٩٢٠، ٩٢١، ٩٢٢، ٩٢٣، ٩٢٤، ٩٢٥، ٩٢٦، ٩٢٧، ٩٢٨، ٩٢٩، ٩٣٠، ٩٣١، ٩٣٢، ٩٣٣، ٩٣٤، ٩٣٥، ٩٣٦، ٩٣٧، ٩٣٨، ٩٣٩، ٩٤٠، ٩٤١، ٩٤٢، ٩٤٣، ٩٤٤، ٩٤٥، ٩٤٦، ٩٤٧، ٩٤٨، ٩٤٩، ٩٥٠، ٩٥١، ٩٥٢، ٩٥٣، ٩٥٤، ٩٥٥، ٩٥٦، ٩٥٧، ٩٥٨، ٩٥٩، ٩٦٠، ٩٦١، ٩٦٢، ٩٦٣، ٩٦٤، ٩٦٥، ٩٦٦، ٩٦٧، ٩٦٨، ٩٦٩، ٩٧٠، ٩٧١، ٩٧٢، ٩٧٣، ٩٧٤، ٩٧٥، ٩٧٦، ٩٧٧، ٩٧٨، ٩٧٩، ٩٨٠، ٩٨١، ٩٨٢، ٩٨٣، ٩٨٤، ٩٨٥، ٩٨٦، ٩٨٧، ٩٨٨، ٩٨٩، ٩٩٠، ٩٩١، ٩٩٢، ٩٩٣، ٩٩٤، ٩٩٥، ٩٩٦، ٩٩٧، ٩٩٨، ٩٩٩، ١٠٠٠، ١٠٠١، ١٠٠٢، ١٠٠٣، ١٠٠٤، ١٠٠٥، ١٠٠٦، ١٠٠٧، ١٠٠٨، ١٠٠٩، ١٠١٠، ١٠١١، ١٠١٢، ١٠١٣، ١٠١٤، ١٠١٥، ١٠١٦، ١٠١٧، ١٠١٨، ١٠١٩، ١٠٢٠، ١٠٢١، ١٠٢٢، ١٠٢٣، ١٠٢٤، ١٠٢٥، ١٠٢٦، ١٠٢٧، ١٠٢٨، ١٠٢٩، ١٠٣٠، ١٠٣١، ١٠٣٢، ١٠٣٣، ١٠٣٤، ١٠٣٥، ١٠٣٦، ١٠٣٧، ١٠٣٨، ١٠٣٩، ١٠٤٠، ١٠٤١، ١٠٤٢، ١٠٤٣، ١٠٤٤، ١٠٤٥، ١٠٤٦، ١٠٤٧، ١٠٤٨، ١٠٤٩، ١٠٥٠، ١٠٥١، ١٠٥٢، ١٠٥٣، ١٠٥٤، ١٠٥٥، ١٠٥٦، ١٠٥٧، ١٠٥٨، ١٠٥٩، ١٠٦٠، ١٠٦١، ١٠٦٢، ١٠٦٣، ١٠٦٤، ١٠٦٥، ١٠٦٦، ١٠٦٧، ١٠٦٨، ١٠٦٩، ١٠٧٠، ١٠٧١، ١٠٧٢، ١٠٧٣، ١٠٧٤، ١٠٧٥، ١٠٧٦، ١٠٧٧، ١٠٧٨، ١٠٧٩، ١٠٨٠، ١٠٨١، ١٠٨٢، ١٠٨٣، ١٠٨٤، ١٠٨٥، ١٠٨٦، ١٠٨٧، ١٠٨٨، ١٠٨٩، ١٠٩٠، ١٠٩١، ١٠٩٢، ١٠٩٣، ١٠٩٤، ١٠٩٥، ١٠٩٦، ١٠٩٧، ١٠٩٨، ١٠٩٩، ١١٠٠، ١١٠١، ١١٠٢، ١١٠٣، ١١٠٤، ١١٠٥، ١١٠٦، ١١٠٧، ١١٠٨، ١١٠٩، ١١١٠، ١١١١، ١١١٢، ١١١٣، ١١١٤، ١١١٥، ١١١٦، ١١١٧، ١١١٨، ١١١٩، ١١٢٠، ١١٢١، ١١٢٢، ١١٢٣، ١١٢٤، ١١٢٥، ١١٢٦، ١١٢٧، ١١٢٨، ١١٢٩، ١١٣٠، ١١٣١، ١١٣٢، ١١٣٣، ١١٣٤، ١١٣٥، ١١٣٦، ١١٣٧، ١١٣٨، ١١٣٩، ١١٤٠، ١١٤١، ١١٤٢، ١١٤٣، ١١٤٤، ١١٤٥، ١١٤٦، ١١٤٧، ١١٤٨، ١١٤٩، ١١٥٠، ١١٥١، ١١٥٢، ١١٥٣، ١١٥٤، ١١٥٥، ١١٥٦، ١١٥٧، ١١٥٨، ١١٥٩، ١١٦٠، ١١٦١، ١١٦٢، ١١٦٣، ١١٦٤، ١١٦٥، ١١٦٦، ١١٦٧، ١١٦٨، ١١٦٩، ١١٧٠، ١١٧١، ١١٧٢، ١١٧٣، ١١٧٤، ١١٧٥، ١١٧٦، ١١٧٧، ١١٧٨، ١١٧٩، ١١٨٠، ١١٨١، ١١٨٢، ١١٨٣، ١١٨٤، ١١٨٥، ١١٨٦، ١١٨٧، ١١٨٨، ١١٨٩، ١١٩٠، ١١٩١، ١١٩٢، ١١٩٣، ١١٩٤، ١١٩٥، ١١٩٦، ١١٩٧، ١١٩٨، ١١٩٩، ١٢٠٠، ١٢٠١، ١٢٠٢، ١٢٠٣، ١٢٠٤، ١٢٠٥، ١٢٠٦، ١٢٠٧، ١٢٠٨، ١٢٠٩، ١٢١٠، ١٢١١، ١٢١٢، ١٢١٣، ١٢١٤، ١٢١٥، ١٢١٦، ١٢١٧، ١٢١٨، ١٢١٩، ١٢٢٠، ١٢٢١، ١٢٢٢، ١٢٢٣، ١٢٢٤، ١٢٢٥، ١٢٢٦، ١٢٢٧، ١٢٢٨، ١٢٢٩، ١٢٣٠، ١٢٣١، ١٢٣٢، ١٢٣٣، ١٢٣٤، ١٢٣٥، ١٢٣٦، ١٢٣٧، ١٢٣٨، ١٢٣٩، ١٢٤٠، ١٢٤١، ١٢٤٢، ١٢٤٣، ١٢٤٤، ١٢٤٥، ١٢٤٦، ١٢٤٧، ١٢٤٨، ١٢٤٩، ١٢٥٠، ١٢٥١، ١٢٥٢، ١٢٥٣، ١٢٥٤، ١٢٥٥، ١٢٥٦، ١٢٥٧، ١٢٥٨، ١٢٥٩، ١٢٦٠، ١٢٦١، ١٢٦٢، ١٢٦٣، ١٢٦٤، ١٢٦٥، ١٢٦٦، ١٢٦٧، ١٢٦٨، ١٢٦٩، ١٢٧٠، ١٢٧١، ١٢٧٢، ١٢٧٣، ١٢٧٤، ١٢٧٥، ١٢٧٦، ١٢٧٧، ١٢٧٨، ١٢٧٩، ١٢٨٠، ١٢٨١، ١٢٨٢، ١٢٨٣، ١٢٨٤، ١٢٨٥، ١٢٨٦، ١٢٨٧، ١٢٨٨، ١٢٨٩، ١٢٩٠، ١٢٩١، ١٢٩٢، ١٢٩٣، ١٢٩٤، ١٢٩٥، ١٢٩٦، ١٢٩٧، ١٢٩٨، ١٢٩٩، ١٣٠٠، ١٣٠١، ١٣٠٢، ١٣٠٣، ١٣٠٤، ١٣٠٥، ١٣٠٦، ١٣٠٧، ١٣٠٨، ١٣٠٩، ١٣١٠، ١٣١١، ١٣١٢، ١٣١٣، ١٣١٤، ١٣١٥، ١٣١٦، ١٣١٧، ١٣١٨، ١٣١٩، ١٣٢٠، ١٣٢١، ١٣٢٢، ١٣٢٣، ١٣٢٤، ١٣٢٥، ١٣٢٦، ١٣٢٧، ١٣٢٨، ١٣٢٩، ١٣٣٠، ١٣٣١، ١٣٣٢، ١٣٣٣، ١٣٣٤، ١٣٣٥، ١٣٣٦، ١٣٣٧، ١٣٣٨، ١٣٣٩، ١٣٤٠، ١٣٤١، ١٣٤٢، ١٣٤٣، ١٣٤٤، ١٣٤٥، ١٣٤٦، ١٣٤٧، ١٣٤٨، ١٣٤٩، ١٣٥٠، ١٣٥١، ١٣٥٢، ١٣٥٣، ١٣٥٤، ١٣٥٥، ١٣٥٦، ١٣٥٧، ١٣٥٨، ١٣٥٩، ١٣٦٠، ١٣٦١، ١٣٦٢، ١٣٦٣، ١٣٦٤، ١٣٦٥، ١٣٦٦، ١٣٦٧، ١٣٦٨، ١٣٦٩، ١٣٧٠، ١٣٧١، ١٣٧٢، ١٣٧٣، ١٣٧٤، ١٣٧٥، ١٣٧٦، ١٣٧٧، ١٣٧٨، ١٣٧٩، ١٣٨٠، ١٣٨١، ١٣٨٢، ١٣٨٣، ١٣٨٤، ١٣٨٥، ١٣٨٦، ١٣٨٧، ١٣٨٨، ١٣٨٩، ١٣٩٠، ١٣٩١، ١٣٩٢، ١٣٩٣، ١٣٩٤، ١٣٩٥، ١٣٩٦، ١٣٩٧، ١٣٩٨، ١٣٩٩، ١٤٠٠، ١٤٠١، ١٤٠٢، ١٤٠٣، ١٤٠٤، ١٤٠٥، ١٤٠٦، ١٤٠٧، ١٤٠٨، ١٤٠٩، ١٤١٠، ١٤١١، ١٤١٢، ١٤١٣، ١٤١٤، ١٤١٥، ١٤١٦، ١٤١٧، ١٤١٨، ١٤١٩، ١٤٢٠، ١٤٢١، ١٤٢٢، ١٤٢٣، ١٤٢٤، ١٤٢٥، ١٤٢٦، ١٤٢٧، ١٤٢٨، ١٤٢٩، ١٤٣٠، ١٤٣١، ١٤٣٢، ١٤٣٣، ١٤٣٤، ١٤٣٥، ١٤٣٦، ١٤٣٧، ١٤٣٨، ١٤٣٩، ١٤٤٠، ١٤٤١، ١٤٤٢، ١٤٤٣، ١٤٤٤، ١٤٤٥، ١٤٤٦، ١٤٤٧، ١٤٤٨، ١٤٤٩، ١٤٥٠، ١٤٥١، ١٤٥٢، ١٤٥٣، ١٤٥٤، ١٤٥٥، ١٤٥٦، ١٤٥٧، ١٤٥٨، ١٤٥٩، ١٤٦٠، ١٤٦١، ١٤٦٢، ١٤٦٣، ١٤٦٤، ١٤٦٥، ١٤٦٦، ١٤٦٧، ١٤٦٨، ١٤٦٩، ١٤٧٠، ١٤٧١، ١٤٧٢، ١٤٧٣، ١٤٧٤، ١٤٧٥، ١٤٧٦، ١٤٧٧، ١٤٧٨، ١٤٧٩، ١٤٨٠، ١٤٨١، ١٤٨٢، ١٤٨٣، ١٤٨٤، ١٤٨٥، ١٤٨٦، ١٤٨٧، ١٤٨٨، ١٤٨٩، ١٤٩٠، ١٤٩١، ١٤٩٢، ١٤٩٣، ١٤٩٤، ١٤٩٥، ١٤٩٦، ١٤٩٧، ١٤٩٨، ١٤٩٩، ١٥٠٠، ١٥٠١، ١٥٠٢، ١٥٠٣، ١٥٠٤، ١٥٠٥، ١٥٠٦، ١٥٠٧، ١٥٠٨، ١٥٠٩، ١٥١٠، ١٥١١، ١٥١٢، ١٥١٣، ١٥١٤، ١٥١٥، ١٥١٦، ١٥١٧، ١٥١٨، ١٥١٩، ١٥٢٠، ١٥٢١، ١٥٢٢، ١٥٢٣، ١٥٢٤، ١٥٢٥، ١٥٢٦، ١٥٢٧، ١٥٢٨، ١٥٢٩، ١٥٣٠، ١٥٣١، ١٥٣٢، ١٥٣٣، ١٥٣٤، ١٥٣٥، ١٥٣٦، ١٥٣٧، ١٥٣٨، ١٥٣٩، ١٥٤٠، ١٥٤١، ١٥٤٢، ١٥٤٣، ١٥٤٤، ١٥٤٥، ١٥٤٦، ١٥٤٧، ١٥٤٨





### ٣. سحب الذقن وضغط اللسان

أ. اسحب ذقنك ثمانية أو عشرة سنتيمترات الى اعلى صاراً اسنانك في وضع العض الطبيعي (الاسنان العليا امام الاسنان السفلى).

ب. ركز ظاهر يدك اليمنى تحت حنجرتك فوق الحرقدة (تفاحة آدم) تماماً.

ج. اضغط برأس لسانك قعر فمك خلف الاسنان السفلى الامامية. ابق يدك مكانها من دون حراك لتقاوم الضغط. زد ضغط لسانك تدريجاً لفترة ست ثوان ثم ابق على الضغط الكامل ست ثوان اخرى.

د. خفف ضغط لسانك تدريجاً واسترخ لنفسين عميقين. اعد مرتين. تنفس مرتين.

### ٤. مص الفراغ

أ. تنفس مرتين مبقياً اسنانك في وضع العض الطبيعي.

ارفع ذقنك الى اعلى والى الخارج حتى تصبح رقبتك مشدودة ومتوترة.

ب. اطبق شفطيك باحكام وحاول مص الهواء في فمك. واصل المص الداخلي لعشر ثوان.



### ٥. رفع الفك

أ. ارفع ذقنك الى اعلى وقليل الى الخارج كما في التمرين السابق. افتح فمك وانزل فكك ما أمكن.

ب. ابزر فكك وارفعه ببطء مثل رفش حفارة. جمد رأسك وركز على الرفع بعضلات العنق والذقن فقط.

ج. ضع اسنانك



السفلى فوق العليا وشفتك السفلى فوق العليا. احفظ فكك في

هذا الوضع وحاول ان تلمس انفك بشفتك السفلى. توقف لنفس واحد.

د. استرخ. اعد التمرين كله عشر مرات.

هـ. بعد ممارسة هذا التمرين بانتظام لمدة اسبوعين يمكنك تحسين نتائجه بوضع يديك على عظمة الصدر وشد الجلد تارة وامسكه تارة أخرى.





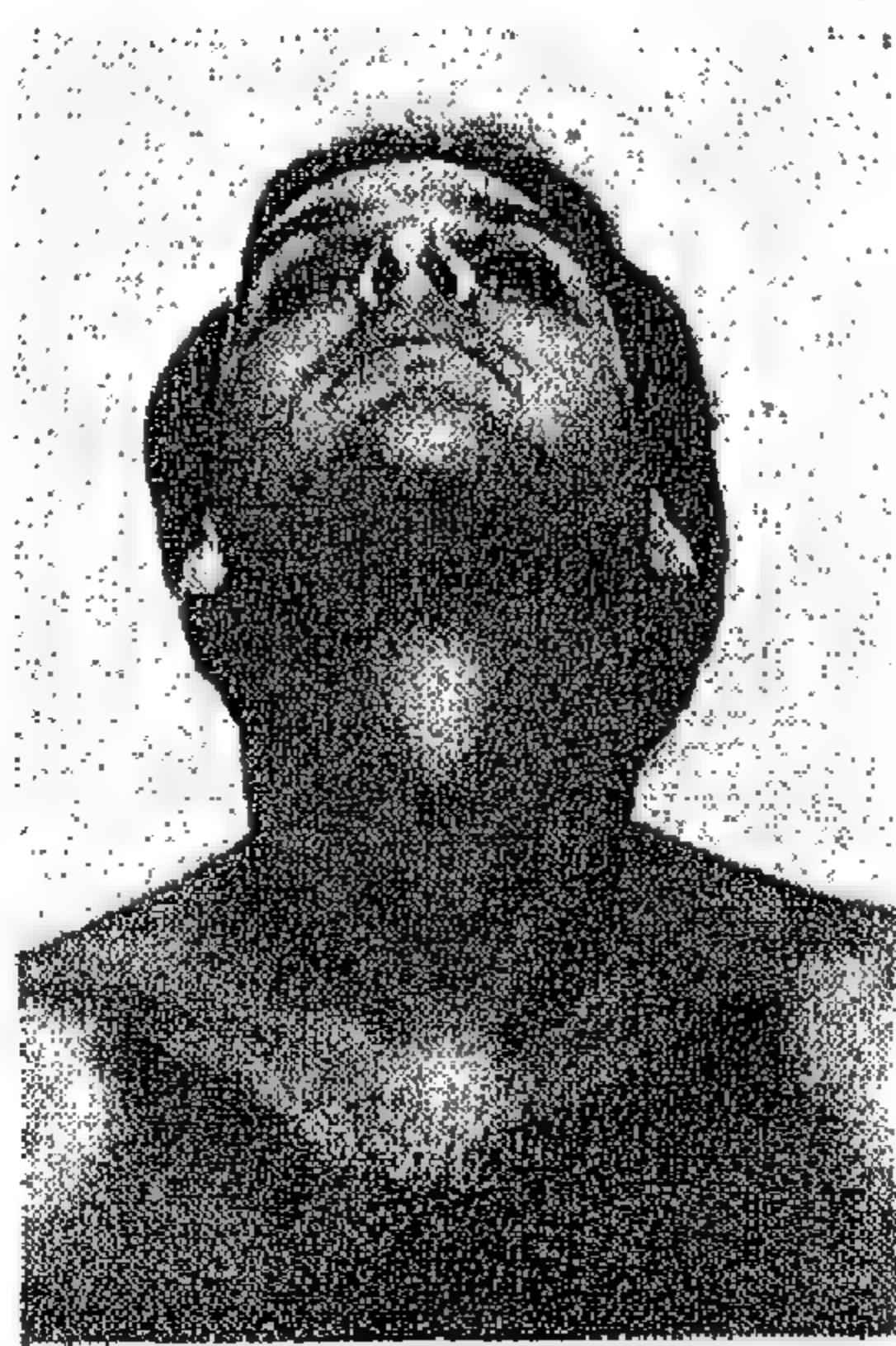
مرات . استرخ وخذ  
نفسين . اعد .  
د . كما في التمرين  
الخامس يمكنك  
تحسين نتائج هذا  
التمرين بسحب الجلد  
الى اسفل عند عظمة  
الصدر .

ج . ابق رأسك  
من دون حراك وفكك  
ناتئاً . ارفع فكك ودع  
اسنانك تتلامس  
برفق . انزل فكك  
وارفعه بسرعة لكن لا  
تدع اسنانك تصطدم  
بعنف . افعل ذلك عشر

٦ . العضة الفارغة  
أ . اسحب عنقك الى  
اعلى حتى يصبح  
مشدوداً ومتوتراً . ابرز  
ذقنك الى الخارج .  
ب . من دون تحريك  
رأسك انزل ذقنك  
وافغر فمك .

ثمانى ثوان الى ان  
تضغط بكل قوتك  
تقريباً . حين يحصل  
هذا ابق عليه لمدة  
ثمانى ثوان اخرى .  
ج . استرخ لنفسين .  
اعد التمرين مرة  
واحدة . تنفس مرتين .  
اذا تابعت هذه  
التمارين بانتظام ،  
فسوف تلاحظ تحسناً  
في مظهرك وتواجه  
المستقبل بذقن  
مرفوع !

■ وليم هنترمستر

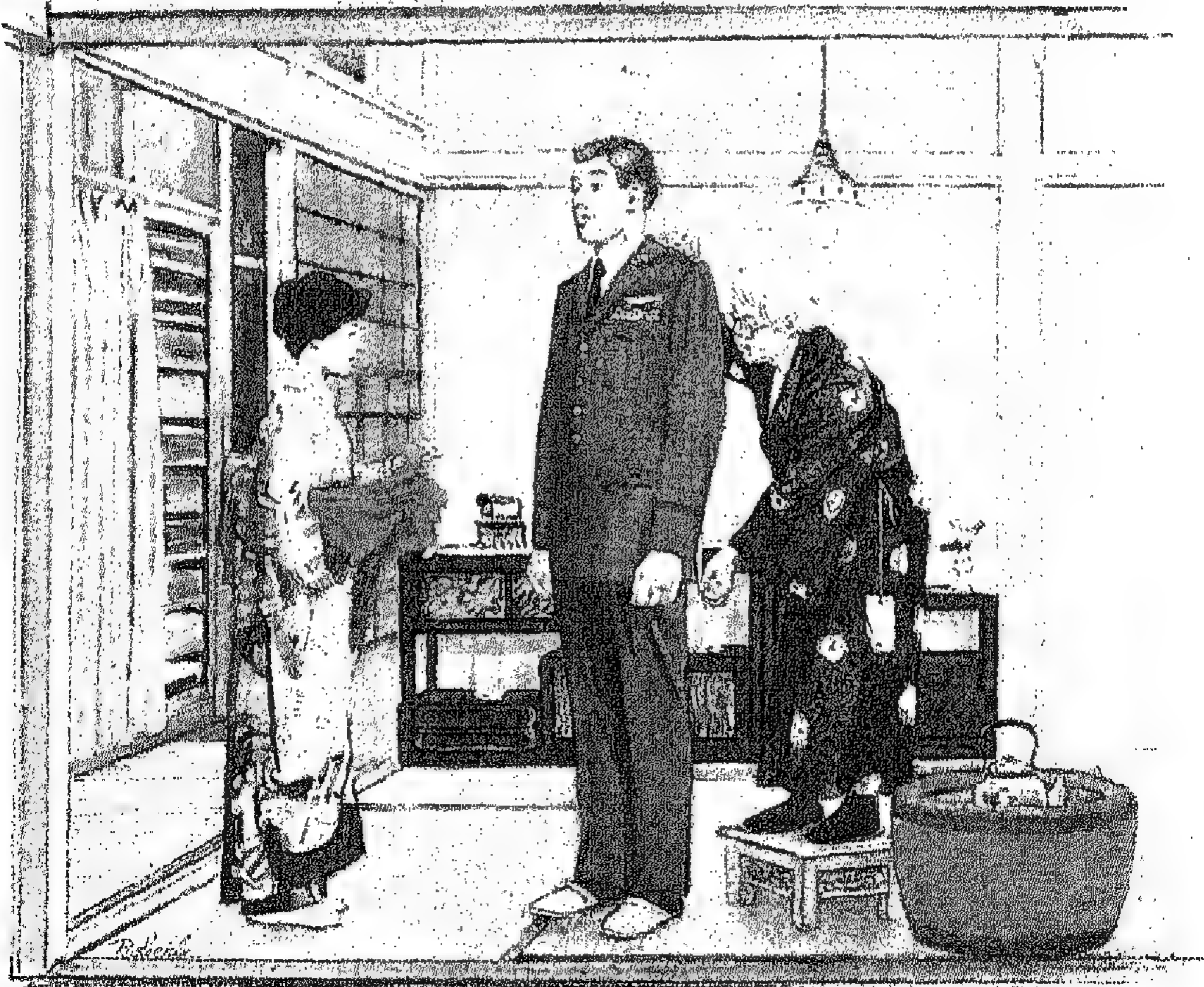


٧ . اللسان والذقن  
أ . ابرز ذقنك الى  
اعلى والى الوراء حتى  
ترتاح رقبتك على  
كتفك . ابق اسنانك  
في وضع العض  
الطبيعي وارفع شفك  
السفلى فوق العليا  
محركاً عضلات الذقن .  
ب . اضغط برأس  
لسانك قعر فمك خلف  
الاسنان السفلى  
الامامية . تنفس جيداً  
عبر الانف . زد ضغط  
لسانك تدريجاً لمدة



# البذلة السعيدة

وعدته ابنة الخياط ببذلة تجلب الفرح  
والحظ السعيد، فهل تراها صدقت؟







لافتة مخطوطة باليد فوق  
متجر صغير في إحدى  
الطرق الفرعية في طوكيو  
كانت تعلن بالانكليزية: "ك، واتانابي،  
خياط، نصنع ملابس سعيدة".  
ملابس سعيدة! طوال ثلاث سنوات  
وهذه اللافتة تثير فضولي، والآن، في  
ربيع ١٩٦٠ وقد اوشكت خدمتي على  
الانتهاء في القوات الجوية الامريكية  
في الخارج، قررت أن أشبع فضولي.  
رن جرس حالمها ولجت الردهة  
الصغيرة، فأنفتح الباب وظهر امامي  
رجل كالجني يرتدي الكيمونو وتحت  
شعره الابيض عيان متجعدتان  
تتفحصان السنتيمترات ١٨٠  
والكيلوغرامات المئة المنتصبه امامه.  
انحنى محيياً فبادلته الانحناءة  
وأشرت الى اللافتة المعلقة خارجاً:  
"بابا - سان، ماذا تعني "ثياب  
سعيدة؟" وعلى صدى صوتي دخلت  
صبية جميلة ذات ابتسامة ساحرة.  
قالت: "كابتن سان، اسمي ميدوري.  
ان ملابس والدي الفاخرة مفصلة  
ببراعة لتجلب الفرح والحظ السعيد  
الى ملابسها، هل ترغب في ان يصنع  
لك بذلة سعيدة؟"

اهناك من يستطيع مقاومة عرض  
مفر كهذا؟

خلعت حذائي ودخلت غرفة خلف  
الباب مفروشة بالسجاد فملأت انفي  
رائحة بخور الياسمين. واجلت الطرف  
في المكان، عند حائط بعيد طاولة  
تفضيل طويلة عليها مقصات ومساطر  
وقصاصات قماش واشياء اخرى تدل  
على مهنة ك، واتانابي. وبالقرب  
منها ماكينة خياطة ضخمة قديمة.

وأحضرت ميدوري اثواب القماش  
فيما اعتلى بابا - سان كرسيّاً وراح  
يلف علي شريط القياس ويسجل  
قياساته على رقعة من ورق الرز.  
واخترت قماشاً من الصوف الاسود  
واتفقنا على اجراء القياس الاول بعد  
خمسة ايام.

عطية سخية - في اليوم المحدد  
وقفت على السجادة كعارض ازياء  
بينما راح بابا - سان العجوز يشك  
الدبابيس ويثني ويزم ويحشو. وبعد  
ربع ساعة غلبني الانزعاج وبدأت  
اتذمر، فقد كانت السترة تنتفخ حين  
انحني والذراعان تشدان على كتفي.  
وكان السروال قصيراً الى حد مربك.  
وطمأننتني ميدوري: "يقول لك ابي  
لا تقلق، فمن اجل تصحيح اشياء  
كهذه تجرى القياسات وكل شيء  
سيكون بحسب طلبك."

بعد اسبوع وصلت ميدوري لتسلمني  
بذلتي الجديدة. وكنت احزم حقائبي  
لاغادر طوكيو فارتديتها بسرعة  
معترفاً بانها عمل فني ودفعت لها  
الثمن، فانحنيت لي مودعة: "مع  
السلامة يا كابتن سان، اتمنى ان  
تجلب لك بذلتك السعيدة الكثير من  
الفرح والحظ الجميل."

لكن البذلة لم تفعل، فحين  
ارتديتها مرة اخرى شدني السروال  
كطوق حديد كلما جلست وشد الكمّان  
ذراعي كلما رقعتهما. ورميتها على  
الارض فعلقتهما زوجتي في آخر  
الخزانة حيث بقيت عشر سنين شاهداً  
مزعجاً على اليوم الذي استسلمت  
للحشيرة والفضول الشرقيين.



"وتكلمنا طويلاً . وحين هم مفادراً  
لفتتني ثيابه الرثة الوسخة فتذكرت  
البذلة واعطيته اياها . فاسرع الى  
الحمام وارتداها فناسبتة تماماً  
وكأنها مفصلة له . وصافحني وعبرات  
الشكر تفرق عينيه .

"وبعد ايام دخل علي رجل انيق  
حسن الهمد . فنظرت اليه جيداً .  
كان بول . وجهه حليق يشع فرحاً  
وشعره مصفف . وأخبرني انه بعدما  
غادر الجمعية ذلك اليوم راح يفتش  
على مقصف ينسى فيه همومه . واذ  
قطع الشارع تراءت له فجأة صورة  
منعكسة على احدى واجهات  
المحلات . فذكرته البذلة الجديدة  
بأيامه الماضية في حين لمح التغير  
الاليم على وجهه المنهك . وتسكع في  
الشوارع لساعات مصدوماً ، واقتراب  
من الحانات لكنه لم يدخلها . وخلال  
تجواله خطر له حل جديد . انه يعرف  
كيف يبيع السيارات ، فهو كان تاجراً  
ناجحاً . وبدولاراته الاخيرة قص شعره  
وخلق ذقنه ، وبدأ بحثه من وكالة  
سيارات الى اخرى . حتى وجد عملاً .  
وكان اتم اولى صفقاته حين اتاني .  
وكم سرني ان اراه منتصباً فخوراً .  
"وقبل ان يودعني راح يشكر الله  
على الفرحة والحظ السعيد اللذين زاراه  
من جديد . اعتقد انه اسعد رجل  
رأيته ."

فرح وحظ سعيد ! عادت هذه  
الكلمات ترن في ذاكرتي وكأنها انا  
اسمع ميدوري تقولها لسنوات خلت .  
■ ولیم بوکانان

في العام ١٩٧٠ تقاعدت من الخدمة  
واستقرينا في نيو مكسيكو . فقررنا  
ان نفرز الامتعة التي لا نريدها  
ونهبها جمعية خيرية .

وعندما انتهينا من تحميل الشاحنة  
امتعتنا الموهوبة تذكرت فجأة بذلة  
طوكيو . انها بذلة سعيدة وسأتخلص  
منها الى الابد . اخرجتها من الخزانة  
وسلمتها بزهو الى مفوض الجمعية  
فاحتج قائلاً : "لكنها جديدة لم  
تلبس ."

فأجبت : "ارتديتها مرة واحدة  
فقط ، ولكن ارجوك خذها ."  
كنت ارجو ان تكون هذه المرة  
الاخيرة التي اسمع شيئاً عن البذلة  
السعيدة .

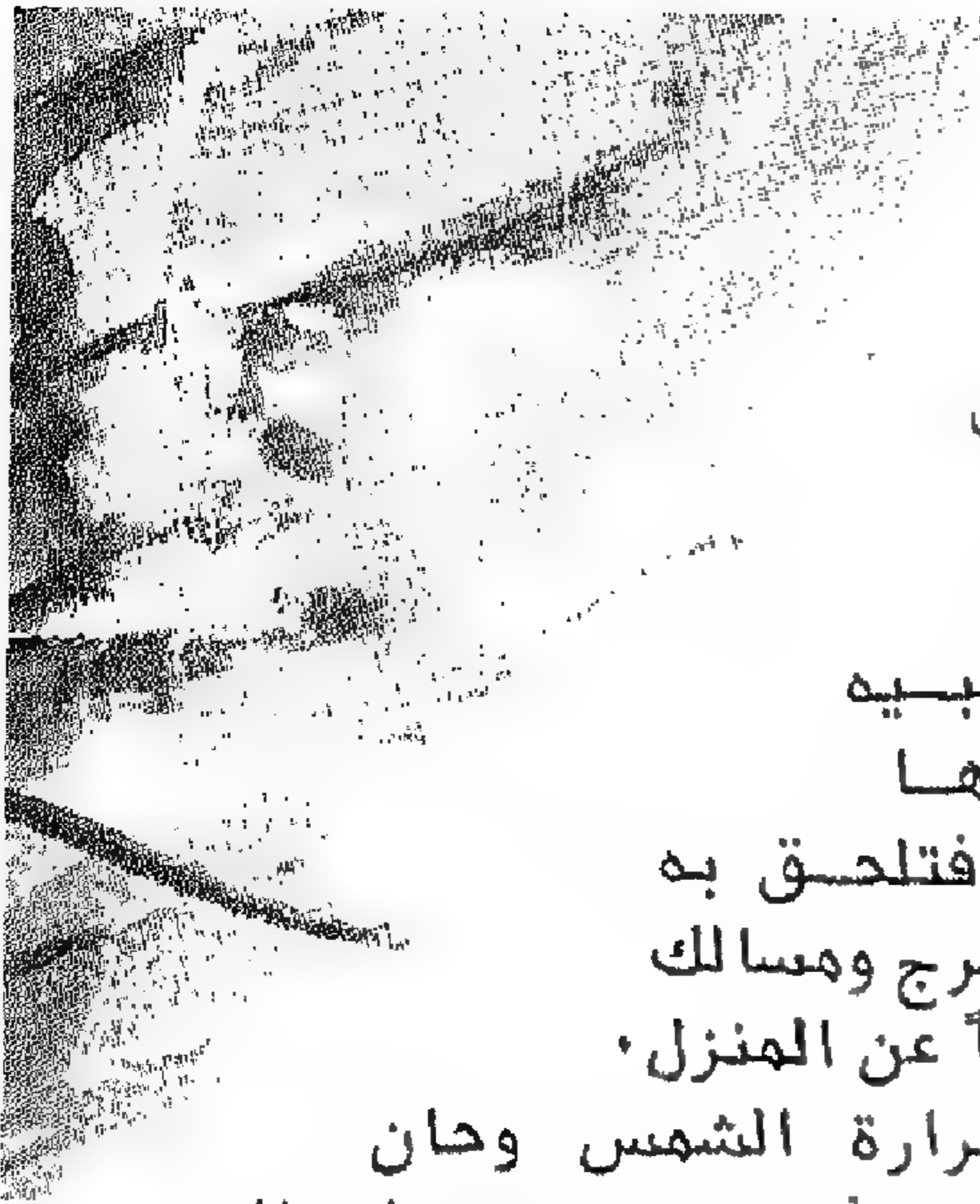
صاحب البذلة - في احد ايام الربيع  
التالي لمحت شاحنة الجمعية مقبلة  
على الطريق فأوقفتها وعرفت  
المفوض بنفسه مرة أخرى . قابتسم  
قائلاً : "طبعاً ، رجل البذلة ."

رجل البذلة ! دهشت للتأثير الذي  
تركته تلك العطية وقلت : "اتمنى ان  
تكون وجدت منها نفعاً ."

فقال : "طبعاً . فبعد اشهر من  
لقائنا جاءني رجل ضخيم الجثة اشعث  
يرتدي سترة قطنية وسخة وسروالا  
ممزقاً كان اسمه بول وكان تاجر  
سيارات ناجحاً يملك بيتاً جميلاً وله  
خطيبة محبة . لكن الجمود الاقتصادي  
عام ١٩٦٨ ضرب تجارته فخسر كل  
شيء وهام على وجهه حتى انه لم  
يذكر كيف وصل الى نيو مكسيكو .

تستطيع المرأة أن تقول بتنمّدة واحدة ما يعجز الرجل عن قوله بموعظة طويلة .





اليه عملا  
سهلا . فهي  
تأتي اليه  
طائعة اذا  
ناداها وتلبيه  
اذا نفخ لها  
بمزمارة ، فتلحق به  
عبر الممرج ومسالك  
الجبل بعيداً عن المنزل .

خفت حرارة الشمس وحان  
وقت العودة . ورفع بويسي مزمارة الى  
شفثيه ونفخ فيه نغماً لطيفاً . والحال  
شعر بحركة حوله فيما رفعت المعزى  
رؤوسها تنظر اليه متسائلة . ونفخ  
الصبي في مزمارة ثانية فتجمعت  
المعزى قربيه ولم يبق عليه بعد ذلك  
الا أن يهبط بها الجبل لاهياً ويسوقها  
الى زريبتها ليعود اليها في الغد من  
جديد . انها حقاً لحياة سعيدة !

بيد أن أمراً جلاً حدث في ذاك  
النهار . ففيما كان بويسي في الجبل  
مع معزاه انتقلت الحرب مع الانكليز  
الى المنطقة . ووجد الصبي والده  
وشقيقه ديرك يسرجان حصانيهما .  
وحين ضمّاه مودعين شعر بأحزمة  
الرصاص التي تنزرا بها تضغط  
صدره .

وفيما كان وقع الحوافر يتلاشى  
احس بويسي بوجود امه الى جانبه .  
وأحاطته بذراعيها فسألها : "ماذا  
عسانا نفعل الآن يا أمي ؟"

— سنرحل الى مزرعة جدك سرفاس .  
"لكن الظلام سيكون حالاً هناك  
لاني لا أعرف تلك المروج . وكيف لي  
أن أرى معزى والدي في مكان غريب  
مظلم ؟"



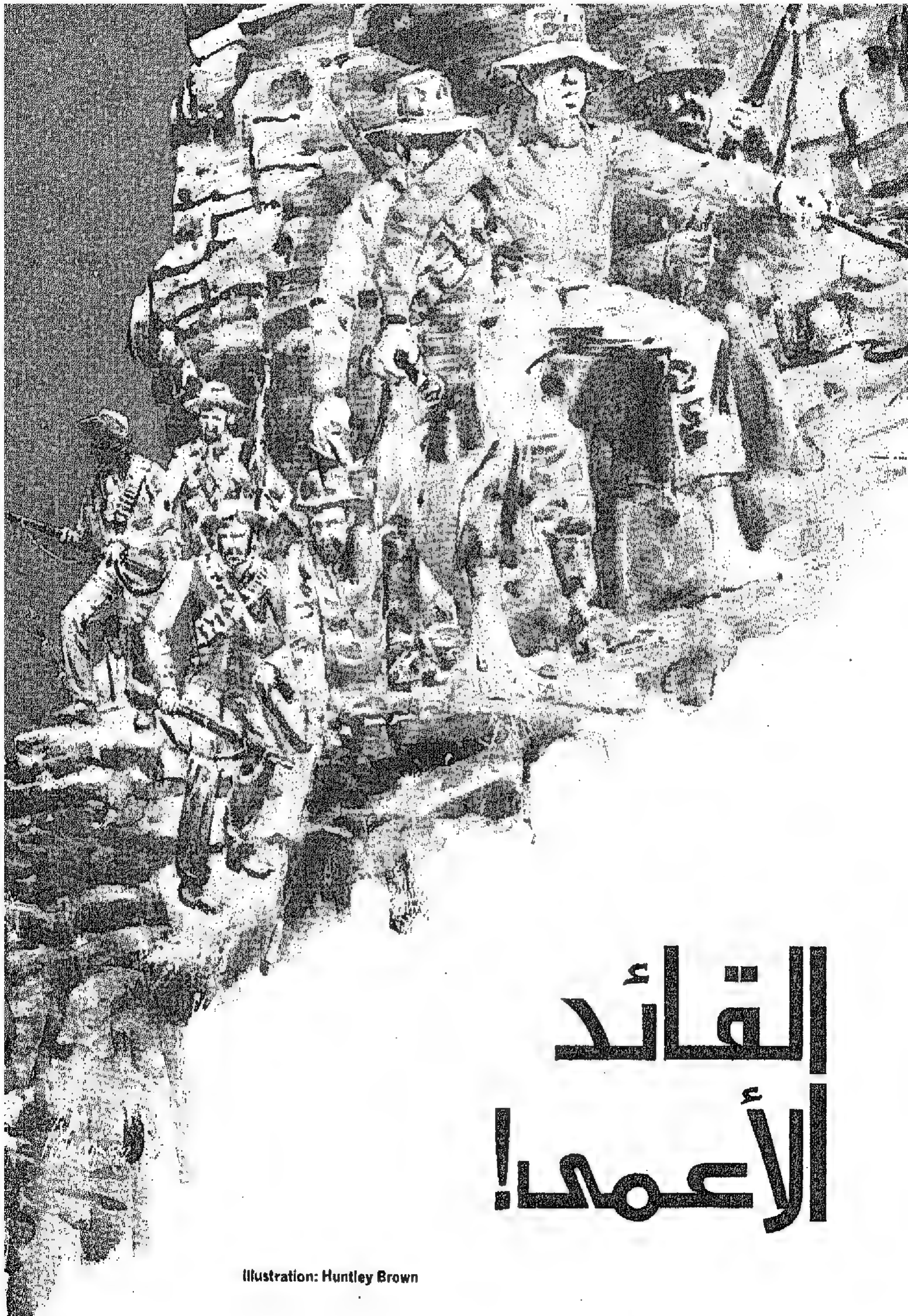
جلس بويسي ثيرون متكئاً  
الى صخرة وقبعته تظلل  
عينيه ودفء الشمس  
يداعب قدميه العاريتين . بقدميه  
هاتين كان يعرف مكان وجوده تمام  
المعرفة ، فهما تميزان الرمل والحجار  
والأعشاب على اختلافها .

سمع بويسي عصفوراً يفرد وقد حظ  
في مكان ما الى يمينه . وخيل اليه أنه  
فهم ما قاله العصفور . ولأنه صبي  
اعمى فقد كانت الطيور والوحوش  
تستقبله في عالمها بالترحاب . ولم  
يكن يحدث احداً في مشاعره تلك الا  
اخاه ديرك وجده سرفاس اللذين لم  
يسخرا قط من تخيلاتهما .

كان بويسي في الرابعة عشرة  
ويعلم أن الناس يرثون لحاله . أما هو  
فكان يعتقد ان الناس لو قدروا حقاً  
روعة هذا العالم كما يشعر بها هو  
لحسدوه . فمعظمهم لا يعرف شيئاً عن  
تلك الخشخشات الخافتة التي تهمس  
بها الاعشاب وخفق الأجنحة في  
العشايا وأسراب اليمام المتوجهة نحو  
موارد الماء . انهم لم يختبروا التعرف  
الى الاشياء من طريق لمسها : الاشياء  
المستديرة كالبيض والحجار التي  
برتها المياه ، والاشياء الخشنة  
كالصخور ، وسواها كالجلد والفراء .  
وهم لا يعرفون شيئاً عن الروائح ،  
فانهم والحال هذه يعيشون حياتهم  
بأنوف عمياء .

كان بويسي يرعى قطيع ابيه الذي  
يضم ٢٠٠ ماعز . وكان يعرف معزاه  
من وقع ظلوفا المشقوقة على الحجار  
ومن ملمس قرونها ووبرها ومن  
رائحتها . وكان رعي المعزى بالنسبة





# القلعة الأعمى!

Illustration: Huntley Brown



تعاقبت الأيام متشابهة والاخبار  
منقطعة، واضحى بويسي يتجول في  
مزرعة جده بسهولة لكنه بقي مشتاقاً  
الى منزله، فهو لا ينتمي الى تلك  
الارض الغريبة.

و ذات يوم توقفت في المزرعة فرقة  
"كوماندو" وكان رجالها متعبين  
يمتطون أحصنة مجهدة، ووقف  
بويسي صاغياً والحال علم بحال تلك  
الفرقة بعدما سمع المطايا تجر  
حوافرها على الارض جراً واشتم  
رائحة العرق المنبعثة من أجساد  
الرجال، وبادرهم: "هل رأيتم أبي أو  
أخي؟"

فسألوه: "من أنت؟"

- اسمي بويسي ثيرون وأنا أعمى،  
وأبي التحق بفرقة كوماندو جوبير.  
"نحن متوجهون الآن للحاق  
بجوبير، وسوف نخبر والدك بأننا  
التقيناك."

وبعدما انصرف الرجال مشى بويسي  
وراءهم بعض الوقت وهو يتنشق  
الغبار المنبعث من حوافر الخيل،  
انهم ذاهبون، وهو باق لأنه عاجز لا  
نفع منه.

بعد قليل سمع بويسي وقع حوافر  
أخرى، لكنها لم تكن لخيول جماعته،  
فهى أثقل وهى ملجومة، ورجال  
جماعته يمتطون خيولهم طليقة  
العنان، وسمع جلجلة السلاسل وقرع  
الحديد، انهم الجنود الانكليز، ولا  
ريب في أنهم جادون في أثر الرجال  
التعبين الذين مروا به قبل حين.

"هل شاهدت رجال كوماندو يمرون  
من هنا أيها الغلام؟"

كان الرجل الذي خاطبه أقرب

للمرة الاولى شعر بويسي انه ضير  
حقاً.

وفي صبيحة اليوم التالي شددت  
الجياد الى العربية وجمع ما كان سارحاً  
من خيل وبقر ومعزى استعداداً لرحلة  
الخمس عشرة كيلومتراً، وقالت الأم:  
"هيا بنا يا بويسي."

حمل الصبي رزمة ملفوفة في قطعة  
خيش وقال لأمه: "انها بندقية  
ديرك الأخرى، يقول الناس ان عيني  
صافيتان زرقاوان، فاذا ما حل بنا  
مكروه، اوقفيني في وضع مناسب  
والبندقية في يدي ولن يلاحظ أحد  
اني ضير."

### ضير لا ينفع

صعد بويسي الى العربية وجلس  
بجانب أمه، وفجأة قال لها: "أنا لا  
شيء يا أمي، انا ذاهب الآن الى  
مكان غريب لا عهد لقدمي به، أنا لا  
شيء." واستمرت عجلات العربية في  
الدوران والصبي يزيد اقتناعاً بذاك  
الشعور الجديد.

وفي وقت لاحق قال لأمه:  
"أخبريني بما ترين يا أمي، هل ما  
زلت تبصرين الجبل الذي ترعى فيه  
قطعاني؟"

وشعر بأمه تستدير نحوه وتجيّب:  
"أجل، وتمكن مشاهدة الجبل من منزل  
الجد سرفاس ايضاً."

عندما وصل الاثنان الى منزل  
سرفاس كان هذا ذهب مع كل الذين  
ذهبوا، شيوخاً وفتياناً، وبقي بويسي  
وحيداً، فهو يكاد يكون رجلاً الا أنه  
ضير لا نفع منه، ولم يكن هناك ما  
يفعله غير الانتظار.



- أجل يا أماه، فالحياة صعبة من دون أخبار. كما يصعب علي، كوني رجلاً، أن أبقى هنا. فاليوم شعرت بالخل مرتين: عندما واجهت رجالنا وعندما وقفت أمام الانكليز. لقد أخبرت جماعتنا بحقيقة أمري ولم أخبر الانكليز الذين لم يعرفوا أنني أعمى. أماه، كم أتمنى القيام بأي عمل يكون مفيداً!"

### قائد الكوماندو

في تلك الليلة لم يذق بويسي طعاماً للنوم. فكان ذاك الصبي توخى مساعدة الآخرين من خلال أرقه وعذابه وتفكيره. راح يخطط في ذهنه لمعركة وهمية كانت رقاب الحصنة فيها تتصبب عرقاً وتنبعث فيها رائحة الرجال، رائحة كتلك التي اشتمها عندما مر الرجال بالمزرعة. وخيل إليه أنه يسمع صوت البنادق ودوي الانفجارات والطلقات النارية ووقع الحوافر وجلجلة السلاسل الحديدية. فجأة هب من فراشه وصاح: "أمي، أمي! انه أخي ديرك! وهو مسرع على جواده سوارتكي". وهرع نحو أمه فشر أنها نهضت من فراشها. قال لها: "أحضري لي البندقية".

فأته بالبندقية ووضعتها في يده، فصلاها وتلمس طريقه نحو الباب وفتحته. وشعر بأن الحصان المقترب يبطيء عدوه فنادى أمه: "أضيئي القنديل وأحضري جواداً مرتاحاً".

وقف بويسي على عتبة الباب وقدماه العاريتان متشبثتان بحجار المدخل وبندقيته في يده جاهزة لاطلاق النار.

الخيالة اليه، وأغلب الظن انه قائد الفرقة. وأجابه بويسي: "كنت خارج المزرعة طوال النهار ولم أر شيئاً". وقال رجل آخر: "لن تحصل على معلومات من الصبي. لكنني واثق من أن الكوماندو مروا من هنا متجهين نحو التلال. وهم لم يبتعدوا كثيراً لأن جيادهم تعب".

لم يكن بويسي يجهل ان جياد جماعته كانت تعب، لكنه تعجب عندما تردد القادمون الجدد في تحديد وجهة الذين سبقوهم فيما كان هو عالماً بها بمجرد تلمس أثر الحوافر بقدميه وفيما روث خيولهم ما زال دافئاً لم يغطه التراب.

وقال قائد الفرقة: "هيا بنا اذاً، أنهم لم يبتعدوا كثيراً".

انصرف الجنود ورجح الصبي أن عددهم يقارب الثلاثين. لكنه قدر ان ثمة مزيداً منهم في المنطقة. فأصاح وراح ينتظر.

ولم يدم انتظاره طويلاً إذ سمع طلقاً نارياً وحيداً أعقبه طلقان آخران متفرقان. انهم جماعته، فالانكليز لا يطلقون النار هكذا ولا يقاتلون في مجموعات صغيرة. ثم تسارعت الطلقات فخاف بويسي على والده وشقيقه.

وسأله أمه عندما عاد الى المنزل: "هل رأيت الجنود الانكليز؟".

أجاب: "نعم، رأيتهم وتحديثوا معي. كانوا يتعقبون فريقاً من الكوماندو من هنا للحاق بجوبير. ان والدي وديرك هما أيضاً معه هناك".

قالت أمه: "ليتنا نتلقى بعض الاخبار عنهما!"



وقال ديرك: "لقد أوشكنا أن نصل، ها هي نار المخيم." ثم صاح في الرجال: "لقد عدت" وترجل وساعد أخاه في النزول.

وسمع صوت أبيه: "هل بويسي معك؟" فصاح: "ها أنذا يا أبي." وقال جوبير: "أين الصبي؟"

فأجاب ديرك: "نحن هنا، اشرح له ما تريده منه فأنا لم أقل له شيئاً."

قال جوبير: "اسمع يا بويسي، اننا مئة رجل هنا، والانكليز حلوا شمالا وهناك فرقة كومانندو من رجالنا ترغمهم على التراجع، الانكليز لا يعرفون بوجودنا في هذا المكان وهم يتقهقرون في اتجاه معبر النهر الذي نسيطر عليه."

وقاطعه بويسي: "فهمت، وهكذا يقع الانكليز بين نارين في طريق تراجعهم."

قال جوبير: "بالضبط، لكن ثمة خلا طراً من دون أن ندري، لقد تمكنت قوة انكليزية من الوصول الى قمة الجبل عبر طريق أخرى، وان كنا نحن نسيطر على معبر النهر، فهم الساعة يسيطرون علينا، وقد عزمنا على مهاجمتهم الليلة، وما من طريق اليهم سوى ممر جبلي واحد هو مسلك ضيق جداً للمعزى، والظلمة ستكون حالكة للغاية ولن نستطيع المرور، وقد قال أخوك أنك سترشدنا الى أعلى الجبل."

وصاح الصبي: "أنا أقود فرقة كومانندو، جوبير؟"

أجاب ديرك: "أجل، أنت يا بويسي، انك تعرف المسلك جيداً." - بالطبع أعرفه!

كان يعرف ان الحصان الآتي هو حصان ديرك، لكنه لم يعرف ما اذا كان ديرك هو فارسه في تلك اللحظة فصاح: "توقف والا أطلقت النار!"

- بويسي، بويسي، ماذا تفعل؟ تنفس الصبي الصعداء وقال: "ان أمي تحضر لك جواداً مرتاحاً، أسرج الحصان الجديد وامض من دون تأخير."

- لا تخف يا بويسي فلا أحد يتعقبني، انما جئت طالباً منك أن ترافقني.

سمع بويسي شقيقه وهو يسرج الحصان الجديد وسمع أمه تسأله: "ما الخبر يا ديرك؟"

- أمي، الوقت ضيق ولا مجال للشرح الآن، لقد جئت لأخذ بويسي لأن جوبير يحتاج اليه.

"جوبير؟ هل تعني انك ستأخذ بويسي الى الحرب؟ وهل يمكنه أن يفعل شيئاً؟"

وردد بويسي: "صحيح، ماذا يمكنني ان أفعل؟"

- سأخبرك في الطريق، تعال.

وضع بويسي قدمه في الركاب وأمسك ديرك بيده اليسرى ورفعها، فاستقر الاخوان على صهوة الجواد. وقال ديرك: "تمسك جيداً يا بويسي."

ما ان طوق الصبي خاصرة شقيقه حتى انطلق بهما الحصان، وكان المطر بدأ ينهمر، أين تراه ذاهب مع أخيه؟ وكيف يستطيع مساعدة جوبير؟ ازدادت وعورة الطريق وتخللتها حجار مبعثرة كثيرة، فجأة استقام بويسي على الصهوة اذ شم رائحة الجبل.



لم يكن في الامر عجب، ألم يسلك  
ذاك الممر معظم أيام حياته؟

### المبصر الوحيد

اقتيد بويسي الى مدخل الممر  
وتبعه والده وخلفه ديرك ثم الرجال  
الباقون، وسار الجميع في صف طويل  
يتبعون بويسي عبر ممر معزاه  
قاصدين قمة جبله. لقد كان الصبي  
تلك الساعة قائد الكوماندو بلا منازع.  
تقدم بويسي ثابت الخطى وقدماه  
تعرفان موطن كل جذر وكل منحني  
وكل صخرة. وتعرف فوراً الى روائح  
الاعشاب الجبلية والى تلك النسمات  
المنعشة البليلة وتيارات الهواء  
الخفيفة. ففي مكان كذا دفء وفي  
ذاك برودة. وبلغ مسمعه هدير مياه  
المطر وهي تنسكب شلالات لتصب في  
المروج عند سفح الجبل.

وتمتم والد بويسي بخشوع: "هذا  
ممر للمعزى والقرود، ولم أدر قط  
أنك كنت تأتي الى هذا المكان، ولو  
علمت لما سمحت لك. فزلة قدم واحدة  
قد تكون قاتلة".

— أنا لا أتعثر ولا أنزلق. فهذا  
الجبل جبلي.

ضحك بويسي في قرارة نفسه لأن  
الظلمة كانت عاملاً مناسباً في تلك  
الظروف، ولربما عدل الرجال عن فكرة  
التسلق لو أن الوقت نهار. لكن الرجال  
لا يرون في الظلمة، ولأن بويسي  
ثيرون ضريير بين هؤلاء المبصرين  
جميعاً فهو الوحيد القادر على  
الابصار!

قال الصبي لأبيه بعدما وصل قبالة  
الجرف: "لقد قاربنا الوصول". ووجد

في صخرة مبللة فجوة ثبت فيها  
أصابعه واندفع الى الامام متابعاً  
تسلقه. وما هي الا برهة حتى وصل  
الى القمة ومعه والده. وبلغ الرجال  
المكان واحداً تلو آخر وهم يلهثون من  
فرط الجهد على رغم أن عملية التسلق  
تمت من دون مشقة. وأصدر جوبير  
أوامره بصوت خافت فتفرق الرجال  
في أرجاء البقعة.

وقال له والده وهو يخبئه وراء حجر  
كبير: "ابق هنا وسنعود اليك في  
وقت لاحق".

لم يبق على الصبي سوى الانتظار.  
وشعر بحركة الرجال وهم يبتعدون  
متسللين في اتجاه مخيم كان اهله  
مستسلمين للرقاد.

وعلت صيحة أعقبها طلق ناري. ثم  
راح الجميع يصيحون ويطلقون النار.  
وتعالست أنات الجرحى وتكاثفت  
الرميات ثم سمع هتاف ابتهاج  
اطلقته جماعة الـ"بوير" (★) ثم صيحة  
نصر: "انهم يهربون!".

وسمع بويسي دوي انفجار عظيم  
وشم رائحة البارود. وبعد طلق أخير  
لم يعد يسمع شيئاً. وفاجأه صوت  
والده: "أما زلت هناك؟"  
— أنا هنا.

أمسك أحد العائدين بيد بويسي.  
كان ذلك جوبير نفسه الذي قال  
للصبي: "أريد أن أشرك. فلولاك لما  
استطعنا تنفيذ هذه العملية. حتى لو  
كان الليل أقل ظلاماً وكنا قادرين على

(★) نشبت حرب البوير (١٨٩٩ - ١٩٠٢) في جنوب  
أفريقيا بين بريطانيا من جهة وولاية اورانج الحرة  
وجمهورية ترانسفال من جهة أخرى.



## القائد الاعمى

بويسى ثيرون . لقد كانت مشيئة الله أن يقودنا الصبي هذه الليلة !  
أجل ، أنها مشيئة الله التي وجهت خطى ذلك الصبي عبر أماكن لا عهد له بها ، لأنه لم يطأ قمة ذلك الجبل من قبل . ومعزاه هي التي وصلت الى القمة من غير أن يرافقها ، وكان يسمع وقع ظلوفها على الصخور العالية . أما هو فلم يجرؤ قبل تلك الليلة على مثل تلك المغامرة ، مغامرة الصعود الى القمة .

■ ستيوارت كلويت

الابصار يصعب علينا الوصول الى القمة .  
وتحلق المقاتلون حول بويسى وكل منهم يأخذ يده ويهزها شاكراً وغصة التأثير تخنق أصوات الجميع . "لولاك يا بويسى . . . نعم ، انها الحقيقة . فلولاها لمنيت الفرقة باصابات كثيرة ويتمت تلك الليلة ورملت عائلات كثيرة . وكان بويسى يعلم انه انجز عملاً خارقاً ، وقال أحدهم وكان رجلاً مسناً :  
"سوف تؤلف الأغاني حول عملية



## العلم والثقافة

في أحد الصفوف ثبت على الجدار ، طوال العام الدراسي ، رسم لهيكل بشري يبين العظام والعضلات الرئيسية مع أسمائها ، وعلى رغم ان الأستاذ لم ينشر الى ذلك الرسم من قريب أو من بعيد ، الا انه طرح السؤال الآتي في الامتحان النهائي : "عين مواضع العظام والعضلات الرئيسية في جسد الانسان مع ذكر أسمائها ."  
واحتج الطلاب على السؤال بصوت واحد قائلين : "نحن لم ندرس هذا الموضوع قط ."  
لكن المعلم رفض الاحتجاج بقوله ان المعلومات بقيت على اللوح طوال السنة . وفي نهاية الحصة جمع الاوراق ثم مزقها قائلاً : "تذكروا ان الثقافة تتجاوز ما يقرأه المرء في الكتب أو يسمعه من المحاضرين ."

ج . س .

## سر المهنة

قالت الصحافية التلفزيونية الشهيرة برباره والترز :  
"الفضول يمنحني الجرأة . وبالنسبة الي ، فالسؤال الاول ليس المهم ، بل الثاني . وهذا ، عادة ، يكون في الصيغة الآتية : "لماذا فعلت ؟ لماذا لم تفعل ؟ لماذا لا يمكنك ان تفعل ؟"

"وأنى ، اذ استجوب أحدهم ، أنسى ذاتي وأنصب كلياً على كشف حقيقة الآخر . وهذا الانصباب يعينني على تجاوز مخاوفي ومحدودياتي الشخصية . وأجمل اطراء أحب سماعه من المشاهدين هو الآتي : "لقد طرحت الاسئلة التي كنا نود طرحها ."

شبكة "اي . بي . سي ."





## دَعَوْهَا تَطِيرُ

ما وظيفة الزغب والفتوات على سطح كرة المضرب؟ لماذا  
تنحرف "الكَلَّة" وكرة الطاولة بعد قذفهما؟  
من هم المهندسون الرياضيون؟  
اسئلة كثيرة حيرت  
الرياضيين والجواب عنها  
في هذا المقال

الفكرة القائلة بأن المضرب المرن  
يؤمن زخماً أقوى،  
بعيداً عن الجامعات والشركات  
المهتمة بالادوات الرياضية يعمل  
هؤلاء العلماء او المهندسون  
الرياضيون في آفاق بعيدة تتجاوز  
معارك العضلات والتخطيط والشجاعة،  
ففي لعبة الغولف مثلاً تجبه اللاعب  
صعوبات تقنية قبل ان يضع الكرة

في المختبرات العالمية  
يسقط العلماء كرات  
البيسبول في انفاق هوائية  
ويقذفون كرات التنس الى  
مضارب مثبتة ويصممون النقرات  
الصغيرة على سطح كرات الغولف،  
انهم يتحاورون ويتناقشون في بعض  
الأمور المتعلقة بالرياضة مثل انعطاف  
انحناء كرة البيسبول ومدى صحة





ذلك منطقة من الضغط المرتفع تدفع الكرة الى اعلى . وهكذا تصبح الكرة تحت تأثير قوة هوائية رافعة .

ولعبة البيسبول كذلك مبنية على علم الفيزياء والهندسة . واصعب ما في هذه اللعبة قذف الكرة . فالكرة المقذوفة جيداً تراوح سرعتها بين ١٤٥ و ١٦٠ كيلومتراً في الساعة بعد اربعة اعشار ثانية من قذفها .

يقول لين البرت ، استاذ علم المعادن والمواد في جامعة وسترن رزيرف في اوهايو وأحد مستشاري شركات الادوات الرياضية ، ان حامل المضرب يرى الكرة لمدة عشر ثانية ويهيىء عضلاته في فترة عشر ثانية فلا يبقى امامه سوى عشرين ثانية ليقرر طريقة رد الكرة بالمضرب . واذا اخطأ توقّيته بجزء من مئة من الثانية ، فقد تأتي الضربة الصحيحة خطأً ، كذلك اذا اخطأ في ترجيح المضرب بمليمتر واحد .

كرات وكلل - قد تعجز العين الثاقبة والتوقيت الصحيح عن التصدي للكرة المنعطفة التي يرسلها القاذف . فهل تغير الكرة المنعطفة اتجاهها حقاً؟ ان ذلك يحدث فعلاً كما يقر كثيرون من الذين يمسكون المضرب . ففي العام ١٨٥٢ نشر عالم الفيزياء والكيمياء الالماني هاينريك غوستاف ماغنوس نتائج دراساته المتعلقة بالاجسام التي تدور حول مركزها . وان ما يسمى "تأثيرات ماغنوس" هو ما يجعل كرة البيسبول تغير مسارها ويجعل كرات المضرب والطاولة تهبط او ترتفع على نحو مفاجىء .

فوق كومة الرمل الخاصة: هل يستعمل المضرب الفولاذي ام الفرافيتي؟ هل يستعمل الكرات ذات المركز الصلب ام ذات المركز المائع؟ هل يستعمل الكرات ذات النتوءات الدائرية او المربعة او المسدسة؟

ان تقنية هذه النتوءات مذهلة . فقبل مئة سنة اكتشف العلماء ان الكرات المغطاة بالنيكل تقطع مسافة تفوق تلك التي تقطعها الكرات الملساء . وقد ادى هذا الاكتشاف الى اعتماد الكرات ذات السطح الخشن في اواخر القرن التاسع عشر ثم الكرات التي تغطي سطوحها نتوءات مدروسة بطرق علمية .

وهناك اليوم على الاقل شركتان لانتاج الادوات الرياضية تستخدمان مهندسين اختصاصيين بالديناميكا الهوائية لتصميم هذه النتوءات .

لماذا تقطع الكرة ذات النتوءات مسافة تزيد خمسين في المئة على المسافة التي تقطعها الكرة الملساء؟ ان علم الفيزياء يقدم الاجابة عن ذلك .

عندما تقذف كرة الغولف فانها تقفز الى الامام دائرة حول نفسها خلفياً بسرعة نحو ٣٥٠٠ دورة في الدقيقة . وهكذا فانها تجر حولها دوامة من الهواء ، والنتوءات تزيد هذه النتيجة كثيراً اذ تعمل مثل مجارف هواء صغيرة .

عندما تنطلق الكرة بسرعة الى الامام تندمج الدوامة الهوائية فوقها بالهواء المقرب . ووفقاً لوجهة الدوران يصطدم الهواء المنفوخ تحت الكرة بالهواء المقرب ، فتنشأ عن



واحدة فقط ان تَفقد التأثير الناتج من هذه القوى، واذا حدث هذا، اصابته الكَلَّة الهدف.

النقطة الحلوة - اما بالنسبة الى التصادم بين المضرب والكرة فهو ينتهي قبل ان تلحظه العين وفي فترة لا تتعدى خمسة اجزاء من الف من الثانية، وتنضغط كرة البيسبول بنحو ٢٥٠ سنتيمتر ثم تسترد شكلها الاصلي دافعة المضرب ومنطلقة الى الملعب.

والآن اذا كانت الالعاب الرياضية احيانا كثيرة تعتمد من التصادمات، فما الذي يجمع بين ضربة الاستهلال الصاعقة للاعب كرة المضرب روسكو تانر وضربة الاستهلال الهائلة للاعب الغولف جاك نيكلاوس؟

المدھش في الأمر ان سرعة الكرة في كلتا الحالين متقاربة، فضربة الاستهلال السريعة لمحترفي كرة المضرب تقارب ٢٤٠ كيلومتراً في الساعة، وهو رقم قريب جداً من سرعة كرة الغولف لدى قذفها.

لكن التصادم في هاتين اللعبتين مختلف جداً كما يقول البرت، فكرة المضرب الفارغة تنعصر عصراً بتأثير الصدمة وكأنها قطعة مطاط، ثم تسترجع شكلها جزئياً وتدرجاً اثناء اتجاهها نحو الشبكة مما يزيد مقاومة الهواء لها الى حد كبير، اما الزغب على سطح الكرة فله تأثير سحب واعاقة، وعندما تصل الكرة الى الخصم بعد ان تضرب الارض تكون سرعتها حوالي ٦٥ كيلومتراً في الساعة بينما تحافظ كرة الغولف على سرعتها

في العام ١٩٥٩ كان الجدل دائراً حول الكرات المنعطفة، فعمد ليمان بريغز من المجلس الوطني للمقاييس في الولايات المتحدة الى اسقاط كرات بيسبول اثناء دورانها في انفاق هوائية وقاس مقدار انحرافها، فوجد ان كرة تدور بسرعة ١٦٠٠ دورة في الدقيقة قد تنحرف بمقدار ٣٧ سنتيمتراً في طريقها الى الهدف.

ان تغيير الكرة اتجاهها ناتج من النتوءات الموجودة على سطحها، وهذا ما يحدو قاذفي الكرة على ابلأئها، فسطح الكرة البالية هو اكثر خشونة مما يضاعف أثر الدوران الذي يجعل الكرة تغير مجراها فجأة.

والكلَّة التي يلعب بها الصغار تعتبر اكثر مراوغة وخداعاً مما سبق، وقد حار في امرها العديد من الهواة على مدى السنين، وفي العام ١٩٧٤ تبين لروبرت وات استاذ هندسة الميكانيك في جامعة تولين (ولاية لويزيانا) ان النتوءات في سطح الكلة هي المسؤولة عن هذه الظاهرة.

المهم في قذف الكَلَّة ان يكون دورانها بطيئاً، وعندما تصل الكَلَّة المراوغة الى اللوح - الهدف بسرعة تراوح بين ١٠٠ كيلومتراً و ١١٠ كيلومتراً في الساعة تحدث النتوءات على سطحها تشويشاً في الهواء المناسب حولها مما يخلق قوى جانبية تحرف الكَلَّة بحوالي ٣٠ سنتيمتراً، وعندما تدور الكَلَّة ببطء تغير النتوءات مسارها مرة اخرى اثناء مرورها في الطبقات الهوائية.

ومع ذلك فان على قاذف الكَلَّة ان يكون حذراً، فقد يكون من شأن دورة



## دعوها تطير

الاولى بعد قطعها المسافة نفسها .  
ان اهم الدراسات في هذه الايام

تهتم بتصميم مضارب التنس،  
خصوصاً ما يتعلق بالنقطة "الحلوة"  
في المضرب حيث تكون الضربة  
صحيحة ومناسبة، ويتحدث  
المهندسون الرياضيون عن ثلاث نقاط  
حلوة لا واحدة، تتعلق بنقطة التصادم  
بين الكرة والمضرب بحيث تكون  
الصدمة اخف ما يمكن وتسبب اقل  
ارتجاج ممكن للمضرب وتأتي الضربة  
اقوى ما تكون . ويقول هوارد برودي  
من جامعة بنسلفانيا ان تحديد مكان  
هذه النقاط الحلوة يختلف باختلاف  
وزن المضرب وشكله وحجمه وعوامل  
اخرى .

والآن، ماذا لو امكن تصميم  
المضرب بحيث تتجمع هذه النقاط

الثلاث في بقعة واحدة مكونة نقطة  
"هائلة" لقذف الكرة؟  
يقول برودي ان احداً لم يتوصل الى  
ذلك حتى الآن . على ان احد المنتجين  
يدعي انه تمكن من جمع نقطتين في  
مركز شبكة المضرب هما نقطة  
الصدمة الضعيفة ونقطة الارتجاج  
الخفيف .  
ماذا بعد ذلك؟  
كرات غولف يتحكم بها اللاعب عن  
بعد  
كرات سيسبول مغطاة بقشور  
رقيقة؟  
في المستقبل القريب، حين يقصر  
فريق رياضي عن الفوز لسبب ما، قد  
يوجه اصبع الاتهام الى مهندس  
الرياضي!

■ بيل سونز



## اللحن والصورة

كان أنسل ادامز عازف بيانو في فرقة موسيقية عندما اتخذ التصوير الفوتوغرافي  
هواية . وكان لخبرته الموسيقية أثر كبير في توجيه خطاه بالنسبة الى التصوير، اذ  
علمته أن ينظر الى الصورة السلبية كمفتاح موسيقي والى الصورة المظهرة كلحن ناجز .  
واذا شاء المرء أن يصبح عازف بيانو، فعليه أن يتمرن على العزف نحو ثمانى ساعات  
يومياً الى أن يمتلك السيادة على مفاتيح آلة . أما اذا شاء أن يكون مصوراً، فعليه أن  
يتدرب حتى تصبح آلة التصوير امتداداً لعينه ويديه . وعلى رغم ان الموسيقى يتعامل  
مع الصوت واللحن في حين يتعامل المصور مع النور والوضوح، فان الكمال في كلتا  
الحالين هو الهدف وتحقيقه لا يتم بسهولة .

و.س.

## سيارة بحصان

لو كنتُ معنياً بصناعة السيارات في الولايات المتحدة، لركبني الهم . اذ ماذا  
يرجو صانعو السيارات من رئيس يفضل ركوب الحصان؟

روبرت اوربن



# الضحك خير دواء



## الهيمنة الزوجية

كنتُ وزوجي نتحدث عن صديقة لنا قوية الشخصية تحمل زوجها على تلبية جميع طلباتها وتهيمن عليه في كل شيء. فقال زوجي: "ألم تلاحظي ان الزوجات كلها متشابهة من حيث سيطرة احد الزوجين على الآخر؟"

وبعد تفكير قليل اجبته: "هذا ما يجعل حياتنا الزوجية ممتعة... اليس كذلك؟"

- اجل ا فبعد خمس عشرة سنة من الزواج لا يزال كل منا يسابق الآخر على الهيمنة.

ج' ١٠

## بين الدب والثور

لدى بلوغه خلاء مقطوع الشجر، شاهد راعي البقر ثوراً جامحاً يحاول الانقضاض على راع آخر، لكن هذا كان ينزل الى حفرة في الأرض كلما اقترب منه الثور. وما ان يصعد منها حتى ينقض عليه الثور وهو مهتاج أكثر من المرة السابقة.

وعيل صبر الفارس وهو يرى العملية تتكرر أكثر من عشر مرات. فصاح بزميله: "لماذا لا تبقى في تلك الحفرة حتى يذهب الثور؟"

فبرز المسكين من مكانه ليقول: "هناك دب في الحفرة."

م' ١٠

## تلميذ مطيع

عاقبت مدرسة صبيين لعدم انضباطهما، فأرسلت علي كل منهما ان يكتب اسمه مئة مرة بعد الدوام اليومي. وبقي احدهما وقتاً طويلاً بعد مفادرة رفيقه يكتب وهو يكاد ينفجر غيظاً. ولما سألته المعلمة عن سبب تأخره اجاب باكياً: "ان اسمه هو سمير ناصر، اما اسمي انا فمحمد علي زين الدين بن الحاج ابراهيم عبد الرشيد."

م' س

## فرن بارد

عندما جاء العامل لتنظيف الفرن في مطبخنا سألته عن الوقت الذي يستغرقه عمله علني اكتب رسالة الى صديقة في اثناء ذلك. وبعد تفكير اجاب: "اجل، اكتبني، ولا تنسي شيئاً من التفاصيل."

ن' ت

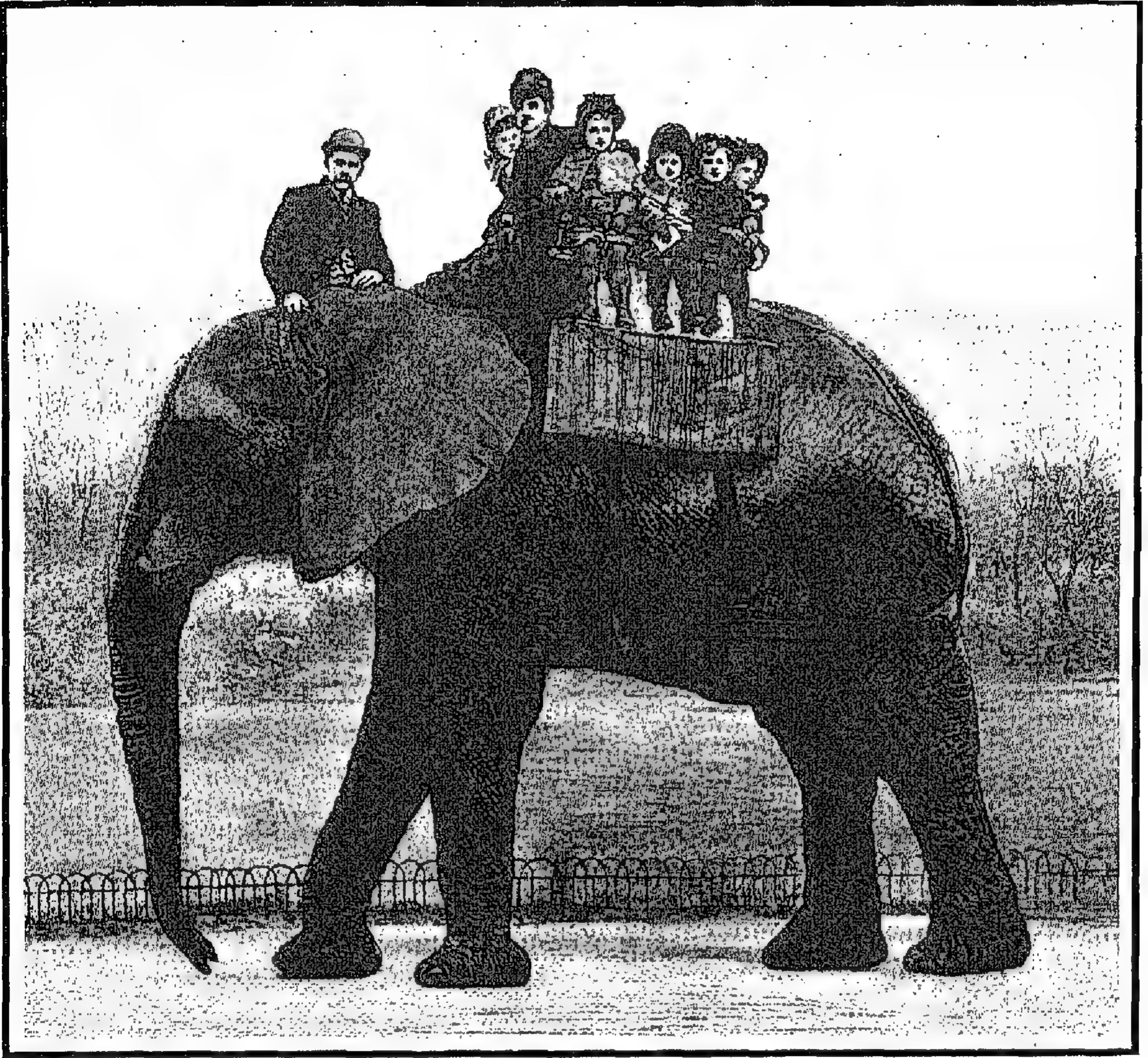
## طفلة فوق الجليد

كانت ابنتي في السادسة عندما اخذتها الى صف التزلج للمرة الاولى. وبعد عشر دقائق من اللعب بدت انها غير مكترثة. فسألتها ان كانت تحب تلك الرياضة. فقالت: "اجل، ولكن اين الاطفال الذين لا يرتدون ثياباً؟"

وضحكت كثيراً إذ تذكرت ان المدرب اعلن قبل بدء اللعب: "الآن يأتي دور اولئك الذين لا يرتدون ملابس للتزلج."

و' ف



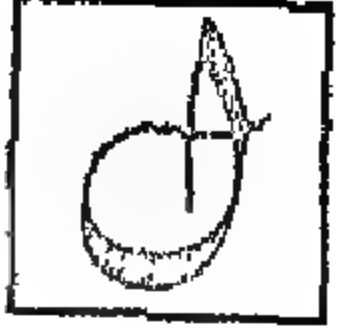


جامبو يأخذ الاولاد في نزهة اخيرة في حديقة الحيوان في لندن .

## جَيْبُ المَلَايِين

لم يعيش في الأسر فيل مثل جامبو . فقد ولد في الغابات الافريقية وبلغ ارتفاعه ٣،٣ امتار فكان نجم حديقة الحيوان في لندن والفيل المفضل لدى الملكة فيكتوريا والالوف من اطفال بريطانيا . وكان ثمة معجب آخر هو صاحب السيرك الاسطوري فنياس بارنوم . فقد ادرك هذا الامريكي ان اضخم افيال العالم الاسيرة سوف يستقطب الانظار ويؤمن تفوقه في عالم السيرك ، فدفع مبلغ الف جنيه استرليني ثمناً لجامبو وكان هذا مبلغاً ضخماً قبل مئة سنة .





لو توقعت ادارة حديقة  
الحيوان في لندن الضجة  
العارمة التي اعقبت بيعها

ذلك الفيل لما اقدمت عليه قط.  
فقد استنكرت الصحافة - بما فيها  
صحيفة "التايمس" - هذه الصفقة  
وألح سياسيون ونبلاء وشخصيات  
بارزة على وجوب الغاء البيع،  
واستحوذ الغضب على كثيرين لاقدام  
امريكا الحديثة الثراء على نهب كنوز  
"الوطن الأم"، واستعطف مئات من  
الاولاد الذين امتطوا الفيل الوديع  
صاحب السيرك كي لا يبعد عنهم  
صديقهم الوفي.

حتى الملكة فكتوريا أبرقت الى  
المشرف على حديقة الحيوان  
مستوضحة الامر كما استدعاه ولي  
العهد الى قصر مارلبورو لبحث معه  
هذه الصفقة.

وكتبت صحيفة الـ"دايلي تلغراف":  
"لا نزعات هادئة بعد اليوم ولا اشجار  
ظليلة ومروج خضراء واحواض من  
زهر، فصدقنا المحبب سيقطن في  
خيمة ويؤدي ألعاب السيرك العادية،  
وعوضاً عن تنقلاته الحميمة مع  
الفتيات والفتيان البريطانيين وولائمه  
الشهية من قطع الحلوى والليمون التي  
قدمها اليه اصدقاءه سيكتفي جامبو  
بالفستق والخبز المحمص".

وكان رد فعل الصحف الامريكية  
حماسياً اذ اهابت ببارنوم ان يتمسك  
بحقه ويواصل استعداداته لتسلم  
الفيل، حتى صحيفة الـ"نيويورك  
تايمس" الرصينة اخذت تنشر مقالات  
يومية في صفحتها الاولى عن الجدل  
القائم حول جامبو.

وأبرق محرر الـ"دايلي تلغراف" من  
لندن الى بارنوم طالباً منه ان يحدد  
الثمان الذي يريده لالغاء الصفقة، فرد  
هذا قائلاً: "ان واحداً وخمسين مليون  
مواطن امريكي ينتظرون وصول  
جامبو، ومئة الف جنيه استرليني لن  
تغريني بالغاء الصفقة".

وفي محاولة اخيرة لوقف البيع رفع  
اعضاء جمعية اصدقاء الحيوان دعوى  
قضائية الى المحكمة العليا، لكن  
الحكم جاء مؤكداً صحة البيع واصبح  
جامبو ملكاً لصاحب السيرك  
الامريكي.

وما ان شاع الخبر حتى تقاطر  
سكان لندن الى حديقة الحيوان بمعدل  
٢٥ الف شخص يومياً لالقاء النظرة  
الاخيرة على جامبو، كما بيعت  
كميات هائلة من قطع الحلوى التي  
قدمت الى الفيل.

وعمت لندن موجة من "جنون  
جامبو" وظهرت قلائد وعصي واقراط  
وأساور وخلاخل وسيكارات تحمل  
صوره وبيعت بالالوف، وراحت الفرق  
الموسيقية تعزف في الحانات  
والساحات العامة "لحن جامبو  
العسكري" وظهرت صور "جامبو  
وحيداً" و"جامبو مع الناس" و"جامبو  
تحت هودجه" و"جامبو بلا هودج"  
و"جامبو في الاسر" و"جامبو  
الطليق".

وفي شهر فبراير (شباط) ١٨٨٢  
بدأت الاستعدادات لرحلة جامبو عبر  
الاطلسي، وفي الخامسة من صباح  
الاحد الواقع فيه ١٩ فبراير (شباط)  
اقتيد الفيل خارج حديقة الحيوان،  
وحين وصل الى الشارع برك هناك



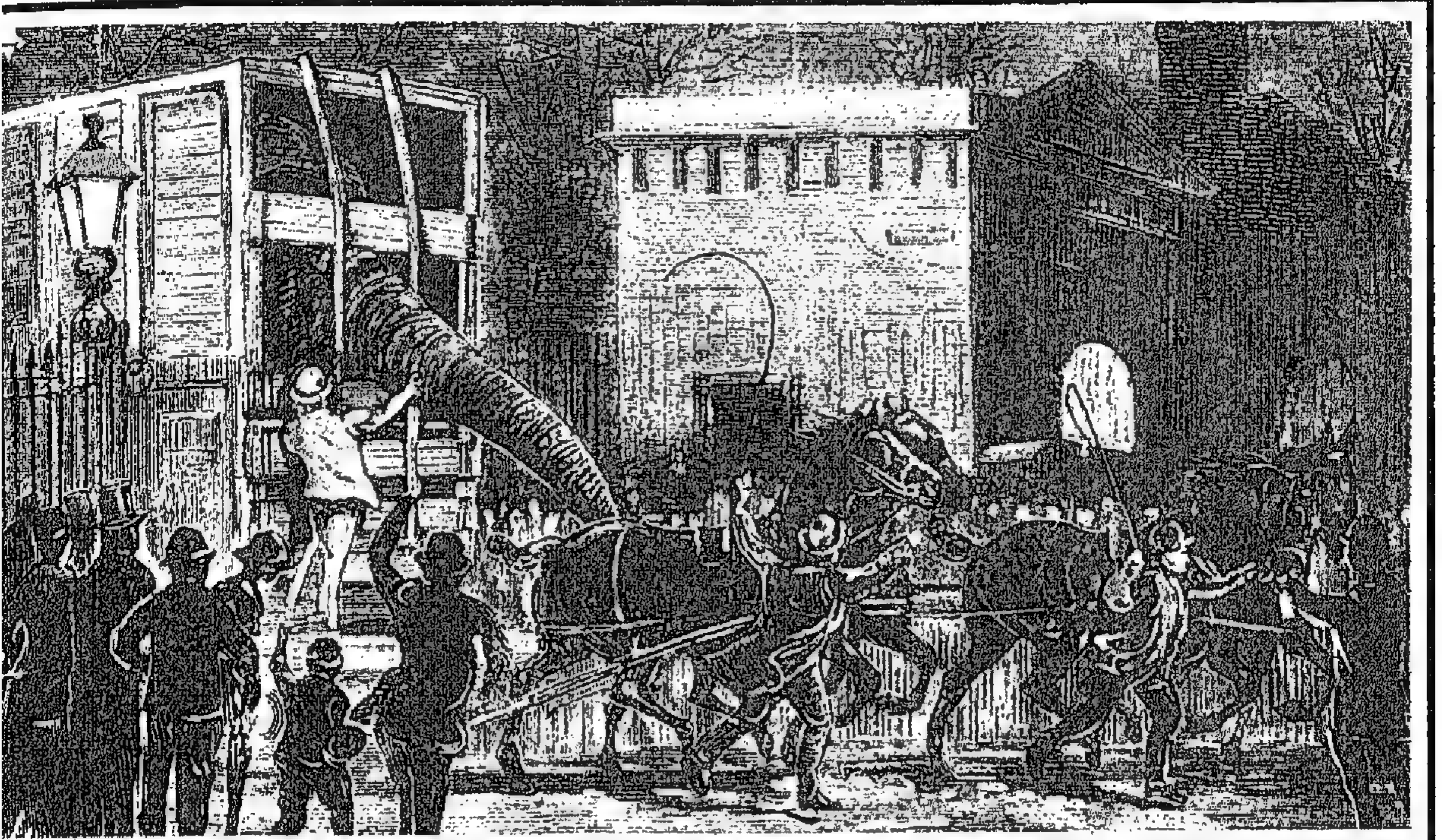
### حبيب الملايين

تمكن المدرب سكوت من اقناع الفيل باللاحاق بد عبر هذا القفص . وطوال اسبوع تكررت هذه الخدعة حتى اليوم السابق لموعد الرحيل . ففي ذلك اليوم دخل الفيل القفص وقيد بالسلاسل واقفل جانبا القفص بعوارض خشبية متينة .

عبر الاطلسي - كان يوماً كئيباً

رافضاً ان يتقدم خطوة أخرى وأخذ يجأر بصوت يثير الشفقة .

وحاول مدرب ماثيو سكوت اغراء بالتهوض فلم يفلح ، وأبرق وكيل بارنوم الى نيويورك : "برك جامبو في الشارع ويأبى التهوض . ماذا نفعل؟" ورد بارنوم : "دعوه يبرك هناك اسبوعاً كاملاً اذا شاء . انها افضل دعاية لنا في العالم ."



قارس البرودة وقد حمل الهواء هفناً من الثلج ؛ وتجمع حشد كبير في حديقة الحيوان لوداع الفيل الذي احبوه . ووقف سكوت يراقب العمال وكان طلب مند ان يرافق الفيل الى الولايات المتحدة ، وانتشر رجال الشرطة لتهدئة الجمهور .

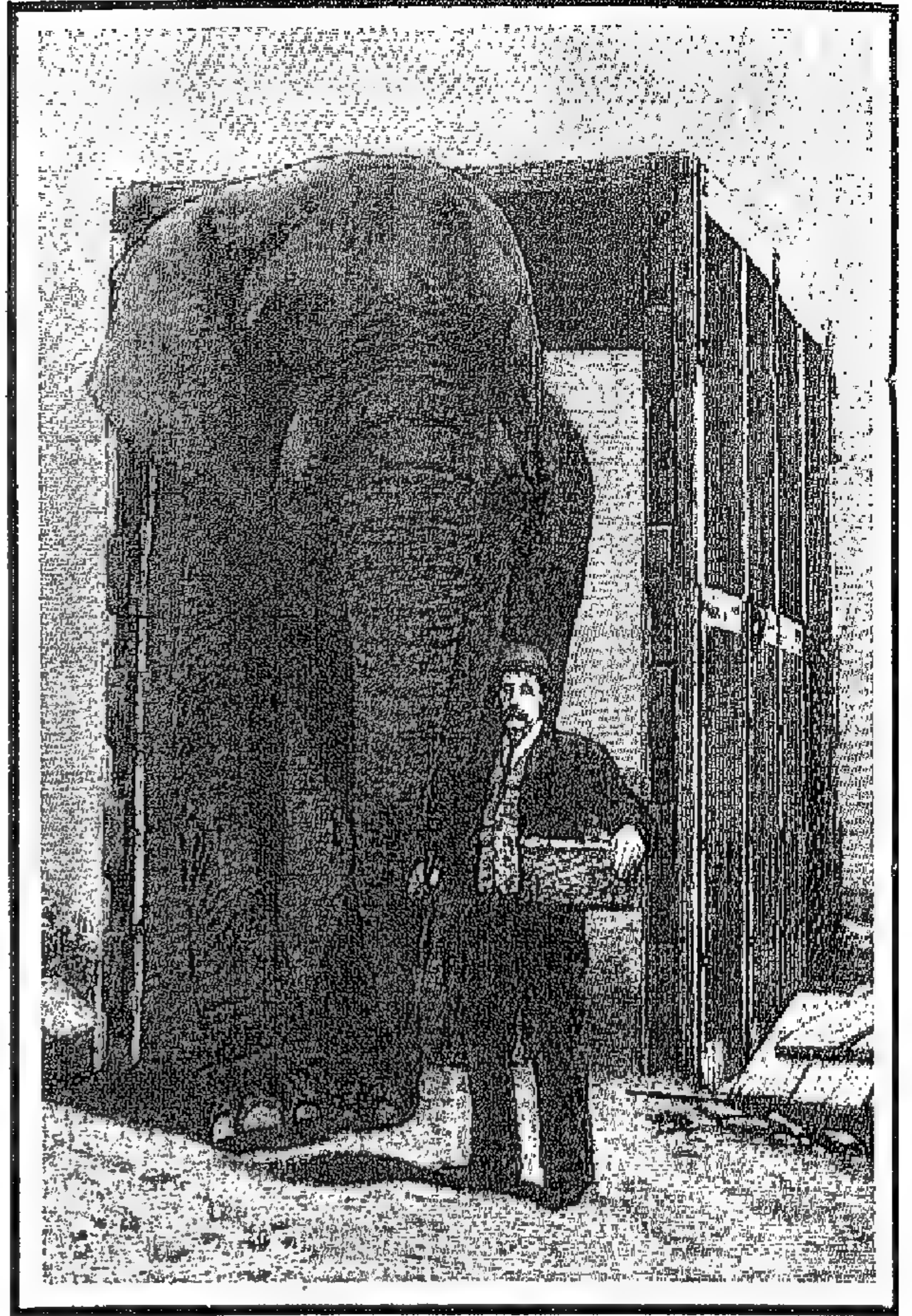
واخيراً انتصر عناد جامبو وعاد الى حظيرته القديمة بينما انصرف الجميع الى وضع خطة لنقله . وصنع قفص ضخم ذو عجلات وترك جانباً مفتوحين وكان على جامبو ان يمر عبره كلما دخل حظيرته او خرج منها . وبعد جهود شاقة في فنون الاغراء



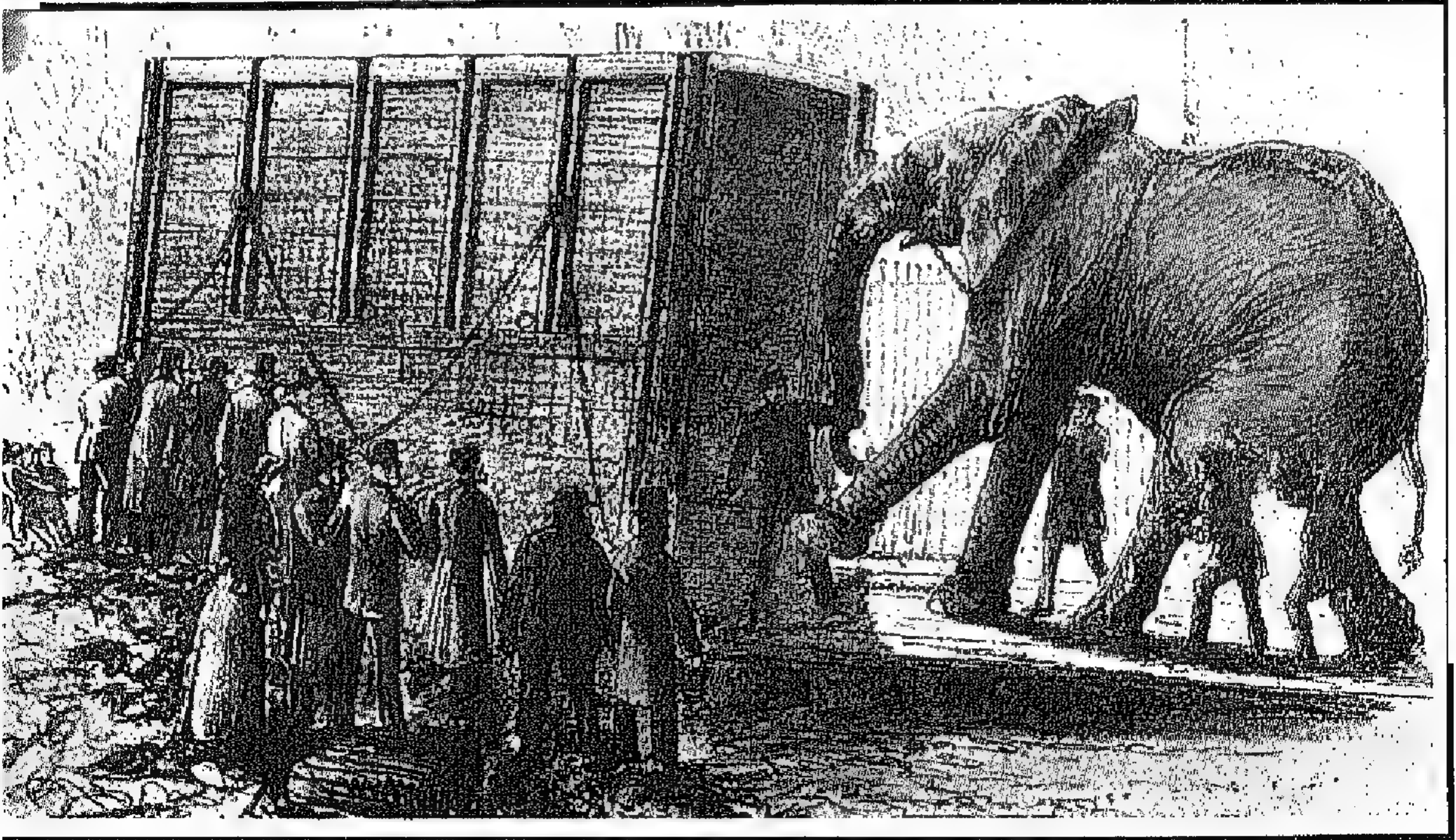
وتعثر سير العربّة الضخمة وغرزت  
عجلاتها غير مرة في وحل الطريق  
داخل الحديقة وعمل الرجال ساعات  
لحزنتها، وكان المشاهدون في  
اثناء ذلك يهتفون فرحاً وشماتة، وفي  
احدى المراحل اثارت الجلبة اعصاب  
الفيل فجأراً غاضباً فدب الذعر بين  
المتفرجين وتفرقوا لبعض الوقت.

واخيراً وصل القفص الى بوابة  
الحديقة تجرد عشرة جياذ، وسار  
الموكب الحزين الى رصيف سانت  
كاثرين فتعالت صيحات عالية تقول:  
"وداعاً يا جامبو، وداعاً يا سكوت،  
ايها الصديق القديم".

في الخامسة صباحاً وصل الفيل  
الاسطوري بأمان الى رصيف المرفأ،  
وللحال رفع في قفص الذي فاق وزنه  
بحمولته ١٢ طناً، الى متن طوف كبير  
نقله الى الباخرة العابرة الاطلسي  
"الملك الأشوري"، وهناك تلقى الفيل  
بادرة عاطفية اخيرة، ففي وقت باكر



(فوق) جامبو ومدربه ماثيو سكوت والقفص،  
(الى اليمين) محاولة لجره الى القفص،  
(تحت) الرحلة الى المرفأ،





المسافرين ارسلوها الى الفيل مع الحلوى .

ورفع القفص الى اليابسة بواسطة رافعة عائمة ومن هناك جره ١٦ حصاناً الى حديقة ماديسون . وسار الموكب الغريب صعوداً في جادة برودواي وخلفه جمهور ثائر مبتهج . وفي الاولى والثلاث بعد الظهر وصل الى مدخل حديقة ماديسون .

صديق الملايين - وكان شراء جامبو ونقله كلفا ٦٠٠٠ جنيه استرليني، لكن بارنوم استرد هذا المبلغ في أقل من اسبوع بعدما عرض الفيل على الجمهور . وللتشديد على ضخامة جامبو كان العارض يوقف بجانبه فيلا صغير الحجم دعي "ابهام توم" . وتدفقت ألوف الهدايا من انحاء البلاد الامريكية . ونشرت احدي الصحف ان الفيل يحب البصل ، وخلال اسبوع وصلت الى الحديقة شحنات من البصل .

وكان وصول جامبو الى امريكا طالع يمن فظهرت مدن جديدة نتيجة لاقامة حداثق حيوان بلدية في اماكن عدة ، وتكاثرت جمعيات حماية الحيوان وانتشرت القصص التي تنسب الى الحيوانات ذكاء واخلاصاً وشجاعة . لقد كانت الولايات المتحدة مهياة حقاً لاستقبال جامبو .

وظهرت مواد استهلاكية كثيرة تحمل صورته وبيعت اربطة احذية وانواع من الصابون والضمادات والمسجلات باسمه . واعلنت شركة تصنع الخيوط ان منتوجاتها هي من المتانة بحيث تتحمل جر جامبو .

جاءت سيدة مسنة الى حديقة الحيوان ، لكي تقدم اليد قطعة حلوى ، لكنها وصلت متأخرة . فسارت مسافة ١٠ كيلومترات الى رصيف الميناء حيث روت قصتها والدموع هاجلة من عينيها . فحرك استعطافها رجال الشرطة وسمحوا لها بالدخول .

وعبرت السيدة البوابات فرحة وتوجهت نحو الفيل . وقيل ان الفيل صوت لها حين رآها ومد لها خرطومده . فاخرجت من سلتها زجاجتي جعة وسكبت محتوياتهما في فجوة الخرطوم . ولوى جامبو خرطومده ودفع الجعة المزبدة في فمه . بعد هذا ألقمته السيدة الحلوى ثم ودعته باكية .

وبعد يومين أبحر أشهر المهاجرين الى امريكا قاصداً نيويورك حيث لقي في ٩ ابريل (نيسان) ١٨٨٢ استقبال الابطال . ولم يكن بارنوم وحده في انتظاره ، بل كان هناك ألوف المشاهدين الذين احتشدوا على الابواب وفوق السطوح وفي النوافذ لمشاهدة نزول الفيل الى البر . واعلنت صحيفة الـ "نيويورك تايمس" : "كان العالم بأسره ينتظر بفارغ الصبر سماع اخبار عن صحة الفيل ، ووقفت الحشود تنظر باعتزاز الى جامبو ."

صعد بارنوم الى السفينة ليعاين كنزده ورافقه القبطان الى حظيرة الفيل حيث قدم اليهما سكوت تقريراً عن صحته . وعلى رغم تأكيد بارنوم ان الافيال لا تصاب بدوار البحر فقد ظل جامبو لبضعة ايام منحرف المزاج . ورأى بارنوم حوله عشرات من صناديق الجعة فأوضح له سكوت ان



كامل الصدمة ونفق من كسر في  
جمجمته ونزف داخلي، وأصيب  
"ابهام توم" ايضاً لكند نجا من  
الموت.

واذاع بارنوم النبأ على النحو  
الآتي: "قراة الساعة التاسعة من  
مساء ١٥ سبتمبر (ايلول) مات  
جامبو، الحيوان الاكبر والأنبل  
والأشهر والأحب والأثمن على  
الاطلاق".

وتناقلت البرقيات النبأ وبثته في  
انحاء العالم، وشعر الناس انهم  
فقدوا صديقاً عزيزاً.

لم يسبق قط ان اجتذب حيوان  
واحد مثل هذا العدد الكبير من  
الناس، وقدر عدد اصدقائه في  
امريكا بعشرة ملايين بعدما أحبه  
ودله ملايين الناس في لندن وبعد  
انقضاء قرن على غيابه لا يزال جامبو  
أحب حيوان مشى على سطح الكرة  
الارضية.

■ ثيودور جايمس

وطوال هذا الوقت ظل جامبو يفتن  
الصغار والكبار في الحديقة وعلى  
الطرق، وخلال السنوات الثلاث التالية  
جاء اربعة ملايين طفل و١٦ مليون  
راشد لمشاهدته.

ولكن يوم الثلاثاء الواقع فيد ١٥  
سبتمبر (ايلول) ١٨٨٥ وقعت الكارثة.  
وكان سيرك بارنوم يقدم عرضه  
المسائي في مدينة سانت توماس في  
اونتاريو، كندا، وفي الساعة الاخيرة  
من العرض بدأت عملية نقل ٣٠ فيلا  
الى قطار السيرك.

وكان المدرب سكوت يقود جامبو  
والفيل الصغير "ابهام توم" فوق خط  
للسكة الحديد حين رأى قطارا يندفع  
نحوهم، وحاول بذعر ان يخرج جامبو  
عن الخط لكن الوقت دهمد، ورأى  
السائق الفيلين فحول قوة محرك  
القاطرة الى الوراء وضغط الكابح،  
فتطاير الشرر من احتكاك العجلات  
الفولاذية بالقضبان الحديد لكن  
الوقت فات، وتلقى جامبو بجسمه

### عجائب الارقام

فكر في أي عدد صحيح فوق الصفر، اضربه بثلاثة، اجمع مع واحد، اضرب بثلاثة  
من جديد، أضف العدد الاساسي الى الحاصل، الجواب في جميع الحالات ينتهي بثلاثة،  
احذف هذه الثلاثة، يبق لك العدد الذي انطلقت منه.

خذ أي عدد مؤلف من ثلاثة أرقام متتالية، اعكس هذا العدد، ثم اطرح الاصغر من  
الاكبر، الجواب، في أي حال، سيكون ١٩٨٠ مثلاً، اذا أخذت ١٢٣ وعكستها، فهي  
تصبح ٣٢١ أما حاصل الطرح فهو ١٩٨٠.

س، م.

ك، ا.

السحر هو ذلك الجزء من الشخصية الذي لا يعرف صاحبه انه يمتلكه.



خاطر الشريف الشاب بحياته وعرض سمعته للمهانة في  
سبيل القضاء على الاجرام  
المنظم والفساد  
المستشري في المقاطعة



رونالد دونيل وزوجته وابنتاهما .

## قاهر العصابات

هانكوك في ولاية فرجينيا الغربية .  
وبعد المأدبة السخية استفرده سيلفيو  
بنساريو وعرض عليه خطة تقضي بأن  
يحمي - بصفته الشريف العتيـد  
للمقاطعة - مصالح بنساريو في العاب  
القمار والتصدي لمنافسيه وارهابهم ،  
على ان ينال في مقابل خدماته مبالغ  
من المال معفاة من الضرائب تبلغ في  
مجمـلها ١٠٠ الف دولار .

ذات يوم من شهر يوليو (تموز)  
١٩٧٦ تلقى رونالد دونيل (٣١ سنة)  
دعوة غير متوقعة الى الغداء في احد  
المطاعم الفاخرة في بتسبرغ ، ولاية  
بنسلفانيا . وكان دونيل آنذاك مرشحاً  
لمنصب "شريف" (★) لمقاطعة

(★) ضابط امن تنتخبه كل مقاطعة امريكية وتوكل  
اليه مهمات حفظ الأمن وتنفيذ الاحكام القضائية .



يحتاج الى دليل قبل ان يقبض على احد . واستعان بنائبه الاول الذي يثق به لعقد اجتماع مع المسؤولين عن قسم التحريات الجنائية في شرطة فرجينيا الغربية .

وتساءل رون شيفليت المحقق العدلي في الولاية: أترى هذا الشاب مخلصاً حقاً في ما نواه؟ وبعد وقت قصير اجتمع شيفليت بالشريف الجديد ولقنه اساليب العمل السري .

في ١٤ يونيو (حزيران) ١٩٧٧ التقى دونيل بنساريو ثانية . وكان يخفي جهاز ارسال لاسلكياً الصقه بجسمه تحت ثيابه وجلس يصفي متوتر الاعصاب فيما بنساريو يطالبه بأن يسمح له بوضع آلات قمار في احد المطاعم . وعندما غادر دونيل المكان كان جسمه يتفصد عرقاً .

بعد انقضاء بضعة اسابيع تلقى دونيل الدفعة المالية الاولى . وذكر له بنساريو اسماء سياسيين بارزين زاعماً انهم من اصدقائه . ثم طلب منه ان يرسل رجاله لديهم نوادي قمار منافسة ووافق دونيل على ذلك . بعد هذا ارسل شيفليت الحديث المسجل الى مكتب التحقيق الاتحادي الذي تدخل حينئذ في القضية .

طوال الشهرين التاليين ظل دونيل يعمل ١٦ ساعة يومياً فيدهم اوكر العمليات المنافسة ويصادر الآلات وينقلها الى بنساريو . وانتشرت اقاويل بانه منهمك في نشاطاته الجانبية بحيث يهمل واجباته كشريف . وكان هذا ما يريد دونيل اشاعته بين الناس ليكون طعماً يغري به سمكة كبيرة .

وكانت مقاطعة هانكوك الجبلية التي تمتد ١٠٠ كيلومتر بين ولايتي بنسلفانيا واوهايو موقعاً مثالياً لمثل هذه العمليات . فنوادي القمار فيها تجتذب كبار المقامرين من كليفلاند ويونغستون وبتسبرغ كما ان مصانع الفولاذ توفر عدداً اكبر من اللاعبين المتشوقين الى التسلية . وغدا القمار غير المشروع نهج حياة في المقاطعة مما حدا بالعديد من السكان على الاعتقاد بأن وراء كل ذلك فساداً مستشرياً . وتناهى الى سمع دونيل همس يقول: "فَزْ" في انتخابات هانكوك ثم تقاعد ثرياً بعد اربع سنوات .

عقد دونيل العزم على تبديل هذا الوضع . فهو كان يحمل درجة بكالوريوس في علم النفس وشهادة اخرى في القضاء الجنائي . وبصفته موظفاً حكومياً في المقاطعة كان يرى رجال العصابات واتباعهم يذرعون الممرات خارج مكتبه . وشعر ان ثمة اموراً تجري على غير ما يرام وان عليه تطهير مقاطعة هانكوك تطهيراً شاملاً .

في العام ١٩٧٦ ترشح دونيل لمنصب الشريف قائلاً لزوجته أليس وهي مدرسة وأم لابنتيه: "انا ادرك انني قادر على القيام بعمل افضل من عملي هذا ."

اشاعات - فاز دونيل في الانتخابات بتحول مفاجيء خذل الشريف السابق . وكان بعد اجتماعه ببنساريو ازداد اقتناعاً بان ثمة مؤامرة كبرى بين العصابات في المقاطعة . غير انه كان



الدولارات من الفئات النقدية الصغيرة في اكياس من الكتان سحب منديلا من الورق من علبة موضوعة على عتبة النافذة ومسح يديه . وكان في جوف العلبة جهاز ارسال صغير . وسحب آلتومار منديلا ثانياً ثم ثالثاً وهو يمسح يديه بعصبية . وكان دونيل في مكتبه يسمع خششة المناديل وهي تسحب من العلبة ويتوقع الأسوأ . حينئذ ابتعد آلتومار تاركاً في العلبة منديلا واحداً يخفي الجهاز . وبعد لحظات اخذت له صور على شريط سينمائي وهو يضع الاموال المنهوبة في سيارته .

وبعد أسبوع وقف دونيل يراقب الآلات الست وهي تشحن في سيارة مقفلة . وكان عبر الشارع رجال شرطة في سيارات مدنية يراقبون عملية النقل وحومت في الجو طائرة لمكتب التحقيق الاتحادي لاقتفاء أثر السيارة المقفلة المتوجهة الى بيكورا . وبعدما غادرت السيارة المكان تلقى دونيل مكالمة من أبرفاين المحقق الاول لدى آلتومار الذي قال له: " اود ان ألتقيك بخصوص عطية من نوع ما " وقبل ان يبرح دونيل منزله دس في جيبه مسدساً صغيراً .

والتقى شيفليت على مسافة كيلومتر من بيت أبرفاين فقال له: " كن حذراً يا رون " وتفحص دونيل جهاز الارسال الملصق بجسده وتنهد محاولاً السيطرة على ارتعاشه .

وبينما كانت طائرة مكتب التحقيق الاتحادي تحوم في الجو قاتل أبرفاين لدونيل ان رجال الشرطة الاتحادية حضروا الى المقاطعة وربما كانوا في

واصاب دونيل اول صيد سمين في ٢٥ مايو (ايار) ١٩٧٨ حين زاره فرانك بترانتون المدعي العام السابق في المقاطعة . وشدد بترانتون على اهمية عقد "حلف" مع المدعي العام الحالي روبرت آلتومار .

وفي اجتماع آخر بعد بضعة ايام اخبر بترانتون دونيل انه يستطيع الحصول على ما يراوح بين الف وثلاثة آلاف دولار شهرياً . ثم نصحه في لقاء آخر في ٥ يونيو (حزيران) بأن يبعد الشرطة الاتحادية عن المقاطعة كما اوصاه بأن يؤمن حماية لبعض عمليات المقامرة . و اضاف بنبرة باردة انه اذا عمد الى تسجيل محادثتهما ، " فلن يبقى على قيد الحياة " .

في اليوم نفسه حضر المدعي العام آلتومار الى مكتب دونيل وبحث معه في مسألة "الحلف" مع العصابات المنظمة . واقترح آلتومار شن غارات دهم على اوكر مقامرة يديرها احد خصومه السياسيين . وكان يتكلم مباشرة في مذياع آلة تسجيل اخفاه دونيل على طاولته . وهكذا بدأت شبكة المؤامرة تتكشف .

تراكم الادلة - في ٢٠ اغسطس (آب) ساعد دونيل آلتومار في سحب النقود من آلات ألعاب مصادرة ومحجوزة في مخزن دائرة الشريف . وقد تم بيع ست من هذه الآلات لوسيط ارسله جوجو بيكورا عضو جهاز "المافيا" في بتسبرغ . وكان المدعي العام اتصل هاتفياً بدونيل طالباً مساعدته في سحب المال قبل ان يتسلم الشاري الآلات . وبعدما وضع آلتومار مئات



نقل المال اليه . فقال بيكورا وصوته يدخل المذيع المخفي: "سيقابلك آلثومار" . واعترف بيكورا خلال الحديث بان الدفعات التي تلقاها دونيل جاءت منه .

وهكذا تمكن دونيل من الايقاع باحد اكبر رؤساء العصابات . وفي ٦ فبراير (شباط) اصدر القضاء حكمه بادانة آلثومار وأبرفاين وبيكورا بتأليف عصابة استغلال وابتزاز . كما دين بنساريو بالتآمر ومساعدة رجال العصابات . ودين بترانتون بتهمة شهادة الزور وآخرون بتهمة المقامرة او بمخالفات مرتبطة بها .

وخلال الشهرين اللذين اعقبا بدء المحاكمات تواري دونيل وشيفليت واقاما في فنادق مختلفة باسماء مستعارة . وكان دونيل قلقاً بنوع خاص على زوجته وابنتيه على رغم ان شرطيتين سريتين انتقلتا الى بيته لحمايتهن . وعلم مكتب التحقيق الاتحادي ان بضعة اشخاص حاولوا اغتيال دونيل كما أبلغ احد المخبين عن خطط أعدت لنسف منزله بالقنابل المحرقة . واخذ العمال في مصنع الفولاذ القريب يراهنون على تحديد موعد قتله .

انتهت المحاكمات في ابريل (نيسان) ١٩٨١ واعتبر بنساريو وبيكورا وعشرة آخرون مذنبين بالتهمة الموجهة اليهم واخلي أبرفاين . اما بترانتون فمات بداء السكري اثناء المحاكمات .

وزاعت اخبار التحقيق السري الذي اجراه دونيل في انحاء المقاطعة وهزتها بعنف . وكان كل فرد هناك

أثره . فشعر دونيل بالارتياح . ثم حذره أبرفاين من ان هاتفه قد يكون مراقباً ايضاً .

وتراكت الادلة الثبوتية وتساعد التوتير . وكان على دونيل غالباً ان يلتقي رجال العصابات بعد اشعار قصير الامد ، وهكذا لم يتح له دائماً الاتصال بمعاونيه وتوجب عليه ان يخفي آلة التسجيل تحت ثيابه ويذهب وحده . وبعد اكثر من ١٦٠ اجتماعاً مع رجال العصابات اخذت اجزاء القضية تأتلف . وعلم دونيل ان آلثومار كان حلقة الاتصال الحكومية الرئيسية في عمليات العصابات . وثمة آخرون كانوا وسطاء للعصابات ، وكان بترانتون مستشاراً . ولم يبق سوى بيكورا - الحلقة الاخيرة والأهم - متملصاً من قبضة دونيل .

**الحلقة الاخيرة - اخذ القلق يساور** أليس على سلامة زوجها . وكانت على علم بالدور السري الذي يؤديه وبدأت تلاحظ ضعفاً في جسده وامتقاعاً في وجهه الوسيم . الا انها كانت تدرك ما يفرضه الواجب وهي أدت دوراً مهماً في تأمين الاتصال بين دونيل وشيفليت .

وفي ١٥ يناير (كانون الثاني) ١٩٧٩ بعدما تلقى دونيل دفعات مختلفة من معاوني بيكورا اتصل برئيس العصابة نفسه وطلب منه بجرأة الاجتماع به وجهاً لوجه . ورد هذا قائلاً: "سأكون هناك" .

وصل بيكورا الى مكتب دونيل في اليوم نفسه واستمع الى شكواه من ان عدداً كبيراً من الناس متورطون في



## قاهر العصابات

تقريباً على صلة او معرفة او علاقة عمل باحد الذين حكم عليهم . وعندما قدم دونيل ترشيحه لاعادة انتخابه عام ١٩٨٠ خذل في الانتخابات .

واليوم عادت عمليات المقاومة على نطاق محدود الى مقاطعة هانكوك ، الا ان عصابات الاجرام المنظم لم تظهر بعد بالمستوى الذي كانته سابقاً . وفي مطلع ١٩٨٣ علم ان اسم دونيل هو قيد البحث لتعيينه في منصب مفوض الامن الاعلى (مارشال) في ولاية فرجينيا الغربية .

وقد قال شيفليت رئيس الفريق الذي كشف الشبكة : "كان الامر يتطلب رجلا فذاً لتحقيق ما حققه دونيل . وهذا النوع من الرجال يظهر الى الوجود مرة واحدة في كل جيل ."

■ شيلدون كيلي



## الكشاف والعسكر

بعدها ركبت الفتاة الصغيرة الطائرة برفقة ذويها ، شاهدت عسكرياً يدخل وعلى بزته شارة . وراحت تنظر اليه باعجاب خلال الرحلة ، ثم سألته : "من أين حصلت على هذا ؟" فأجابها بلياقة ، ولكن دونما اكتراث : "الجيش أعطاني اياه ."

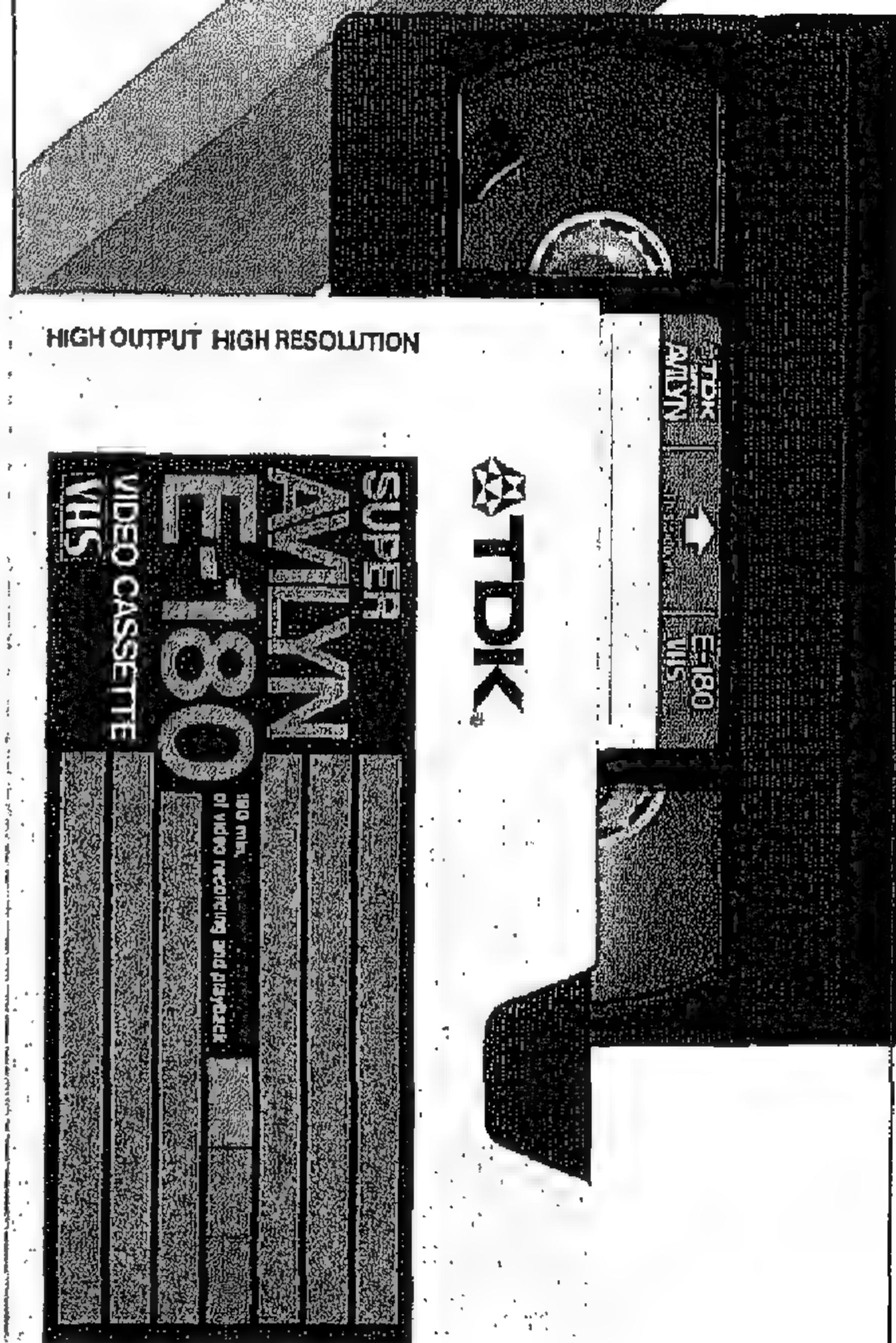
وانبرت الفتاة وقد زال اعجابها : "في فرقنا الكشفية ، نحن ننال الاوسمة باستحقاقنا الشخصي ."

د.غ .

قال رجل عاطل عن العمل لزميله : "ما افتقده حقاً هذه الايام هو المشاركة في الاضرابات !"

ا.ك .

## الاولى في عالم الفيديو كاسيت

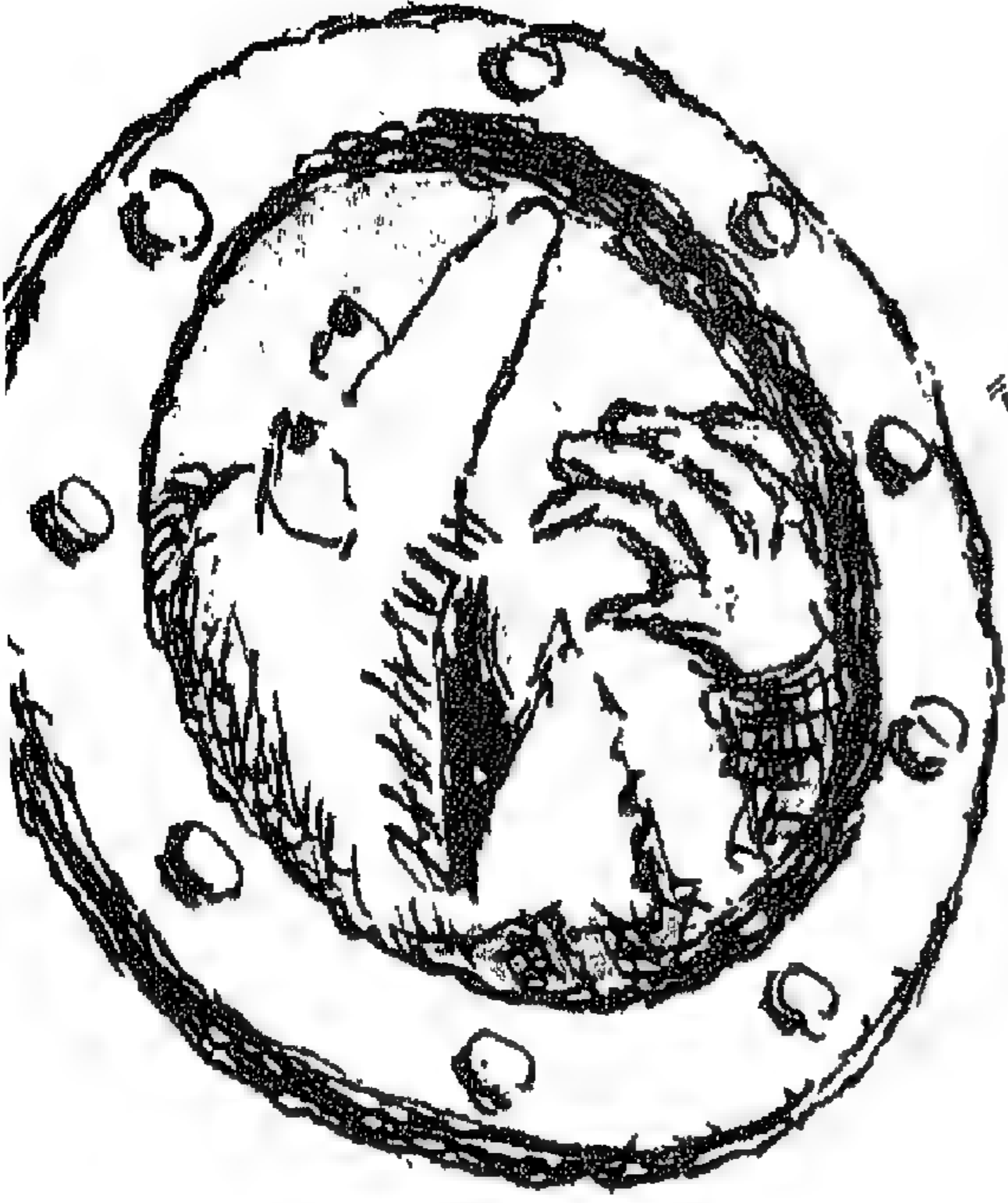


مرغوبة لجمال صورتها موثوق بها  
لجودتها الدائمة في العالم اجمع

متوافرة في نظامي VHS و BETA

**TDK®**  
تيت ديك كيت





رباه! اسألك  
ان تمسح يوماً  
ذكرى ما رأيته  
تلك الليلة



## جوزفين

كانت اجمل ما يمكن ان  
يقع عليه ناظراك، تختال  
في مشيتها امام كوخنا  
على الشاطئ كأنها ملكة  
بين حاشيتها، رأسها  
مرفوع أبداً وعيناها  
تتأججان غبطة، وحول  
عنقها الشامخ قلادة من  
حجار زائفة وفي شعرها  
الفضي الاجعد شريطة  
زرقاء تغلغت بين خصلاته،  
الامر الوحيد غير المستحب  
في جوزفين كان نباحها،





وهذه النوافذ هي من بنات افكار  
معماري عظيم: صغيرة ومستديرة  
وذات اطار نحاسي، كأنها كوى في  
سفينة.

ويعود عدم شهودنا عودة الزوجين  
الى ان السيد دوريه كان يبذل جهده  
لمراعاة شعور الآخرين، فيخفف انوار  
سيارته ويخفف سرعته حتى يتوقف،  
ثم يفتح الباب بهدوء فائق ويغلقه  
بتؤدة، ويتوجه الى الباب الآخر  
ليؤدي الخدمة نفسها.

وصادف ان كنا مستيقظين ذات  
ليلة عندما عاد الزوجان الشابان، وفي  
الضوء الخافت رأينا السيد دوريه  
يسرع الى فتح الباب لزوجته ثم يمد  
لها يداً متوددة، انه مشهد تسجله  
الذاكرة لما بعثه في نفسي من  
احاسيس شتى.

وحدث في منتصف اغسطس (آب)  
ان تناولت وزوجتي عشاء فخماً من  
المحار والسماك استغرقنا بعده في  
نوم هادى، اكان ذلك نوماً؟ بل ايد  
سحرية حملتنا الى الغيوم  
فتوسدناها، ان نوماً كهذا يصل بك  
الى حافة الخلود.

فجأة هزتنا أبواق مزقت اعلامنا  
الطرية: "عو عر عر عر".  
وطفوت فوق غيومى المحلقة وقلبي  
ينفطر غيظاً.

وتحول البوق طلقة مسدس:  
"كراك! كراك! كراك!"  
وتململت زوجتي في فراشها،  
"كارف! رارف! غرراك!"  
ولم نلبث ان نهضنا ونظرنا من كوة  
النافذة، "غرروغ! غررر! غرراك!  
غررراك!"

فلهذه الكلبة الفرنسية عواء حاد مثير  
للاعصاب لا يعلو نبرته صوت في  
مملكة الكلاب.

ومن حسن الحظ انها لم تكن تعوي  
الا اذا تركت وحدها، وهذا لم يكن  
يحدث الا للحظات، فقد افسدها  
صاحبها وأغرقا في دلالها، اعرف  
ذلك لانهما سكنا منزلاً مجاوراً لكوخنا  
في هذا المنتجع الصيفي.

السيد والسيدة دوريه زوجان يثيران  
العجب والاعجاب، يطفحان صحة  
وحيوية، وهذه نتيجة حتمية لتناولهما  
الكثير من اللبن وممارستهما الرياضة  
وامتلاكهما ارثاً ضخماً، كان لهما كل  
حسن الصبا ورشاقتة وعفويته، وفي  
كل ليلة كانا يقصدان نادياً راقياً على  
مسافة كيلومترات لتناول العشاء،  
وفيما يهبط الزوجان اللذان كللتها  
الشمس ببهائهما سلا لم منزلهما  
متوجهين الى سيارتهما الفخمة، هو  
في بذلة السهرة وهي في ثوبها  
المطرز، فانهما لا يغفلان أبداً عن  
تحيتهما ونحن متكئان بكسل وملل على  
الشرفة في ملابسنا الحقيبة،  
ويبادراننا كأنما هما يمزحان: "يوم  
رائع، اليس كذلك؟" او يسألاننا عما  
هو افطع: "أأمضيتما يوماً سعيداً؟"

وترقب خادمتهما مراسم الخروج  
من الشرفة وجوزفين قربها، وما ان  
يدير السيد دوريه محرك السيارة حتى  
تنتصب جوزفين وتعوي مرتين كأنها  
تقول: "لا تتأخرا!"

ونادراً ما كنا نسمع هدير السيارة  
لدى عودة الزوجين السعيدين من  
سهرتهما، على رغم انهما كانا  
يعبران تحت نوافذ غرفتنا كل ليلة.



السماعة وقلت لزوجتي: "انه لطيف جداً، سيأتي للحال".

وارتفعت معنوياتنا فعدنا الى قاعدتنا على النافذة، ولعل جوزفين ادركت بحاستها السادسة ان سيدها سيسرع اليها، فأخذت تنبح بصوت جديد، متضرعة وباعثة على الشفقة.

قالت زوجتي نادبة: "انها تبكي!" وصحت: "لا تبكي يا جوزفين! بابا سيأتي اليك حالا".

بعد قليل رأينا اضواء على الطريق، واسترسلنا في هتاف بهيج، سوف يلفنا نوم وردي بعد لحظات.

ولكن ماذا يحدث؟ سكون! ونظر احدنا الى الآخر بعجب ثم انصتنا في صمت غريب سمعنا معه صرير جدجد وازيز ذبابة، وصدمتني الحقيقة المروعة: لقد توقفت جوزفين عن النباح!

وتأملت اضواء سيارة آل دوريه، فقالت زوجتي: سيظنان اننا مخبولان، علينا ان نجعل تلك الكلبة تعاود النباح!

وضعت يدي على فمي وزأرت: "انبحي! انبحي! عوا! عرا!" وساعدتني زوجتي: "بو و و و و و! با و و و و و!"

واصفينا لوهلة، فلم تصدر جوزفين اي صوت، واستمر الجدجد في صريره والذبابة في ازيزها، لكن تلك الكلبة الفرنسية لم تطلق اي نباح.

وصحت بزوجتي: "انبحي بصوت اعلى! تبدين على شفير الجنون!"

— اني كذلك فعلا! ووف! ووف! ابوف! وتوسلت الي: "اعو كالذئب".

فعويت عالياً وطويلاً امام قمر

وصرخت زوجتي: "السيارة! أين سيارة الخادمة؟"

نظرت الى تحت فسرت برودة الى أطرافني، لم تكن السيارة الحمراء البالية متوقفة هناك، اذاً فالخادمة ليست في المنزل، واذا تركت جوزفين وحدها، فانها ستنبح وتنبح حتى...

ونظرنا الى الطريق علنا نلمح اضواء سيارة، لكن الظلام كان مخيماً، وبقي نباح جوزفين يمزق سكون الليل، لم اصدق ان حنجرة كائن حي يمكنها ان تتحمل هذه الضراوة الحلقية.

وانهارت اعصابي فصرخت: "اسكتي! اسكتي!"

كانت تلك غلظة عظمى، فان صوت آدمي جعل جوزفين تستعيض عن الاحتجاج المسعور بالعواء المتوسل، عواء يفطر القلب لما يحمله من هلع عظيم، واسرعت الى التقاط سماعة الهاتف واتصلت بالنادي.

"آلو؟" حملت السماعة الي اصوات موسيقى حالمة، "انا جار السيد دوريه، ارجو ان توصلني به حالا، انها حال طارئة، قضية حياة او موت!" وسمعت مكبر الصوت يعلن: "السيد دوريه! تليفون! حال طارئة!" فيما اقلعت الفرقة عن عزفها الهادي واستهلكت سلسلة تقلبات هستيرية، وسرعان ما سمعت صوت السيد دوريه القلق: "نعم؟ ماذا حدث؟"

"كلبتك! انها تعوي منذ اكثر من ساعة... كلا، الخادمة ليست هنا... لا اعرف اين ذهبت، كل ما اعرفه ان الكلبة تمزق اوتارها الصوتية ونحن نكاد نجن... شكراً." وألقيت



## جوزفين

الملون الذي ينشر في الحفلات،  
وزوجته في براق مقصَّب وقد علقت  
الاوراق الملونة في شعرها، وقفا  
يحملقان الى رأسين اطلا من كوتين  
ينبحان ويعويان... ضحيتان من  
مرضى داء الكلب بلغ بهما السعر حد  
اتهام كلبة وديعة هاجعة بانها  
تدفعهما الى الجنون.

ولم نعرف ابداً ماذا حل بالخادمة،  
كل ما اعرفه هو ان آل دوريه، منذ  
تلك الليلة وحتى انقضاء الصيف، لم  
يجرؤوا على تحيتنا. وكانا، كلما  
لمحانا، حثا الخطو بعيداً وتعابير  
الحذر الشديد مرتسمة على وجهيهما.  
وباتا كلما تركا المنزل يصطحبان  
جوزفين، وكنا نتفهم موقفهما. فأى  
عاقل يترك كلبة بريئة تحت رحمة  
مجنونين يمارسان عليها اضطهاداً  
شيطانياً قد يفقدها عقلها؟

■ ليوروستين

غائب. اما زوجتي فأخذت تندب كمن  
مسه الجنون.

حدث هذا كله من غير ان يترك في  
جوزفين أدنى تأثير. فانطلقت انا في  
زمجرة مروعة وزوجتي في عويل  
مشج، من دون ان تصدر جوزفين اي  
صوت.

وفي محاولات يائسة لدوزنة أوتارنا  
الصوتية في هذا اللفظ المريع،  
استغرقنا في هدير وعواء ونعيب، ثم  
في نباح ولغو وثرثرة ومواء، فصراخ  
وشكوى، فنهيق وهذيان وقوقأة. كل  
ذلك في هذر مسعور.

واسترسلنا في اداء مقطوعاتنا،  
فلم نلاحظ ضوء السيارة على الطريق  
وانعكاس ظلينا عليها.

رباه! اتضرع اليك ان تمسح يوماً  
ذكرى ما رأيته تحت نافذتنا.

السيد دوريه في بذلته الانيقة التي  
التصقت بها بقايا اشرطة السورق



## بلا تعليق

عاد الرجل الى منزله وقد هذه الجوع. فتوجه فوراً الى الثلاجة وتناول طعام الكلب  
بشهية كبيرة. ولم تجرؤ زوجته على اخباره بعد اكتشافها الامر. لكنه شكاً صداً في  
الصباح التالي، فخابرت الطبيب واعلمته بما حدث فاجابها على الفور: "احمليه الي  
اذا بدأ يطارد القطط."

س.ج.

## ليس كل رمل شاطئاً

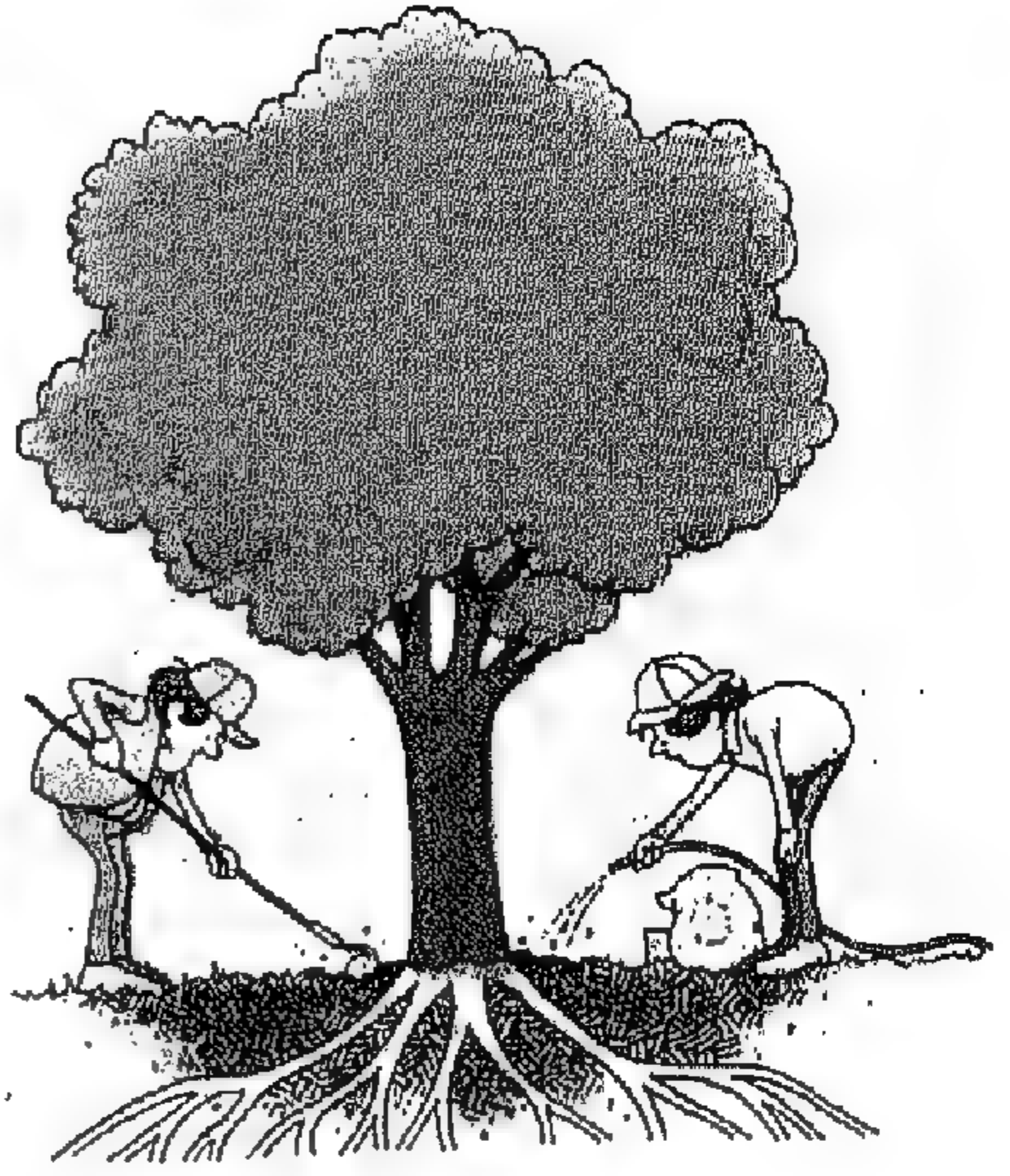
كان موظف في شركة نفط يقود سيارته وسط الصحراء حين شاهد رجلاً يرتدي بزة  
غوص ويحدث الخطى فوق الرمال المحرقة. وأوقفه الغواص ليسأله: "كم هو بُعد البحر  
من هنا؟"

— البحر؟ يجب ان يكون على بعد ٤٠٠ كيلومتر.

"يا له من شاطئ طويل."

م.غ.





## دائرة المعارف

تتكلم شعوب العالم العربي بنحو عشرين لهجة مختلفة، وهناك كلمات كثيرة يظنها العرب عامية في حين انها فصحي وموجودة في لغة الضاد، وهنا ثلاثون كلمة من هذه، وقد وضع امام كل منها اربعة معان، واحد منها صحيح، والمطلوب من القارئ ان يختار المعنى الذي يعتبره مناسباً ثم يقلب الصفحة ليحصل على الاجوبة ويقيس مستواه.

١. مَعَط: التهم - تلوى كالحية - نظف - نتف.
٢. بعزق: يدد - اكثر الكلام - تف - كذب.
٣. أح: فاق - برد - سعل - لم يبد - احتراماً.
٤. قزبر: غضب - تكبر - شد وسطه - ارتعش.
٥. خش: دخل - فقد عقله - خاف - سُمع له صوت.
٦. ازعر: اجعد الشعر - حسن الوجه - طائش - لص خاطف.
٧. نقش: عض - تبلل - شرد ذهنه - جذب.
٨. تبقط: حمل - تناول شيئاً فشيئاً - كسب العيش - شرب.
٩. صقّع: رحل بعيداً - خبأ - برد - اهل.

١٠. حوّش: جمع - نادى اهله - لحق - التقط.
١١. زَرَق: تسرب - اصيب بالزرق - سلح - حشر.
١٢. فرشخ: مشى - مد - فتح بين - رجليه - جلس.
١٣. قطم: اخفى السر - قطع - عجز - وقع في ضيق.
١٤. شال: ساعد - زاغت عيناه - شغل - رفع.
١٥. صيرم: ضيق - مكان بعيد - حذاء - قسوة.
١٦. طنّفَس: ساء خلقه - كذب - عظم - قصر واستدار.
١٧. معس: اسرع - ذلك بشدة - داس - امات.
١٨. ناقر: خاصم - نازع في الكلام - ضاهى - ناشد.
١٩. ففخخ: فرغ - نصب فخاً - نفخ - فاخر بالباطل.
٢٠. سفّق: لم يُعرف ابوه - فسد - لطم - صفّق.
٢١. بشطّ: عجل - افتقر - تبجح - جلس على الارض.
٢٢. خربش: نقد - كتب خطوطاً مبهمه - جرح - افسد.
٢٣. فقش: سهر حتى الصباح - كسر - بذر ماله - شتم.
٢٤. صيت: سمعة سيئة - خبر - ذكر - حسن - صوت عال.
٢٥. نتع: حمل - رفض بعناد - وصف - خرج قليلاً قليلاً.
٢٦. قنطر: سقط - انتظر - دخل - شاخ.
٢٧. كشر: تبسم - تجهم وجهه - مات - نفش شعره.
٢٨. جرس: قرع الجرس - احسن الفناء - اشهر العيوب - خاط.
٢٩. قرفص: عجز - جمع - جلس - القرفصاء - تردد.
٣٠. هردبّة: عجوز - رعا - خبيث - حذبة.



١٣ . قَطَم الشيء: قطعه او عضه او تناوله بأسنانه فذاقه .

١٤ . شال بالشيء: رفعه . شال الميزان: ارتفعت إحدى كفتيه .

١٥ . صَرم: خَفَّ مَنْعَل . والعامّة تقول "صرماية" .

١٦ . طنفس: ساء خلقه . ايضاً: لبس الثياب الكثيرة . الطِنْفِيس: الرديء السمج القبيح .

١٧ . معس الشيء: دلّكه دلّكاً شديداً . المعّاس: الشديد الاقدام .

١٨ . ناقره: راجعه في الكلام وحاجّه . بينهم ناقرة اي حاجة .

١٩ . فُخِخ: فَاخَر بالباطل .

٢٠ . سَفَق الوجه: لطمه ، والباب: رده . صفقه: ضربه ضرباً يسمع له صوت .

٢١ . بَشَط: عجل .

٢٢ . خربش الكتاب: افسده .

٢٣ . فُقش البيضة: كسرها بيده . يقال ايضاً "فقس" و"فقص" بهذا المعنى .

٢٤ . صيت: ذكر حسن ينتشر في الناس .

٢٥ . نَتَعَ الدم: خرج من الجرح قليلاً قليلاً . وكذا الدمع من العين والعرق من البدن .

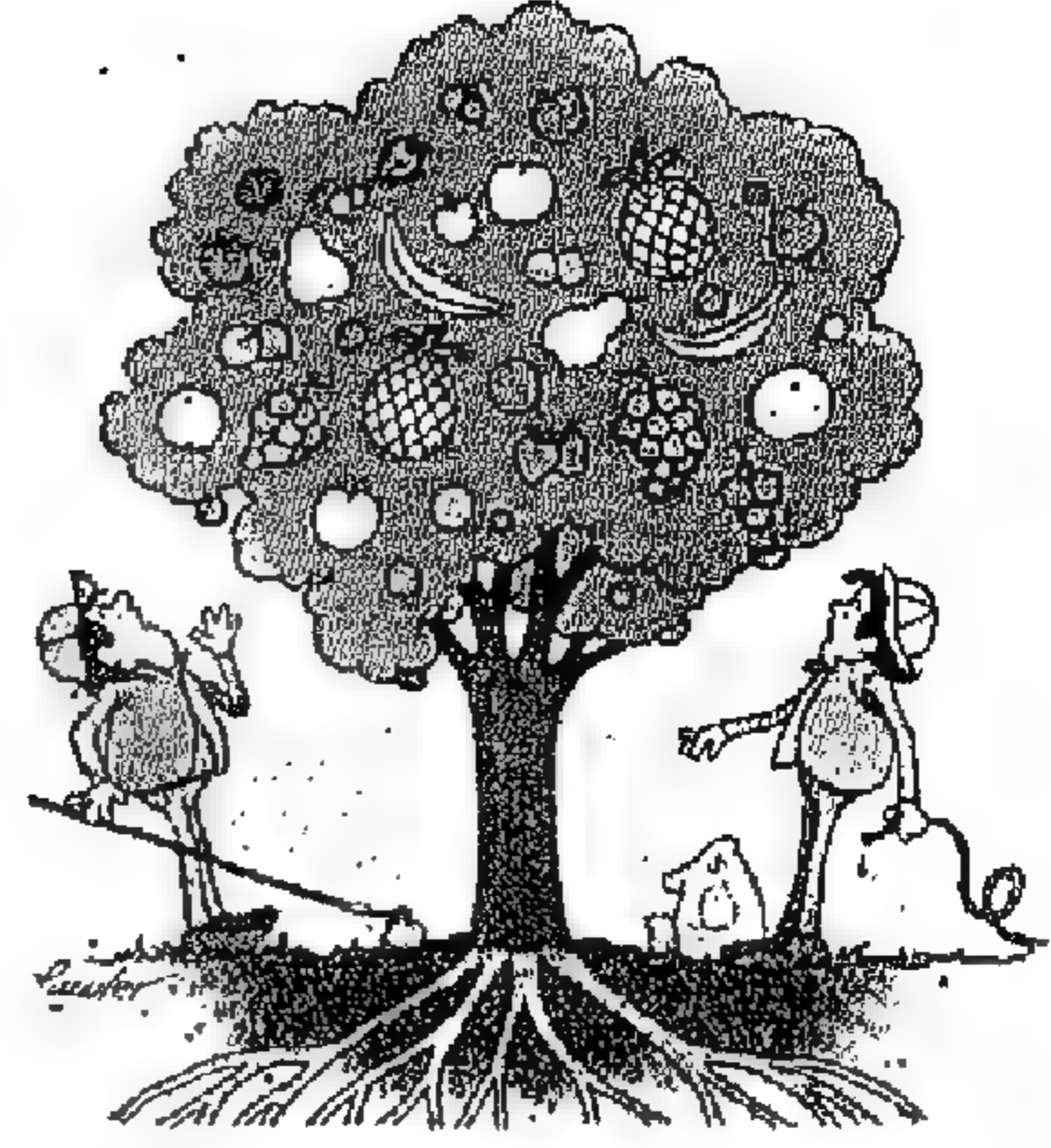
٢٦ . قَنَطَر الفارس: سقط عن ظهر فرسه الى ما امامها .

٢٧ . كَشَرَ: تبسم . كثر عن اسنانه: كشف عنها .

٢٨ . جَرَّس بالقوم: سمّع بهم وأشهر عيوبهم . والعامّة تقول "جرّص" .

٢٩ . قَرْفَصه: جمعه وشد يديه تحت رجليه . القَرْفَصَى والقَرْفَصاء: جلسة الأعراب .

٣٠ . هِرْدَبَّة: عجوز . ايضاً: جبان منتفخ الجوف .



## الأجوبة الصحيحة

١ . معط الشعر او الريش: نتفه . ارض مَعْطَاء: لا نبات فيها .

٢ . بعزق: فرّق وبدد . يقال ايضاً "زعبق" بالمعنى نفسه .

٣ . أح: سعل . الأُحاح: العطش والغيظ وصوت من الصدر يشبه الانين .

٤ . تزنبر: تكبر . الزنبري: الثقل من الرجال والضخم من السفن .

٥ . خَشَّ في الشيء: دخل . جاء السحاب بالخش اي بالمطر القليل .

٦ . أزعر: قليل الشعر متفرقه . ايضاً: لص خاطف .

٧ . نَتَش اللحم: جذبّه قرصاً ، والشعر: نتفه .

٨ . تَبَقَّط الخبر: اخذه قليلاً قليلاً ، والطعام: تناوله شيئاً فشيئاً .

٩ . صَقَّع الماء: اصبح بارداً كالصقيع . الصَّقَاع: صياح الديك .

١٠ . حَوَّش: جمع . حاش الابل . جمعها وساقها .

١١ . زرق الطائر: (او ذرق) رمى بسلحه .

١٢ . فرشخ: فتح بين رجليه . الفرشخ: السكون .

٢٥ - ٣٠: ممتاز

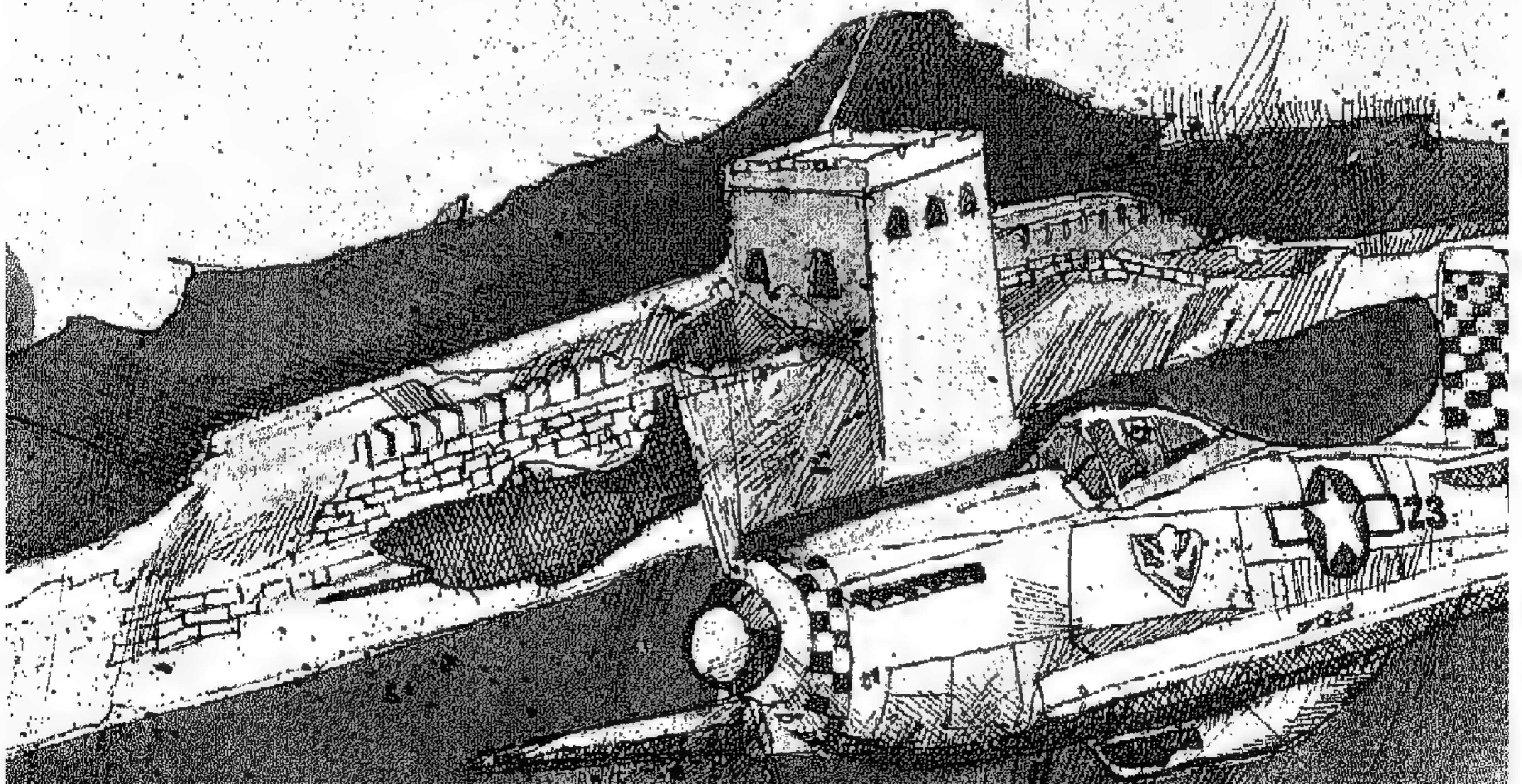
١٩ - ٢٤: جيد

١٣ - ١٨: مقبول



كتاب الشهر

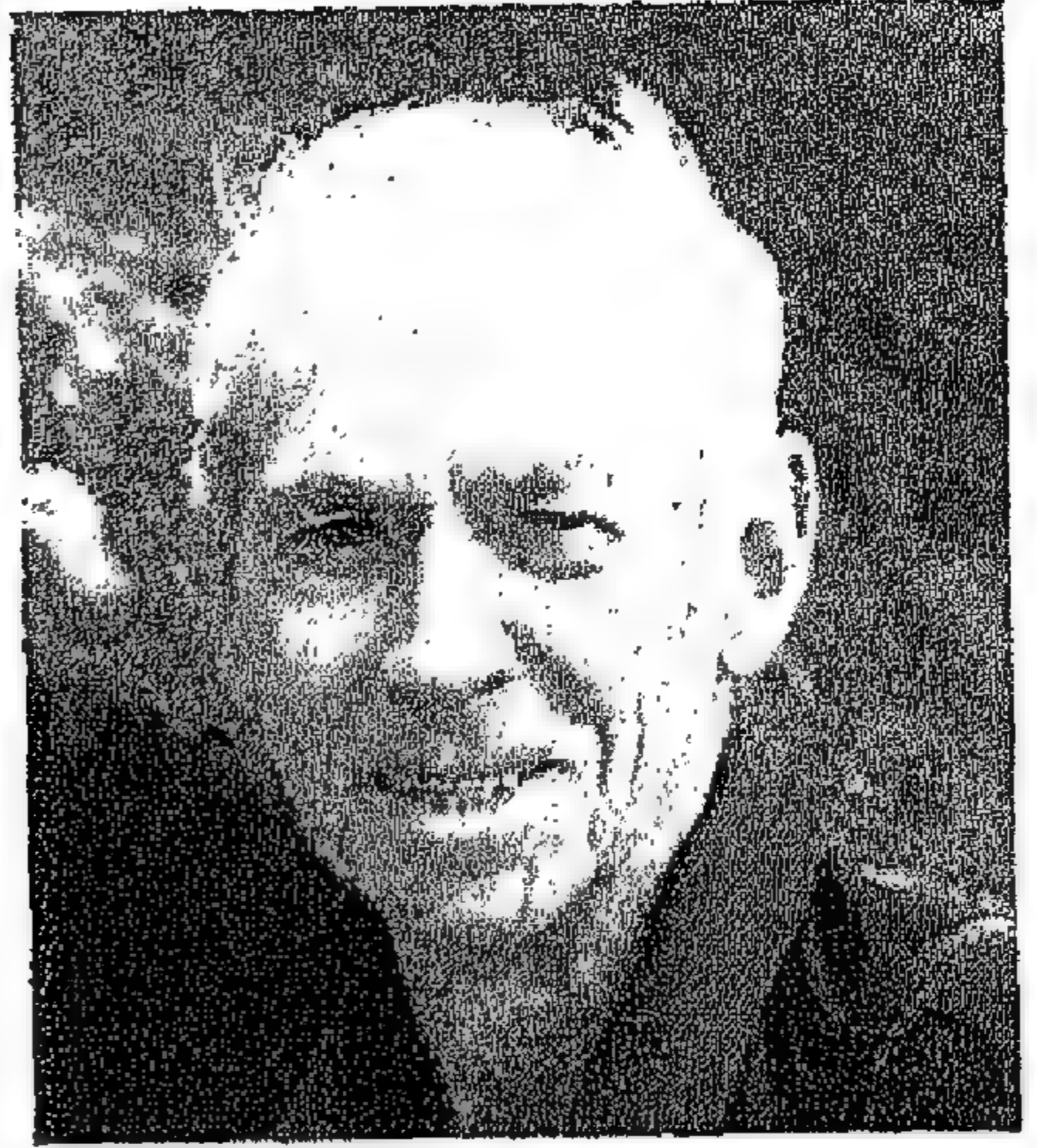
# الجلال العظيم



بقلم البريغادير جنرال  
روبرت فيل سكوت



# الجلال العظيم



أ

كان روبرت لي سكوت في الرابعة عشرة عندما أقدم على مغامرته الأولى إذ خلق في طائرة شراعية صنعها بنفسه وحط في شجرة . وفي السنة التالية شارك في بناء طائرة حقيقية وباشر تعلم الطيران . وفي الثلاثينات غدا ضابطاً في سلاح الجو الأمريكي . ثم أهله خبرته في هذا الحقل لقيادة الفوج الثالث والعشرين في الصين خلال الحرب العالمية الثانية . وسرعان ما أصبح واحداً من أعظم طياري الولايات المتحدة في المعارك ضد اليابان .

الا أنه انتظر طويلاً قبل تحقيق حلم حياته وهو مشاهدة جدار الصين من طرفه الغربي حتى الطرف الشرقي . ولدى انفتاح الولايات المتحدة على الصين أيام رئاسة ريتشارد نيكسون كان سكوت تجاوز الستين من عمره ولما ينطفئ حلمه بعد . وحين تسنى له تحقيقه أخيراً على النحو الرائع الذي يصفه في ما يأتي ، كان تجاوز السبعين .





حطت بنا الطائرة في مطار  
كاي تاك في هونغ كونغ .  
ونظرت حولي داخل طائرتنا

البوينغ ٧٤٧ فلم أجد سوى السياح  
الذين كنت أحدهم في المرحلة الاولى  
من رحلتي الصينية ، ومعظمهم  
متقدم في السن . ولا بد من تذكير  
نفسي باني لم اكن أشد عنهم في  
هذه الناحية ، علماً أنني أبصرت النور  
في الثاني عشر من ابريل (نيسان)  
عام ١٩٠٨ .

وما أن فتح باب الطائرة حتى كنت  
من أوائل الخارجين ، ووقفتُ أحرق  
الى السماء فوق قمة جبل فيكتوريا .  
هناك ، قبل نحو ٣٨ سنة ، تقدمتُ  
سرباً من سبع طائرات "كورتيس ب -  
٤٠" للاجهاز على اليابانيين الذين  
احتلوا هونغ كونغ ، وكنا على ارتفاع  
٥٥٠٠ متر ، في قبة تلك السماء كدتُ  
ألاقي مصرعي ، والى تلك القبة عيناها  
وقفت أنظر وأتذكر .

كان هدفنا فرقة يابانية بحرية  
توقعنا وجودها في المياه القريبة من  
هونغ كونغ . وكأمر لسرب الطائرات  
المقاتلة كانت مهمتي مرافقة عشر  
طائرات اخرى من نوع "ب - ٢٥"  
الراجم للقنابل ، وفي تلك المرحلة  
الباكرة من الحرب العالمية الثانية كنا  
ما نزال أسرى الفكرة القائلة بتفوق  
العدو علينا عدداً .

وبعيد الظهر انطلقت الطائرات  
بعدها حددتُ لها موقع القصف ، لكن  
الهدف اختفى من حيث كان إذ  
ابحرت السفن اليابانية .

وحلقت في اتجاه "فندق شبه  
الجزيرة" على قمة جبل كولون بعدما

أخبرتُ أن الجنرالات اليابانيين  
يسكنون شققاً على سطحه . وما أن  
حدثُ قليلاً عن مجال القصف حتى  
نظرت تحتي لأرى طائرات العدو  
تندفع بسرعة عن المدرج وترتفع الى  
الفضاء تباعاً . ونظرت الى الناحية  
الاخرى فاذا بسرب آخر يأتي من  
الغرب ، وأخطرت عناصري بالأمر قبل  
أن أنقض على طائرة يابانية واعطلها  
وهي على وشك الاقلاع .

ومع ارتفاعي ببطء اصيبت طائرتي  
في مؤخرها . وعلى رغم اني كنت  
أقي نفسي بدرع مصفحة إلا أن  
الضربة كانت من القوة بحيث  
أفقدتني لحظة عن الوعي ، وبعدها  
رجعت الى نفسي وجدت أن طائرتي  
تكاد تنهار ، وكان في ذلك إنقاذ  
لحياتي إذ أبعدني عن خط النار ، غير  
أن الدم كان يسيل على وجهي من  
جروح لا تحصى أحدثتها شظايا  
الزجاج في رأسي . ووجدت ثقباً في  
اللوح الزجاجي أمامي كافياً لأقحام  
رأسي عبره ، ومددت يدي الى أسفل  
محاولاً التقاط خوذتي الساقطة وقناع  
الاوكسيجين ، وتلمست أرضية الطائرة  
التي أتى الدم على كل ما فيها .  
والواقع أن جرحي لم يكن بالغاً ، لكن  
الجرح مهما صغر - خصوصاً اذا كان  
جرحك أنت - يكفي لتغطية كل ما  
حولك دماً .

ومددت يدي الى ذراع مخنق  
الطائرة ، وإذ وجدتُها الى وراء  
فهمت لماذا هبطت الطائرة الى ذلك  
الحد ، ودفعتها قليلاً الى الأمام  
وتوجهت الى قاعدتنا في بلدة غويلين  
الصينية . ولم أبرح طوال المسافة



وتحارب البرابرة... بمفردك؟"  
وبقيت أهرز رأسي بالإيجاب وأنا أكاد  
لا أسمع كلماته.

ووضع الدكتور مانجيت الشظية  
السابعة عشرة والأخيرة في يدي وهو  
يقول: "إن صاحبنا مخطيء، فلو كنت  
وحدك هناك لما عدت اليوم حياً."

وطلى جروحي بمحلول حارق قال  
انه يعجل في شفائها، وربت كتفي  
لكي أنهض، ونظرت الى عتمة ذلك  
الكهف وقد تراءت لي التماعات تشبه  
الحروف بين رواسبه المدلاة،  
وأغمضت عيني لكن الحروف ظلت  
تلتهم فيها وقد تحولت كلمات،  
وأدركت أن تلك الكلمات هي خير  
عنوان لكتاب يروي فيه المرء سيرته،  
وعاهدت نفسي إن عدت الى الوطن  
حياً أن أدون قصة حياتي تحت عنوان:  
"الله هو طياري المساعد."

### عمل لصوصي

عشت بنعمته تعالى لأكتب تلك  
السيرة التي استحوالت أحد أروج  
الكتب كما غدت فيلماً سينمائياً،  
وبعد مهمتين أخريين في الصين عدت  
الى واشنطن عام ١٩٤٥ لأتسلم وظيفة  
في وزارة الدفاع، وبعد ذلك عينت  
أمر قاعدة في ألمانيا الغربية ومن  
هناك قصدت ولاية أريزونا لمهمة  
أخيرة قبل إحالتي على التقاعد،  
وكرت السنون قبل أن يتوقف الزمن  
على نحو مفاجيء مرة أخرى، وكان  
ذلك في شهر مايو (أيار) ١٩٧٨ بعيد  
بلوغي السبعين.

وعلى رغم اني كنت أعيش بالقرب  
من قاعدة لوك الجوية في أريزونا

ألمس ظهري، فأدركت أن الجسم  
الذي أصابني اخترق الدرع.

وكان موقعنا في غويلين ضمن واد  
صغير تحيط به سلسلتان من الجبال  
الفاطنة التي تحوي تنوعات كثيرة من  
اللون الأخضر، ولم أجد صعوبة في  
الهبوط لكنني وصلت متأخراً، وكان  
الدكتور فريد مانجيت في انتظاري  
ومعه ممرض صيني، وهو أضخم  
صيني رأيته في حياتي، هذا حملني  
من مقعدي كما لو كنت طفلاً وركض  
بي الى كهف في سفح الجبل.

ولم يكن لدينا مستشفى بل كنا  
نستخدم ذلك الكهف كغرفة اجتماعات  
وتخطيطات وكمستوصف، ووضعني  
الصيني العملاق على أريكة من قصب  
فيما باشر الدكتور مانجيت عمله تحت  
نور مصباح ضئيل، وكانت أمامنا في  
السقف مجموعات من الهوابط القديمة  
وهي رواسب كلسية تتدلى من سقوف  
بعض المغاور.

ولم يكن هناك أي نوع من  
المخدرات أو الكحول لتخفيف الألم.  
وطلب الدكتور مانجيت من الممرض  
الصيني أن يتكلم إلي وهو ممسك  
بيدي خلال المعالجة، وأخبرني أن  
الجرح ليس عميقاً، لكن هناك خدشاً  
كبيراً أحدثته القذيفة اليابانية التي  
يبلغ عيارها عشرين مليمتراً، وهي  
ضربت ظهر المقعد المصفح فاخرقت  
شظايا ظهري.

وراح الطبيب يخرج الشظايا واحدة  
واحدة ويضع كلا منها في يدي، وما  
فتيء الصيني الضخم يقول لي:  
"سيدي الكولونيل، أنت تقود الطائرة  
وتطلق القذائف وتشغل جهاز الارسال



بهذا الداء العضال بعد حياة زوجية دامت ستاً وثلاثين سنة . وكانت أحست ألماً في جانبها ذات مساء من ١٩٧١ تبين على أثره أنها تعاني سرطاناً في الكبد . وقضت بين ذراعي بعد اثنين وخمسين يوماً .

وفي العاشر من مايو (أيار) أخذت عبر ممرات داخلية معقمة الى غرفة العمليات . وكنت أحس ترهلاً في عضلاتي لم أعرفه قبل ذلك الحين . ثم سمعت صوتاً يناديني: "بوب . " وكان ذلك صوت الدكتور ديلوتش الذي سألني: "أتشعر بالخدر والنعاس؟ اختر إذاً رقمك المفضل وابدأ منه العد العكسي ."

وبدأت بالرقم ٢٣ الذي له تأثير السحر في . فكل شيء بارز حدث لي كان متعلقاً به . ومن هذا أن فرقتي الكشفية خلال الحادثة كانت الثالثة والعشرين . وهو أيضاً التاريخ الذي لقيت فيه كيبي ريكس . وبعد ذلك كان رقم الفرقة التي حاربت فيها في الصين . يضاف الى ذلك كله العام ١٩٢٣ .

تلك السنة كنت في الخامسة عشرة وقد عقدت العزم على تحقيق أفضل ما يمكن كشافاً متقدماً أن يحققه . وذات يوم زرت عيادة طبيب ليجري علي كشفاً يخولني الحصول على جائزة اضافية . وبينما كنت في غرفة الانتظار تناولت عدد فبراير (شباط) من مجلة "ناشونال جيوغرافيك" . وما ان فتحتها حتى تدلت منها صفحات وسطى تبين لي أنها رسم كبير لجدار الصين العظيم .

وكان من اثر ذلك الرسم ان

حيث يوجد مستشفى عسكري ، فاني كنت اقصد الساحل الشرقي للولايات المتحدة لاجراء فحوصي الطبية السنوية . وبما ان وزارة الدفاع الامريكية كانت تجمع معلومات حول الطيارين الذين سجلوا اعمالاً ملحوظة فقد كان علي الذهاب الى الطبيب نفسه في مدينة آيكن من اعمال ولاية داكوتا الجنوبية ، وهو الجراح جيمس ديلوتش المختص بشؤون الطيارين . وقد جاءت فحوصي متشابهة طوال عقدين مما حدا الدكتور ديلوتش على التعليق بأني زبون لا فائدة منه . إلا أن الأمور تبدلت هذه السنة ، لا من ناحية ضغط الدم الذي بقي طبيعياً ولكن من ناحية صور الأشعة التي أخذت لصدري . وأشار علي الجراح باجراء المزيد من الصور التي لم أعرف نتيجتها قبل أيام ثلاثة إذ وجه ديلوتش أنظاري الى اللوحة المضاءة وقال: "انظر الى ذلك الخط غير المحدد . إنه قمة كليتك اليمنى . ثم انظر الى الكلية الاخرى لترى كم هو خطها منحني . ثم أن ضبابية الكلية اليمنى تبعث لدي القلق ."

وفي الأيام العشرة اللاحقة نشدت رأياً آخر وثالثاً ورابعاً . ولدى إجماع الآراء وقعت وثيقة أتيح بموجبها استئصال كليتي اليمنى إذا وجد أنها مصابة بالسرطان . ولم أحاول خداع ذاتي . فان أي جراحة لشخص في مثل سني تنطوي على أخطار ، فكيف وهي جراحة رئيسية كالتي كان علي مواجهتها؟ كما ان السرطان لم يكن بغريب عن بيتي . فقبل سنوات سبع ماتت زوجتي كاترين ريكس غرين



الرسوم السياحية . وهو على مسافات طويلة مصنوع من الطين المكبوس الذي تأكلت أجزاء كثيرة منه على مر القرون وضمحل بعضها .

و ذات يوم خلال رحلتي العسكرية الثالثة تلقيت أمراً بقيادة سرب من الطائرات الـ "موستانغ ب - ٥١" المقاتلة من تشينغدو عبر نهر يالو وما يسمى اليوم كوريا الشمالية ، وذلك بغية قصف مصنع ياباني للفولاذ . وبعد تنفيذ المهمة كان علي الانحراف بالطائرات الثماني الى الجنوب الغربي للتزود بالوقود في منطقة كسيان قبل العودة الى قاعدتنا في كونمينغ . وفي طريقنا الطويلة تلك حلقنا نحو ١٦٠ كيلومتراً فوق شبه جزيرة مثلثة تمتد جنوباً الى البحر الأصفر ومسافة مماثلة فوق البحر نفسه .

وفجأة وجدتني أبذل خط العبور من الجنوب الغربي حتى بتنا في اتجاه بكين . وحرّت من أمري ونحن لا نستطيع التحليق فوق تلك المدينة حيث كانت مدفعية اليابانيين المضادة للطائرات واقفة لنا بالمرصاد . ولم يجد التصحيح الذي حاولته في تعديل وجهة الطائرات .

ومع هبوطنا الى ارتفاع منخفض أمكنتني رؤية المسابح على الشاطئ . ورأيت أمامي مباشرة معلماً بارزاً يهيمن على الأفق . وفي تلك اللحظة كادت طائرتنا أن تلامس المياه . ونظرت الى الخريطة أمامي فعرفت أن ذلك الرعن هو رأس التنين القديم أي النقطة التي يتلاقى عندها طرف الجدار الشرقي والبحر

طبع في ذهني صورة لا تُمحى لجزء من ذلك الجدار العظيم يمثل بضعة كيلومترات تتخللها أبراج المراقبة البارزة هنا وهناك كملوك رقعة الشطرنج . وفي المسافة بدا الجدار متلوياً بين التلال كتنين رمادي ضخمة . وعندما أخبرت أن الطبيب على استعداد لكي يراني سرى في دافع لصوصي من غير أن أنسى - وأنا الكشاف الذي بلغ مرتبة "النسر" - أحد المبادئ الكشفية الاثني عشر الذي يقول: "الكشاف أمين" . غير أن دافعاً أقوى اجتاحني ، وانتزعت رسم الجدار من المجلة تاركاً بقية العدد لقارئ آخر .

ولم يدر في خلدي آنذاك أن فكرة الوقوف أمام الجدار ستستحوذ علي . أجل ، يجب أن أكشف ذلك البناء يوماً وألامس حجاره . بل أكثر من هذا : يجب أن أشاهد طرفي ذلك الاستحكام الطويل الذي يدعو الصينيون "وانلي تشانغتشينغ" أي الذي يمتد عشرة آلاف لي ، والتي وحدة مسافات صينية تعادل ثلث الميل أو ربع الكيلومتر . ولن أكتفي بالطرفين ، بل أريد رؤية كل ما يقع بينهما .

### قفزة فوق التاريخ

تسنى لي خلال تأدية واجباتي العسكرية في الصين أن ألمح أجزاء من الجدار العظيم ، لكنها كانت ضمن الأراضي اليابانية . وحصل ذلك عن ارتفاع عظيم لم اتبين منه معالم الجدار بوضوح . والحق أن معظم الجدار العظيم ليس مبنياً بتلك الحجار الرمادية الكبيرة التي تبرزها



قنة بدت كأنها تطلق معي صيحة التهليل قبل أن تنحدر مرة أخرى نحو الوهاد الأخضر، وكاد الحبور ينسيني أنني ورفقائي هناك في مهمة حربية وقد تجاوزنا خطوط الأعداء... أترأه حلمي القديم أصبح حقيقة؟

وكدت أشرق برريقي وقلت في نفسي: "أشكرك اللهم على توجيهي إلى هذا المكان، لكنني أتضرع إليك أن تعيدني يوماً إلى هنا كي أمشي حيث يمشي ظلي الآن."

كنت لا أزال تحت أثر المخدر في غرفة العمليات حين سمعت أحدهم يهمس في أذني: "أنت صاح يا بوب؟ أسمعني؟"

وبذلت غاية جهدي كي أجيب، لكن النطق كان يشبه رفع ثقل كبير، وأحسست يد الطبيب تنزل من معصمي إلى قبضة يدي حيث وضع شيئاً صلباً وبارداً، وللحظة خلّطني داخل ذلك الكهف في غويلين حيث وضع الدكتور مانجيت شظايا المعدن في يدي، فقد كان ثمة شبه بينها وبين ذلك الشيء.

### وضع خطة

قال الطبيب: "هذا هو السرطان يا بوب، هذا كل ما وجدناه وما كان يتعذر إخراجه من جسمك وأنت في الصين."

وضحكت فيما تابع الطبيب: "لقد نما كيس حول ذلك الجسم المعدني استحال مع الوقت جيباً يملأه سائل لزج، وهذا يفسر الغموض الذي وقعنا عليه في الصورة، إذ لا ليس في الأمر سرطان."

الأصفر، وتولدت لدي قناعة مؤداها أن العناية الإلهية لا المصادفة هي التي وجهتني في تلك الطريق عبر ساحل الصين الشرقي.

وعبرنا فوق برج للمراقبة في أقل من لمح البصر وقد ترددت أصداء محركاتنا في أرجاء الجدار، ورأيت بقايا الجدار تتعرج عبر الحقول لتتسلق التلال الساحلية، وحلقنا فوق تلك التلال التي ترتفع نحو كيلومتر، ومن هناك ابصرت الجدار الممتد بضعة كيلومترات كما في ذلك الرسم الذي انتزعته يوماً من المجلة، وتولدت لدي حماسة عظيمة لتفحص الجدار على مهل، وأحسست وأنا أعبر القمم واحدة تلو أخرى وورائي زملاء السلاح أن حلمي القديم يتحقق.

وقادنا الجدار نحو ١٦٠ كيلومتراً شمال بكين ونحن في مأمن من الأعداء، لكنني أشهد أنني كنت على استعداد لملاحقة الجدار حتى في الشارع الرئيسي لعاصمة الصين مهما يكن من أمر العدو، لو كان الامبراطور كين شيهوانغدي أقامه هناك.

ومن هناك حتى البحر الأصفر تبعت الجدار العظيم ٧٢٥ كيلومتراً، وخيل إلي أنني أنظر إلى تنين دهري رمادي ضارب إلى الزرقة وأن حراشفه هي تلك الحجار الضخمة التي صمدت على مر القرون، وبدا أن طائرتي المقاتلة استمدت نفاد الصبر مني فراحت تقفز فوق التاريخ وهي تكاد تصدم أبراج المراقبة، واستحال ظلها وظلي واحداً وأنا أتفحص كل شعب يخترقه الجدار، وكلما ارتفعت الطائرة فوق



وامرن عضلاتي بالانبطاح والنهوض، واشتريت أدوات تمكّني من متابعة التمارين في البيت خلال أوقات فراغي،

واستغرق هذا العمل معظم وقتي، وفي الأوقات المعترضة كنت أكتب الرسائل وأدرس اللغة الصينية، ووجهت رسالتي الأولى الى السفارة الصينية في واشنطن وأتبعتها برسائل متواصلة الى السفير وسائر المسؤولين أحدد فيها الأمكنة التي أود زيارتها وأصف سنيّ الحرب التي أمضيتها في الصين،

وحل العام ١٩٨٠ من غير أن أحرز أي تقدم ولم أتلّق في مقابل الرسائل الاثنتي عشرة أو نحوها التي وجهتها الى مسؤولين صينيين سوى ردين قصيرين يعلمانني بتحويل طلبي الى بكين، وصممت على مضاعفة جهودي بعدما تبين لي أن تلك لم تكن سوى طريقة مهذبة لتثبيط عزيمتي، واعتزمت شرح قضيتي أمام كل عضو أعرفه في مجلسي الشيوخ والنواب في الولايات المتحدة، وإذا برهنت تلك الوسيلة عن عدم جدواها، فلن أتوانى عن طرق أبواب البيت الأبيض،

والواقع أن الموجة السياحية قويت كثيراً بعد زيارة ريتشارد نكسون الى الصين، غير أن السياح كانوا يتقيدون ببرنامج الرحلة المقرر سلفاً والمقتصر على زيارة أمكنة محددة لا يتجاوز معظمها المنطقة السهلية الساحلية، ولم يكن برنامج أي رحلة ينطوي على زيارة أقصى الغرب حيث يبدأ الجدار العظيم، وربما كان ذلك عائداً الى

هذا يعني أنّ الفرصة متاحة لي لكي أمشي حيث مشى ظلي يوماً،

أمضيت يومين ثقيلين في غرفة العناية الفائقة، ولكن سرعان ما سُمح لي بالنهوض والسير بضع خطوات، ولم ألبث أن أقنعت الأطباء بأن سواي يحتاج الى تلك الغرفة أكثر مني، وهكذا عدت الى غرفتي في المستشفى،

وبعد إعتاقي من الأنايب الممدودة الى قلبي وداخل أوردتي رحت أنظر حولي في الغرفة، ثم نهضت وقطعت المسافة بين سريري والحمام وبعدها سبع خطوات الى حافة النافذة، ثم جلت بين السريرين قبل أن أعود من حيث بدأت، وكان مجموع ما قطعته ثلاثين متراً، وهذا يعني أن علي تكرار الأمر ٣٣ مرة ليصبح المجموع كيلومتراً كاملاً، وللحال شرعت في ذلك وكانت سرعتي تزداد مرة بعد مرة،

وكنت أدري على الدوام أن المكان الذي أقصد زيارته في الصين لا يمكن المرء الذهاب اليه كسائح، ومعظمه يقع ضمن أرض برية منعزلة، لذلك كان علي قطع بعض المسافات وعلى ظهري عدة تخييم وتوابعها، ولقد حاولت منذ إحالتي على التقاعد الحفاظ على صحتي الجيدة التي تمتعت بها طوال أيامي، ولم أفتأ خلال السنوات الخمس الأخيرة أمارس الركض وأقطع في نصف أيام الاسبوع مسافة تراوح بين الكيلومترات الخمسة والعشرة كل مرة، أما في الأيام الباقية فكانت أقصد نادياً للرياضة البدنية حيث أرفع الأثقال



وقد حجزت مقاعدها جميعاً قبل وقت ليس بقصير، لكن أحدهم ألغى حجزه قبل يوم واحد فأخذت مكانه وجاء رقمي ٢٣. وهكذا وجدت نفسي في هونغ كونغ ذلك اليوم من يوليو (تموز) ١٩٨٠. وإذا لم أجد طريقة للتملص من الرحلة خلال أيامها الثلاثين، فاني لا أستحق زيارة ذلك المكان كما أشتهي.

### خيبة

دخلنا الصين بالقطار عبر غوانغجو (كانتون) حيث أمضينا ليلة وضحاها نجلول في المكان، وبعد ذلك ركبنا طائرة "اليوشن" ذات محرك توربيني وتوجهنا نحو الشمال الغربي مخترقين البر الصيني الواسع. وكنا نقصد كسيان وهي من المواقع التي كنت أقصدها خلال الحرب للتزود بالوقود. وفي العام ١٩٧٤ عثر حفارو الآبار على كنز أثري ثمين هناك وهو تماثيل خزفية لـ ٧٥٠٠ جندي وجواد تعود إلى ٢٢٠٠ سنة خلت وتعلو ضريح امبراطور الصين الأول (★)، ووقفت مندهشاً حيال تلك التماثيل التي كشفت وجوها عن تنوع غني.

وحطت طائرنا مرة أخرى في لانجو على بعد ٤٨٥ كيلومتراً للتزود بالوقود في طريقها إلى اورومكي التي تبعد ١٦٠٠ كيلومتراً فوق الجدار بما في ذلك طرفه الغربي حيث "بوابة الأبطال" الشهيرة في مدينة جيايوان. وراقني ذلك كثيراً إذ

كون الأجانب يشترطون الإقامة في فنادق مريحة وان هذا النوع من الفنادق لا وجود له إلا في الجانب الشرقي من الصين.

لكن غاييتي كانت غير ذلك. وكنت أحضرت كيس النوم وجهزته مراراً كأنني ذاهب غداً، وارتأيت حمله بعلاقة اليد كما لو كان حقيبة على أن أضغ ضمنه أحذية وثياباً وأغذية وخرائط وبوصلة وآلة تصوير وقدرافنجاناً وعدة نوم. وكان وزن تلك الأمتعة كلها لا يزيد على ٣٢ كيلوغراماً مما يسهل حمله علي ويتيح لي النوم في أي مكان على امتداد الجدار.

وحرصت على إطلاع المسؤولين الصينيين على هذا الأمر بأدق تفاصيله، وكانت النتيجة بعد ثمانية عشر شهراً أنني كتبت نحو مئتي رسالة ولم أحصل على شيء. ويبدو أن علي الانتظار إلى أن يفتح الصينيون فنادق على طول الجدار.

وأفقت من نومي ذات ليلة على حلم رأيت فيه الجدار العظيم وعقدت العزم على دخول الصين بأي ثمن، حتى إذا صرت هناك تملصت من رحلتي السياحية وانطلقت إلى بغيتي متنكراً في زي صيني.

وفي التاسعة كنت في طريقي إلى أقرب وكالة سفر، وهناك عرض علي برنامج رحلة تختلف عن كل ما رأيته سابقاً. فهي تستغرق ثلاثين يوماً يؤخذ خلالها السائح إلى معظم أنحاء الصين بما فيها المناطق الغربية النائية.

تلك كانت الرحلة الأولى من نوعها

(★) راجع "امبراطور الصين جيشه من خرف"، "المختار" عدد سبتمبر (أيلول) ١٩٨٠.



تبعد ٨٠٠ كيلومتر . واعتزمت التنكر في زي صيني أزرق من العنق حتى القدمين حاجباً عينيّ المستديرتين وراء نظارتين قاتمتين ومتوجهاً الى أقرب محطة قطارات لشراء بطاقتي . ودار في خلدي أن أتظاهر بالبهكم وأكتب ما أود قوله على ورقة .

إلا أن تلك الطريقة البسيطة لم تكن مجدية حتى وان كنت صينياً ولد في ذلك المكان ، إذ لا يمكن أياً كان في اورومكي شراء بطاقة سفر أو التنقل بأي طريقة ما لم يحصل على ترخيص بالسفر تمنحه الحكومة . وهذا القانون يسري على المواطنين والأجانب .

وفي ثلاثة أيام من الخمسة التي أمضيناها في اورومكي اعتذرت عن الانضمام الى الرحلات السياحية بحجة اصابتي بالزكام . وكنت أنتظر مغادرة الحافلة للتوشح بالسروال الصيني الأزرق والذهاب الى محطة القطارات وعدتي على ظهري والنظارتان على عيني وقد أخفيت آلة التصوير . ووجدت تعويضاً لأخفاقي في هجر تلك الفكرة والبحث عن خطة عمل للمستقبل .

وبعد رؤية مفاتن اورومكي وإخفاق خطتي عدنا الى لانجو وقد حلّقنا فوق حصن جيايوغوان من جديد . إلا أن الغيم كان يغطي المكان الذي سبق أن مررت فوقه ليلاً خلال الحرب . وخيل الي أن القدر كان يلعب ضدي حاجباً عني ما وددت مشاهدته أكثر من سواه .

ذلك المساء في لانجو رق لي قلب

كنت مزمماً على الانطلاق من تلك النقطة والسير ٢٧٥٠ كيلومتراً في محاذاة جدار الصين العظيم حتى البحر الأصفر حيث يقوم رأس التنين القديم الذي حلفت فوقه قبل سنوات طويلة .

وعقدت العزم على اورومكي للتملّص من رحلتي السياحية . من ذلك الطرف الغربي سأطلق



لاستكشاف الجدار على حقيقته متجنباً المعابد والقرى والمعالم السياحية العادية .

وكانت هناك سكة حديد تمتد الى الجنوب الشرقي حتى جيايوغوان التي



الاولى من غير أن أقع على ما يستحق التصوير . ومع استدارتنا يميناً نحو الشرق انتقلت من جانب في القطار الى آخر علي أبصر ما يملأ عيني ، غير أنني لم أر شيئاً يشبه الجدار . وكنت أجيل نظري في الأفق عندما توقف القطار في بينتشوان التي تبعد ٣٢٠ كيلومتراً عن لانجو .

ولم أصدق كيف نزلت من القطار . وهرعت الى برج إشارة تسلقت درجاته المعدنية فيما موظفو القطار ينظرون إلي بارتياح . وعند تلك النقطة من رحلتنا الشمالية كان مقرراً أن نخلف الجدار وراءنا لتتابع الطريق شرقاً عبر سهل الاوردوس الواقع ضمن المنعطف العظيم . ووقفت في أعلى البرج لكني لم أر أثراً للجدار .

وخبات آلة التصوير وتابعا الطريق الى منغوليا حيث أمضينا ليالي ثلاثاً ضمن خيمة لباد منصوبة في شكل كوخ قبي . ومن هناك توجهنا الى داتونغ حيث كان مقرراً أن نمكث بضعة أيام نأخذ بعدها القطار الى تيان (يانكو) ومنها نركب الطائرة الى بكين حيث تنتهي رحلتنا .

في ذلك اليوم من العام ١٩٤٤ عندما قادت سرب الطائرات المقاتلة فوق الجدار كانت داتونغ النقطة التي انعطفت منها الى موقع التزود بالوقود . لذلك كنت أعرف جيداً أن الجدار يتحول من حجر الى طين في ذلك المكان ، وما أن انطلقنا الى داتونغ حتى أعددت آلة التصوير .

وتمت رحلتنا ليلاً ولم تبق لدي سوى فرصة أخيرة . ومن مكتب البريد في منغوليا الداخلية كنت أرسلت

دليلتنا السياحية . وكنت أوضحت لها أنني أود استئجار سيارة لرؤية ذلك الجزء من الجدار الذي يبعد ١١٠ كيلومترات شمال المدينة . ودبرت لي لقاء في اليوم التالي مع محافظ لانجو ومسؤول محلي آخر . لكن ذلك لم يسفر عن أي نتيجة . وقال لي المترجم : "الرفيق المحافظ فهم كل ما قلته . إلا أن الجدار العظيم منهار ولا أحد يود أن يرى جداراً متداعياً ."

وأدركت أن حلمي الطفولي ذاك يسبب متاعب حققة . لذلك شكرت المسؤولين وعدت أدراجي الى سائر أفراد المجموعة لنرى دب الباندا النائم في حديقة الحيوان .

"هوانغ هي" هو النهر الأصفر الذي يأتي من جبال مقاطعة كينغهاي بالقرب من التبيت وينحدر الى لانجو قبل أن ينعطف شمالاً الى منغوليا الداخلية ثم شرقاً وأخيراً جنوباً ليفدو على هيئة حدوة حصان يبلغ طولها ١٦٠٠ كيلومتر وتعرف باسم المنعطف العظيم . وكان برنامج الرحلة يقضي بركوب القطار في محاذاة النهر شمالاً الى منغوليا الداخلية . ويخترق القطار فرجة في الجدار على بعد ١١٠ كيلومتراً حيث وددت الذهاب في سيارة ، ومن هناك ينحرف قليلاً الى الشرق ويحاذي الجدار عبر ١٦٠ كيلومتراً أو نحوها قبل التوجه شمالاً واختراق الجدار من جديد في مدينة بينتشوان . ولا بد من أن تتاح لي الفرصة لرؤية الجدار في أحد تلك الأمكنة .

وأعددت آلة التصوير لكل منظر طريف يعرض لي . لكننا عبرنا النقطة



فوق ما طلبت . وعوضاً عن الانطلاق من البوابة الغربية في جيايونغوان التي تبعد ١٦٠٠ كيلومتر بالطائرة عن بكين سمح لي البدء بمدينة كاشي التي تبعد ٣٤٠٠ كيلومتر عن العاصمة وتقع في أقصى غرب البلاد . ومن هناك أتوجه شرقاً الى البوابة الغربية وأتابع طريقي حتى البحر الاصفر . وربما بدا من قبيل الجنون اضافة هذه المسافة الطويلة الى رحلتي المضنية . الا أن الذهاب الى كاشي من شأنه اضافة المزيد من السحر على مغامرتي وعندما كنت طالباً في مدرسة "وست بوينت" العسكرية في نيويورك شئت اعداد اطروحتي حول جدار الصين . غير أن الادارة خيبتني بعدم موافقتها وطلبت مني اختيار موضوع آخر . ووقع اختياري على رحلات ماركو بولو . وهذا يعني الانطلاق من البندقية . ولكن بما أن ذلك الرحالة الشهير تابع طريقه شرقاً عبر درب الحرير غرب الصين ففي امكاني التصدي للجدار ، كون الدرب المذكورة تحاذي الجدار من دونهاونغ الى لانجو مروراً برواق غانسو . وهكذا وجدت حماسة في تحري درب الحرير . وبعد تخرجي في "وست بوينت" عام ١٩٣٢ أبحرت الى فرنسا حيث اشتريت دراجة نارية في شيربور وركبتها الى البندقية . ومن نقطة انطلاق ماركو بولو تابعت طريقي حتى بلغت جبل أرارات الارمني بالقرب من الحدود الايرانية . وفي مراحل حياتي اللاحقة حاولت تحري طريق ماركو بولو أكثر فأكثر . وهكذا عبرت ايران وتسلقت الجبال

برقية الى ليونارد وودكوك سفير الولايات المتحدة في بكين . وكان لدى السفارة ملف خاص بي بعدما أغرقتها برسائلي . وأعلمت السفير أنني دخلت جمهورية الصين الشعبية واني سأكون في بكين في الحادي والعشرين من اغسطس (آب) . وسألته بخفر أن يحصل لي على اذن من السلطات الصينية يخولني قطع الجدار من جيايونغوان الى رأس التنين القديم بالقرب من شانهايغوان . وركبنا القطار الى تايوان وأنا لم أفقد تفاؤلي وما برحت أقول لنفسي: "لا بد من أن يكون السفير تبلغ رسالتي" .

### "هل حياتك قطار سريع؟"

في بادالينغ جزء من الجدار يبعد ٦٥ كيلومتراً شمال بكين . انه الجزء "السياحي" من جدار الصين وهو جميل . وقد تم ترميمه ليبدو كما كان أصلاً . وينتمي الى سلسلة جدران داخلية تختلف عن الجدار الخارجي القديم وتتخرج نحو مئة كيلومتر شمالاً . الا أن السياح يؤخذون الى بادالينغ التي ملأت رسوم جدارها الكتب السياحية . وسرني أن أرى ذلك الجزء من جدار الاحلام وتفحصت الكيلومترات الخمسة التي رُممت وركضت فوق المعبر الذي يعلوها . وتابعت طريقي عبر عشرين كيلومتراً لم يأت عليها الترميم واستحال الجدار بعدها ركاماً .

ولما وصلنا الى بكين وجدت أن الصينيين رقوا لحالي . وهناك كان في انتظاري ترخيص بالسفر يمنحني



"سكوتي الحبيب،

"أعرف تماماً أن السفر الدائم هو من تصميم طبعك، ولكم أود لو كان لديك نصف هذا النزوع الى المكوث معنا في البيت، هلا تجاسرت على القول لنفسك أنك سعيد لأن أولئك الذين حولك هم سعداء أيضاً؟ أتكون حياتك قطاراً سريعاً وأنت مسافر بسرعة ودونما توقف؟ ألا صبر لديك على الوقوف؟

"إن القلوب التي تخفق لك، القلوب التي تحبك، لن تجدها البتة مرة أخرى، والايام القصيرة هذه ستمر سراعاً، فلماذا لا تتوقف، وان مرة واحدة، لتستريح قليلا من هذا الرحيل؟

"حبي لك على الدوام، كيتي ريكس،"

تلك كانت رسالتها الاخيرة الي،  
ولقد قرأتها مرات لا تحصى،

### كهوف وكنوز

ما أن حصلت على ترخيص السفر حتى طرت الى اورومكي للمرة الثانية، هناك أخبرتني الشابة التي تمثل المكتب الصيني للسياحة الدولية أن علي استئناف الرحلة بالحافلة، فليس هناك خط جوي يخترق جبال تيان شان،

لذلك، فبدلاً من أن تأخذ الرحلة ساعتين جواً استغرق السفر بالحافلة النهار بطوله وردحاً من الليل، وكاد صبري أن ينفد من رحلة بدت بلا نهاية، ووسط ذلك القنوط تراءت لي منازل مبنية بالطين وإشارة تحمل اسم "كاشي"،

وصحوت من نومي في منتصف العصر وأنا في غرفتي في الفندق، ونظرت من نافذتها الوحيدة الصغيرة لأرى عالماً جديداً، لدى زيارتي الاولى غير الشرعية قبل أربع سنوات كان

العالية على الحدود بين افغانستان وباكستان والصين، وكنت في العام ١٩٧٦ عبرت الحدود الصينية من دون تأشيرة دخول وأمضيت أياماً في كاشي على درب الحرير، وهناك أعلمت السلطات المختصة بوجودي فأعادتني الى باكستان بعد التدقيق في أوراقتي، ومهما يكن فقد سرني أنني بلغت ذلك الحد، إذ ان الذهاب الى كاشي ومن هناك شرقاً يعني اكمال طريق ماركو بولو،

والحق أن شغفي بالاسفار لم يرق كيتي ريكس التي تزوجتها عام ١٩٣٤، ناهيك بغيابي القسري عن البيت خلال سنوات الحرب التي أمضيتها في الصين وبورما، كما ان معظم عملي في سلاح الطيران بعد الحرب كان من قبيل العلاقات العامة مما حتم علي الانتقال من بلد الى آخر، وهذا الانقطاع دفعني وزوجتي الى كتابة مئات الرسائل حتى اننا لم ننفك عن الكتابة وأنا في البيت، وكانت كيتي ريكس تعود الى تلك الرسائل خلال غيابي وتجدها فيها عزاء كبيراً، ولا أنسى رحلتي الاخيرة قبيل اصابة زوجتي بالسرطان، فقد تبعته الى السيارة وقبلتني ثم اعطتني رسالة وهي تقول: "لا تفتحها قبل المساء"،

وفي تلك الرحلة أقيت نحو ٧٥ خطاباً خلال تسعين امسية في أربعين ولاية أمريكية، ولدى عودتي الى الفندق كل مساء كنت أضع خطاً أحمر حول المدينة التي تكلمت فيها وبعد ذلك أسترسل في قراءة كلمات زوجتي:



لي اختراق الصحراء الى البوابة الغربية في جيايونغوان ضمن قافلة تعيد الي طيوفاً من رحلة ماركو بولو التي تمت قبل قرون .

ولكن قيل لي ان ذلك مستحيل . "فبعد انشاء الطرق المعبدة حلت الشاحنات محل الجمال . " غير أنني لم أفقد الأمل في العثور على جمال عنيد لو لم تكن الرحلة بهذه الطريقة تستغرق وقتاً أطول مما يخولني اذن السفر .

وانضمت الى قافلة من عشر شاحنات تحمل كل منها طنين من الحرير وهي في طريقها الى البوابة الغربية . وبقينا خمسة أيام من غير توقف يذكر . وكنا نقطع نحو ٣٢٠ كيلومتراً يومياً .

وفي اليوم الخامس بلغنا كهوفاً تبعد عشرين كيلومتراً خارج أسوار مدينة دونهوانغ . وكان جزء من الجدار يمتد الى هناك ويتجاوز جيايونغوان ولكن لا يمكن نعتة بـ "العظيم" لأنه مصنوع من الطين المدكوك وقد تآكل الكثير منه بعد مضي قرون عليه . وكان بناؤه تم خلال حكم الامبراطور وو من سلالة هان وذلك بين العامين ١٤١ و ٨٧ قبل الميلاد .

ورأيت علماً يلوح أمام مبنى . وقال مدير القافلة انه المكان الذي يستقبل فيه زوار تلك الكهوف . واذ وقفت أسأل عن غرفة وقع نظري على تشانغ جين وهو مسؤول في مكتب السياحة كنت رأيته قبل شهر في لانجوى . وعرفني للحال وحصل لي على اذن بزيارة الكهوف قبل أن أطلب ذلك ، علماً أن

الطقس شتاء وقد غطى الثلج الشوارع بأوساخها وغبارها . لكني الآن رأيت كاشي على حقيقتها : مدينة صحراوية تعج بالمناجم والمصانع التي تنفث الدخان والضباب والغبار عند سفح أعلى جبال العالم .

وعلى رغم نشاط السفن التجارية الصينية في الخليج العربي خلال القرن التاسع عشر ، فقد كانت تجارة الصين تعتمد في المقام الاول على قوافل الجمال عبر آسيا الوسطى . وكانت طريق القوافل تفضي من واحة الى اخرى مروراً بممالك صغيرة وبمدينة كاشي أيضاً . ولا تزال شوارع المدينة تعج بالحركة اليوم وقد اختلطت الجمال بالشاحنات والحافلات والدراجات الهوائية .

وغادرت المدينة بعد يومين من التجول فيها . وركبت حافلة في اتجاه خوتان أحد مراكز الحرير الرئيسية . واخترقت الحافلة خطأ متعرجاً في الصحراء طوله ٥٣٠ كيلومتراً يتصاعد منها الغبار . وكانت خوتان المرحلة الاخيرة في خطوط الحافلات والبرامج السياحية مما يعني أن الخطوة التالية في رحلتي كانت شاقة ، اذ كيف لي أن أقطع مسافة ١٤٥٠ كيلومتراً شرقاً على درب الحرير في محاذاة سفح جبال كونلون ؟

وتذكرت صورة انطبعت في ذهني لدى مشاهدتي رسم مجلة "ناشونال جيوغرافيك" عام ١٩٢٣ . وكان في ذلك الرسم فتى في مثل سني آنذاك يقود قافلة من الجمال ذات السنامين على حافة الجدار . وبت كلما شاهدت جمالا على درب الحرير أتمنى أن يتاح



لعلماء الآثار وحدهم حق زيارة ذلك المكان.

وفي تخوم دونهوانغ جرف يرتفع نحو ١٦٠٠ متر وتتخلله كهوف تبلغ الخمسمئة وتحوي ما يزيد على ألفي تمثال فضلا عن رسوم رائعة على الجدران والسقوف. وأخبرني عالم آثار يعمل على حفظ تلك الكنوز القصة الآتية التي ترجمها دليلي تشانغ جين:

"لمئات السنين بقيت قوافل الجمال تنطلق من دونهوانغ أو تقف فيها للتزود بالماء والحاجات الأخرى، وكان التاجر الثري يشتري ألف جمل ويكثري مئة رجل لقيادها والعناية بها ثم يحملها حريراً فاخراً قبل انطلاقها في رحلتها الشاقة. وطوال ثماني سنوات من مغادرتها دونهوانغ كانت أخبار القافلة تنقطع عن التاجر.

"وذلك حدا التاجر على تكليف النحاتين إقامة نصب لبوذا على علو الرحلة تتكلل بالنجاح. وبدلاً من إبقاء التماثيل معرضة للعوامل الطبيعية التي لا ترحم فانها جُعِلت ضمن كهوف تقيها."

وبعد زيارة الكهوف رافقني تشانغ جين في إحدى الشاحنات إلى جيايوعوان وقطعنا الطريق في محاذاة الجدار. وتبين لي أن معظم الجدار الذي أقامه الامبراطور وو في ذلك الطرف الغربي اختفى وبقيت أجزاء متقوصة منه هنا وهناك وقد بُنيت بالطين الذي جففته الشمس. ووجدنا عدداً من أبراج المراقبة التي تدل الشواهد على أنها كانت أساساً من طبقتين أو ثلاث طبقات قبل أن تتداعى وتنهار.

ولم تخف خييتي على تشانغ جين، لكنه حثني على تشديد نفسي. ووعد بأن يأخذني اليوم التالي إلى الحصن الذي تم ترميمه. وبالقرب من ذلك المكان قرية يقطنها الجمالون مع جمالهم. وقال دليلي انه سيؤمن قافلة جمال لمرافقتي. وأويت إلى النوم تلك الليلة وقد عاد إلى حلمي القديم. وعقدت العزم على اكتراء قافلة جمال ذات سنامين مهما يكن الثمن، لأخلد بعض رحلتي برسم يشبه ذلك الذي انتزعته من المجلة الجغرافية عام ١٩٢٣.

### القافلة

عند ذلك الحصن يبدأ جدار مينغ وهو الاسم الذي أطلق على ذلك الجزء من جدار الصين تمييزاً له عن جدار الامبراطور وو. ولا يزال جدار مينغ محافظاً على أهميته الاستراتيجية التي كانت له منذ بنائه عام ١٣٧٠.

وبر دليلي بوعدته فأخذني إلى الحصن في الصباح التالي. وكانت جمالي كلها هناك وهي قافلة من أحد عشر جملاً من ذوات السنامين.

ولدى بلوغنا الحصن تم تعريفني على رجل صيني متوسط السن يرتدي سروالاً من قطن أزرق خشن وفوقه سترة "هاو" خالية من أي شارة تدل على وظيفته الرسمية. لكنني توقعت أن يكون مسؤولاً رفيعاً في "جيش التحرير الشعبي". وبدأ أنه يعرف الكثير عني وعن مهمتي العسكرية في الصين إبان الحرب العالمية الثانية. وتوجه إلى غرفة في الحصن عاد منها بقبعة عسكرية صينية تبرز في



يعافها . فهو كان يشرئب ويصدر صوتاً مروعاً لم اعرف مثيلاً له في حياتي . وكان صراخه يرتحل مسافة كيلومترات وأحياناً تنضم اليه الجمال الأخرى .

وفي النهاية كان جملي يرضخ على مضض ، فيحني رأسه ثم يتفرس في صخور الصحراء أمامه قبل ان يخر على وجهه . وبعد ذلك كان ينزل قائمتيه الخلفيتين بعد ثنيهما ، فأمتطي تلك الفجوة بين سناميه وأنا العن نفسي لما سببته لذلك المخلوق من عذاب وشكوى .

ولم يكن النزول عن ظهره بأخف مشقة من الصعود . وكنت في آخر النهار أتمنى لو كان لي سلم انزل عليها . وما البت ان ادعو الفتاة الى نجدتي وأنزل عن ظهر الجمل متحدياً قواعد الركوب والنزول التي مارسها

مقدمها نجمة حمراء كبيرة . وأعطاني اياها وقال بالصينية ما معناه : "ها أنذا أجعل منك عضواً فخرياً في جيش التحرير الشعبي" .

وانتزعت قبعة البيسبول الأمريكية عن رأسي ووضعت تلك الهدية مكانها . والحق أنها أعانتني في الايام اللاحقة .

امضينا اليوم الاول في جوار الحصن ، وقد التقطت لي صور وأنا أركب الجمل الامامي وورائي الجمال العشرة الباقية في خط مستقيم أمام أسوار جدار الصين العظيم .

وسرعان ما وجدتني اطلع على خصوصيات الجمال وولعها بالمشاكسة . وكانت الفتاة التي تقود القافلة تنيخ جملي كلما شئت الركوب . وإذا اتقدم نحوه تشد الحبل وتتفوه بكلمات يبدو ان الجمل كان





طريقنا . غير أننا لم نصادف تيّمة الجدار حتى الظلام .

وفي اليوم الثالث تبعناه مسافة ٥٥ كيلومتراً قبل ان يختفي من جديد . وأُريت على الخريطة ان معظم ما بقي من الجدار شمالاً حتى لانجو لا يتجاوز بعض حجار متداعية . ونُصحت باعادة الجمالين من حيث أتوا .

وأمن تشانغ جين سيارة تابعنا فيها الرحلة . وعقدنا العزم على اتباع الخط الرئيسي المعبد حتى نبلغ نقطة في الشمال ما زال الجدار فيها قائماً . ومن هناك نبحت عن طريق شمالية فرعية تفضي بنا الى الجدار ، حتى إذا وجدته سرت على القدمين في اتجاهيه .

وهكذا كان . وعدت أمرر يدي على الجدار وأنا اقطع كيلومتراً هنا وثمانية هناك ، والتقط بعض الحجار الصغيرة تذكراً .

وفي اليوم الرابع وصلنا ، انا وتشانغ جين ، الى السكة الحديد التي عبرتها سابقاً نحو منغوليا الداخلية . هناك كانت لانجو الى الجنوب والجدار الى الشمال . وانعطفنا الى ممر ضيق اجتزنا عبره بضعة كيلومترات افضت بنا الى تلك الثغرة التي قفزت عندها من جانب الى آخر في القطار لتصوير الجدار عبثاً . وعرفت إذذاك سبب عدم رؤيتي الجدار ، الا وهو عرض الثغرة الذي يبلغ تسعة كيلومترات .

كنا هناك في وقت متقدم من العصر ولكن كان علينا اكتشاف المكان . ووجد السائق ممراً في

القوم آلاف السنين . ولا انسى كيف نظر الي كل من هناك بدهشة حين سألت الفتاة ان تمسك برأس الجمل فيما ركضت اليه من مسافة ستة أمتار وقفزت وتمسكت بقمة سنامية قبل ان يمررجلي اليمنى فوق السنام الخلفي وأثبتت وضعي في تلك الفرجة الطبيعية بين السنامين .

ولكن يبدو ان صعودي الى ظهره وهو غير بارك لم يرقه . وكثيراً ما أدار رأسه واستغرق في نواح طويل وهو ينظر الي باشمئزاز محاولاً أن يبصق في وجهي من بين اسنانه الصفراء . وحاولت تمسيد عنقه استلطافاً لكنه عضني غير مرة .

وفي اي حال فقد كان اليوم الاول بمثابة امتحان للصبر والصمود . أما الرحلة الحقيقية فلم تبدأ قبل اليوم الثاني . وسرنا فوق الدرب الصفراء في محاذاة الجدار الذي تصلب بفعل الشمس والمطر عبر القرون . وفي بعض المواضع كان متأكلاً الى حد كبير .

وعلى رغم خيبتني من جراء تداعي الجدار فقد سررت ايما سرور لعبوره ولمسه بيدي الاثنتين مرة بعد مرة . ولدى وقوفنا لالتقاط الصور كنت انزل عن الجمل وأقفز الى قمة الجدار وأمشي فوقه قليلاً .

وسرعان ما وصلنا الى الشعاب الجبلية التي كانت بادىء الامر فجوات صغيرة . ولكن ما ان بلغنا الواحة الاولى ذلك المساء حتى اختفى الجدار على نحو غير متوقع . وفي وقت باكر من الصباح التالي تناولنا البطيخ والشاي القوي وتابعنا



والمدينتان مذكورتان في ترخيص رحلتي، لكن المشكلة كانت أنني قطعت الطريق نفسها مع السياح الأمريكيين قبل شهر من غير أن أرى أثراً للجدار، غير أنني الآن بت أعرف شيئاً وأن قليلاً عن طريقة عمل القطارات الصينية.

وفي انتظار البطاقة اليوم التالي رحلت أنظم صرتي بعناية، وارتديت قميصاً "سياحياً" ملوناً واعتمرت قبعة البيسبول ثم توجهت إلى محطة القطار وقد حملت الصرة الزرقاء كما لو كانت حقيبة ثياب، وفي ذلك لم أجد مختلفاً عن أي سائح آخر من أولئك الذين كانوا يملأون الباحة، وتوجهت إلى موظفة شابة مسؤولة عن مراقبة البطاقات وكانت آلة التصوير تتدلى من عنقي، وبعد الصعود إلى القطار كان على الموظفة نفسها أن تجمع البطاقات مما يعني أن الراكب يبقى أسير القطار حتى بلوغ غايته.

وهرغت إلى مقصورتي في القطار مقفلاً الباب ومنزلاً الستائر، وانتزعت سروالي القطني الأزرق من الصرة ومعه سترة "ماو" والقبعة العسكرية الصينية، وارتديت تلك الملابس بسرعة وخبأت شعري الرمادي تحت القبعة، ثم وضعت النظارتين الشمسيتين على عيني وانطلقت خارجاً إلى الممر من غير أن يأتي أحد سائلاً عن أوراقي.

وعلى رغم كون الصين جمهورية شعبية إلا أن "الشعب" لا يتاح له ركوب تلك الأجزاء من القطار المخصصة للأجانب، أما الأجزاء المخصصة للركاب الصينيين فهي غير

محاذاة الجدار فيما نزلت وتشانغ جين من السيارة وتسلقنا الجدار ورحنا نقطعه ركضاً، ونظرت إلى أسفل فترأى لي النهر الأصفر وقد انعطف شرقاً ثم شمالاً في رحلة الألف ميل التي تكون المنعطف العظيم، وبدأ الجدار متعرجاً وهو ينحرف شمالاً مع النهر، لكنه وراء ذلك تبع ضفة النهر نحو الأفق في خط مستقيم، ولمست سطح الجدار العظيم مرة أخيرة قبل أن نتوجه في السيارة إلى لانجو.

ورحلت أرسم خطة لليوم التالي، حارصاً على ألا يفوتني شيء من الجدار، ترى اذهب في سيارة أخرى تأخذني حتى الثغرة العريضة ومن هناك اتبع خط القطار قبل متابعة طريقي إلى بينتشوان حيث تقوم ثغرة أخرى تسقلت عندها برج الإشارة في محطة القطارات؟ ومن هناك يتوجه القطار شمالاً، فيما يتابع الجدار خطه شرقاً عبر سهل الاوردوس، إذاً يمكنني اتباع الجدار في سيارة.

### في الظل

ما أن اشرقت شمس الصباح حتى أدركتُ اخفاق خطتي، ونزلت إلى غرفة الطعام التي كانت تعج بالسياح، وقبل أن يأتيني خبر مكتب السياحة عرفتُ أنه يستحيل على اجنبي بمفرده أن يأخذ سيارة وأن جميع السيارات محجوزة.

وتكونت خطة بديلة في ذهني، وسألت مكتب السياحة أن يحصل لي على بطاقة تخولني ركوب القطار إلى بكين مع التوقف في داتونغ.



مريحة وتقتصر على مقاعد خشبية او تختفي منها المقاعد كلياً . واخترقت بضع مقاصير سياحية حتى بلغت الجزء الصيني من القطار . وهناك اقتعدت الأرض رافعاً ركبتي وخافضاً رأسي .

وزويداً رويداً امتلأ المكان بالصيفيين رجالاً ونساء واطفالاً يرتدون ثياباً كثيابي ويحملون اكياساً على غرار صرتي الزرقاء . وإذا اهتز القطار استعداداً للانطلاق انزلت قبعتي قليلاً على وجهي .

وبقيت هناك ٣٢٠ كيلومتراً من غير ان يشك احد في امري . وعلى بعد ثلاثين كيلومتراً من بينتشوان رفعت رأسي لأرى رجل أمن ببزته البيضاء واقفاً هناك . وسمعت دقات قلبي داخل سترة "ماو" . الا ان الضابط توجه الى القاطرة الملاصقة وعاد ليتحدث الى احد الاطفال قبل ان ينصرف .

وقبيل منتصف الليل خفت سرعة القطار استعداداً للوقوف . وترجلت وسط المسافرين الذين راحوا يجمعون امتعتهم . وحرصت على ان ابقى بينهم بعد خروجي الى المحطة . وهناك شاهدت رجل أمن آخر وهممت بالابتعاد عنه ما استطعت . لكنه لم يوقف احداً . وفي الباحة لم اجد اي حافلة او سيارة . وسار رفقاء الطريق شرقاً . وعرفت الوجهة من النجوم . وتبعتهم وأنا احاول المشي بثقة خوفاً من افتضاح امري .

ولم انظر الى خريطة طوال الرحلة لئلا يفشى سري . غير اني تعرفت على بينتشوان وضواحيها قبل وقت

طويل . وكانت محطة القطار تبعد نحو تسعة كيلومترات ونصف كيلومتر غرب المدينة . وسرنا ساعتين قبل بلوغ المدينة وأنا حريص على البقاء وسط الجماعة من غير كلام . ووجدت فندقاً خاطبت موظفيه كما لو كنت حجزت مكاناً لنفسي قبل اشهر . وكنت احمل جواز سفري وترخيص الرحلة وقد انتزعت القبعة والنظارتين . وطرح علي الموظف الذي كاد النوم يغلب عليه سؤالاً بالصينية فهمت منه انه يود ان يعرف ما اذا كنت احد افراد الرحلة السياحية . ويبدو ان الحظ اسعفني بوصول جماعة سياح في الوقت نفسه . فhezزت رأسي ايجاباً واخذت منه مفتاح احدى الغرف .

وفي الصباح التالي كنت اتناول فطوري من كعك الرز والشاي عندما صادفت احد افراد الرحلة وهو ياباني . وبخليط من الانكليزية المكسرة واليابانية تناولنا برنامج رحلته . واقرحني جداً انهم ذاهبون من بينتشوان الى يولين في محاذاة الجدار . والمسافة بين المدينتين ٤٣٥ كيلومتراً في حين ان الجدار متقوس في نصفها على الأقل . وكان في حافلة صديقي الجديد بعض مقاعد خالية بسبب مرض اصاب عدداً من جماعته .

وهكذا انضممت الى الرحلة اليابانية لدى انطلاقها من بينتشوان بعد يومين . وسحبت خريطة ودار حديث مفعم بالحيوية بيني وبين صديقي وأنا ادله على النقاط التي زرتها . وكثيراً ما ترجلنا من الحافلة والتقطنا الصور التذكارية أمام



الحطام . ومهما تكن حال الجدار، فهو  
كان يعني لي الكثير في اجزائه جميعاً .  
وبلغنا يولين منتصف العصر  
واخذني اصدقائي اليابانيون الى  
فندق هناك . ولما غادرت حافلتهم  
نظرت لأرى ذراعين او ثلاثاً تلوح لي  
من كل نافذة .

### جاسوس!

انطلقت صباحاً وأنا احاول ملاصقة  
الجدار والابتعاد عن الطريق  
الرئيسية . إلا ان الجدار ابى ان  
يرافقني طويلاً . وسرت بايقاع  
عسكري نشط يشمل ١٢٨ خطوة في  
الدقيقة . وهذا يعني قطع ستة  
كيلومترات ونصف كيلومتر في  
الساعة . غير ان

الجدار نفسه  
انتهى بعد ثلاثة  
كيلومترات وربع  
كيلومتر .

واذ ذاك دنوت  
من الطريق  
الرئيسية حيث  
اقتصرت حركة  
السير على عدد  
من الشاحنات .  
وجدت بالذكر ان  
منطقة الاوردوس  
قفر يملأه الغبار

وتتناثر فيه قرى قليلة تحوي عدداً من  
اكواخ الطين المتجاورة .

وكنت كلما لمحت جزءاً من الجدار،  
مهما ساءت حاله، انحرف عن الطريق  
لأراه عن كثب . وذلك استغرق اليوم  
الاول كله في يولين . وافضى بي



حطام الجدار الى نهر صغير فيما  
الشمس تغرب .

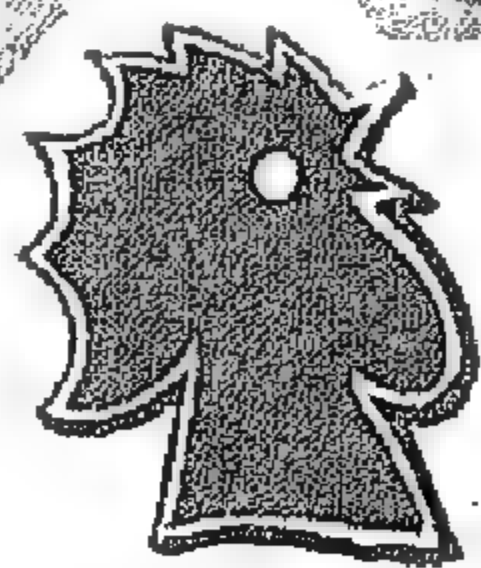
وعلى بعد ٤٠٠ متر من هناك  
شاهدت سحابة من الدخان تعلو احد  
الأكواخ . وتركت صرّتي وتوجهت الى  
ذلك المكان وهو منزل مؤلف من  
غرفتين بدا لي انهما شيدتا بالطين  
الأصفر نفسه الذي بني به الجدار .  
ووقف رجل امام البيت ينشل الماء من  
بئر، وحول المنزل مزروعات قليلة  
وبعض طيور الدجاج والحيوان التي  
اقيم حولها سور من طين . ودنوت  
من الرجل وأنا احياه بتلويح يدي  
واقول بالصينية: "بطيخ . . . ارجوك ."  
وكنت اكلت البطيخ في كل مكان في  
الصين ووجدت انه يقويني طوال  
النهار .

ويبدو ان كلماتي الصينية التي  
جاءت بلكنة الجنوب الامريكي لم تعن  
شيئاً لذلك الرجل . وعندئذ اشرت  
بيدي الى البطيخ في حديقته  
واخرجت من جيبى اوراقاً نقدية  
صينية لاقول له اني اقصد شراء  
البطيخ . وفي تلك الأثناء تحلق حولي  
عدد من الأطفال . واخرجت بعض قطع  
الحلوى من جيبى مشيراً نحو الاولاد .  
وقطع الرجل رأس بطيخ من حديقته  
واعطاني اياه . واجزلت له الشكر  
وعدت الى حيث صرّتي .

وغرفت الماء من النهر واشعلت  
النار في قطع من الحطب والاششاب .  
ووضعت وعاء فيه ماء فوق النار  
واضفت الشاي الى الماء . وكان  
عشائي ذلك الشاي وبعض البطيخ .  
ثم تناولت من صرّتي كيساً من دقيق  
الشوفان وبعض رقائق الشوكولاته



# نحوّل قممك صراخاً...



## النهار العربي والدولي

إطلاقاً من قناعتها بأنها مجلة القاري أولاً، تفتح النهار العربي والدولي صدر صفحاتها منذ تستطيع  
أن تفرض آراءك من خلالها بحرية كاملة فتصبح، وأنت في موقعك، واحداً من محرريها.  
عالم أي موضوع تشاء - من السياسية أو الاجتماعية أو العلم أو الأدب أو الفن أو شؤون المرأة  
وارسل مقالاتك في ٢ أو ٤ صفحات بالأسلحة الكاتبة، وأرفقها بصورتك إلى العنوان التالي:

مندوق البريد ١٦٨٨ بيروت-لبنان P.O. BOX 11688 BEIRUT-LEBANON



# صديق العمر

## اشتركوا في المختار

الاسم : .....  
العنوان : .....  
المهنة : .....  
التوقيع : .....  
NAME .....  
ADDRESS .....  
PROFESSION .....  
SIGNATURE .....

الاسم : .....  
العنوان : .....  
المهنة : .....  
التوقيع : .....  
NAME .....  
ADDRESS .....  
PROFESSION .....  
SIGNATURE .....

تملأ القسيمة - بالعربية أو الإنجليزية - وترسل بالبريد الجوي المسجل (المضمون) مرفقة بشيك باسم "المختار من ريدرز دايجست" بقيمة ١٨ دولاراً، وهو يدل الاشتراك بـ ١٢ عدداً لمدة سنة، إلى العنوان الآتي:

بنك المشرق ش.م.ل.

ص.ب ١٥٢٤

بيروت - لبنان

الرجاء وضع العبارة الآتية على غلاف الرسالة:

اشترك في مجلة "المختار".



## الجدار العظيم

١٣٦٨ و ١٦٤٤ . ووصلت الى ذلك الجزء ظهر اليوم الرابع الذي تلا انطلاقي من النهر الأصفر . وارتفعت معنوياتي كثيراً اذ رأيت ان ذلك الجدار مبني من الحجر وان ارتفاعه ، كذلك عرضه ، سبعة امتار ونصف متر . وبلغت بي الحماسة حداً جعلني اخرج السكين من صرتي وأحفر اسمي بالصينية مع ذكر العام ١٩٨٠ مستخدماً حجراً كمطرقة .

وبلغت عصر ذلك اليوم بلدة شوكسيان وفيها خط مزدوج للسكك الحديدية يذهب الى داتونغ المدينة الثانية المذكورة في ترخيص السفر . وتبادر الى ذهني بآديء الامر ان في امكاني اخذ القطار الى داتونغ بسهولة كأن الامور كلها جرت كما ينبغي . الا ان شوكسيان لم تكن ضمن برنامج رحلتي الرسمي مما يعني انه لا يحق لي اخذ القطار منها الى داتونغ . ولم يكن لدي اي تفسير للطريقة التي وصلت فيها الى شوكسيان . لذلك رجوت ان يسعفني الحظ لأجد المخرج اللائق .

واستطعت اكتراء سيارة مع سائقها من غير إثارة الشكوك . وفي اليوم التالي قطعت ٦٥ كيلومتراً شمال الجدار حتى وصلت الى ياوزيشانغ وهي منطقة حلقت فوقها خلال الحرب . ووجدت نفسي مرة اخرى أمام الجزء الحجري من الجدار . وكانت هناك أبراج مراقبة تم ترميمها على غرار ما حصل بالنسبة الى جزء الجدار الواقع شمال بكين . ولم أستطع مقاومة رغبتني في حفر اسمي بالصينية في أفضل تلك الأبراج جميعاً ، وكان ذلك وراء ياوزيشانغ .

التي صنعت خصيصاً لي في اريزونا اعتماداً على وصفة في حوزتي . وبعد ذلك سحبت كيس النوم وغفوت سريعاً .

وفي الصباح تناولت البطيخ والحلوى قبل ان اشرع في استكشاف الجدار . وارتضيت بالقليل الذي رأيته منه ذلك اليوم . ونحو المغيب توجهت الى منزل آخر واتبعت طريقة مماثلة للحصول على البطيخ . واكلت ونمت كما في الليلة الفائتة . وانقضى اليومان الثالث والرابع كسابقيهما . واذ اختفى اثر الجدار كله تقريباً رحت اسائل نفسي عن جدوى بقائي في تلك المنطقة .

وفي وقت متقدم من اليوم الرابع بلغت بلدة فوغو الصغيرة بعدما سرت مئتي كيلومتر على القدمين فضلاً عن المسافة التي قطعتها مع السياح اليابانيين . وبذلك اجتزت معظم المنعطف العظيم على النهر الأصفر . واذ لم يكن هناك جسر عبرت النهر بقارب قديم يدفعه حبل في الماء .

وبعد ايام ثلاثة مشيت شرقاً ووصلت الى بلدة اخرى لم اجد في تخومها اثراً للجدار . في الأيام الذهبية القديمة كان الجدار يشكل حاجزاً من الشرق الى الغرب يصد هجمات الاعداء الشماليين . لكن اقساماً اخرى منه اقيمت بين الولايات المتناحرة . ومعظم تلك الاقسام يمتد من الشمال الى الجنوب . وظهر على خريطتي ان واحداً من تلك الاقسام ليس بعيداً عن حيث انا وانه جزء من جدار داخلي كبير رمم ايام حكم سلالة مينغ بين



في الأيام اللاحقة - لم أكف عن إعطاء تفسيرات حول وصولي الى بينتشوان وكيف ركبت القطار مرتين الى منغوليا الداخلية وكيف تركت القطار لتتبع الجدار العظيم شرقاً، وأخذ المترجم وقتاً لفهم الرواية قبل نقلها الى الضابط.

وعرفت في ما بعد أن المسؤولين عن الأمن خابروا الفنادق التي حلت فيها في بينتشوان ويولين وشوكسيان. وفي هذه المدينة الأخيرة حيث اكرتت سيارة مع سائقها تم استجواب السائق.

ويبدو أن ضابط الأمن اهتم لخريطتي خصوصاً العلامات التي وضعتها حيث حفرت اسمي، وأوضح: له اني قلدت بذلك ما رأيته في أجزاء الجدار الواقعة شمال بكين. وفي الصباح التالي أوقظت من النوم باكراً، وظننت أنني بت في قبضة العدالة الصينية، وطلب مني المترجم أن ارافقه هو وضابط الأمن في سيارة ذات لون كاكي لجيش التحرير الصيني، ولم يذكر أي شيء عن وجهتنا.

ودهشت لرؤية مرافقي يتصرفان على نحو هادئ ولائق، وجلست معهما في المقعد الأمامي فيما الضابط يتبع خريطتي غرباً خارج داتونغ. وبدا أنه كان متجهاً الى برج المراقبة الذي حفرت اسمي على حجاره.

وتذكرت عادة درج عليها الجنود الأمريكيون خلال الحرب العالمية الثانية إذ كانوا يكتبون على الجدران "كيلروي مر من هنا" وبذل المترجم

وأضيت بقية النهار استمتع بالمنظر وأنا أسير على قمة الجدار وألتقط بعض الصور، وبلغنا داتونغ مساءً. وخلفت ورائي خمسة آلاف كيلومتر من الصين قطعت الكيلومترات المئتين الأخيرة منها على القدمين، ودخلت الفندق وأنا اتشوق الى الاستحمام والاستراحة يوماً أو اثنين، وقدمت أوراق في مكتب السياحة وأنا على أتم استعداد لاستئناف رحلتي. ولكن ما أن دخلت المكتب حتى سمعت المترجم يذكر اسمي مرتين على الهاتف، ووقفت أصفي حسناً الى ما يقول. وسرعان ما دخل شخص في زي رجل أمن، وإذا ذاك بدأت أسوأ أيامي الصينية التي دامت نحو أسبوع.

### "كيلروي مر من هنا"

اعترفت للمترجم بأنني بدلت ملابس لي لدى ركوبي القطار في لانجو مؤكداً حسن نيتي التي لم تتجاوز استكشاف الجدار. ورحت أدله على الطريق التي قطعتها والخريطة أمامي، ودهشت حين أخذ رجل الأمن يقيس المسافات على خريطة هو، ثم تذكرت أن تلك المنطقة التي تبعد بضع مئات الكيلومترات عن بينتشوان حيث تركت القطار ربما كانت المجال الحيوي للقذائف الصينية ذات الدفع الذاتي.

إذاً، لم تكن مديرية الأمن الداخلي لجمهورية الصين الشعبية تعالج أمر سائح غادر القطار بلا إذن، وإنما كانت تقف وجهاً لوجه أمام "جاسوس"!





وحل الظلام قبل وصولنا الى  
داتونغ، وقصدنا مكتب السياحة على  
الفور وهناك أعيدت إليّ أوراقى،

### نزهة مع "الجنرال لي"

في الصباح التالي وجدت ضابط  
الأمن ينتظرني، وبعد تحية حارة  
عرفني على رجل صيني يرتدي ملابس  
زرقاء تشبه ملابسى، ولم يكن ذلك  
"السيد لي" بحدسي، والواقع أن  
خمسین سنة في الجيش كانت كافية  
لئلا أخدع من عسكري آخر، وكان  
اسمه كاسمي الأوسط وسميته بيني  
وبين نفسي "الجنرال لي"، وكان  
أحياناً يبدو في الثلاثين وأحياناً في  
مثل سني على رغم خلو رأسه من أي  
خصلة شعر بيضاء.

ووضعت صرتي في المقعد الخلفي  
من سيارة "جيب" صينية حيث جلس  
السيد لي فيما جلست أنا في المقعد  
الأمامي مع السائق، ولم ادر الى أين

غاية جهده لنقل تلك الفكرة الى  
الضابط.

وبلغنا ذلك البرج ظهراً وتقدمت  
رفيقي الى حيث حفرت اسمي،  
ووقف الضابط يتفحص الكتابة ثم  
استدار نحوي مصافحاً وقائلاً:  
"كيلروي مر من هنا"، وأخذ يضحك  
بمرح.

وعدنا الى السيارة العسكرية، لكننا  
لم نذهب مباشرة الى داتونغ، بل الى  
الأماكن الأخرى حيث حفرت اسمي،  
وما انفك الضابط يتحدث الى المترجم  
الذي قال لي إن صاحبنا يذكر له  
أماكن صينية أخرى يجب ألا تفوتني.



الشمس تنحدر مثل كرة نار فوق ذلك الطرف من الجدار المسمى "رأس التنين". ووقفنا أمام ذلك المشهد الرائع.

وسحب السيد لي من صرته وعاء للشاي ومنصباً ثلاثي القوائم يعمل على الغاز المضغوط. وكان معظم عشائنا من الحلوى الأمريكية. ثم اضطررنا ونمنا داخل البرج. ولم يحمل السيد لي معه أي طعام. وأظن أنه شاء اختبار قدرتي على الجوع أيضاً.

وفي الصباح مشينا حول البرج وقسنا قاعدته التي بلغت مساحتها ١٢ متراً مربعاً. وأوضح دليلي كيف تولى مهندسو سلاطة مينغ صنع أساس البرج وذلك بحفر خنادق متوازية في الصوان يبعد أحدها عن الآخر سبعة أمتار ونصف متر، قبل أن يضعوا بينها حجاراً يبلغ طول كل منها أربعة أمتار وعرضه متراً وكثافته نصف متر، ولا عجب أن يبقى البرج قائماً على ذلك الأساس الصلب.

واستمرت رحلتي مع "الجنرال لي" أحد عشر يوماً على هذا المنوال، أمضينا ليلة واحدة منها في فندق وليلة أخرى لا أنساها ضمن اخدود تحت الجدار المتهدم لجأنا إليه عند نقطة مرتفعة وقاية من البرد والمطر الغزير. وقطعنا نحو ٤٠٠ كيلومتر في أطراف أجزاء الجدار وأجمل المناظر طراً في الأرض.

ونادراً ما كنا نتحدث ونحن نغذي السير في محاذاة الجدار. لكننا كنا نبحث في أمور كثيرة بعد أن نحط زحالنا مساءً. وكان السيد لي يتكلم

كنا نذهب. وتبادر إلي أنهم يسوقونني إلى بكين تحت نظر السيد لي. ولكن عوضاً عن الذهاب شرقاً نحو العاصمة انطلقت السيارة إلى الشمال. وتنفست الصعداء وقد وضعت خريطتي أمامي. واتكأ السيد لي إلى الأمام وخاطبني للمرة الأولى بلغة انكليزية ممتازة.

قال: "أنا الآن دليلك يا جنرال. تريد مشاهدة الجدار العظيم؟ فليكن لك ما تريد. ان جمهورية الصين الشعبية تود تحقيق رغبتك."

وظهر خط الجدار الرمادي الأزرق وأخذ يزداد وضوحاً. وسرعان ما أصبحنا على مسافة ١٢٠٠ متر منه. وأشار السيد لي إلى الجبال أمامنا التي تقع ضمن الجدار وترتفع ٢١٠٠ متر. وأضاف أن السيارة لا تستطيع اختراق ذلك الحصن: "من هناك علينا تدبر أمرنا شخصياً."

وأنزلنا جمولتنا ولاحظت أن مع رفيقي صرة شبيهة بالتي معي. وخيل إلي أنه رافقني إلى هناك ليرى إن كان في استطاعة ذلك "الأمريكي المجنون" أن يجتاز الجدار فعلاً.

وكان امتحاني الأول في تسلق الجبال. وعلى رغم أن المرحلة الأولى أوصلتنا إلى ارتفاع ١٨٠٠ متر فإن ذلك بدأ ثلاث مرات أكثر نظراً إلى وعورة الأرض. وسرت على قمة الجدار ودليلي أمامي. وكلما بلغنا نقطة متداعية كنا ننزل ونبحث عن معبر للماشية نقطعه حتى النقطة التالية.

وعند الغروب وصلنا إلى برج مراقبة في حال جيدة. وأنزل السيد لي صرته ووقف ينظر حوله. كانت



قضيت ليلتي الأخيرة بمعية السيد لي. ومن هناك أمضيت أياماً ثلاثة قطعت خلالها ١١٠ كيلومترات الى بلدة صغيرة اسمها غوبيكو حيث كان الكابتن تشو في انتظارى.

ورفض في البدء السماح لي بقطع مسافة الـ ٣٧٠ كيلومتراً على القدمين قائلاً ان هناك شاحنة تعبر المسافة يومياً. وأوضحت له هدفي فبدأ أنه قبل. وبت كلما وصلت الى فرجة في الجدار تخترقها طريق وجدت إحدى شاحنات الكابتن تشو العسكرية في انتظارى.

وكنت أقطع مسافة تراوح بين ٤٥ و ٤٨ كيلومتراً يومياً. ومع وشوك تحقيق هدفي وجدت أن حلمي القديم ينتهي في حين لم أشأ له الانتهاء.

واتجهت أفكاري الى مئات الكيلومترات التي خلفتها ورائي وقد سرنى أني لم أتوان في أي مرحلة منها. وهكذا كانت حياتي كلها فعلاً: ألا أتمهل حين أستطيع الركض. أما الآن فوجدتني أفعل كل ما في وسعي لأطالة الرحلة، فأتوقف مثلاً لالتقاط صورة حيث لا شيء يدعوا الى التصوير.

وتوجهت نحو جياوشانغوان أي "المعبر الجبلي المقرن" وهو قمة تبعد ٢٥ كيلومتراً عن الساحل كنت. حلقت فوقها عام ١٩٤٤. وقررت أن اقضي ليلتي الأخيرة نائماً هناك.

وكنت كلما ارتقيت قمة توقعت أن أرى البحر الأصفر منها. وأخيراً جاء على غير انتظار. وكان الوقت مساء والسير على قمة الجدار حذراً. لذلك أنزلت الصرة عن ظهري ووقفت هناك

كمعلم شارحاً تاريخ المنطقة وطبيعتها. وفي المقابل أخبرته عن إعجابي بالجدار طوال حياتي، خصوصاً في ذلك اليوم من أيام الحرب عندما حلقت فوق رأس التنين القديم على البحر الأصفر وتبعته ظلي عبر الجزء الذي نجتازه الآن. ولدى عبوري السريع فوق رأس التنين ذلك اليوم شاهدت خمسة حروف صينية عملاقة على بوابة برج. وإذا لم أعرف قراءتها التقطت صورة لها. وحمض الشريط بعد عودتنا الى القاعدة. واضطر مترجمنا الميجور شو الى الاستعانة بالقاموس ليفهم معنى ذلك وهو: "البوابة الاولى في العالم".

وبدا أن "الجنرال لي" فهم كل ما قلته. وأوضح لي أن الصين كانت تعتبر نفسها هي العالم وتعد بكين مركز ذلك العالم. وبهذا المعنى ربما صح أن تلك البوابة على البحر الأصفر هي بوابة العالم الاولى. وهي كانت هكذا بالنسبة إلي.

وبلغنا نقطة تبعد ٣٧٠ كيلومتراً عن البحر الأصفر ولكن كان علي العودة الى بكين لتجديد إذن السفر. ورافقني السيد لي الى القطار حتى المقعد ولم يسلمني بطاقتي الجديدة الى أن صفر القطار إيذاناً بالرحيل.

### رأس التنين القديم

استغرق إصدار الأذن الجديد وقتاً أطول مما توقعت. لكنه وصل أخيراً. وبفضل رسالة كتبها السيد لي حصلت على مساعدة جيش التحرير الصيني خلال البقية الباقية من رحلتي. وأخذوني الى النقطة عينها حيث



## الجدار العظيم

مخيلتي طوال تلك الليلة المؤرقة .  
وكنت اغمض عيني علي أراها وأسمع  
ما تريد قوله لي . والحق أني سمعت  
كلماتها الأخيرة وأدريت اذني الي  
شفتيها وهي تقول: "أعرف أنك تود  
تحقيق تلك الامور على طريقتك ،  
واني أفهم ذلك . . . أنا أفهم ."

وانطلقت نحو سفح الجبل قبل  
شروق الشمس . وكان السير فجراً  
ضرباً من الغباء إذ كدت أن أهوي  
مراراً . أليس من الغباء أن أزل وأكسر  
رجلي في تلك المرحلة الأخيرة ؟ ولما  
طلعت الشمس كنت قريباً من السفح .  
هناك كان معظم الجدار ركاماً الي أن  
بلغت الحصن في شانهايغوان وهو  
من الأمكنة التي أعيد بناؤها . هناك  
وقفت أمام الأحرف الصينية التي  
حُفرت قبل خمسمئة سنة: "البوابة  
الاولى في العالم ."

وانتهى الجزء المرمم بعد مسافة  
قصيرة ملاصقة للطريق الساحلية  
العامة التي استحال الجدار خلفها  
أكواماً من طين . وقطعت ثلاثة  
كيلومترات ثم سرت خطوتين فخطوة  
أخيرة . ووجدتني واقفاً فوق شرفة  
رأس التنين القديم التي تعلو البحر .  
وسمعت الأمواج تتكسر على بعض  
الحجار القديمة التي كانت جزءاً من  
الجدار .

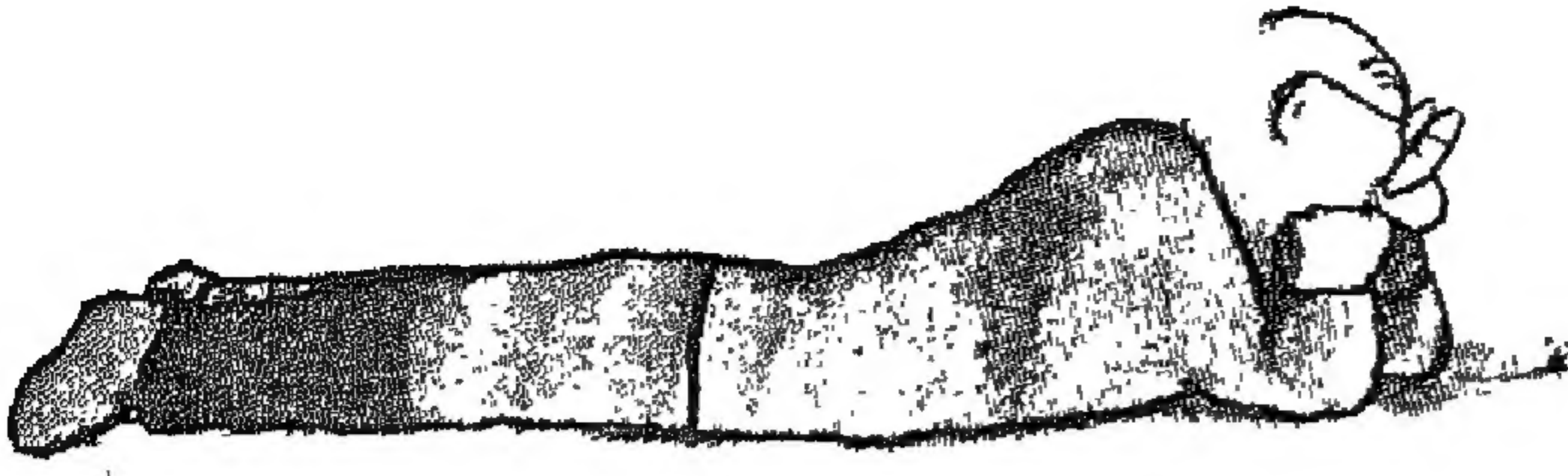
ورفعت قبعتي الزرقاء ولوحت بها  
تلويحة النصر أمام السماء التي كانت  
أكثر زرقة منها . وبعد ذلك ركضت  
فوق كثبان الرمل من رأس التنين  
القديم الي حيث تتكسر أمواج البحر  
الأصفر على جدار الصين العظيم .  
■ روبرت لي سكوت

مكباً على رأس التنين الحجري الذي  
تبعته كل تلك المسافة .

وجلست استعداداً للنوم وفي نفسي  
صراع بين مشاعر الانتصار ومشاعر  
الندم . وتملصت مراراً من كيس النوم  
وارتقيت الجدار العظيم بتؤدة لئلا  
يفوتني شيء من المشهد . وكنت  
أرقب الأنوار المتذبذبة في المدينة  
الساحلية عندها عبرت في خلدي  
صورة زوجتي كيتي ريكس . لقد مر  
على وفاتها تسع سنوات . وأظن أني  
كنت ألجأ الي تلك الامور الغريبة لكي  
أنسى واقعي . ولم تبرح صورتها







# تأملات معاصرة

## الاعتراف بالخطأ

اعترف بأخطائك على نحو صريح ومرح،  
وشجع معارفك على الاعتراف بأخطائهم  
أيضاً. وإياك أن تعاقب أو تنتقد  
بقسوة. بل تذكر أن الأطفال، إذ  
يتعلمون المشي، يسقطون مراراً. فإذا  
ضربت طفلاً كلما سقط، وجدت أنه لن  
يكثر للمشي.

روبرت تاونسند

## الاهانة

أفضل طريقة لتقبل اهانة هي تجاهلها.  
وإن لم تستطع تجاهلها فزأيد عليها.  
وان عجزت عن المزايمة فاضحك. أما  
إذا لم تتمكن من الضحك، فربما كنت  
تستحقها.

رصل لينز

## بنات الذهن

من الحكمة أن يبقى المرء قلماً وورقة  
في جيبه ليدون الأفكار التي تأتيه عفو  
الخاطر. فالأفكار التي تأتي من غير  
مشقة هي، في الغالب، أفضل بنات  
الذهن. وينبغي تدوينها فوراً لأنها لا  
تعود.

فرنسيس بيكون، فيلسوف وكاتب بريطاني

## الوحدة في حضور الآخرين

الوحدة التي نعانيها في حضور الآخرين  
تفوق تلك التي نعرفها في خلوتنا. ففي  
حضرة الآخر، وان يكن شخصاً نحبه،  
تبرز فوارق في الذوق والطبع والمزاج  
والنظر إلى الأمور. ويفقد واحدنا  
انطباعه الأصلي حيال الأشياء ليتساءل:  
"ترى ما موقف صديقي من الأمر؟" أما  
في وحدتنا فنعرف مشاعرنا على  
حقيقتها.

ماي سارنون، شاعرة وروائية

## فسحات الأيام

مهم جداً أن ينظم المرء حياته. ولكن لا  
يقل عن ذلك أهمية إبقاء فسحات في  
أيامنا لما يأتي عفواً وعلى حين غرة.  
ولطالما جاءت فرص الحياة الثمينة من  
غير انتظار وغيرت مجرى حياتنا نحو  
الأفضل.

جان هيرسي

## عطية الحب

إنك لن تعرف معنى محبة الآخر لك إلا  
بعد أن تختبر الحب وفقده. فأولئك  
الذين لم يحطمهم موت الحب لا يدركون  
مبلغ الأذى الذي قد يجرونه على  
سواهم، كما لا يقدرون عطية الحب.

سيدني هاريس



## التعليم والحس الانساني

التعليم هو توعية الآخر على الكلمات او على المشاكل والمشاكل وعلى الافكار، كذلك على القلق والحس الانساني، فالعالم مليء بالقلق، والحس الانساني هو الحل والجواب.

صامويل فريدمان

## شهادة الاعداء

اعتراف المرء بمقدرة اعدائه امر ايجابي. فلأعداء كما لجميع مخلوقات الله تعالى هدف في الوجود. انهم ينقدون سلوكنا حيث لا يجرؤ الاصدقاء على نقده. كما انهم يعززون تقديرنا لذواتنا عبر كلامهم المستمر عنا.

روجر روزنبلات

## الجبال العالية

الجبال العالية هي اوحش اماكن الارض بحيث لا يعيش فوقها كائن وقتاً طويلاً. لكنها تضيف الحياة على اشياء الكون الاخرى وتخبيء تحتها حياة قديمة. والناس تجذبهم الجبال لما توقظه فيهم من دهشة وخوف واجلال، وهي عواطف شبيهة بالدافع الذي يقود شخصاً الى مكان عبادة من غير ان يدري، وربما كانت هذه الامكنة كالمعابد تدعونا الى الغوص في مسائل الوجود الاساسية.

جون ريدر

## الوقت

لكل امرء علاقته الشخصية بالوقت. فالمنتظر يقيس الوقت، والمؤرخ يسجله، والمتبطل يقتله. ولكن مهما تكن علاقة الانسان مع الزمن، فقد اعطينا جميعاً مهلة واحدة، اذ ان اليوم مؤلف من ٢٤ ساعة والاسبوع من ١٦٨ ساعة. فلماذا لا نستغل هذه الساعات حسناً؟

دنيس هنسلي

## الفتى والثور

اسمعت بالفتى الذي رأى ثوراً جامحاً يطارده وسط مرعى؟ لقد نظر هذا الفتى أمامه، فلم يجد مهرباً سوى شجرة دهرية يرتفع أدنى أغصانها ثلاثة أمتار عن الارض. وما كان منه الا ان ركض نحوها وقفز قفزة هائلة. فلم يبلغ الغصن وهو صاعد، لكنه بلغه وهو نازل.

حكيم مجهول

## الانسان القديم

فيما ينظر عالم الآثار الى جمجمة، فانه يعرف أن صاحبها كان يعرف الاجوبة عن الاسئلة الكثيرة التي تحير فكره. وعلى رغم الفوارق الحضارية بين الاثنين، فان ذلك الانسان القديم لا بد من أن يكون اختبر أحاسيس ومشاعر مماثلة.

ايفور نويل هيوم، عالم آثار

## في السراء والضراء

ربما كان العزم على المضي هو الذي يتيح الصمود لزيجات كثيرة. واذا صح ان العزم مرادف احياناً للفردية او للعناد، فهو مرادف ايضاً للحب وتكريس الذات. وتعاهد الزوجين على الاخلاص المتبادل في السراء والضراء لا يعني السراء فحسب، بل الضراء ايضاً التي من دونها لا تكتمل حياة.

جويس كولوني

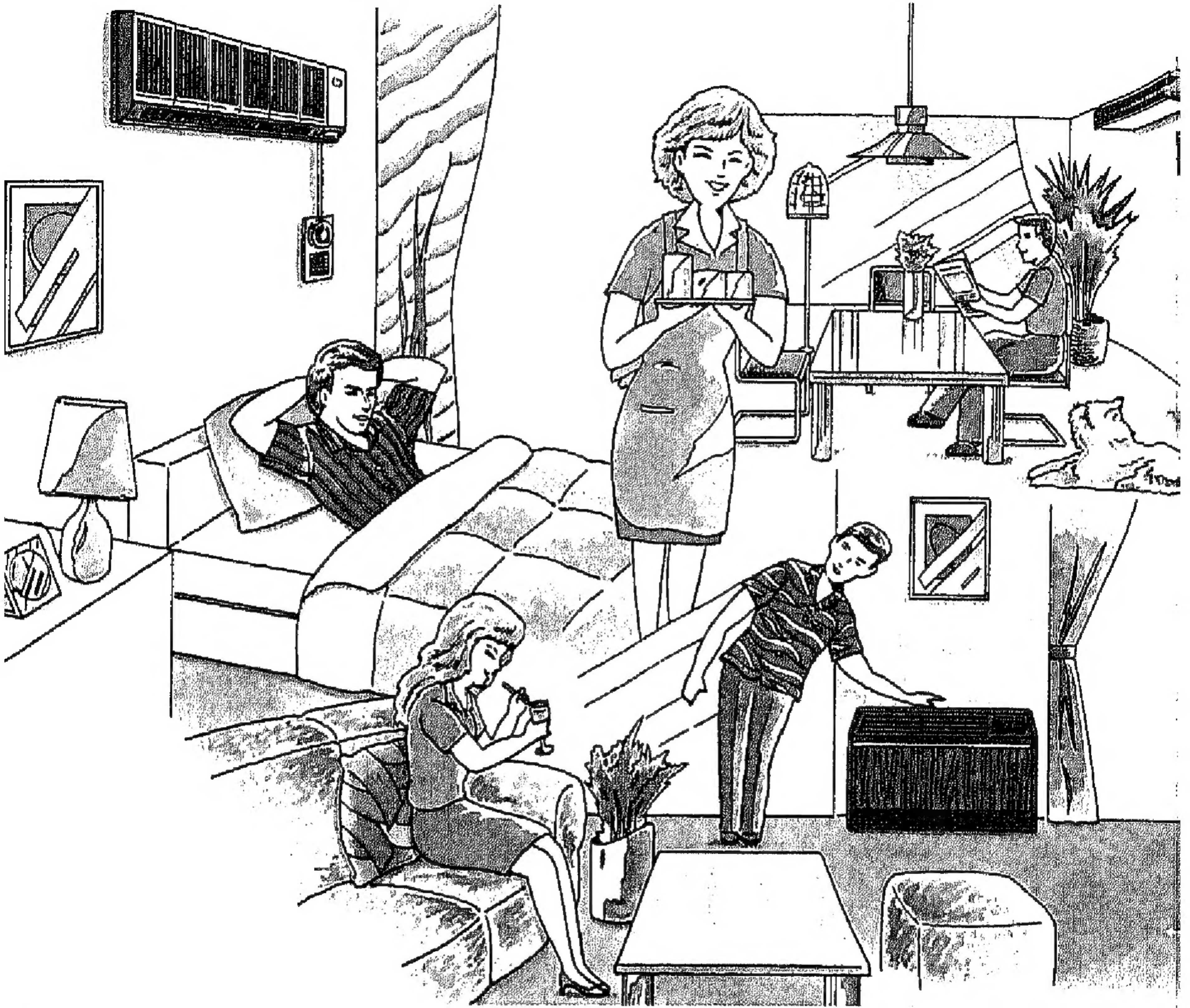
## رماد الحياة

اوتر ان اكون رماداً لا غباراً، لان الرماد هو انطفاء الحريق. كما افضل ان اكون نيزكاً متلاًئلاً لا كوكباً خامداً. فان وظيفة الانسان الصحيحة هي ان يحيا، لا ان يعيش.

جاك لندن، روائي امريكي



# وفر التبريد ٣ غرف نهاراً و ٣ غرف أخرى ليلاً باستخدام جهاز خارجي واحد فقط



نظام واحد لتبريد ٦ غرفاً بإمكانك خفض تكاليف وضوضاء معدات تكييف الهواء باستخدام تري-كون من سانيو. حيث يوفر جهاز خارجي واحد ٥٤,٠٠٠ بي في يو / ساعة بالكامل لنظام من ٣ وحدات داخلية - وبالإمكان تحويله لتوفير نفس طاقة التبريد إلى ٣ وحدات أخرى. وهكذا بإمكانك تبريد غرفة جلوسك وغرفة الطعام والطبخ أثناء النهار وتبريد ٣ غرف نوم أثناء الليل - لضمان الرفاهية طوال النهار وطوال الليل لعائلة بكاملها.

٣ أنواع من الوحدات الداخلية للتبريد لتتأكد من أن النظم تري-كون مناسبة لأي غرفة فإن سانيو تتيح لك الاختيار بين الوحدات التي تثبت على السقف أو الحائط أو الأرضية - كل منها بأجهزة التحكم الخاصة بها. لكافة وحدات تري-كون الستة في الداخل.

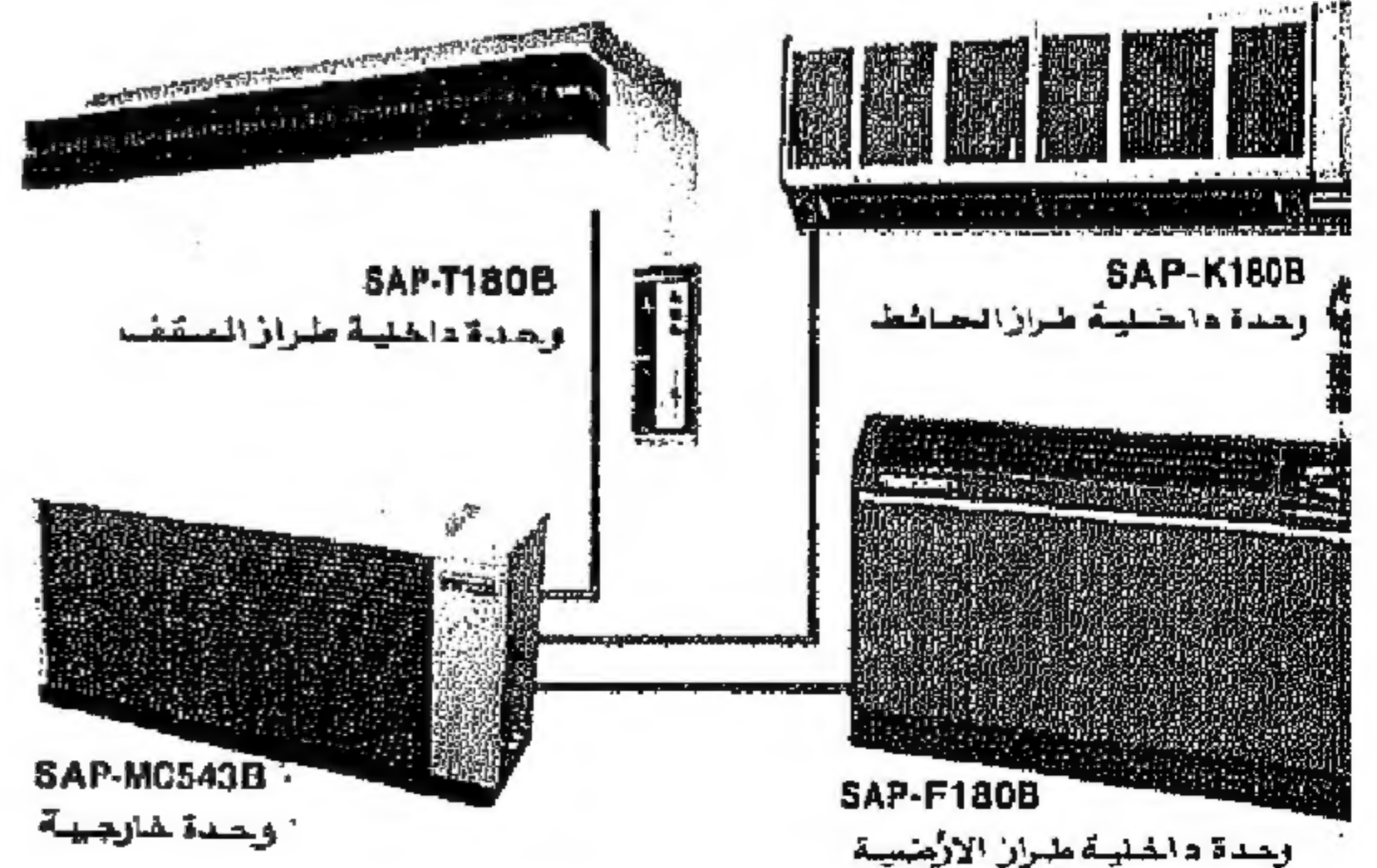
تشغيل هادئ جداً تستخدم تري-كون كمبريسورات سانيو الرجوية الموثوقة والهادئة جداً بحد ذاتها، كما أن وحدات تري-كون الداخلية لا تستخدم أية كمبريسورات بقاء. وبذلك فهي توفر تبريداً هادئاً دون أية ضوضاء زائدة.

استعمالاً متيناً من نوعه إضافة إلى تبريد مكيفات هواء تري-كون باستعمالاتها المتنوعة دون خفض قدرتها على التبريد بحيث يمكن استخدامها في المكاتب والمطاعم... الخ. إضافة إلى المنازل لإبقاء ٣ غرف مكيفة الهواء في وقت واحد باستخدام جهاز خارجي واحد فقط.

## TRI-CON

مكيف هواء متعدد الفواصل

اغترماناسك من طراز ال ٣ وحدات (كل وحدة توفر ١٨,٠٠٠ بي في يو / ساعة)



# SANYO

# سانيو



